

Н. Гальковскій.

**Борьба христіанства съ остатками
—≡ язычества въ древней Руси. ≡—**

ТОМЪ II.

Древне-русскія слова и поученія, направленныя
противъ остатковъ язычества въ народѣ.



Отдѣльный оттискъ изъ Записокъ Императорскаго Московскаго
Археологическаго Института Т XVIII-й.

О Г Л А В Л Е Н І Е.

	<i>Стр.</i>
Предисловіе	1— 4
№ 1 О постѣ к невѣжамъ в понедѣлокъ 2 недѣли.	1— 16
№ 2 Слово св Григорія, избрѣтено въ толцѣхъ ѡ томъ, како первое погани суще ѡзыци кланѣлись идоломъ и требы им клали.	17— 35
№ 3 Слово нѣкоего Христолюбца и ревнителя по правотѣ вѣрѣ	36— 48
№ 4 Слово и откровение стых апль	49— 54
№ 5 Слово сѣго оца нашего Іѡ Златоустаго.—о томъ како первое погани вѣровали въ идолы и требы имъ клали. Имена имъ нарекали.	55— 63
№ 6 Св. отца Кирилла слово о злыхъ дусѣхъ.	64— 75
№ 7. Слово истолковано мѹдростью ѡ стыхъ апль и прркъ. и ѡць О твари и ѡ двѣи рекомомъ недѣля	76— 83
№ 8. Слово Исаяѣ пророка истолковано стымъ Іѡанномъ Златоустомъ о поставляющихъ вторую трапезу роду и рожанцамъ	84— 91
№ 9 Статъя румянцевскаго сборника, посвященная суевѣрїямъ.	92— 95
№ 10. Статъя „ѡ вдѹновенїи дхѣа в члвкѣ“	96— 98
№ 11 Правила ѡ вѣрующихъ в гады и звѣри часовы имѣщихъ дни оны добры ѡвы злы	99—101
№ 12. Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити.	102—112
№ 13. Краткія статьи, направленныя противъ волшебства и суевѣрїй.	113—116

№ 14. Слово Златоуста о лѣчашихсѧ в болѣзни волхвованнемъ и наузы.	117—132
№ 15. Слово св. отца Моисея.	133—140
№ 16. Слово стыхъ Ѡць о постѣ устава церковнаго.	141—163
№ 17. Слово св. Діонисія о желѣющихъ.	167—175
№ 18. Слово Іанна Златоуста да не излишне по младенцемъ плачемъ	176—178
№ 19. Въ субботу седьмую по пасхѣ поученіе Іоан Златоуста еже не плакати о умершихъ.	179—183
№ 20. Слово св. Василія.	184—185
№ 21. Поученіе Іоанна Златоуста о играхъ и плясаніи.	186—190
№ 22. Поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста.	191—199
№ 23. Слово св. Отець, какъ духовно праздновати.	200—203
№ 24. Слово о недѣли блаженнаго Евсевія	204—209
№ 25. Слово св. Ѡтца Іакова о дни стыхъ недѣли.	210—223
№ 26. Слово о постѣ ѡ велицѣмъ и ѡ петровѣ говѣньи ѡ филиповѣ.	224—247
№ 27. Слово Іоанна Златоуста о христіанствѣ.	248—259
№ 28. Слово св. Нифонта о русаліяхъ.	260—270
№ 29. Притча и заповѣди гнѧ.	271—276
№ 30. Слово Іоанна Мнлостиваго о исходѣ души.	277—286
№ 31. Слово св. Василія о постѣ.	287—292
№ 32. О идолехъ владимировыхъ.	293—301
№ 33. Поученіе въ понедѣлокъ стга дха.	302
№ 34. Исповѣдь каждаго чина по десятословію.	303—304
№ 35. Слово учительно наказуетъ о вѣвовавшихъ въ стрѣчу и чехъ.	305—308

Предисловіе.

Въ концѣ X вѣка языческая Русь стала христіанскою; христіанство было признано государственной религіей. Конечно, сознательно христіанизировалась небольшая, лучшая часть русскаго общества. Народная масса долгое время оставалась при своемъ прежнемъ языческомъ міросозерцаніи, которое постепенно забывалось и видоизмѣнялось подѣ вліяніемъ новаго христіанскаго вѣроученія. Часто христіанскія и древнія языческія вѣрованія спокойно уживались въ сознаніи русскаго человѣка,—это и есть то самое двоевѣріе, которое приводило въ негодованіе нашихъ ревнителей благочестія. „Не могу терпѣть христіанъ, двоевѣрно живущихъ и вѣрующихъ въ Перуна, въ Хорса и другихъ боговъ“, писалъ христіолюбецъ, ревнитель по правой вѣрѣ. Вѣроятно, христіолюбцы были главнымъ образомъ изъ среды чернаго и бѣлаго духовенства. Какъ только Русь стала христіанскою, русская іерархія естественно должна была выступить противъ язычества, примѣняя различные способы: то назидая въ духѣ христіанства, то искореняя старыя вѣрованія и связанныя съ ними нравственные недостатки. Гражданская власть, признавъ христіанство государственной религіей, также боролась противъ остатковъ язычества; особенно сильно въ этомъ дѣлѣ сказалось вліяніе государства, начиная съ XIV вѣка, когда Русь освободилась отъ татарщины. Такъ боролись противъ остатковъ языче-

ства въ народѣ церковь и государство. Государство, конечно, прибѣгало къ прещеніямъ, угрозамъ и наказаніямъ, вообще репрессивнымъ мѣрамъ. Церковь же вліяла на свою паству словомъ убѣжденія. Конечно, прежде всего должна была выступить противъ язычества высшая іерархія и вообще духовенство, на обязанности котораго лежала забота о религіозно-нравственномъ преуслѣянїи пасомыхъ. Полагаемъ, что бывали случаи, когда отдѣльныя лица, не въ силу только своего оффиціального положенія, а по собственному убѣжденію и почину выступали противъ остатковъ язычества. Возможно, что находились ревнители не только изъ духовенства, но и изъ мірянъ, приходившіе въ негодованіе при видѣ зазорныхъ, явно-языческихъ явленій. Въ словѣ нѣкоего христіянина есть такое выраженіе: „то се вамъ попомъ молвить Павелъ“. Можно думать, что эти слова принадлежатъ лицу свѣтскому.

До насъ сохранился цѣлый рядъ древне-русскихъ словъ и поученій, направленныхъ противъ остатковъ язычества. Эти памятники обличительной литературы для насъ драгоцѣнны: они даютъ матеріалъ для сужденія о нашемъ русскомъ язычествѣ и связанныхъ съ нимъ суевѣріяхъ. Правда, мы не очень много можемъ почерпнуть изъ нихъ на этотъ счетъ, но необходимо принимать во вниманіе, что направленные противъ остатковъ язычества слова и поученія—это не ученый трактатъ о язычествѣ, а сочиненія, имѣвшія цѣлью уничтожить память о язычествѣ. Главною задачею древней Руси было стремленіе стать истинно христіанскою и преуспѣть въ благочестїи, какъ его понимали древне-русскіе люди. Въ сочиненіяхъ противъ язычества противъ воли и желанія авторовъ отразились древнія языческія вѣрованія. Мы сожалѣемъ, что въ этихъ произведеніяхъ немного свѣдѣній о нашемъ язычествѣ; но не будь указанныхъ произведеній, мы имѣли бы еще меньше данныхъ для сужденія о прошломъ нашей родины.

Помѣщенные ниже памятники касаются разныхъ сторонъ русской жизни и относятся къ разнымъ вѣкамъ. Въ

общемъ они даютъ довольно полную картину міросозерцанія древне-русскихъ людей и довольно рельефно отражаютъ на себѣ постепенную смѣну вѣрованій. Древнѣйшіе памятники изъ приводимыхъ нами свидѣтельствуютъ, что въ XII—XIV вѣкахъ языческія вѣрованія были довольно живы: имена древнихъ боговъ живо сохранились въ памяти народной, богамъ приносились жертвы. Но древнее язычество уже потускнѣло, память о немъ утрачена настолько, что языческія божества смѣшиваются съ христіанскими, напр. Богородицу смѣшиваютъ съ рожаницами.

Время шло, и древнее язычество тускнѣло все болѣе и болѣе. Въ памятникахъ XVI—XVII встрѣчаются имена боговъ, но писатели употребляютъ ихъ по старой памяти, искажаютъ, прибавляютъ не существовавшихъ боговъ, каковы Лада, Полель и проч. Мимоходомъ, какъ бы нехотя, упоминается бѣсъ хороможитель, т. е. домовой, о которомъ, очевидно, писатель не считаетъ удобнымъ говорить въ сочиненіи, посвященномъ такому важному предмету, какъ постъ — На почвѣ древняго идолопоклонства у насъ были какія-то недоразумѣнія въ отношеніи иконопочитанія: какъ-то „написавше свѣтъ болваномъ“, кланялись этому изображенію, а также кланялись недѣлѣ болвану. Народъ съ трудомъ разставался съ древними привычками и традиціями: долгое время продолжались моленія кладенныя и рѣчныя. Праздники справлялись по-язычески: вмѣсто того, чтобы итти въ церковь, народъ предавался играмъ и пляскамъ. И вообще въ народѣ замѣчалась сильная склонность къ развлеченіямъ въ духѣ древняго язычества. Русскіе люди плохо соблюдали постъ. При потерѣ близкихъ людей, скорбь о умершихъ выражалась чисто языческимъ способомъ. Немало труда и заботъ было употреблено ревнителями благочестія для искорененія разнаго рода суевѣрій, примѣтъ, гаданій, вѣры въ колдовство и проч. Все это нашло отраженіе въ нашихъ памятникахъ.

Помѣщаемыя въ настоящемъ изданіи древне-русскія слова и поученія служатъ приложениемъ къ первому тому нашего труда „Борьба христіанства съ остатками язычества въ древней Руси“, гдѣ эти памятники разбираются въ систематическомъ порядкѣ. Здѣсь, во второмъ томѣ, мы помѣщаемъ тексты словъ и поученій съ критическими замѣчаніями къ нимъ

I.

О постѣ къ невѣжамъ в понедѣлокъ 2 недѣли

Рукоп. С.-Петерб. Публичн. Б.—ки Собрание Богданова, по описанію Бычкова (вып первый, 1891 г.) № 78, л. 6—7

Слово „о постѣ къ невѣжамъ“ имѣеть важное значеніе для выясненія древне-русскихъ вѣрованій. По содержанию своему—это обличительное слово, написанное просто и сильно. Складъ слова—чисто русский. Рукопись, содержащая слово „къ невѣжамъ“, писана полууставомъ XVI вѣка, на 97 листахъ. Рукопись сохранилась плохо не достаетъ начала, конца и многихъ листовъ въ срединѣ. Правописаніе не отличается единообразиемъ иногда юсы ставятся, иногда нѣтъ (сѣтъ, кѣпи, время, воздухъ), и употребленіе ихъ не всегда правильное. Въ правописаніи слова „къ невѣжамъ“ по мѣстамъ сказывается влияние устной рѣчи любовь (вм. любовь), смиются (вм. смѣются). Слово печаль пишется двоякимъ способомъ печаль и печаль. Вообще, правописаніе слова „къ невѣжамъ“ позднее и невыдержанное. Но по своему содержанию слово должно быть отнесено къ очень древнимъ. Въ словѣ говорится слѣдующее. „егда бо ся нарече великая сѣбота въ постѣ, в нюже было праводити весь постѣ, въ тоу же сѣботу невѣгласи поповелѣть взимати молоко и масло“

„Поповелѣть“—испорченное мѣсто, вѣроятно, описка переписчика, слѣдуетъ читать. „невѣгласи поведѣть“ (слогъ по по-

вторенъ дважды ошибочно); или же должно быть такое чтеніе— „невегласи попове ведать“, т. е. слогъ *ve* пропущенъ. И то и другое чтеніе имѣеть смыслъ. О Чистомъ четвергѣ говорится слѣдующее: „въ сѣй великии четвертокъ повѣдають мрътвымъ мѣса и млеко и яйца и мылница топѣ. — та мѣса приповѣдають мрътвыи. въ четвертокъ. и пакы скверное то приповѣданіе, въ воскрсеніе гнѣ ѣдятъ сами“.—Кажется, къ четверговой же трапезѣ относится слѣдующая рѣчь бѣсовъ: „оу сѣ бо ны ѣ всего досыти. и пити и асти. И здѣ же и мѣса приповѣдаю намъ. здѣ же сыри. здѣ же масло и лица. и добраа плоутки и короваи“ и проч. Изъ сопоставленія этихъ мѣстъ получается слѣдующее: въ Великій четвергъ приготавливали для мертвыхъ мясо, молоко и яйца, топили бани и т. п. Въ Великую субботу вкушали молоко и масло; четверговое же мясо ѣли въ Свѣтлое Воскресеніе. Всѣ эти нечестивые обычаи составитель слова строго осуждаетъ. — Указанное обстоятельство имѣеть важное значеніе для опредѣленія времени составленія слова. Извѣстно, что у насъ церковная жизнь общества первоначально опредѣлялась студійскимъ уставомъ.

Студійскій уставъ былъ принятъ на Аѳонѣ, но съ измѣненіями и дополненіями, клонившимся въ общемъ къ большей строгости постовъ. Аѳонскій уставъ занимаетъ среднее мѣсто между постановленіями студійскаго и іерусалимскаго устава; послѣдній уставъ отличается еще большей требовательностью въ отношеніи исполненія постовъ и разныхъ дисциплинарныхъ правилъ. (Мансветовъ. О постахъ православной восточной церкви. Прибавл. къ Твор. св. отцовъ. 1886 г. Томъ 37, стр. 661, 667—668 и слѣд.).

По уставу Феодора Студита, постъ состоялъ главнымъ образомъ во времени принятія пищи, а не въ количествѣ и качествѣ ея, такъ что съ наступленіемъ вечера можно было употреблять въ пищу, кромѣ овощей—еще рыбу и яйца. Особенной снисходительностью отличаются постановленія относительно постовъ въ страстную седмицу (*ibid.*, стр. 665).

Говоря о студійскомъ уставѣ, имѣють въ виду не подлинныя произведенія Феодора Студита (ум. 826 г.), а извѣстные съ

его именемъ уставы¹⁾, въ основѣ которыхъ лежитъ практика Студійскаго монастыря. Въ краткой записи богослужебныхъ порядковъ и правилъ Студійскаго монастыря, извѣстной подъ именемъ *Ἐπιτύπῳσις*, говорится слѣдующимъ образомъ относительно пищи и питія въ Великую субботу: *τῷ δὲ ἁγίῳ Σαββάτῳ ὥρα ἑκδεκάτῃ ἀρχεται τὸ λυχνικόν. καὶ ὄπῳ σώσει ἢ ἀπόλυσις, ἐσθίμεν δὲ τυρόν καὶ ἰχθῦς καὶ ὠά. καὶ πένομεν ἀνά γ'.* Въ Святую субботу въ одиннадцатомъ часу начинается вечерня, и когда совершится отпустъ, ѣдимъ сыръ, рыбу и яйца и пьемъ по три (красовули вина). Migne. Patrol. ser. graec; t. XCIX, 1716, § 30. А. Дмитриевскій. Описаніе литург. рукоп., хранящихся въ библиот. правосл. востока. Т. I. *Τυπικά*. Кіевъ. 1895 г., стр. XV—XVI.

Это мѣсто значитъ не во всѣхъ спискахъ *Ἐπιτύπῳσις*а. Такъ, въ спискѣ 1086 г. этого мѣста нѣтъ. (Димитревскій, *ibid.* XVII стр.).

Διατύπῳσις преп. Аванасія Афонскаго представляетъ изъ себя дальнѣйшее развитіе студійскаго устава. Въ твореніи преп. Аванасія заключается постановленіе относительно поста въ Великую субботу діаметрално противоположное практикѣ и постановленію студійскаго монастыря.

Τῷ δὲ ἁγίῳ σαββάτῳ μεσαζούσης τῆς ιβ'. ἀρχόμεθα τοῦ ἐσπερινοῦ, καὶ ὄπῳ σώσει ἢ ἀπόλυσις, ἣ δὲ τράπεζα οὐκ ἀνοίγει, διὰ γὰρ το βραδέως τὴν λειτουργίαν συμφάζειν, καὶ τὸ μὴ κόρω τὴν γαστέρα καταβαρῦναι καὶ τὴν διάνοιαν, τῇ εὐλογία μόνῃ ἀνκούμεθα, ἀνὰ δύο κράσειν μεταλαμβάνοντες ἐν τῷ νύκθρηκι.

Во Святую субботу въ половинѣ двѣнадцатаго часа начинаемъ вечерню. По отпустѣ трапеза не отворяется, потому что литургія оканчивается поздно, и чтобы сытостію не обременить желудка и мысли. Мы довольствуемся однимъ благословеннымъ хлѣбомъ, выпивая по двѣ красовули вина въ нарѣикѣ. (Димитревскій, *ibid.*, стр. 253, XVII).

Изъ вышеприведеннаго явствуетъ, что практика и вмѣстѣ съ тѣмъ постановленія о постахъ долгое время въ греческой церкви не были приведены къ единообразію. Эти противорѣчивыя

¹⁾ Мансеговъ. О постахъ. Приб. къ твор. св. отцовъ 1885 г., часть 36, стр. 341.

постановленія греческихъ уставовъ отразились и въ славянскихъ переводахъ уставовъ. Такъ, въ спискѣ студійскаго устава (*Уложь-повисъ*) Моск. Синод. б. № 330—380, л. 211 значитса слѣдующее: „въ великую же субботу да боудуть чисти хлѣби. сирѣчь питье великыя. и да помазаны боудуть маслѣмъ. и да вѣзметъ къждо отъ мнихъ по половинѣ. да ѣдятъ же. (вытерто слово, но можно разобрать, что стояло *рыбы*) и обоѣ брашно. сочиво же и зелиѣ съ маслѣмъ (далѣе вычищено, но можно разобрать, что было написано *сыръ же и яицъ*) отци оубо въ тѣ дѣи не взбранили соуть“.—Отголоскомъ обычая въ Великую субботу употреблять скоромное (кромѣ мяса) служить слѣдующее замѣчаніе, сдѣланное славянскимъ редакторомъ студійскаго устава, въ респ. XV в. Синод. б. № 382—905, л. 315: „скорома же и рыбы нѣсми навъели ясти въ тую субботу, словенскаго ради нашего новаго просвѣщенія“. Мансветовъ. Митр. Киприанъ въ его литург. дѣят., 163—164; 178. Дмитріевскій. *Толкѣ*, XVI—XVII стр. С. И. Смирновъ. Какъ гвѣли въ древней Руси? стр. 28.

Такимъ образомъ обычай постить и не постить въ Великую субботу шелъ къ намъ изъ Греціи. Полагаемъ, что кромѣ письменныхъ памятниковъ это разнообразіе поддерживалось и непосредственнымъ примѣромъ грековъ: бывавшіе въ Россіи греки неодинаково относились къ посту въ Великую субботу; русскіе, бывавшіе въ Византіи, наблюдали тоже самое. Вообще, въ Греціи относительно постовъ, какъ и перстосложенія для крестнаго знамени, долгое время практика была неодинаковая. На смѣну студійскаго устава, начиная съ XIII в., у насъ сталъ входить въ употребленіе болѣе строгій іерусалимскій уставъ (Смирновъ, стр. 24; Мансветовъ, 176 стр.). Послѣдній уставъ предписывалъ въ Великую субботу строгій постъ.

Такимъ образомъ попове, разрѣшавшіе ѣсть въ Великую субботу скоромное, кромѣ мяса, дѣлали это на основаніи студійскаго устава, и составитель слова „о постѣ къ невѣжамъ“ напрасно называетъ ихъ невѣгласями. Ревнителіи же благочестія, исходя изъ предписаній іерусалимскаго устава, вооружались противъ стараго порядка и требовали строгаго поста. Такимъ образомъ, слово „о постѣ къ невѣжамъ“ вѣрно опредѣляетъ извѣст-

ный моментъ нашей общественно-церковной жизни. Указанное запрещеніе есть въ Великую субботу яйца и молоко могло начаться не ранѣе XIII вѣка. Что касается Чистаго четверга, то въ этотъ день, какъ говорить „слово о постѣ“, только приготовляли скоромныя кушанья, но не употребляли ихъ въ пищу. Студійскій уставъ въ этотъ день разрѣшалъ употреблять въ пищу вареніе (горячее) и обварено съ масломъ, а также вино. Никонъ Черногорецъ энергично возставалъ противъ такого послабленія. (Мансветовъ. Митр. Киприанъ, стр. 191. О постахъ. Приб. къ твор. св. отц. ч. 37, 677 стр.)—Какъ видно изъ слова, заготовленная въ Великій четвергъ скоромная пища съѣдалась частью въ Великую субботу, а частью (мясо) на Пасху.—Постъ въ Великую субботу предписывался также составителемъ „слова о постѣ ш величѣ“—реп. Троице. Серг. Лавр. № 11, л. 90. См. № 26.

Кромѣ указаннаго нарушенія поста, по словамъ составителя слова „въ невѣжамъ“, нечестіе усугублялось еще тѣмъ обстоятельствомъ, что въ Чистый четвергъ кушанья предлагались покойникамъ, готовились для навій. Тогда же, въ Великій четвергъ для покойниковъ топили бани, вѣшали въ баняхъ чехлы и полотенца для обтиранія покойниковъ и подавали пару (на печь льютъ). На другой день на полу бани, посыпанномъ золой и пепломъ (пропъ-зола), находили слѣды, похожіе на куриный слѣдъ, принимали это за несомнѣнное доказательство прихода покойниковъ и говорили: „приходили к намъ навѣ мѣтса“.

Составитель слова убѣжденъ, что въ баню дѣйствительно приходили, мылись, утирались полотенцами и оставляли птичій слѣдъ на пеплѣ—только не навья, а бѣсы, дѣлая это на прельщеніе неразумныхъ. — Само по себѣ это вѣрованіе общеизвѣстно: о немъ упоминается въ „словѣ св. отца нашего Іоанна Златоустаго—о томъ, како первое погани вѣровали въ идолы“ (Рук. Новгород. Софійск. Соб. № 1262. См. статья № 5). Отмѣченный обычай уцѣлѣлъ даже до нашихъ дней. Мы лично наблюдали слѣдующее: когда всѣ окончатъ мыться въ банѣ (а это обычно бываетъ поздно вечеромъ), послѣдній выходящій, оставивъ сколько-нибудь горячей воды въ котлѣ, приноситъ ведро холодной воды,

подааетъ пару, т. е. льетъ ковшъ воды на горячую каменку и, сказавъ: „мойтесь“, поспѣшно уходитъ изъ бани; послѣ этого ходить въ баню „не годится“. Такъ дѣлаютъ въ селѣ Лучесахъ Смоленской губ. каждый разъ, какъ топятъ баню. Въ Чистый четвергъ обязательно бываетъ баня: въ этотъ день всѣ и все должно быть чисто, даже кочерги, лопаты и ухваты моютъ, для чего ихъ носятъ на рѣку. Изъ слова „къ невѣжамъ“ не видно, топили ли въ Чистый четвергъ бани специально для мертвыхъ или для пользованія мертвымъ предлагалась баня, въ которой предварительно мылись живые. „Въ сѣи великии четвертокъ повѣдаютъ мртвымъ маса и млеко и яйца и мылица топѣ“, — выходитъ, будто бы бани топились специально для мертвыхъ. Но въ такомъ случаѣ гдѣ-же мыться живымъ въ Чистый четвергъ, если бани предоставлялись исключительно навьямъ? А потому мы полагаемъ, что и въ древности дѣло обстояло такъ, какъ и теперь обстоятъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, т. е. сперва моются живые. Повѣданіе, т. е. поставленіе для мертвыхъ мяса, молока и яицъ—безъ сомнѣнія весьма древній обычай: это какъ и бани для навій, остатки доисторическаго культа предковъ—покойниковъ, о чемъ мы говоримъ въ нашемъ изслѣдованіи, въ главѣ Родъ и рожаницы. Но и послѣдній обычай уцѣлѣлъ до нашихъ дней: въ Чистый четвергъ, когда уже смеркнется, благочестивая хозяйка беретъ кувшинчикъ молока, тарелку съ мясомъ и молокомъ, хлѣбецъ, соль и все это ставитъ въ укромномъ мѣстѣ двора подъ повѣтью, подъ самой крышей, а еще лучше на самую крышу. Пинущему эти строки, когда онъ былъ ребенкомъ, неоднократно вечеромъ въ Чистый четвергъ поручалось одной благочестивѣйшей и добрѣйшей старушкой поставить молоко и прочее съѣстное на крышу сарая. Дѣлалось это подъ строжайшимъ секретомъ. Не сомнѣваемся, что это была трапеза для навій, обличаемая словомъ „къ невѣжамъ.“ Мы не знаемъ, что дѣлали потомъ съ этимъ молокомъ, мясомъ и вообще съѣстнымъ. Вѣроятно, это съѣдалось на первый день Пасхи. Что касается „четверговой соли“, то ея „чудодѣйственная“ сила отъ болѣзней общеизвѣстна и въ наши дни.—Такимъ образомъ, всѣ указаннныя въ словѣ сுவѣрїа, будучи сами по себѣ весьма древняго происхожденія, въ

то же время не говорят опредѣленно о древности слова. Не говоритъ объ этомъ и отмѣченное словомъ повѣрье, что бѣсы оставляютъ послѣ себя слѣды, подобный куриному: и по современному вѣрованію, у бѣсовъ, хотя они и имѣютъ человѣчій видъ, ноги все-же остаются птичьи, въ родѣ журавлиныхъ. Напомнимъ легенду о трехъ сестрахъ, лишившихся мужей, подъ видомъ которыхъ потомъ однажды пришли къ нимъ бѣсы въ человѣчьемъ видѣ, но съ журавлиными ногами, и погубили двухъ старшихъ дочерей. Но въ словѣ есть одно мѣсто, свидѣтельствующее о глубокой древности: бѣсы, приходившіе мыться въ бани подъ видомъ навій и принимавшіе пищу и питье, говорятъ, что они чрезвычайно довольны предлагаемыми жертвами и оказываемой имъ честью; нигдѣ ихъ такъ не почитаютъ. „Мы же походили по *болгаромъ*. мы же по *половцемъ*. мы же по *чуди*. мы же по *вятичемъ*. мы же по *словѣнѣ*. мы же по инымъ землямъ. ни сакѣ люди могли есмы найти к семоу добру и чти и послоушанію. тако сія чѣца.“—Половцы стали извѣстны на Руси въ годъ смерти Ярослава (1054); во время татарскаго нашествія они были частью истреблены, частью смѣшались съ другими племенами, частью вытѣснены изъ предѣловъ Россіи.—Изъ слова не видно, о какихъ болгаряхъ идетъ рѣчь — о волжскихъ или дунайскихъ. Последніе извѣстны съ половины VII вѣка, когда между Дунаемъ и Балканами осѣло тюркское племя съ именемъ болгаръ; во второй половинѣ IX в. болгары приняли христіанство и, смѣшавшись съ славянами, дали имъ свое имя. Этотъ народъ существуетъ и понынѣ. — Центромъ царства болгаръ волжскихъ было мѣсто слиянія Камы съ Волгой; процвѣтаніе этого царства относится къ X—XII в. Татары въ 1236 г. положили конецъ независимаго существованія этого царства. Полагаемъ, что составитель слова „къ невѣжамъ“ имѣлъ въ виду скорѣе волжскихъ болгаръ, чѣмъ дунайскихъ. — „Чудь присѣдять к морю Варяжскому“ (Лаврентьевск. Лѣт., стр. 3), слѣдовательно русскіе славяне хорошо знали своихъ сосѣдей финовъ. Въ послѣдній разъ чудь упоминается въ Лаврентьевской Лѣтописи подъ 1214 год., но это еще не значитъ, что это слово вышло изъ употребленія въ XIII вѣкѣ: чудь продолжала жить на своихъ мѣстахъ, и русскіе вступали съ

чудью въ различнаго рода сношеніи. Слова — чуд-акъ, чуд-ный, чуд-ачить, чуд-есить—показываютъ, что названіе народа *чудь* легло въ основу нѣсколькихъ русскихъ словъ.—О *вятичахъ* Начальная лѣтопись говоритъ, что они жили на Окѣ; въ послѣдній разъ они упомянуты подъ 1197 годомъ ¹⁾. „Словѣни сѣдоша около озера Илмеря и прозвашеся своимъ именемъ и сдѣлаша градъ Новгородъ“ ²⁾. Подъ 1036 г. рассказывается, что въ этомъ году на Кіевъ напали печенѣги; собравъ „вой многы Варягы и Словѣни“, Ярославъ поспѣшилъ изъ Новгорода къ Кіеву. Въ послѣдовавшей затѣмъ битвѣ, Ярославъ разставилъ свои войска слѣдующимъ образомъ: „постави Варягы по средѣ, а на правѣй сторонѣ Кыяне, а на лѣвѣмъ крилѣ Новгородцы“ ³⁾. Итакъ, подъ славянами слѣдуетъ разумѣть кіевлянъ и новгородцевъ. Въ другомъ мѣстѣ лѣтописи къ днѣпровскимъ славянамъ отнесены поляне, древяне, дреговичи, полочане, новгородцы и Сѣверъ, т. е. сѣверяне ⁴⁾; къ этимъ племенамъ прибавлены кривичи, бужане и „вельняне“—волыняне ⁵⁾. Самое позднее упоминаніе о славянахъ подъ 1036 годамъ.—Въ болѣе тѣсномъ смыслѣ подъ славянами разумѣлись новгородцы: „словѣни в Новгородѣ“ ⁶⁾...

Упоминаніе о чуде, вятичахъ и славянахъ заставляетъ отнести слово „къ невѣжамъ“ къ древнѣйшимъ памятникамъ русской письменности, къ XI вѣку. Но эти племена продолжали жить и въ позднѣйшую эпоху. На основаніи же лѣтописи затруднительно опредѣлить время, когда имена этихъ племенъ вышли изъ употребленія, вѣроятно, со времени татарскаго ига, внесшаго коренныя измѣненія въ русскую жизнь.

Отмѣтимъ кстати, что въ Златоструѣ XII в. есть интерпелляціи, сдѣланныя русскимъ человѣкомъ; упоминаются слѣдующіе народы: Роусь, Кривичи, Вятичи, Роусьская страна; Оугъри и Объри.—Въ двухъ словахъ, помѣщенныхъ въ Златоструѣ XV в.

¹⁾ Лѣтоп по Лаврентьевск списк. 3 изд., стр. 11—12; 392.

²⁾ Лаврентьевск. лѣт., стр. 6.

³⁾ Лаврентьевск. Лѣт., стр. 147.

⁴⁾ *ibi.*, стр. 5—6.

⁵⁾ *ibi.*, стр. 9, 10.

⁶⁾ *ibi.*, стр. 9.

и не находящихся на сохранившихся листахъ Златоуструя XII вѣка, упоминается Половская земля и рать Половецкая. (Срезневскій. Свѣд. и замѣтки. XXII, стр. 26).— Обращаемся къ слову „о постѣ“ къ невѣжамъ. Для опредѣленія времени возникновенія этого памятника рѣшающее значеніе для насъ имѣетъ упоминаніе о половцахъ и употребленіи въ Великую субботу скоромнаго, кромѣ мяса. Конечно, до столкновенія съ Русью (1054 г.) о половцахъ наши писатели не могли упоминать; спустя долго послѣ покоренія Руси татарами, когда половцевъ не стало, также не было основанія ссылаться на этотъ народъ. Замѣна студійскаго устава іерусалимскимъ началась въ XIII в. Въ силу этихъ соображеній составленіе слова „о постѣ къ невѣжамъ“ относимъ къ XIII в. Если цодѣ упоминаемыми въ словѣ болгарамъ разумѣть болгаръ волжскихъ, утратившихъ свою самостоятельность и значеніе съ нашествіемъ татаръ, то это также подтверждаетъ принадлежность слова „къ невѣжамъ“ къ до-монгольскому періоду нашей письменности.

Итакъ, мы относимъ составленіе слова „къ невѣжамъ“ къ XIII вѣку. Но утверждать это категорически о всемъ словѣ мы не рѣшаемся: къ XIII в. должна быть относима только та часть слова, въ которой заключается обличеніе нехристіанскихъ обычаевъ въ Чистый четвергъ и Великую субботу. Въ цѣломъ же слово „къ невѣжамъ“—компиляція, можетъ быть того же періода, а можетъ быть и позднѣйшаго.

Укажемъ составныя части слова „къ невѣжамъ“.

Въ началѣ слова говорится, что Богъ надѣлилъ человѣка талантами и все, что есть въ мірѣ, предоставилъ ему. По мысли это мѣсто сходно съ одною частью слова „о постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ говѣніи и о Филиповѣ“, рук. Троицк. Лавры, № 11, л. 96 (см. статья № 26). Мысль о томъ, что весь міръ созданъ для человѣка, мы считаемъ общимъ мѣстомъ византийскаго русскаго міросозерцанія.—Далѣе въ словѣ говорится, что замѣнь предоставленныхъ благъ человѣкъ долженъ воздать правду, любовь и прочія добродѣтели; за это человѣкъ сподобится неизреченнаго райскаго блаженства. Человѣкъ долженъ торопиться, пока онъ живетъ на землѣ, творить добрыя дѣла, потому что

время течетъ, какъ рѣчная вода, и никто не знаетъ, когда наступитъ смерть, послѣ которой нѣтъ покаянія.— Далѣе стройное и послѣдовательное изложеніе нарушается, начиная съ неудачной фразы: „блѣнн потрѣблѣа злыя мысли ѿ сѣца своего. сей ѣ разбиваѣа младенца своѣа ш камень“. Составитель слова „къ невѣжамъ“ обличаетъ несоблюденіе поста въ Великую субботу, а потомъ трапезу для мертвыхъ и бани для нихъ же въ Чистый четвергъ. Эта перестановка недѣльныхъ дней объясняется тѣмъ, что составитель слова „къ невѣжамъ“ въ этомъ мѣстѣ воспользовался какимъ-то памятникомъ, сходнымъ съ „Словомъ о постѣ о велицѣмъ и ш Петровѣ говѣнн и о Филиповѣ“ (рук. Троицк. Лавры № 11, л. 96. См. статья № 26). Списавъ нѣсколько словъ изъ этого памятника, составитель слова „къ невѣжамъ“, вѣроятно подъ влияніемъ своего оригинала, причислявшаго Великую субботу къ постнымъ днямъ („великую су^о приложиша къ постнымъ днемъ“) внесъ собственное обличеніе на ту же тему, касающееся языческихъ обычаевъ въ Великій четвергъ; эта часть слова драгоценна для выясненія древне русскаго язычества. А послѣ своей вставки составитель слова „къ невѣжамъ“ продолжалъ выписку изъ „того же памятника“. Приводимъ параллельныя выдержки изъ обоихъ Словъ.

Слово о постѣ о велицѣмъ. Рук.

Слово къ невѣжамъ.

Троицк. Лавры № 11.

Мнози же ѿ члѣкъ погубляють мзду свою будуще въ крѣщннхъ послѣдующе шканынымъ жидомъ но послѣдовати ѣгноснымъ шцѣмъ иже...

Мнози же ѿ члѣкъ погоубляють мздѣ свою, еже нарицаются невѣглѣ.—(выпускаемъ вставку о Великой Субботѣ и Четвергѣ). И не боуди послѣдовати шканыннхъ жидомъ но послѣдоуимъ бѣоносннхъ шцѣмъ, иже...

Дальнѣйшее въ обоихъ словахъ совершенно сходно, оканчивая словами: „на великую ту радость неимущимъ конца“ (Троицк. Лавр. № 11); „на великою радб. не имоущоу конца“ (слово къ невѣжамъ). Сходство продолжается до конца слова „къ невѣжамъ“, но не буквальное.

Послѣдняя часть слова „къ невѣжамъ“, начиная со словъ „ѿ соуботы же лазоревы не несоутся просеѡурь“..., почти буквально сходна съ средней частью „слова св. отецъ о постѣ устава церковнаго“—рук. Троицкой Лавры № 204, гл. 77, л. 252. См. статья № 16. Эта же часть слова „къ невѣжамъ“ сходна и съ „словомъ о постѣ о велицѣмъ“ (рук. Троицкой Лавр. № 11, л. 96), изъ котораго, какъ мы отмѣтили, уже сдѣлано было заимствование авторомъ слова „къ невѣжамъ“. Но „въ словѣ о постѣ о велицѣмъ“ (рук. Т. Лавр. № 11) нѣтъ нѣсколькихъ строкъ, которыя имѣются въ словѣ „о постѣ устава церковнаго“ (Тр. Лавр. № 204, гл. 77) и въ словѣ „къ невѣжамъ“—начиная отъ словъ „ѿ соуботы же лазоревы“—оканчивая „съ жиды всоужень боудеть“... (рук. № 204). Такимъ образомъ слово „къ невѣжамъ“ въ этой своей части ближе къ слову „о постѣ устава церковнаго“ (Троицк. рук. № 204, гл. 77); но сходство не полное: текстъ слова „къ невѣжамъ“ въ этомъ мѣстѣ короче, сжатѣе и осмысленнѣе Измарагдовскаго (рук. № 204, — Измарагдъ перв. ред.). Не допуская на этомъ основаніи, что составитель слова „къ невѣжамъ“ пользовался словомъ „о постѣ устава церковнаго“ (рук. № 204), имѣемъ ли мы основанія утверждать, что измарагдовскій текстъ находится подъ вліяніемъ „слова къ невѣжамъ?“ На этотъ вопросъ мы даемъ отрицательный отвѣтъ на слѣдующемъ основаніи: въ нѣкоторыхъ своихъ мѣстахъ (оригинальныхъ) слово „къ невѣжамъ“ заключаетъ въ себѣ столь характерныя особенности и написано такимъ сильнымъ народнымъ языкомъ, что составитель Измарагдовскаго „слова о постѣ устава церковнаго“ врядъ ли устоялъ бы отъ заимствованіи, если бы у него подъ руками было слово „къ невѣжамъ“¹⁾. Полагаемъ, что составители двухъ разбираемыхъ словъ не пользовались трудомъ одинъ другого. Слѣдовательно, сходство между этими словами зависить отъ того, что оба автора пользовались инымъ общимъ источникомъ.

¹⁾ Не трудно замѣтить, что наши древніе книжники были весьма чутки ко всякому удачному выраженію, къ красивой тирадѣ. Въ силу своей силы или художественности, нѣкоторые отрывки стали общимъ мѣстомъ въ древней русской литературѣ, напр. о создани вселенной для человека, о казняхъ Божіихъ и проч.

Полагаемъ, что текстъ „слова о постѣ устава церковнаго“ (Троицк. Лавр. № 204, гл. 77) получился вслѣдствіе распространія „слова о постѣ о велицѣмъ“ (Троицк. Лавр. № 11, л. 96; статья № 26). Но каково же взаимоотношеніе между словами— „къ невѣжамъ“ и „о постѣ о велицѣмъ?“ Мы уже отмѣтили, что въ позднѣйшемъ Измарагдовскомъ текстѣ и въ словѣ „къ невѣжамъ“ есть мѣсто, котораго нѣтъ въ Троицкой Златой Цѣпи („Ѡ субботы же лазоревы“— „съ жиды шсоужень боудеть“). Изъ этого слѣдуетъ, что составитель слова „къ невѣжамъ“ не пользовался „словомъ о постѣ велицѣмъ“ (Тр. Лавр. № 11) но крайней мѣрѣ въ томъ самомъ видѣ послѣдняго слова, какъ оно внесено въ Троицкую Златую Цѣпь. Слѣдовательно, было еще слово о постѣ, которымъ пользовался составитель слова „къ невѣжамъ“ и авторъ „слова о постѣ о велицѣмъ“. Возможно, что предполагаемое нами слово, съ нѣкоторыми измѣненіями, входитъ въ „слово о постѣ о велицѣмъ“. Думаемъ такъ на томъ основаніи, что составитель сл. къ невѣжамъ сдѣлалъ свою вставку въ текстъ весьма сходный съ текстомъ слова „о постѣ о велицѣмъ“, находящимся въ Троицкой Златой Цѣпи (рук. № 11).

Итакъ, слово „къ невѣжамъ“, будучи сходно съ Измарагдовскимъ словомъ о постѣ устава церковнаго (рук. Троицк. Лавр. № 204, гл. 77) и Троицкой Златой Цѣпью (№ 11, л. 96), является компиляціей русскаго автора на основаніи какого-то слова о постѣ, весьма близкаго къ слову Троицкой Златой Цѣпи „о постѣ о велицѣмъ“. Кромѣ этого внѣшняго признака (сходство съ другими словами), и разнородная случайность внутренняго содержанія доказываетъ, что слово „къ невѣжамъ“ не можетъ быть признано цѣлостнымъ произведеніемъ.

Со словомъ „къ невѣжамъ“ имѣетъ сходство „Слѣ сѣго оца нашего. Ѡ Златоустаго—о томъ како първое погании вѣровали въ идолы“... (рук. XIV вѣка Новгородскаго Софійскаго собора № 1262. См. статья № 5). Сходство между указанными словами заключается въ томъ, что оба слова отмѣчаютъ обычай устраивать бани и трапезы для мертвыхъ. Но въ словѣ, приписываемомъ Златоусту, объ этихъ обычаяхъ говорится кратко, безъ указанія на то, что такъ дѣлали въ Великій четвергъ; нѣтъ также упо-

минанія о болгарахъ, половцахъ, чуди, вятичахъ и славянахъ: вѣроятно въ XIV вѣкѣ, въ то время, къ которому относится составленіе „слова Златоуста како первое погани вѣровали въ идоли“... уже не помнили названій этихъ племенъ. Впрочемъ, составитель слова „како первое погани“ могъ пользоваться инымъ, неизвѣстнымъ намъ источникомъ, гдѣ не были упомянуты племена, населявшія теперешнюю территорію Россіи.

Остановимся на слѣдующемъ мѣстѣ слова „къ невѣжамъ“. Бѣсы, подъ видомъ покойниковъ являвшіеся въ бани и осталявшіе слѣды на золѣ, говорятъ: „почто на ины^х искати мимо си^х. оу си^х бо ны ѣ всего досыти. и пити и асти. и здѣ же и мѣса проповѣдаю^т намъ Здѣ же сыри. здѣ же масло и лица. и добраѣ плутки и короваи и веліа мосты. и просвѣты великіа. и чаши медвяныѣ и пивныѣ“. Проповѣдаютъ—здѣсь означаетъ—предлагаютъ Прежде всего обращаетъ вниманіе грубо-чувственное представленіе бѣсовъ: бѣсы пьютъ и ѣдятъ (выше же въ словѣ было сказано, что они купаются въ золѣ, моются, обтираются чехлами и полотенцами, оставляютъ птичій слѣдъ на золѣ). „Невѣжи“ были убѣждены, что они готовятъ трапезу и бани для своихъ навій, которыя и приходятъ. Слѣдовательно, даже послѣ принятія христіанства наши предки представляли души умершихъ въ грубо-чувственныхъ формахъ. Покойники (точнѣе—являвшіеся замѣнъ ихъ бѣсы, а можетъ быть здѣсь и тождество,—древнія навьи въ христіанскій періодъ Руси стали уже бѣсами) одобряютъ предлагаемую имъ праздничную нищу—мясо, масло, яйца, плутки и проч. Плутки—множественное число, вѣроятно, означаетъ—утки; плутонось—*anas clureata*—утка. Что касается выраженія „веліа мосты и просвѣты великіа“, то здѣсь разумѣются печенья, которымъ придавали разнообразную форму. И теперь извѣстны печенья съ различными названіями: хворость, обертухъ, куличъ, подковки, смоленскіе отлученцы, попатачи, колдуны, мнихи, ланки, ломанцы и проч.

Очевидно, древній обычай почитать мертвыхъ, выразившійся въ изготовленіи имъ трапезы и бани, продолжалъ существовать и послѣ принятія христіанства всѣмъ русскимъ народомъ (и теперь существуетъ). Въ языческую эпоху всѣ вѣрили, что при-

ходили ѣсть и мыться навья; многіе такъ думали и въ христіанскую эпоху. Но люди истинно вѣрующіе стали утверждать, что приходятъ бѣсы, т. е. таинственные посѣтители одними изъ русскихъ людей считались навьями—покойниками, а другими—бѣсами.—Замѣчательно, что неизвѣстный авторъ слова „къ невѣжамъ“ изобразилъ бѣсовъ—любителей бани и вкусныхъ блюдъ и напитковъ—бродячими; народъ и теперь вѣритъ, что наши покойники не ведутъ осѣдлый образъ жизни: на зиму и осень куда-то уходятъ, а возвращаются къ намъ весной. Также вѣрили восточные славяне. Трачевскій.—Русская история 1895 г., ч I, стр. 23.

О ПОСТѢ КЪ НЕВѢЖАМЪ ВЪ ПОНЕДѢЛОКЪ КЪ НЕ.

Чѣче всѣхъ воспріала еси ѿ бѣ разоумь. хитрость. и оумь. и всѣ покѣрена сѣтъ въ горѣ и въ водахъ. и таже на земли и по воздухѣ. тобѣ на лицѣхъ вѣдѣна бысть. но да вѣси тако взай ти вѣдѣна сѣтъ. да аще въздѣси гѣи противу сѣмоу правдѣ. любовѣ. кротость смиреніе. мѣтиноу на оубогѣа. то власть ти пѣки дарѣ. и хже ш^о не видѣ ни оуху слыша. ни на срѣдѣ члѣку не възвѣде. члѣче на торгоу житѣистѣмъ еще еси даже торгъ не разындетса купи си мѣтынею нищій помилваніе ѿ бѣ смиреніе вѣчноую славою. и правдою житіе небѣчасмо и чѣтою вѣнець. и мѣтвю съ агглы пѣніе кѣпи си трѣдомъ покон. и вѣвнѣмъ лице невидимѣ бѣа. постѣ же и жаждѣю вѣчныѣ блѣгъ наслажденіе. ѿ члѣче гешны оубовѣса. възненавиди злаа дѣла. а цѣтва инаго възжедавъ възлюби добраа дѣла. а ты ни злыхъ дѣлаз ѿстанешіи ни на добраа подвигнешисѣ. а времяа твое течѣтъ. аки рѣчнаа быстрость да влюдиса съ великимъ тѣпаніемъ: не вѣси бо в кій дѣнь сѣнце померкнетъ, и луна не дастъ свѣта своего. рекше животъ твой скончается. и душа ѿ телеси изыдетъ. оуже не вѣдѣ азѣ покаатѣ, ни творити добрыхъ дѣлаз. но токмо плаѣ и ѿсѣжденіе шжидетса мѣка вѣчнаа. и ѿгнь негасимый. вѣжнь потрѣвѣла (листь в обор.) злымъ мысли ѿ срѣца своего. сѣи ѣ развѣвалъ младенца своа ш камень. мнози¹⁾ же ѿ члѣкъ погоубляють

¹⁾ Сходно съ словомъ о постѣ, рук. Троицк. Лавры № 11, л. 96 См. статья № 26.

мзѧ свою, еже нарицаются невѣгла. егда бо сѧ нарече великаа сѧбота въ постѣ. въ ню же было пронодѣти весь постѣ. въ тоу же сѧботоу невѣгласи поповѣлать ¹⁾ взимати молоко и масло. по жидовскоу и по прѣвзвмоу законоу. проклатѣству. мнѡзи же ѿ члѣки се творять по злооумно своему. въ стѣй великии четвертокѣ повѣдають мрзтвѣмъ мѧса и млѣко и лица. и мылица топѧ. и на печь лютѣ. и попѣ посреде сыплѡ слада ²⁾ радн и глѡтъ мыитеса. и чехлн нѣшаю и оуврѣси и келѧт сѧ терти. бѣси же смиюса злооумно ѡ. И взлѣзте мыютса и порѣплютса ³⁾ въ попелн тѡ. тако и коври слѣ своей показѡ на поплѣ на прѣлщеніе нмѣ. и трѣтса чехлы ⁴⁾ и оуврѣсы тѣми и прохѡдѧ топлившен мовниці. и глѡдають на поплѣ слѣда. и егѧ видѧть на попелн слѣ и глѡтъ прихѡднѧ. к намѣ навѣм мытса. ѡта то слышатѣ бѣси и смиютса нмѣ. и глѡтъ сѧ члѣци наши десѧчене ⁵⁾ сѧ и всю нашу взлѡ творять и оугоднаа наша сѣврѣшають сѣ сими члѣки намѣ пожити по что нѣ инѣ искати мимо сѧ. оу сѧ бо ѣ всего досыти и пити и ѧсти и зѧѣ же и мѧса приповѣдаю намѣ зѧѣ же сыси. зѧѣ же масло и лица. и добраѧ плоутки и коровѧн. и велѧ мѡсты и просвѣты пеликѧм. и чаши мѣвеныѧ, и пивныѧ. и иноу исе добра неменимѣ ⁶⁾ иже приповѣдають. да (листѣ 7) како нѧ сего добра шстѧти. или сѧ людиѧ забытѣ и лишитисѧ. еже сѧ намѣ ѿ хрестіанѣ показоуѡ сѧю честь. сѧтѣ бо оу нѧ инѣхъ дрѣговѣ много. но не ѧко сѧ дрѣзи добрыѧ. иже таковы намѣ всѧка оузорочіѧ ⁷⁾ добраѧ доспѣвають. мѣ же похѡднѧ по болгаромѣ. мы же по половцѣмѣ. мы же по чюди. мы же по вѧтичѣмѣ мы же по словѣномѣ. мы же по инымъ землѧмъ. ни сѧкѣ людиѧ могли есмы нанти к сѣмоу добрѡ и чѣти. и послушанію. ѡко сѧ члѣци симѣ во члѣкомѣ. что мы рѣмѣ. и то творять. не се ли зло еме таковоу чѣти творять бѣсѡмѣ на погивенніе

¹⁾ Не два ли здѣсь слова—попове велѧть?

²⁾ Не слѣдуетъ ли читать—слѣда ради?

³⁾ Купаются въ зонѣ. Пропѣ-зола. Сумцовѣ. Хлѣбѣ въ обрядѣ, стр. 39.

⁴⁾ Вѣроятно, наши простыни для обтираннѧ тѣла, убрѡсы—полотенца **предназначались** для обтираннѧ лица. Сравни. вѣрованнѧ, изложенныѧ въ **статѣ 5.**

⁵⁾ Вѣроятно означаетъ—десятина, десятѧя часть.

⁶⁾ Не менѣе?

⁷⁾ Это слово встрѣчается въ **Словѣ о Полку Игоревѣ**—узорочьи **половецкыми.**

совѣ. но се пакн прѣлѣтїе творять. еже та мѣса приповѣдають мртвыѣ, въ четвертокѣ. и пакн скверное то приповѣданїе, въ воскрсенїе гнѣ падыть самн. ѿ же не достало и псомь гастн. *Ш* зламъ вѣра. *Ш* нечистое дѣло. и не бодн послѣдовати ¹⁾ шкланнѣ жидомъ. но послѣдоумь бѣоноснѣ шцель, иже сѣть написани намь. рекоуще да смь постать вѣрнн *Ш* пища и *Ш* пїтіа тоу *Ш*во сѣботоу приложиша к постнѣ днємь єдиноу тоу. того ради зане *Х*ѣ въ гробѣ сѣщѣ. а вѣа съ аплы и съ всѣми вѣрными въ той дѣнь въ печали вѣхѣ. глѣхѣ во жидове, сѣ оубихомь мы наслѣдника нашего *Х*а. то оуже наслѣдїе ѿше *Е* и того ради радоуцїе ѿдохѣ гастн и пнтн. Заоутра же *Х*а възкресѣ. и слышавше же жидове ѿскорбеша. ѿбрѣте во смь и *У*бдаѣ та радѣ на великою печалъ и скорбь. (листъ 7 об.) а вѣа малаа печалъ и скорбъ на великою радѣ, не имоущѣ концѣ съ всѣми вѣрными. *Ш* соубботы ²⁾ же Лазоревы не несоутсѣ просѣоуры ни коутїа за оупокой но все въ честь възкрсенїю *Х*воу. Аще ли сего не творите, то съ жиды встѣждѣ вѣдеть. чѣтнш провзднтн постъ. съ всѣмѣ въздржанїемь *Ш* всего злѣ. всю же тоу недѣлю провзднвшѣ чнстѣ ѿ в сѣботоу колкавше. вкоуслѣ мала хлѣва. ѿ превѣдоуть всю тоу нѣщъ молащесѣ. и зоутра въ воскрнїе *Х*во. такоже да причащаютсѣ. съ смиренїемь и съ чнстотоу причастншесѣ въ цѣрквѣ бжїа тѣла и крѣвн и прншѣше въ дома своѣ снѣдѣ и нспїютъ въ сытость. и потѣ посплѣтъ. тако во творять истнннн хрестїане. въ законѣ а не чрѣ законъ. не того во ради *Х*с възкресе, да ыхом смь вѣдали ѿ оупнвали. и рикали лко воловс. но *Х*с възкресе и подасть всемоу мїрѣ радость не имоущѣю вонца. и възкрсенїемь своѣ просвѣтн вѣ мнрѣ. и всѣмъ вѣрнымъ възвеселн радостїю дѣховною. да вндѣвшѣ вѣрнн възкрсенїе *Х*во. празднують радостїю дѣховною и лкѣвоїю.

¹⁾ Нижеслѣдующее совпадаетъ со словомъ „о постѣ“, рук. Троицк. Лавр. № 11, л. 96. См. статья 26.

²⁾ Отъ словъ „*Ш* соуботы“—до конца сходно съ словомъ о постѣ уставъ церковной рук. Троицк. Лавр. № 204, гл. 77, статья 16. Есть сходство и съ Тр. ркп. № 11, но не буквальное.

II.

Слово свѣта Григорья. Изобрѣтено в Толцѣхъ о томъ,
како первое погани свѣще азъци. кланалися идоломъ.
и требы имъ клани. то и нынѣ творѣ.

Изданія.

Тихонравовъ. Лѣтописи русской литературы и древностей IV,
III, стр. 96—105:

- 1) по Паисіеву Сборнику XIV в., л. 40;
- 2) по рукп. XV в. Новгородской Софійск. б—ки № 1295;
- 3) по рукп. Кирилло-Бѣлозерскаго монаст., нынѣ Петербургск. Акад., XVI в., № 43/1120.

Пономаревъ. Памятники древне-русской церковно-учительной литературы. Выпускъ III, 1897 г.. На страницахъ 231—235 помѣщены тѣже поученія по тѣмъ же спискамъ.

Буслаевъ. Истор. христоматія, стр. 528. По Паисіеву Сборнику. Съ пропусками.

Особая редакція Слова Григорія въ рукп. XVI в. Чудова монастыря № 270, л. 221. Мѣстами сходна съ Софійск. текстомъ № 1295.

Слово св. Григорія существуетъ въ нѣсколькихъ спискахъ. Самый краткій изъ нихъ находится въ Паисіевомъ сборникѣ; мы считаемъ этотъ списокъ древнѣйшимъ, такъ какъ изложеніе здѣсь сильное и сжатое, мысли логически вытекаютъ одна изъ

другой. Неисправности Паисіева списка заставляють считать этотъ текстъ спискомъ съ болѣе древняго. Напр., въ Паис. сборникѣ: „коцюнна злымъ“ (а слѣдуетъ „коцоунамъ злымъ“); „кладомы зловѣрніи“—здѣсь пропущено „требы“, слѣдуетъ читать: „кладомы требы зловѣрніи“; въ Паис. „мы же сихъ чѣ ѿмѣтаемъ“ (слѣдуетъ читать „чада“—звательный падежь); въ Паис.—„мѣти бо его ражаючи“—(пропущено сказуемое „шказиса“); „терканини“ (вмѣсто тьркмени); „і мокоши і вилу“—въ другихъ спискахъ „и виламъ“; „трапезы нареченыа роду і рожаницѣ (на) велику прелестъ вѣрнѣ“, здѣсь опущенъ предлогъ на.—Считаемъ испорченнымъ слѣдующее мѣсто въ самомъ концѣ слова: „ѿгнь творѣ спорыню сушить. і зрѣеть.“ Въ Софійскомъ спискѣ чтеніе болѣе вразумительное: „ѿгнь бѣ ѣгда съхне жито тогда спорыню творить“, т. е. огонь божество: когда сохнеть (зрѣеть) жито, тогда онъ (огонь) творить спорыню, спорость, способствуетъ урожаю.—

По языку Паисіевскій текстъ древнѣе другихъ списковъ. Въ Паисіевскомъ сборникѣ: шходъ, начаша, избрахомъ; въ другихъ спискахъ: гоузици, начали, написахомъ и проч. Но главнымъ образомъ мы считаемъ текстъ Паисіева сборника древнѣйшимъ на основаніи слѣдующаго мѣста: „ѿкуда ѣзвыкоша елени класти требы. артеиду. і артеидѣ. рекше роду і роженицѣ.“ Въ Софійскомъ и Петербургск. Д. Академіи спискахъ это мѣсто читается такъ: „ѿтоуда же начаша елини ставити трапезоу родоу и рожаницамъ“. Знаменательно, что въ двухъ послѣднихъ спискахъ артеидѣ и артеида опущены. Такую переработку текста мы объясняемъ слѣдующимъ образомъ. Лицо, занявшееся переработкой Слова св. Григорія и обличеніемъ язычества, сочло необходимымъ упомянуть родъ и рожаницъ. Авторъ предполагалъ, что русское язычество стоитъ въ зависимости отъ еллинскаго язычества. Въ параллель къ своимъ роду и рожаницѣ благочестивый обличитель поставилъ Артеида и Артеиду, будучи не освѣдомленъ, что Артеидѣ не существовалъ. Какъ мы уже сказали, паисіевскій текстъ Слова св. Григорія не вполне исправный списокъ. Полагаемъ, что списатель Паисіевского сборника просто внесъ переработку Григоріева Слова въ свою рукопись. Если же онъ сдѣлалъ какія дополненія, то мы ихъ не знаемъ. На основа-

ни неисправностей текста полагаемъ, что въ Паисіевомъ сборникѣ слово просто переписано. Другіе переписчики находили возможнымъ посылно, по ихъ понятіямъ, вносить усовершенствованія въ текстъ: непонятныя мѣста, выраженія и слова они или выбрасывали или въ большинствѣ случаевъ распространяли. Желая сдѣлать текстъ болѣе понятнымъ, переписчикъ выбросилъ ничего не объясняющихъ Артемида и Артемиду, а рода и рожаницу оставилъ, при чемъ послѣднее божество поставилъ во множественномъ числѣ, что болѣе соотвѣтствовало русскимъ вѣрованіямъ. Рукопись Петербург. Дух. Академіи № 43/1120 содержитъ текстъ Слова Григорія въ послѣдующей переработкѣ; въ Софійской же рукописи № 1295 это слово находится въ распространеннѣйшемъ видѣ. Распространенія представляютъ изъ себя механическія вставки въ текстъ рукописи Петерб. Дух. Академіи.

Гдѣ и когда сдѣлана переработка подлиннаго слова св. Григорія? Указанія на этотъ счетъ мы находимъ въ Софійскомъ спискѣ Слова, которое оканчивается такъ: „досюда бесѣда си бысть. досюдѣ могахъ написати. даже несомна ны цѣю ѿу. а мы высѣдше исъ корабля ѿдохомъ въ стоюю гороу. нъ то баше велико слово. нъ дотоудѣ написахъ.“ Изъ этихъ строкъ видно, что слово св. Григорія извлечено изъ „великаго слова.“ Дѣйствительно, Слово св. Григорія на Богоявленіе значительныхъ размѣровъ. Какъ видно изъ заглавія передѣлки, „слово избобрѣтено въ толцѣхъ“: писатель или авторъ передѣлки пользовался текстомъ съ толкованіями. Но толкованія Никиты Иравлійскаго, сопровождающія слова Григорія Богослова, не были приняты во вниманіе передѣльвателемъ. Тихонравовъ. Лѣт. рус. лит., IV, III, 85 стр.

Слово писано на пути въ Константинополь, путь былъ моремъ; составитель или переписчикъ Слова не доплылъ до Царьграда, а сойдя съ корабля отправился въ святую гору, вѣроятно на Аѳонъ. Откуда же ѣхалъ неизвѣстный авторъ? Предполагаемъ, что составитель предпринималъ путешествіе въ Святую землю, и съ нимъ была книга, содержащая Слова Григорія Богослова съ толкованіями, такъ какъ авторъ говоритъ, что слово было

имъ „изобрѣтено въ толцѣхъ.“ Во время морского плаванія изъ Палестины и было составлено разбираемое нами „слово св. Григорія“, въ которомъ изъ „великой повѣсти“ (всего слова Григорія) авторъ „мало избралъ.“ Авторъ не доплылъ до Константинополя и высадился на Аѳонѣ.

Можетъ возникнуть вопросъ: кѣмъ, русскимъ ли сдѣланы вставки въ подлинный текстъ слова Григорія, упоминающія о родѣ и рожаницахъ, вилахъ, Перунѣ? Не сдѣлано ли это на Балканскомъ полуостровѣ? Думать такъ пока мы не имѣемъ основанія: вставки заключаютъ въ себѣ упоминаніе о Перунѣ, Хорсѣ, Мокоши, о которыхъ мы знаемъ изъ Начальной лѣтописи; этимъ божествамъ молились по украинамъ, что мы знаемъ изъ другихъ историческихъ памятниковъ. Все это черты чисто русскаго быта. А потому полагаемъ, что вставки въ Слово Григорія сдѣланы русскимъ и характеризуютъ русскія вѣрованія, хотя возможно, что толчокъ къ этой переработкѣ дало какое-нибудь „слово Григорія“, извлеченное изъ 39 слова св. Григорія, и въ большей или меньшей степени переработанное въ Сербіи; если это такъ, то въ такомъ случаѣ будетъ понятно присутствіе виль въ нашемъ текстѣ. — Въ Словѣ Григорія встрѣчаются явные руссизмы: „преже“, — „нынѣ“, — чисто русскія слова. Языкъ смѣшанный: древнія формы еще не забыты, но есть и новыя формы. Есть прошедшее простое (извыкоша, начаша, отринуша, яшась, дойде); но употребляется и прошедшее сложное сокращенное, т. е. причастіе прошедшее безъ вспомогательнаго глагола (кланялися, клали); есть дѣепричастіе безличное: рекше, въ смыслѣ то-есть; съ. вмѣсто ея; языки—именительн. пад. множественнаго числа вмѣсто древняго языка; ь (ерь) замѣняетъ е. По этимъ признакамъ слово или вставку можно отнести къ концу XIII или началу XIV в. (Срезневскій. Свидѣтельство Паисіева сборника о языческихъ суевѣріяхъ русскихъ. Москвитянинъ, 1851, № 5, стр. 56). Въ одномъ мѣстѣ своего слова составитель касается восточныхъ вѣрованій и обычаевъ и объясняетъ возникновеніе обычая „мыти гоузици—и омытье то вѣливають въ ротъ.“ Упоминаніе объ этихъ обычаяхъ есть въ Начальной лѣтописи: „омываютъ оходы своя, в ротъ вливають, и по брадѣ мажутся.“ (Лѣтопись по

Лаврентьевск. списку. Изд. Арх. Ком. 1872 г., стр. 84). Но въ лѣтописи содержится только указаніе на фактъ, безъ объясненія причинъ его возникновенія.—Въ Палеѣ упоминается, что магометане „читать свой оходъ паче лица и сѣца“, но объясняется это содоміей. (Сухомлиновъ. О древней русской лѣтописи. Сборн. отд. русск. яз. и слов. Имп. Акад. Наукъ, томъ 81, 1908 г., стр. 61). Мы не будемъ касаться сложнаго вопроса, изъ какой Палеи или вообще откуда составитель слова позаимствовалъ свѣдѣнія о магометанахъ. Въ Начальной лѣтописи подъ 986 г., (Лаврентьев. лѣт. 83—84 стр.), упомянутое свѣдѣніе содержится въ „словѣ Философа“ къ князю Владиміру. Но вопросъ о литературномъ происхожденіи этого „слова“ до сихъ поръ не рѣшенъ. (Н. Никольскій. Матеріалы для повременнаго списка русск. писат. и ихъ сочиненій, 1906 г., стр. 6—12). Мы отмѣчаемъ, что разбираемое мѣсто не сочинено русскимъ писателемъ, а позаимствовано изъ какого-то византійскаго источника. Возможно, что заимствованіе сдѣлано не изъ письменнаго памятника, а русскій писатель воспользовался одной изъ варіацій ходячаго сказанія, занесеннаго устно изъ Византіи.

Русскій переводъ Слова—см. Творенія иже во святыхъ отца нашего Григорія Богослова. Часть 3, 1844, слово 39, стр. 252. Для сравненія параллельно издаемъ текстъ Слова св. Григорія по Паисіевскому сборнику и Новгородской Софійской библиотеки XV в., № 1295.

Чудовской текстъ Слова представляетъ изъ себя особую редакцію, почему и приведенъ нами цѣликомъ.

Варіанты подводимъ по рукоп. Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, нынѣ Петербургской Дух. Академіи, XVII в., № 43/1120. Изд. Тихонравовымъ. Лѣтописи IV, т. III, стр. 102. Обозначаемъ эту рукоп. буквой К. Чудовскую рукоп. обозначаемъ буквой Ч.

Паисіевъ сборн. XIV в., л. 40. Рук. Соф. Новг. Соб. XV в.
№ 1295.

Слово сѣа. григорьяа ізо-
врѣчено в толцѣхъ ш
томъ. како первое погани
сѣце азъци. кланалиса
ідоломъ. і трева имъ клан.
то і ны творѣа.

Видите ѡканную сию скверненую
службу стварѣему ѡ скверныхъ
язы. елени ѡканинн. владивыа жер-
твы оученьемъ дьволимъ. ізоврѣ-
чено потвореньемъ темнаго вѣса і
кощюннаг. злымъ кладомы зловѣрній
мнѣше суету истинную. служаще
і кланяюще ідолѣ. нѣкоѣ оухиш-
рнѣе творѣа. мы же сиухъ ча ѡмѣ-
таемъ нечтивыхъ жертвъ. і дыева
служенья. і кладенья тревъ. критъ-
скѣа ѡканнаго оучитѣ. і мамеда
проклѣта. срачиньскѣа жерца. елень-
ския любви. бубейнаго плесканья.
свирибнаго звука. пласанья сого-
нина. фружьскяа слонница. і гус-
леі. мусикѣйска. іжі самара. є
вѣсѣтъ. журуще мѣри вѣсовѣстві
афродитѣ вгнѣнѣ. і корунѣ.

и артемидаѣ.

проклѣтѣи дѣшмисѣ. и недоно-
шеный порода. і

Слово сѣа. григорьяа вго-
словца. изъврѣчено въ
тѣхъ. ш то како первое
погани сѣце азъци слѣ-
жили идола и иже и нынѣ
мнози творѣтъ.

Видите ли ѡканную сию и сквер-
ную службу стварѣемую ѡ
скверныхъ языкъ. елини ѡкани-
нини ¹⁾. владивыа жертвы. оучень-
емъ дьяволемъ. изъврѣчено по-
твореньемъ темнаго вѣса. и ко-
щюнамъ злымъ кладомы тревы.
зловѣрній. мнѣше соуетоу истинною.
служаще кланяющесѣа идоломъ. нѣкоѣ
оухищение вѣсовѣско творѣше. мы
же сиухъ чада ѡмѣщесѣа. нечтивыа
жертвы. дьявола ²⁾ служениа и
кладениа тревъ. критъскаго ѡканнаго
оучителя. мамеда ³⁾ проклѣтаго
срачиньскаго жерца. и елиньскыа
любве. воубеньнаго плесканиа. сви-
рилинн ⁴⁾ зкоуци. пласаниа. сого-
нина. фружьскыа слонница. и
гоусан. моусикина. и замара. иже
вѣсѣтсѣа журуще. мѣри вѣсовѣстві.
афродитѣ вогыни. короуиѣ. ⁵⁾ короу-
на же воудеть и антихрѣца мти.
и артемидаѣ. ⁶⁾ проклѣтѣи дѣш-
мисѣ ⁷⁾ стегноражанию. и недоноше-

финѣискоѣ безумноѣ пыаньство почитаю. тако бѣ. и семелнино. тревокладеннѣ громѣ. і молнигамъ. і вилу іже есть былъ идола. нарицаемый вилъ. ёгоже погуби данилъ прркъ в вавилонѣ.

Фаликаци же і фюфули. чтуть срамнымъ оудъ. і кланяють имъ. и требы имъ кладутъ.

Ѡнихъ болгаре научивше. Ѡ срамныхъ оудъ истрекою скверну. вкушаютъ рекуще симъ вкушеньемъ ѡцѣщаютъ грѣси.

таверская дѣторѣзанья. ідолѣ Ѡ первѣнецъ. лаконская требищная кровъ. просажаемая ранами ёюже мажутъ.

ѣкадью ¹⁵⁾

вгнию сиюже дѣву влѣбимѣ ¹⁷⁾ і мокашь чтутъ. і малакню ¹⁸⁾ велми почитаю. рекущи бутакни пелепеловѣ ¹⁹⁾ темное масло ²⁰⁾ имъ насыщаю бн. ²¹⁾

дѣлфиньская ворожа.

ный порода. и бѣъ моужеженъ ⁸⁾ и ѡнѣвѣискоѣ безоумное пыаньство ⁹⁾. почитаютъ тако бѣа. и семелнино трѣвокладеннѣ. громѣ. и молзныи ¹⁰⁾ и вилу. вѣоу вавилонскому ¹¹⁾. его же разви данило прркъ. тѣмъ же бѣмъ требоу кладоуть и творять. и словеньскыи языкъ. ¹²⁾ виламъ. и мокошын. днѣв. пероуноу. узрсоу. родоу. и рожаницы. оупиремь. и берегынѣмъ. и переплѣтоу. и верьтачеса пьютъ ёмоу въ розѣхъ ¹³⁾. и ѡгнєви сварожницю молатса. и навьмъ. мзвь творять ¹⁴⁾. и въ тѣстѣ мосты дѣлають. и колодзѣ ¹⁵⁾. и ина многая же оутѣхъ. фаликады. и въ ѡвразѣ створены. и кланяются имъ. и требы имъ кладоуть. словѣне же. на свадьбахъ възкладываюче срамотоу. и чесовитокъ въ вѣдра. пьютъ. Ѡ ѡюфильскихъ же. и Ѡ аравитьскихъ писаний. наоучышеса болгаре. штъ срамныхъ оудъ. истрекою скверноу възкоушаютъ. и соутъ всѣхъ языкъ сквернѣше и проклатѣниє. тавьрьская. дѣторѣзанья. иже Ѡ пьрвенѣцъ. лаконская трѣвищная кровь. просажема ранами то ихъ епителма. и тоу мажутъ ѣкатию. богию. сию же дѣоу творять. и мокошь чтоутъ. и кылоу. и малакына иже есть ручный блоудъ. пелопово. темное масотворье иже насыщаѣ бѣы творѣ алъчны. ли трипода. дѣлфиньскаго. ворожа. и розгометаниѣ пи-

или кастелино ²²⁾
запоіство. ²³⁾

і волшеватга
проповѣ. наоузи смраднѣи.

халдѣискаѣ шстроноумѣга. і родо-
почитанье ²⁴⁾

і іеврачьскнѣ ²⁵⁾
снзи. і чары. ізвыкше ²⁶⁾

ефроновы
скверныга басни
і коціонзы. митрофа ²⁷⁾ мука. нари-
цаѣмата праведнаѣ. проклѣта же ²⁸⁾
ѡсирнда роженз. мѣти бо его ра-
жаюци ²⁹⁾ і того сѡборнша бѣмъ совѣ ³⁰⁾.
і требзы емоу силнзи творѣху ³¹⁾ шкан-
ннѣ. ѡ тѣхъ извыкоша ³²⁾ халдѣи.
начаша требзы ймъ ³³⁾ творити ве-
ликиѣ. роду і роженицѣ. пороженью
проклѣтаго ³⁴⁾ вѣ ѡсирѣ. ³⁵⁾ сега же
ѡсирнда. скажю книги сороцинскнѣ.

іако нелѣпѣи проходомъ проїде.
но смраднѣи. того ра

сороциннн мзиѡ худѣ. і болгарѣ. і

терканнн ³⁶⁾ холмн. ³⁷⁾

(Ѣкудѣ извыкоша ѣлени класти
требзы. артеמידу. ³⁸⁾ і артеמידѣ. рек-
ше ³⁹⁾ роду і роженицѣ. тациіже ⁴⁰⁾
ігуптанѣ. такѡ ⁴¹⁾ і до словѣнз доїде.
се слов. і ти ⁴²⁾ начаша требзы класти
роду і рожаницѣ. преже перуна вѣ
іхъ. ⁴³⁾ а нежеже того кляли требу.
оупирѣ і берегинѣ. по стѣмъ кре-

саната въ книгахъ ли калоунство
запоіство. чѣтоуть гако бѣга. й елинь-
ское волхвованіе й волшевноую про-
повѣдѣ. и на оузи смрадннн. ѡ
ннхъ же никыйже газыкѣ гоньзѡбулз.
и халдѣйскага астрономіѣ. и родо-
почтаніе. йже ѣсть мартолон и
фражьскыѣ сны. и чары и оусрачѣ.
и кзшь. ѣорѣновы. сквѣрнына басни
йже и всюда соуть. и коціонны.
митрофа. моука нарицаѣмата пра-
веднага. проклѣтаго же ѡсирнда. ро-
женне. мати бо его ражаюци ѡка-
знса. и того створиша бѣмъ. й требзы
ѣмоу силны творѣху шканннн. и
ѡ тѣхъ извыкоша древле халдѣи. и
начаша трѣбзы творити своимѣ бѣма-
родоу. и рожаници. по того ро-
женнью. проклѣтаго. и сквѣрнынаго
вѣ нхъ. ѡсирнда того же ѡсирнда
скажетъ книга лзживага и сквѣрнынага.
срачнньскаго жьрца. молмеда. и вох-
мита проклѣтаго. іако нелѣпымъ
проходомъ проїде. рожатса. того
ради й бѣмъ ѣго нарекоша. ѡтолѣ
начаша мыти гоузицѣ. срачнннн й
болгарѣ. й тьркмени. и шлико йхъ
ѣсть въ вѣрѣ той. й шмытѣ то
взлнвають въ рѣтъ. ѡтоуда же на-
чаша ѣлннн. ставити трапезоу. ро-
доу и рожаницѣмъ. таже егюптѣнѣ.
таже римѣнѣ. даже и до словенз
дойде. се же словенѣ начали трап-
пезоу ставити. родоу й рожаницѣмъ.
перезеже пероуна вѣга нхъ. а презе
того кляли требзы оупирѣмъ и ве-

шеньї перуна ѡринуша. а по хѣ бѣ гаша но і ноне по оукраинамъ молѣтъ ѣму проклатому бѹ перуну. і хорсу. і мокоши. і вила. ⁴⁴⁾ і то творѣ ѡтаі. сего не могутъ лишити. проклатога ставленья.

в. на ⁴⁵⁾ трѣпезы нареченыа роду і рожаницѣ. (на велику ⁴⁶⁾ прелестъ вѣрнѣи кртыаном. и на хулу стѣму крѣпнѣю. и на гнѣвъз бѹ.

а се ⁴⁷⁾ егуптане чть и трѣбы кладѹ. нилу ⁴⁸⁾ і угневѣ ⁴⁹⁾. рекуще нилъ плѣдавецъ. і раститель класѣ. ѡгнь ⁵⁰⁾ творї спорзину ⁵¹⁾ сушить. ⁵²⁾ і зрѣтъ того рѣ ѡклїніні. полуденѣ чтуть. і кланѣють на ползднѣ. швратившесѣ.

снже повѣсть велика естъ. но мзи лѣности рѣ. ѡ многа мало изврахѣ. ⁵³⁾

регынама. по стѣма крещени. пероуна ѡринуша. а по хѣ га нѣга гашасѣ. нз ѣ нына по оукраинамъ нхъ. молатсѣ проклатоמוу бгѣу нхъ пероуноу хърсоу. и мокоши. и виламъ. нз то творѣтъ акы ѡтай. сего же не могоутсѣ лишити. наченше въз поганьствѣ. даже ѣ доселѣ. проклатога того ставленья. вторыа трѣпезы родоу и рожаницамъ. на прѣльствѣ вѣрнымъ хрѣтъаномъ. ѣ на хулау стѣмоу крѣпнѣю. ѣ на гнѣвъз бгѣу по стѣма крѣпнѣи черевоу раотни. попове оуставиша трѣпарь прикладати. рѣтва бѣи. къ рожанчнѣ трѣпезѣ ѡкладыдѣюче. таковин нарицаютсѣ кармогузѣци а не раби вѣжи. ѣ недѣлан днѣ ѣ кланѣютсѣ написавше женоу. въз чвльчскъ ѡвразъ тварѣ. паки же ѣ се ѣ еще егуптане трѣбы кладоутъ. нилоу. рѣцѣ. ѣ угневи. рекоуше. нилъ плоддавецъ бѣз. и раститель класомъ. а ѡгнь бѣз ѣгда сзхне жито. тогда спорзину творить. того ради ѡканьни. полоуднѣ чтоутъ. и кланѣютсѣ на ползднѣ ѡвративше. досюда бесѣда си бысть. досюдѣ могоухъ написати. даже несоша ны црѣю гѣу. а мы высѣдше ѣсѣ коравла. ѣдохомъ въз стѣую гороу. нз то баше велико слово нз дотоудѣ написахъ.

Варианты къ слову Григорія (рук. Новг. Соф. Соб. № 1295) по рук. Кирил. Бѣлос. монаст. шнѣв Петрб. Д. Акад. № 43/1120.

¹⁾ океаннї.

²⁾ нечѣтивы жрѣтъвъ. дїева слоѣнїа.

- 3) мамеда.
4) свѣрѣлши.
5) афродитѣ. и богини короунѣ. Слѣд. словъ до артеמידѣ—нѣтъ; это мѣсто сходно съ Паис. сб.
6) Послѣдующій текстъ рук. Петр. Ак. № 43/1120 и Чуд. мон. № 270 почти вездѣ совпадаетъ съ текстомъ Паисіева сборника.
7) дѣшмиса.
8) и богомоуѣжень.
9) безѣмне шанственое.
10—11) и моуниѣ и виламъ. И ѣ бы ндолъ виль нарицаѣ.
11) Чуд. и вилу иже есть былъ змий. виль нарицаемъ его же оуби даниль въ вавилонѣ.
12) Языкѣ—существит. собирательное имѣетъ сказуемое во множественномъ числѣ: кладоутъ и творѣтъ славенскіи языкъ.
13) Розы, розъ (санскритск.)—непрерывный рядъ, цѣпь, гужомъ, гусемъ, вереницей. Великановъ. Развѣдки о древнѣйшей русь-славянскои грамотности. Одесса 1878 г. стр. 308. Въ розѣхъ—можетъ означать и *es rogatz*, т. е. пьютъ изъ роговъ.
14) Имѣются въ виду бани для мертвыхъ.
15) Въ тѣстѣ мосты дѣлаютъ и колодязѣ.. можетъ быть здѣсь имѣется въ виду слѣдующее гаданье: собираютъ изъ прутиковъ мостикъ и кладутъ его подъ подушку; дѣвушка, ложась спать, говоритъ: „Кто мой суженый, кто мой ряженный, тотъ переведетъ меня чрезъ мостъ“ Суженый является во снѣ и переводитъ за руку чрезъ мостъ. Сахаровъ. Сказанія русск. народа, изд. 3. 1841, т. I, кн. 2, стр. 69. Можетъ быть раньше мостки дѣлали надъ колодяземъ (углубленіемъ) изъ тѣста. Слово „къ невѣжамъ“ даетъ поводъ думать, что „мостами“ и „просвѣтами“ называли какое-то печенье. Можетъ быть просвѣтъ и колодязь одно и тоже.

Отселѣ приводятся варианты къ Паисіевск. тексту по той же Петр. Д. Акад. № 43/1120. Чудовск. текстъ обозначаемъ Ч.

- 16) екадию (какъ въ Соф.).
17) мѣниѣ.
18) приб. и килоу(вилу?).
19) пелѣдово. Чуд. пелеповоу. Пелепель=перепель, **мясо перепела, им. Пелопшо**, Пелопса. См. Соболевскій. Славяно-русск. палеографія. Спб. 1906 г., 82 стр.
20) мѣсотворение (и въ Соф.).
21) насыщаа идолы творѣ и боги. ли трипода.
22) касталино. Чуд. и кално.
23) приб. и воухованіе.
24) Острономія. Чуд. острономиѣ. и родъчитаніе.
25) фрачскыѣ (какъ въ Соф. и Чуд. сп.).
26) опуц.; приб. и оустрача и къшь (какъ въ Соф.). Чуд. кощеврѣилковы.
27) Ч. митрофана мюка. нарицаѣ...
28) Ч. же—нѣтъ.
29) оказисѣ—прибавлено. Ч. оказисѣ.
30) нѣтъ.

- 31) творѣхъ.
- 32) древле извыкше.
- 33) имъ—нѣтъ.
- 34) сквернаго (какъ въ Соф.).
- 35) осирѣда.
- 36) Соф. тѣркмени. Ч. тѣркме.
- 37) колми Ч. шбизи. и колми. Обезъ—грузинъ.
- 38—39) „артемиду і артемидѣ рекше“—нѣтъ этихъ словъ.
- 40) таче.
- 41) даже.
- 42) нѣтъ.
- 38—41) Чуд. класти требы рожаницамъ. таче егуптѣне. таче **ришѣне. тоже**
- ндо славенъ (какъ въ Соф. № 1295).
- 41) Чуд. родоу и рожаницамъ пероуна бѣ ихъ.
- 44) видѣ. Чуд. виламъ.
- 45) вторыа.
- 46) на ведкоу (на въ паис. списокѣ опущено по ошибкѣ).
- 47) пакиж и еще и се...
- 48) нили рѣци.
- 49) огневи.
- 50) а огнь.
- 51) рекѣще спорыню (спорынта— обиле, *πληθος*. Срезн. Мат.
- 52) сѣша еѣа зрѣѣ
- 47—53) Это мѣсто буквально внесено въ „Слово св Григория, извъбрѣтено въ тольчѣхъ, по рукоп. Чудова монаст. № 270.
- 53) написахъ.

Приводимъ греческій текстъ по изданію Тихонравова. Лѣт. IV, III, стр. 102.

Εἰς τὰ ἅγια Φῶτα.

Γ'. Μὴ τίς τοιαύτη καθαρίς νομική καὶ σκιάδης, προσκαίροις ἑαντίσμασιν ὠφελοῦσα, καὶ σποδῶ δαμάλεως ραντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους; μὴ τι τοιοῦτο μυσταγωγῶσιν "Ελληνες; ὧν λῆρος ἐμοὶ πᾶσα τελετὴ καὶ μυστήριον, δαιμόνων ἐύρημα σκοτεινὸν, καὶ διανοίας ἀνάπλασμα κανοδαίμονο; χρόνον βοηθούμενον, καὶ μύθῳ κλεπτόμενον. "Α γὰρ ὡς ἀληθῆ προσκυνῶσιν, ὡς μυθικὰ σιγκαλύπτουσιν....

Δ'. Οὐ Διὸς ταῦτα γοναὶ καὶ κλοπαί, τοῦ Κρητῶν τυράννου, κἄν "Ελληνες ἀπαρέσκωνται. οὐδὲ Κουρήτων ἦχοι, καὶ κρότοι, καὶ ὀρχήσεις ἐνοπλοὶ, Θεοῦ κλαιόντο; ἡχῆν σιγκαλύπτουσαι, ἵνα πατέρα λάθῃ μισοτεκτον.—

Οὐδὲ Φρυγῶν ἐκτομαί, καὶ αὐλοὶ, καὶ Κορύβαντες, καὶ ὅσα περὶ τὴν Ρείαν ἄνθρωποι μαινόνται, τελοῦντες τῇ μητρὶ τῶν θεῶν, καὶ τελούμενοι, ὅσα τῇ μητρὶ τῶν τοιούτων εἰκὸς, οὐδὲ κόρη τις ἡμῖν ἀρπάζεται, καὶ Δημήτηρ πλανᾶται.

Οὐδὲ Διώνυσος ταῦτα καὶ μῆρὸς ὠδίνων ἀτελὲς κῶμμα, ὥσπερ ἄλλο τι κεφαλὴ πρότερον. καὶ Θεὸς ἀνδρόγονος, καὶ χορὸς μεθύνοντων, καὶ στρατὸν ἔκλυτος, καὶ Θηβαίων ἄνοια τοῦτον τιμῶσα, καὶ Σεμέλης κεραινὸς ποσκυνούμενος. Οὐδὲ Ἀφροδίτης πορνικὰ μυστήρια, τῆς ἀσχερῶς, ὡς αὐτοὶ λέγουσι καὶ γεννωμένης καὶ πρωμένης Οὐδὲ Φαλλοὶ τινας καὶ Ἴθυφαλλοὶ, αἰσχροὶ καὶ τοῖς σχήμασι καὶ τοῖς πράγμασιν. οὐδὲ Ταύρων ξενοκτονίαι, καὶ λακωνικῶν ἐφίβων ἐπιβώμιον αἶμα, ξαινομενῶν ταῖς μάστιξι. καὶ τοῦτο μόνον κακῶς ἀνδριζομένων, οἷς τιμᾶται θεὰ, καὶ ταῦτα παρθένος. Οἱ γὰρ αὐτοὶ καὶ μαλακίαν ἐτίμησαν καὶ θρασυτέτητα εσεβάσθησαν.

Ἐ Ποῦ δὲ θῆρες τὴν Πέλοπος κρεουργίαν, πεινῶντας θεοὺς ἐσπιῶσαν, καὶ φελοξενίαν πικρὰν καὶ ἀπάνθρωπον; ποῦ, δὲ Ἐκάτης τὰ φοβερά καὶ σκοτεινὰ φάσματα .. ἢ τρίποδος Δελφικοῦ σοφίσματα, ἢ Κασταλίας μαντικὸν λόμα.

Τοῦτο μόνον οὐ μαντευσάμενα, τὴν ἑαυτῶν σιωπῆν. οὐδὲ Μάγον θυματικὴ καὶ πρόγνωσις ἔντομος· καὶ Χαλδαίων ἀστρονομία καὶ γενεθλιαλογία, τῇ τῶν οὐρανίων κοινήσει συμφέρουσα τὰ ἡμέτερα, τῶν μὲν ἑαυτοὺς ὅ τί ποτε εἰσὶν, ἢ εἰσονται, γινῶναι δυναμένων. οὐδὲ Θρακῶν ὄργια ταῦτα, παρ' ὧν καὶ τὸ θρησκεῦεν, ὡς λόγος. οὐδὲ Ὀρφείως τελεταὶ καὶ μυστήρια... οὐδὲ Μίθρον κόλασις ἐνδικῆς, κατὰ τῶν μαρτυροῦν τὰ τοιαῦτα ἀνεχομένων, οὐδὲ Ὀσίριδος βλαφαγμοὶ, ἄλλη συμφαρῶν τιμωμένη παρ' Αἰγυπτίους.

...οὐδ' ὅσα τὸν Νεῖλον ταῖς τιμαῖς καθυβρίζουσι, τὸν καρποδότην, ὡς ἀνυμνοῦσιν αὐτοὶ καὶ εὐσταχὺν, καὶ μετροῦντα τὴν ἐδαμιοσίαν τοῖς πύχεσιν.

Для сравненія приводимъ русскій переводъ 39 слова св. Григорія Богослова „На святые свѣты явленіи Господни“. Слово начинается: „Опять Исусъ мой, и опять таинство“... Творенія иже во святыхъ отца нашего Григорія Богослова, часть третья, 1844 г.—Соответствующая выдержка начинается на страницѣ 253.

— Таково ли подзаконное и прикровенное какое-нибудь очищеніе, доставляющее пользу временными кроплениями и оскверняющее оскверненныхъ неплемъ юнчимъ? Тайнословствуютъ ли къ чему подобному язычники? Для меня всякій и обрядъ ихъ и всякое таинство есть сумазбродство, темное изображеніе демоновъ, и произведеніе жалкаго ума, которому помогло в время, и которое закрыла баснь, ибо чему поклоняются какъ истинному, то сами скрываютъ какъ баснословное. Если оно истинно, надлежало не баснями называть, но показывать, что это не срамно. Если же

оно ложно, то надобно не дивиться сему, и не держаться съ такими безстыдствомъ самыхъ противныхъ мнѣній объ одномъ и томъ же, уподобляясь тѣмъ, которые забавляютъ на площади дѣтей или мужей, но въ полномъ смыслѣ потерявшихъ умъ, а не тѣмъ, которые разсуждаютъ съ мужами, имѣющими умъ и поклоняющимися Слову; хотя они и презираютъ эту многоискусственную и грязную убѣдительность слова.

Здѣсь (скажу, хотя язычникамъ не понравится сіе) не рожденіе и сокрытіе Діа—Критскаго властелина; не кляки и военныя рукоплесканія и пляски Куретовъ, заглушающія голосъ плачущаго бога, чтобы не услышалъ отецъ-чадонавистникъ, потому что опасно было плакать, какъ младенцу, кто проглоченъ былъ какъ камень. Здѣсь не искаженія Фригіанъ, не свирѣли и Корибанты, не тѣ неистовства, какія въ честь Реи, матери боговъ, совершаемы были и посвящающими и посвящаемыми (что и прилично матери такихъ боговъ). У насъ не дѣва какая-нибудь похищается, не Димитра странствуетъ, вводитъ къ себѣ какихъ-нибудь Келеевъ, Триптолемовъ и драконовъ, и то дѣйствуетъ, то страждетъ. Стыжусь выставять на свѣтъ ночные ихъ обряды, и студныя дѣла обращать въ таинство. Это знаютъ Елевзисъ и зрители того, что предается молчанію; и дѣйствительно достойно молчанія. Здѣсь не Діонисъ, не бедро раждаетъ недоношенный плодъ, какъ прежде голова произвела нѣчто другое; не богъ андрогинъ, не толпа пьяныхъ, не изнѣженное войско, не безуміе Оививанъ чтущихъ Діониса, не поклоненіе перуну Семелы; не блудныя таинства Афродиты, которая, какъ сами говорятъ, и рождена и чествуется срамно, не какіе-нибудь Фаллы и Иеифаллы, інусные и видомъ и дѣлами; не умерщвленіе чужестранцевъ у Тавровъ; не обгадряющая жертвенникъ кровь Лакедемонскихъ юношей, сѣкущихъ себя бичами, и въ семъ одномъ не кстасти оказывающихъ мужество, въ честь богинѣ и притомъ дѣвѣ; потому что они и нѣгу чтили и неустрашимость уважали. Куда же отнесешь приготовленіе въ снѣдь Пелопса для угощенія голодныхъ боговъ,—страннопріимство отвратительное и безчеловѣчное? Куда же отнесешь страшные и мрачные призраки Гекаты, Трофоніевы изъ-подъ земли обманы и предсказанія, или

пустословіе Додонскаго дуба, или обоюдныя прорицанія Дельфійскаго треножника, или даръ предвѣднїя сообщающїя воды Кастальскаго источника? Одного только не предсказали они, а именно, что сами приведены будутъ въ молчаніе. Здѣсь не жреческое искусство маговъ, и угадываніе будущаго по разсѣченнымъ жертвамъ, не Халдѣйская астрономія и наука предсказывать судьбу по дню рожденія, наука сличающая нашу участь съ движеніемъ небесныхъ свѣтилъ, которыя не могутъ знать о себѣ самихъ, что они, или чѣмъ будутъ. Здѣсь не оргїи Фракіянъ, отъ которыхъ, какъ говорятъ, ведетъ начало слово: τὸ Φοῦβλίειν, то-есть богослуженіе; не обряды и таинства Орфея, мудрости котораго столько дивились Еллины, что и о лирѣ его выдумали баснь, будто бы она все увлекаетъ своими звуками; не справедливыя истязанія, положенія Миерою ¹⁾ для тѣхъ, которые рѣшаются приступить къ таковымъ таинствамъ; не растерзаніе Озириса (другое бѣдствіе чтимое египтянами); не несчастныя приключенія Изиды; не козлы почтеннѣйшіе мендезіанъ; не ясли Аписа-теляца, лакомо откармливаемаго по простодушію жителей Мемфиса.— Здѣсь не то, чѣмъ въ своихъ чествованіяхъ оскорбляютъ они Нилъ, какъ сами воспѣваютъ, плодоносный и доброкласный, измѣряющій благоденствіе жителей локтями ²⁾).

Слово св. Григорія по Чудовскому списку.

Рук. Чудова Мон. № 270, л. 221. (Особая редакція слова).

Этотъ Чудовской Сборникъ, 4°, на 299 лист., хронологической даты не имѣетъ. По начертанію буквъ и правописанію рукопись можетъ быть отнесена къ XVI вѣку.

Слово Григорія по списку Чудова монастыря должно быть признано особой редакціей. Начало слова по Чудовской рукописи сходно съ Софійскимъ спискомъ № 1295, до словъ „филикаци же и фюфоуліи“, (какъ и списокъ XVII в. Петерб. Дух. Акад. № 43/1120). Съ указанныхъ же словъ Чудовской списокъ со-

¹⁾ Смотр. творенія св. отцевъ въ рус. переводѣ. Т. I, 1843 годъ, стр. 143.

²⁾ Въ устьѣ Нила былъ высѣченъ на камняхъ размѣръ, по которому замѣчалось возвышеніе воды въ Нилѣ во время разлива; а изъ сего выводимо было заключеніе о плодородіи въ Египтѣ и о благоденствіи жителей.

впадаетъ съ текстомъ Паисіева сборника (какъ и списокъ Петерб. Дух. Академ. № 43/1120). Компиляторъ Чудовскаго списка удержалъ весь текстъ Паисіева сборника, но сильно распространилъ его вставками, взятыми изъ средней части „слова Іоанна Златоуста о томъ, како первое погани вѣровали въ идолы“, рук. Новгородск. Софійск. соб., XIV в. № 1262. Кромѣ того онъ внесъ еще свои собственныя вставки, важныя въ томъ отношеніи, что содержатъ указанія на многія суевѣрія.

Издавая списокъ „слова Григорія“ по Чудовской рукописи, мы отмѣчаемъ всѣ составныя части компіляціи. Мелкія же варианты нами отмѣчены при текстахъ того же „слова“ по рук. Новгородск. Софійск. собора № 1295 и Паисіеву сборнику.

Чудовскій списокъ содержитъ много искаженій: компіляторъ не понималъ многихъ словъ или же повторялъ уже готовыя описки, напр. ланьская (см. лаконьская), килѡ (см. вилу), кално запойство (вм. касталино запойство, — вода кастальскаго ключа), митрофана мука (вм. митрофа мука, *Μιθρον κόλακис*).

Возникновеніе Чудовской редакціи слова св. Григорія можетъ быть отнесена къ XVI в., такъ какъ въ ней упоминаются „астрономиа“ и „родъчитаніе“.

Чудовская редакція слова Григорія заключаетъ весьма важныя свѣдѣнія относительно русскаго язычества, каковы обычаи молиться подъ овиномъ, въ хлѣвахъ (повѣтлахъ скотьяхъ), жечь для покойниковъ огни, готовить для нихъ бани и пищу, водить на воду невѣсть и проч. Есть темныя мѣста, содержащія указанія на какія-то народныя вѣрованія, теперь забытыя. См. выноску 14—15. Приводимъ самое слово.

Словъ стго григорыи изъобрѣтено в тольцѣхъ его. о томъ како первое погании соуще языцы кланялисѣ идоломъ. и требы имъ клали иже нынѣ то творятъ.

Ведите ли шканьюю и сквернююю службу створяемоую ѿ скверненнѣ языкъ. елини шканнии. блѣдивыя жертвы оучениемъ дьяводемъ. изъобрѣтена потворениемъ тѣмнаго бѣса. и воцѣнамъ злымъ и требы кладоуть. зловѣрнии мнѣше соуетоу истинною. слоужаще и кланяющеса идоломъ. некое ухыщрение бѣсовское творашѣ. мы же сихъ чада ѿмещемса. нечѣтвѣй жертвъ дьявольскаго слоужения. и кладение жертвъ. криньскаго ѡканнаго оучителя и мамеда проклѣтаго. сорочиньскаго жерца. и елинскыя любве. боубеньнаго плесканія свирьлнии звоуци пласанія. фруужьскыя слоньца. и гоусли и замоусикия и замара. иже высѣтса жроуще мѣри бѣсовьстѣй. афродити богини короуни. и артѣмидии проклѣтѣй. диомисси стѣгнаражанію. и недошениы породы и бѣ. моужь и женъ. афивѣйское безоумное пьянство. почитаютъ акы ба. и семелвино требокладение грому и молниямъ ¹⁾. и вилоу иже есть былъ змий вилъ нарицаемъ. его же оуби данилъ прѣркъ въ вавилонѣ ²⁾. филикаци же и фюфоулии чтоуть срамныя оуды. и кланяютса имъ. и требы имъ кладоуть. ѿ них же наоучьшеса болгаре. ѿ срамныхъ оудовъ истекшую скверною. вкоушають ркоуше яко тѣмъ вкоушениемъ. шчищаются грѣси. таврская дѣлорѣзаніе идоломъ. еже ѿ первенець. ланьская требищная кровь. просажается ранами ёю же мажутъ едакиню бѣгнью. сию же дѣоу мнѣть. и мокошь чтоуть. и малакцію. и килоу. вѣлми почитаютъ рекоуше боуякини. целеповоу темное мѣсотвореніе кладение. имже насыщая бѣгы творѣ алчѣвы. литрипода делфическаго. вѣрожа. и калнозанойство. вольхвованія. волшебная проповѣдь. и наоузи смраднии. и халдѣйская ѡстрономія и родъчитаніе. и фрячскыя сиы и чары. и оусраца. и

¹⁻²⁾ Въ Соф. 1295 „и вилоу боу вавилонскому“.—Начиная съ этого мѣста Чудовской списокъ слова совпадаетъ съ словомъ Григорія по Паислеву сборнику.

кошь. еврѣйловы сквернены басни. и кощюны митрофана. моука. ворожа нарицаая праведная. проклѣтаго ѡсирида роженіе. Мѣти бо ражающіи ѡкажисѧ и того створиша бѣгомъ. и требы емоу творѧхоу. ѡканьнии. ѡ тѣхъже древле извыкше халдѣи. начаша творити требы великы. родоу и рожаницамъ. положьнию проклѣтаго. и скверненаго бѣа ѡсирида. того же ѡсирида скажуть книги сорочинскыя. яко нехѣпымъ проходомъ пройде смердащїи и тоуда родишасѧ сорочина. и того ради сорочина мыють ѡходы. и болгаре. и тѣркме и ѡбизи и комли³⁾. ѡтоуда же извыкоша елини. класти требы рожаницамъ. таче егуптане. таче римлане. тоже и до словенъ дойде. се же словени начаша требы класти родоу и рожаницамъ (преже) пероуна бѣа ихъ. а преже того клали оуширемъ. требы и берегынамъ по стѣмъ крѣщеніи. пероуна извъргоша. а по хѣ бѣа ѡшасѧ. но и нынѣ по оукраинамъ молѧтсѧ ему. проклѣтому бѣу пероуноу. хорсоу мокоши. виламъ. и то творѧтъ ѡтай. сего же не моугоут сѧ лишити проклѣтаго ставленія. вторыя трѧпезы родоу и рожаницамъ. на великую прелестъ. вѣрнымъ крѣпяномъ. и на хоулоу стѣмоу крѣщению и на гнѣвъ боу⁴⁾ вѣроуютъ оуширемъ⁵⁾. и млѧнци знаменають мртвы⁶⁾ и берегенамъ ихъ же нарицають⁷⁾ З сестреницъ. а друзїи вѣроуютъ въ сварожитьца. и артемида и артемидию⁸⁾ иже чѣвци неведгласи. молѧтсѧ. и коуры имъ рѣжють и то блоутивше тоже сами ядѧтъ. ѡ оубогыя кокоши⁹⁾. яже не на чѣтъ. стѣмъ породистесѧ. не на чѣтъ вѣрнымъ чѣвкомъ. ѡ оубогая коурѧта. яже на жертвоу идоломъ рѣжютсѧ. инии¹⁰⁾ въ водѣ потаплѧеми сѧтъ. а инии къ кладеземъ приносѧще молѧтсѧ. и в воду мечють. велеахоу¹¹⁾

³⁾ Паис. Холмы.

⁴⁾ Сходство съ Паисиевымъ текстомъ прекращается. Далѣе составитель Чудовской редакци слова Григория воспользовался „словомъ св. отца нашего Іоанна Златоуста—о томъ, како первое погании вѣровали въ идолы“. Рук. Новгор. Софійск. соб. № 1262.

^{5—6)} Въ Соф. № 1262 этого нѣтъ.

⁷⁾ Соф. Ѡ (девять).

⁸⁾ Соф. артемиду.

⁹⁾ коурѧта.

¹⁰⁾ и внѣми

¹¹⁾ велеару

жертвоу приносяще ¹³⁾, а друзии подь швиномъ. и в повѣтѣхъ скотьѣ молатсѣ. аки погании. а инии требами мерзѣми молатсѣ блоутивше. а инии пьють коускы. и ростѣкы луковыми ¹⁴⁾. и и коутноу ¹⁴⁾ бѹ и велѣ бѣгнн. и ядрѣю. и обилоухѣ и скотноу бѣоу. и попоутникоу и лѣсну бѹ. и спорынами и спѣхоу ¹⁵⁾. аки незаконнни елени. и халдѣи. многомъ бѣгомъ молатсѣ. они бо незнающии бѣ се творѣть. а си не токмо бѣ знающѣ. нѣ и крѣтяне сѣ нарицающе. а горши поганѣ соуше дѣла творѣще. да тѣмъ горше ихъ моукоу примоуть ¹⁶⁾. а друзии шгневи и камению. и рѣкамъ. и источникомъ. не токмо же то въ поганьствѣ творѣхоу. но и мнози ѿнѣ то твоять крѣтяне сѣ нарицающе. а дѣла сотонина творѣть. мосты чинѣть по мѣртвых и просвѣты. и бдѣльникъ. и биричьемъ играютъ. и шахы. и дѣкы. и тавлѣи. и чересъ шгнь скачють ¹⁷⁾. коли громъ гримить. и водоу къ коуты за оупо(ко?)ѿнѣи и ставляють на столци. и смете оу воротѣ жгоуть в великои четвергѣ. молващ тако оу того огна дша приходѣще огрѣваются ¹⁸⁾ мнѣще сѣ крѣтяне. а поганьская дѣла творѣще. и понеломъ посрѣ сыплють. проповѣдають. масо молоко. масло яица. и всѣ потребная бѣсомъ на печь лють. мытисѣ имъ творѣще. чехлы и оуброусъ оу мѣвницѣ ¹⁹⁾ вѣшають ²⁰⁾. мывшесѣ цѣлоують переть и кланяются ²¹⁾ бѣси же злооумью ѿ смѣющесѣ. порѣпрютсѣ ²²⁾ въ по-

^{12—16)} Вставка: этого въ Соф. рк. № 1262 нѣтъ, до словъ: а друзии шгнѣви и камению.

¹³⁾ Вѣроятно идетъ рѣчь объ употребленіи лука, какъ предохранительнаго средства противъ болѣзней.

^{14—15)} Мѣсто темное и трудное для пониманія. Лѣсной богъ—вѣроятно лѣшій; скотный богъ—можетъ быть Велесъ. Мы не знаемъ, что означаютъ—ядрѣи, обилуха и попутникъ. Возможно, что попутникъ—олицетвореніе счастливаго случая, удачи, благоприятной встрѣчи на пути.

^{16—17)} Перифразъ Софійск. рук. № 1262. Приводимъ выдержку изъ Соф. „а друзии шгнѣви и камению и рѣкамъ. и источникомъ. и берегинамъ. и въ дрова. не токможе преже въ поганьствѣ. Но мнози и нынѣ то творѣт. А крѣтяны сѣ нарицающе. мосты и просвѣты и бдѣльникѣи. и чересъ огнь скачуть. См. прил. № 5.

^{17—18)} Въ Чуд. вставка; этого въ Соф. ркп. № 1262 нѣтъ.

¹⁸⁾ Чуд. сходна съ Соф. 1262, прим. 3.

¹⁹⁾ слѣд. читать у (въ) мовницѣ—въ банѣ.

^{20—21)} Этихъ словъ въ Соф. нѣтъ

²²⁾ Соф. бѣсид—поропрѣщются.

пеле томъ. и слѣды своя показываютъ имъ. на прельщеніе имъ. Ѡ нихже видѣвши то. Ѡходятъ повѣдающе другъ другу. и то все проповѣданое сами ядятъ пиятъ. ихже недостойтъ ни псомъ ясти. Ѡ злая дьяволѣ прелестъ. иже ни погании того не творять. что крѣяне творять. дружиѣ вѣроуютъ въ стрѣѣа. и дажьба. и переплоута. иже вертачеса. и пиятъ емоу въ розѣ ²³⁾ инии вѣроуютъ въ сны. въ кошъ въ оустрѣчю. въ оурукы. въ ворожою. въ кобление. и наоузы носать. и на дѣти важаютъ. и ногти ѡбрѣзавше кладоутъ. и за надра мецють. а ножниѣ на голову. и пиво варѣще соль сыплютъ в кадь. и оуголь мечють забывше ѣа створшаго ѣбо и землю. морѣ и рѣкы источивкы. и тако веселѣщѣ о дѣлѣ своихъ. не помнѣще слова рѣнаго. Слнце сияеть на праведныѣ и не на праведныѣ и грѣшныѣ ²⁴⁾. кѣже еще и се. егоуптане. нечѣтя требы кладоутъ нилоу. и ѡгнѣви рекоуше. ниль плоодавецъ. и раститель класомъ и ѡгнѣ творять рекуше спорыню. соуша егѣ зрѣеть. сего рѣ ѡканьнии полоуднѣ чтоутъ. и кланѣются полѣдне ѡбративше ²⁵⁾. а се иная злоба въ крѣянѣ. ножемъ крѣять хлѣбъ. а пиво крѣять чашею. и а инымъ чимъ. а се поганьскы творять. смокочють къ пивоу. или к медоу. и се поганьская жертва. ѡже что прокынетса. или прольеть. то ѡни припадше на колѣнѣ. аки пси. пиятъ яли воду. а се поганьскы творять. водать невѣстоу на воду даюче замоужъ. и чашку пиятъ бѣсомъ. и кольца мечють в воду и поясы. ѡ злое дѣло крѣяномъ се творити. ѡставльше ѣа ²⁶⁾ давшаго намъ всако ѡбилье ѡ земныѣ плодовъ. мы же ѡставльше живодавца къ дьяволоу бѣжимъ. и того волю творимъ. а и дѣла его дѣлаемъ. иже не хошетъ никомоу же сѣнниѣ. но съ собою хошетъ въ дно адово въвести. айлъ рѣ. собираеши собѣ гнѣвъ въ дѣнь гнѣва. и явления праведнаго суда ѣжия еже ѡдасть комоужѣ по дѣломъ его ²⁷⁾. Ёгоу же нашему слава сѣ ²⁸⁾. повѣсть велика но мы лѣности рѣ написахѣ мало...

²³⁾ Послѣдующаго нѣтъ въ Соф. № 1262.

²⁴⁾ Слѣдуетъ большая вставка: отмѣченное ^{24—25)} взято изъ Слова Григорія по списку Паисіева сборника; помѣченное ^{25—26)} представляетъ самостоятельную вставку компилятора.

^{26—27)} Отмѣченное этими знаками взято изъ Слова Златоуста Соф. 1262.

²⁸⁾ Конецъ заимствованъ изъ слова Григорія по Паис. сборнику.

Слово инокса христолубца и ревнителя по правой вѣрѣ.

Изданія.

Срезневскій И. И. Въ Изв. Имп. Ак. Наукъ по Отд. рус. яз. и слов. т. X, стб. 692—697. (По Златой Цѣпи Троицкой Лавры, съ вариантами по Паисіевск. сбор.).

Буслаевъ. Христоматія По Паисіевск. сбор. Кир. б. № ⁴/₁₀₈₁, стб. 519—525.

Тилонравовъ. Лѣтописи рус. литерат. и древностей т. IV, 1862 г., стр. 89—91 (по Паис. сборн.) и стр. 92—96 (по рук. Новг. Соф. библ. № 1285, конца XV в.).

Владиміровъ. Въ Памятникахъ Пономарева, III, стр. 224 (по Паисіеву сборн.) и 227. См. печатные Златоустники (недѣля 42 и 43)

Списки.

XIV в. Троицк. Лавр. № 11. Златая Цѣпь, перг., конца XIV в., въ 4°, на 122 л.; см. л. 22.

XIV—XV в. Спб. Дух. Акад., Кирил. мон. № 4—1081, Паисіев. сборн. л. 28.

XV в. Спб. Дух. Ак., Новг. Соф. библ., № 1285 (прежн. № 522) Сборникъ, 1°, 2 столбц., 170 лл. См. лл. 84 об.—87.

Петровъ. Рукописи Кіева, 1, Собраніе м. Макарія, № 100 (Аа. 186), Сборникъ новѣйш. письма, 1°, 171 л., см. лл. 22 об.—26. (Списокъ сходенъ съ Соф. Новгор. б. № 1285).

XV—XVI в. *М. Истор. Муз.* Чертк. библ., 1³/₁₉, Златоустъ, 1°, 2 ст., 203 л. См. л. 192 об., нед. 43. (Сходнъ съ Рум. № 181, л. 202 и Моск. Акад. № ³⁷⁸/₃₉, нед. 42).

XVI в. *М. Рум. Муз.* № CLXXXI, Златоустъ, 1523 г., 4°, 314 л. 2 столб. См. л. 202, нед. 43.—Востоковъ, опис. рукоп. Рум. Муз., 228 стр.

Вахрамѣевъ, № 90, Поуч. Іоан. Злат. и др., 1°, 324 л., см. л. 285,—Вахрамѣевъ, 1, стр. 66. (Списокъ намъ неизвѣстенъ).

XVI—XVII в. *Моск. Епарх. библ.*, № XVII ⁴/₁₂. Златоустникъ, 4°, 440 л. См. лл. 431 и об., нед. 42.

XVII в. *И. П. Б. Q.* 1, № 972, Златоустъ, 4°, 501 л., См. л. 486 об., нед. 42.

И. А. Бычковъ. Рукописи Богданова № 68, стр. 70.

Моск. Истор. Муз., № 864, Златоустъ, 4°. См. нед. 43.

М. Рогож. кладб., № 97, Златоустъ, 4°, 9+478 л. См. л. 444 об. (Воспользоваться этимъ спискомъ не было возможности).

М. Дух. Акад., № 10 (изъ Вологод. Дух. Консист.). Златоустникъ, 1°, 315 л. См. л. 212 об., нед. 43.

Уваровъ. № 321 (732), Златоустъ учительный, 1°, 239 л. См. л. 219, нед. 42. Уварова, 1, стр. 391. (Списокъ остался неизвѣстнымъ)

Моск. Дух. Акад. № ¹⁷⁶/₃₉, (изъ Моск. Синод. библ. № 376) Златоустникъ, 4°, поморск письма, см. нед. 42

Въ основу взданія Слова Христолюбца положенъ текстъ Троицко-Сергіевой Златой Цѣпи (рук. XIV в., № 11, л. 22) съ разночтеніями по Паисіеву сборнику (около 1400 года), л. 40, по изданію И. Срезневскаго—Древніе памятники русскаго письма и языка Спб. 1863 г., стр. 269—271. Разрядкой отмѣчено то, чего не достаесть въ Паисіевомъ сборникѣ.

По письму Срезневскій относитъ Паисіевскій сборникъ къ началу XV или къ концу XIV в. Въ самой рукописи имѣется дата; со 2-го листа 3-ей тетради подъ строкою запись по буквѣ на листѣ: князя Стефана Васильевича Комрина сѣк год, т. е. 6320 г. (1412). Срезневскій Свѣд. и Зам. LVI, стр. 291 Годъ написанія рукописи можетъ быть древнѣе этой даты: князь Комринъ могъ обозначить годъ пріобрѣтенія сборника.—Указаніемъ на время составленія Слово Христолюбца можетъ показаться одно мѣсто въ Словѣ: „се же оученье намъ вписася на конецъ вѣка“. Выраженіе „въ конецъ вѣка“ обыкновенно употребляется въ значенія—въ концѣ міра. Извѣстно, что въ Западной Европѣ и у насъ на Руси было распространено вѣрованіе въ скорый конецъ міра.

Въ концѣ Апокалипсиса есть такое мѣсто: „Свидѣтельствующій сіе говоритъ: ей, гряди скоро! Аминь. Ей, гряди, Господи Иисусе“. (Ап. гл. 22, ст. 20). Благочестивые люди всегда ожидали скорого свѣтопреставленія и думали, что они живутъ въ послѣднія времена, въ концѣ вѣка. Такихъ выраженій въ нашей древней письменности много, но, служа выраженіемъ внутренняго настроенія, они не могутъ имѣть значенія хронологической даты. Полагаемъ, что разбираемое мѣсто Слова возникло подъ вліяніемъ слѣдующихъ выраженій ап. Павла: „писана же быша въ наученіе наше, въ нихже концы вѣкъ достигоша“. I Коринѣ , 10, 11.

Какъ видно изъ сличенія, въ древнѣйшемъ своемъ видѣ Слово находится въ Паисіевскомъ сборникѣ: оно короче другихъ списковъ, проще и сильнѣе по изложенію. Къ списку Паисіева сборника близокъ списокъ слова, помѣщенный въ Троицкой Златой Цѣпи и имѣющій ничтожныя разночтенія, неизбѣжныя при списываніи. Больше вставокъ въ рукописи Новгородскаго Софійскаго собора № 1285. Впрочемъ всѣ пополненія почти ничего не прибавляютъ къ древнѣйшему списку: пополненія имѣютъ характеръ чисто механическихъ вставокъ.

Главнѣйшимъ различіемъ Паисіевского списка отъ Софійскаго слѣдуетъ признать слѣдующее мѣсто, касающееся рожаницъ. Паисіевс. сборн.: „Не такѣ зло творѣи просто но і мѣшаемъ нѣкин чистыя мѣтвы. со проклатымъ моленѣ̄̄ ідольскѣ̄̄. іже ставѣ̄̄ лише кутьѣ̄̄. ины трапезы законнаго обѣда. іже нарицаєтъ незаконна трапеза. мѣнимаа роду і рожаницѣ̄̄. і въ прогнѣванье бѣ̄̄“. Въ Софійской рукописи это мѣсто читается короче: „не тако же простотою злѣ̄̄ слоужимъ. нѣ смѣшаемъ съ идольскою трапезою тѣ̄̄стѣ̄̄ ѣца. съ рожаницами. въ прогнѣваніе бѣ̄̄гоу“.—Итакъ въ Паисіевскомъ сборникѣ Христолюбецъ упрекаетъ вѣрныхъ за то, что они мѣшаютъ (смѣшиваютъ) чистыя молитвы съ проклятымъ идольскимъ моленіемъ: ставятъ „лише кутья ины трапезы законнаго обѣда“ роду и рожаницамъ „Лише кутья“ можно понимать въ значеніе остатковъ кутьи, которые, какъ вторая трапеза, оставлялись на ночь на столѣ въ томъ предположеніи, что ночью родъ и рожаницы (предки) будутъ ѣсть эту пищу. Такой обычай

существует даже нынѣ: въ Смоленской губ. и теперь на масленичныхъ заговѣнахъ (заговѣнны) оставляютъ на столѣ недоѣденныя кушанья для „родителей“. Но, можетъ быть, „лише кутья“ означаетъ второе, лишнее блюдо, которое ставилось на поминальномъ обѣдѣ въ честь покойника или предковъ вообще ¹⁾.

Обличаемый въ Паисіевомъ сборникѣ обычай отзывается чистымъ язычествомъ. Софійскій же текстъ свидѣтельствуетъ о смѣшеніи христіанскихъ вѣрованій съ языческими: въ сознаніи трапезовавшихъ рожаницы смѣшивались съ Пресвятой Богородицей. Послѣднее заблужденіе свидѣтельствуетъ о томъ, что язычество стало вытѣсняться христіанствомъ.

Что касается чеснока, которому по свидѣтельству Христолюбца оказывалось религіозное почитаніе, то взглядъ на чеснокъ и лукъ, какъ на очищающее и предохраняющее отъ болѣзней средство, восходитъ въ глубокую древность. Плиній Старшій, жестоко осмѣивая идолопоклонство, говоритъ. „нѣкоторые народы поклоняются звѣрямъ, всякой нечистотѣ, клянутся вонючимъ лукомъ.“ (Исторія религій и тайныхъ религіозныхъ обществъ. Спб. 1872 г., томъ 6, ч. 2. стр. 303). Георгій Амартолъ говоритъ, что египтяне кланялись не только тельцамъ, козламъ и псамъ, но и худшимъ вещамъ послужили. „нѣ и чесновитому лоукоу и кромидоу и многимъ ѿ хоудихъ инѣхъ зеліи бога именовати и поклонитисе..“ (Изд. Общ. Любит. Древн. Письм. 1878—1880 г., стр. 23) Въ Номоканонѣ (ст. 18) запрещается носить предохранительныя средства „отъ отравъ,“ по-гречески—изъ травъ. Однимъ изъ такихъ предохранительныхъ средствъ считался чеснокъ. (Павловъ. Номоканонъ при Больш. Требн., 1897 г., стр. 134). По народнымъ повѣрьямъ лѣшій, сбивъ съ дороги и запутавъ человѣка въ лѣсу, сначала шутить надъ нимъ, потомъ хватаетъ и шекочетъ до смерти. Отъ шекотанья можно избавиться, произнося слово чеснокъ. (Терещенко. Бытѣ рус. нар. VII, 133.) Жители села Никольскаго Харьковск. губ. убѣждены, что тотъ, кто будетъ ѣсть чеснокъ, цыбулю и стручковатый перецъ, не заболѣетъ холерой (Жизнь

¹⁾ И въ наше время на поминальныхъ обѣдахъ стоитъ кутья, но смыслъ этого обычая теперь затерянъ

и творчество крестьянъ Харьковской губ., томъ 1, 1898 г. стр., 283). Въ Смоленской губ. лукъ и чеснокъ считаются предохранительными средствами отъ заразы. Въ срединѣ прошлаго XIX столѣтія противъ заразы вѣшали на шею ладанку съ головкой чеснока. Также отъ заразы у входныхъ дверей квартиры вѣшали открытую банку съ дегтемъ и пучекъ чесноку. Это была тогдашняя дезинфекція. (Историческіи Вѣсти 1906 г., январь, стр. 162). Вѣра въ предохраняющую силу чеснока существуетъ и у другихъ славянъ. Такъ въ Галиціи доселѣ сохранился обычай въ праздники коляды передъ каждымъ изъ пирующихъ за столомъ класть луковку чесноку. будтобы для отогнанія болѣзней. (Буслаевъ Историческ. Христ. М. 1861 г. стр. 536).

Вариантъ 14—15 содержитъ странное и нелѣпое указаніе на употребленіе мужского сѣмени. Полагаемъ, что въ дѣйствительности могло быть нѣчто подобное указанному здѣсь. По крайней мѣрѣ намъ передавали, что въ прежніе годы, неособенно давно, на свадьбахъ, молодымъ (жениху и невѣстѣ) давали выпить стаканъ воды съ мужскимъ сѣменемъ, преимущественно отъ монаха. Это дѣлалось для плодородія брачной четы.

Въ словѣ Христолюбца имѣется слѣдующее мѣсто: паоуль рѣ. видѣ шплатока (шблакъ) кровава распростерта надо всѣма миромъ и просихъ гла гн что се есть. и рѣ ми мѣтва члчьска смѣшена с безакннсмѣ.

Эта выдержка является перифразомъ одного мѣста изъ апокрифическаго Хожденія ап. Павла по мукамъ: и възрѣ видихъ облакъ огньнѣ распростеръ надъ миръ весь. и рѣхъ что сѣ гн. и ре. се есть безаконье смѣшено с мѣтвою грѣшныхъ. Тихонравовъ. Памяти. отреч. русск. лит., томъ II, стр. 43. По рук. XV в. Новгор. Соф. соб., № 1264.

Древнѣйшій списокъ слова Христолюбца заключается въ рукопись XIV в., въ Пансіевомъ сборникѣ. Но слово безъ сомнѣнія восходится къ болѣе раннему періоду. Е. Е. Голубинскій относитъ слово Христолюбца къ до-монгольскому періоду. [Истор. рус. церк. I, I, Изд. 2, стр. 827].

Приводя варианты къ слову Христолюбца, мы для краткости обозначаемъ рукописи буквами:

Нов. Софійск. Соб. № 1285—С; Моск. Рум. Муз. 18;1—Р; Моск. Дух. Акад. № 376—А; Моск. Акад. № 10 изъ Всологодской Дух. Консисто́рии—В; рук. собр. Мака́рія № 186, Ірук. Кіева, опис. Петрова—М; С.-Петер. Им. Публичн. Б., Θ), I, № 972—П; Моск. Истор. Муз. Чертк. б. 1²/₁₉—Ч.

Въ рук. Новгородской Софійск. б-ки № 1285 и Мака́рьевской рук. (Кіевск. Дух. Академія) № 100 (Аа 186) этотъ памятникъ имѣеть такое надписаніе:

Се же изложено ѿ многословеснѣи книгѣ (Соф. книгѣ). нѣкыи христіаньскыи ревнителемъ по правѣи нѣрѣ. на разроушенне млысти неприазнинѣ. на обкоръ творцимъ такоуа на поученне правовѣрныи мъ. и на причастье боудущаго вѣка. послоушающимъ книгѣ сихъ. сѣзиуа. и творцихъ дѣломъ повелѣниа въ вставленне грѣховъ.

Слово инокоего христіаньска, и ревнителя по правои вѣрѣ. ги вѣрѣи. Златамъ Чепь Троицк. Серг. Лавра, XIV в. № 11, л. 22.

Лбо же Илья Фезвѣтнинъ. заклавъ (и) нѣрѣга¹) и жерца идольскаго числомъ Т²) и же рѣ ревнѣга³) поревновауа по ги вседержителю тако и се (и) крѣтанинъ не мога⁴) терпѣти крѣтаниа (во) дво(е) вѣрѣно⁵) живущи⁶) вѣрѣюще (=и вѣрѣють)⁷) в перѣна и хорса (=и в хорса) и въ мокошь и в Сима и въ Рѣгла (=и в Брѣгла⁸) и въ волы (вилы) нхъ же числомъ. ѿ (=ѣ. ѿ.)⁹) сестрѣнницъ. глѣють во нсвѣгласнн (=гласъ) то все (=и) мнѣть бѣзинамѣ⁹) и тако (та) покладзѣвають (=хѣтѣ) ¹⁰) и мъ требы. и нѣрѣи мнѣ рѣжють. (и) ѿгневи сѣ молѣть. зовѣще (=е) его сварожичемъ (сварожичемъ)¹¹) и чесновитокъ бѣмъ (же его) творѣти¹²) егда (же) оу кого пиръ бѣтъ тогда же и кладѣтъ въ ведро¹³) и въ чаши ¹⁴) и тако пѣють¹⁵) веселѣщесѣ (=—шисѣ) и ѿ идольху свой¹⁶) не хѣжыши сѣтъ жидовъ и еретикъ (еретиковъ. ни жидовъ)¹⁷) и же въ вѣрѣ и во крѣнии (=шны¹⁸) тако творѣть. не токмо же то творѣть нѣе¹⁹-жи¹⁹) но и вѣжи попове и книжници. аще ли²⁰) того не творѣть вѣжи да пѣють²¹) и бѣдѣтъ (=—га—) молѣбное (=—лен—)²²) то брашно. аще ли не пѣють ни бѣдѣтъ (=б—). да видѣтъ дѣганиа нхъ злата аще

ли не видать²³) да слышать и не хотать ихъ поучити. в таковыхъ во рѣ прѣкз. шкаменѣ²⁴) во сеѣце люди си хъ. обшима тѣжко слышаша (=—шл). и вчи свои смѣжиша (=сомжиша)²⁵) и пакы павелъ къ римляномъ рѣ. ѿткрывѣтъ гнѣвъ вѣи съ ѣви (=небѣ) на все безцкѣе и на непр(а)вѣ члвчю. сѣкрывающимъ (ѣмъ) истинѣ в неправдѣ²⁷) и м же разумѣни не вѣе въ ихъ гавѣ есть. и самъ ре тѣ. мнози пастѣси просмрадиша (=погѣвиша) винограда мон: толкъ настѣси свѣть попове и кнѣжници. а винограда вѣра а свѣци²⁸) въ винограда члвци въ вѣрѣ и погнѣвають лихнми пастѣхъ²⁹) и обчѣтели безумнми. да аще. тако твораше не ошибѣтъ (=аще не лишатѣ)³⁰) проклѣтаго молениа³¹) и слѣжвы тога дѣвола (то)³²) достонни³³) бѣдете вгню негасимомъ³⁴). си же обчѣтели бѣдѣтъ имъ подзгнѣта³⁵). аще ихъ не обрататѣ ѿ дѣла того сотонина³⁶) обчѣненемъ в жѣствнми. глѣть бо прѣкз ѿ лица люди невѣжствениѣ (=невѣриѣ) приходмши хъ въ крѣни въ обчѣнии (=ученью)³⁷) добрѣ дѣла³⁸) да обратат(ь) ны воицеса тебе (=воици тобе) и вѣдѣще (=и) свѣдѣниа (=сви—) свога. се же молвнтѣ книжникомъ³⁹) и паовла⁴⁰) рѣ. горе члвкѣ то³⁷) имѣ совлазитѣ⁴¹) ми³⁸). и пак рѣ (тѣ)⁴²) аще кто (=иже) добрѣ поучи (хто). то вѣкз⁴³). нарѣтъ прѣ вѣмъ (=во⁴⁴) цѣтви нѣтѣмъ⁴⁵) павелъ) къ римлянѣ рѣ аще мно³⁸) наставнѣ ѣма³⁸) (=—те) ѿ хъ (но не многи шѣтъ ш хѣ во ісѣ)⁴⁶) азъ взи роѣ (=ихъ)⁴⁷) и еоуангліе молю³⁸) взи поѣвници³⁸) вѣте взи (=и) кнѣци по³⁸) вѣ поѣвни(ци) бѣдѣ (же) павла великомъ обчѣтелю обчѣте ж люд(и) на добро и швращанте ихъ ѿ льсти⁴⁸) дѣвола къ вѣрѣ истиннѣи слѣжити единомъ (истинномъ) бѣ. да и взи рѣте прѣдъ вѣмъ прѣкзѣимъ глѣмъ.⁴⁹) се азъ и дѣти (моа) еже (=аже) ми еси далъ ги. (и) азъ ихъ (=а) родихъ обчѣненемъ.⁵⁰) того во рѣ пѣте и лѣте и дары емлете оѣ (=ѿ) ни хъ. аще ли ихъ не хощете. оучити⁵¹) то ни примѣшантеса к нимъ (=имъ) ни дружизи ихъ не примѣантѣ⁵²) по еуангліомъ словеси (=—вѣ)⁵³) иже рѣ аще есть (=имашн)⁵⁴) шко твое (=свое) лѣкаво изводи е (=то истзкинѣ вонз) аще (ли) рѣкъ (=ѣ) (то) шѣци⁵⁵) ю. лѣче ѣсть да (=лѣчѣще во)⁵⁶) единъ (=о—) (ѣдъ) погнѣнѣ неже⁵⁷) все тѣло. не можетъ оправдвзні (во) погнѣнѣти (праведникъ) про безаконьники (=—а)⁵⁸) кое ли причастѣ хъ с вѣсомъ.⁵⁹) тако же и слѣжащимъ бѣ. кое причастѣ к слѣжащимъ вѣсомъ⁶⁰) и обгодыа дѣвола творѣщимъ. плодъ къ коринфешмъ (=—емъ)⁶¹) рѣч. вреѣт писахъ вамъ в посланомъ.⁶²) писанин (=в посланнѣа) не прѣмѣшатиса вамъ (=—итеса) къ влѣдникомъ и (ни к)

рѣзонимъцемъ⁶³) и къ (ни) грабителемъ и (=ни) корчымитомъ. и къ слѣ-
 жащимъ кѣлиромъ⁶⁴) и къ клеветникомъ. елма же (=по) должни (смъи
 (есте) иза (=ѡ) мира сего изити. рекше обмрети. изитѣ же инсахъ вамъ⁶⁵)
 таковыма не примѣшатиса аще ти есть брѣ таковы⁶⁶) или владникъ или
 рѣзонимецъ.⁶⁷) или грабитель или корчымитъ. или слѣжителн кѣмиромъ
 или пыаница или клеветникъ с таковыми (=—вамъ) ни ѣсти ни пити.
 (но) изверзѣте⁶⁸) таковаго и самѣхъ вас. таковни бо цртвага бига не на-
 слѣдѣтъ. положи во нхъ шкаменѣнью срѣць (шкаменѣ⁶⁹ во срѣце ꙗхъ)
 неистовое пыанство (=въ неистовомъ пыанствѣ) и бѣша слѣзи кѣми-
 ромъ. тако же (во) нишетъ. сѣдоша (во) людѣ гости и пити. не в законъ
 (но во обпоі⁷⁰) бѣша пыани. и всташа игратъ и съблѣдиша⁷¹) (со ближ-
 никн своимн)⁷²) и томъ дѣи (=і того дни) гые (=погубе) нхъ. ѿ и
 .: Х⁷³) и погзыоша за свое неистовство (=неистовое пыанство) того
 ра не подовзетъ крѣпномъ⁷⁴) игръ вѣсовскѣи играти⁷⁵) ѿе (=иже естѣ)
 пласанне⁷⁶) гдѣва (=гдѣенѣ) пѣсни вѣсовскына (=мирьскн⁷⁷) и жертва
 (=—ы) идольскага (=—иа). иже (=ѣже) молѣтъ поди швиномъ⁷⁸).
 шгневи. и виламъ и мокоши (і) смлѣ. (і) реглѣ (=рѣ—)⁷⁹) и перѣнѣ⁸⁰)
 и волосѣ скотью бѣ. (і) родѣ и рожаницамъ (=—ѣ)⁸¹) и исѣмъ тѣмъ⁸²)
 иже сѣтъ имъ (=тѣмъ) подобни⁸³) се же обѣчение намъ вписасѣ на
 ко⁸⁴)цѣ вѣкъ (=—а)⁸⁴). тѣмъ же възмолвении. бѣганте жертвъ идольскыхъ
 и трева киденниа и всеа слѣжвы идольскына. да не⁸⁵) во лажю вѣдемъ
 рыкнн крѣпнющесѣ шрѣцадѣсѣ (=—смсѣ) сотонзи. и исѣ дѣлѣ ѣго и исѣ
 слѣжвы ѣго. и всѣ дѣлѣ ѣго и всего стѣда ѣго. и тако (=да) шѣща-
 хомсѣ хѣи слѣжити то (да) аще шѣщахомсѣ хѣи (=—.) то чѣмъ не
 слѣжимъ елѣ (но вѣсомъ слѣжимъ) и всѣхъ (=—а) обгонилахъ (=—
 дна) ѣго (=імъ) чѣмъ не творимъ на сѣинне дѣи своѣи (=на парѣвѣ
 дшѣмъ своімъ)⁸⁶) не тако же просто .зло творимъ (=злотворѣ) но (і)
 смѣшаемъ⁸⁷) нѣкѣи⁸⁸) чѣзна мѣтвыи с проклатымъ молениемъ идольскымъ.
 иже ставѣтъ лише (кодѣть⁸⁹) инзи) трапѣззи кѣтинниа. и законнаго
 шѣда иже⁹⁰) иарѣцаѣтъ не—(=везъ)законнага трапѣза и лѣвниага⁹¹)
 родѣ и рожаницамъ (і) в гнѣвѣ (=въ прогнѣванѣе) бѣ. самъ⁹²) во тѣ рѣ.
 не всѣкъ видѣтъ⁹³) по цртво (=—нѣ) мое рекын (=—ъ) ми. гѣ. иѣ. но
 творѣ (і) волю шца моего. и паовѣлѣ рѣ. видѣхъ шплатокъ (=ѡблак) кро-
 вавъ⁹⁴) распростертѣ надо всѣмъ миромъ. и (вос) просихъ глѣ гѣ чѣд се
 естѣ. и рѣ ми. (се естѣ)⁹⁵) мѣтва члвчѣска (а) смѣшена з (=с) беза-
 кониель. тѣго⁹⁶) ради и рѣ тѣ. не можетъ единъ⁹⁷) равъ двѣма гѣма ра-

БОТАТИ. ЕДИННОГО (=W—) ВЪЗЛЮБИТЬ А ДРОУГАГО ВЪЗНЕНАВИТЬ. ТАКО И МЫ
 БРАЕ (=—га) ВЪЗНЕНАВИДИМЪ ДНАВОЛА А ХА ВЪЗЛЮБИМЪ. ВО Н⁹⁸) ЖЕ (=ВО) КРТИ-
 ХОМСА ВО НЬ⁹⁹) ШБАСКОХОМЪСА¹⁰⁰) ЕГО ХЛ¹⁰¹ ВЪ ВЪМЪ (=ТАМЪ¹⁰¹) И ЕГО ЧАШО ПЬЕМЪ.
 (ОБМИРАЕМЪ) И ЗРАВИ ВЪВАЕМЪ И ЖИВИ ЕСМЪ И ШЕМЪ. РИДШЕ (=СЧЕ) СЛА ТОВЪ
 ТИШ ВСЕ ДА НЕ ПОГИЗЕМЪ (=ДАНЗИМЪ¹⁰²) НАМЪ ТОВОЮ. НЕ ТОКМО ЗДЪ¹⁰³) НО И
 ВЪ(ДЪ) ШЕМЪ ВЪЦЪ:¹⁰⁴) И ПАКЗИРЕ (ЖЕ) ПЛОУЛЪ ЧТО ОБВО КЛАДЪТЬ ТРЕВЪИ СТРАНЪИ
 ПЪСОМЪ А НЕ БУ. НЕ ВЕЛЮ ЖЕ ВАМЪ ШВЪЩИНИКОМЪ (=ОВЪЩ—) ВЪИТИ ВЪ-
 СОМЪ. (I) НЕ¹⁰⁵) МОЖЕТЕ ВО ПИТИ ЧАШИ ГИИ¹⁰⁶) И ЧАШИ ВЪСЪ. (I) НЕ МОЖЕТЕ
 ВО ПРИЧАСТИТИСЪ ТРАПЕЗЪ ГИИ И ТРАПЕЗЪ ВЪСЪ ДА НЕ РАЗГНЪВИМЪ (=—
 ВАЕМЪ) БЪ¹⁰⁷) ТА ЖЕ РЕ АЩЕ КТО ПОВЪСТЬ ВАМЪ (ТАКО) СЕ ТРЕБИОЕ (=—
 НО¹⁰⁸) КЪМИРОМЪ: НЕ ІАДНТЕ ТОГО¹⁰⁹) ДЪЛ¹¹⁰ ПОВЪДАВШАГО АЩЕ ВО ПЬЕТЕ АЩЕ
 (I) ЛН ІАСТЕ (ТО) ВСЕ В СЛАВЪ БУ ТВОРНТЕ. ГИА (ВО) ЕСТЬ. З. (=ЗЕМЪ)
 ИСПОЛНЕНІЕ (І КОНЦИ) ЕТА І ПАКЪИ ПЛОУЛЪ РЕ ВСЕ ЛН ЛЪТЬ ЕСТЬ НО НЕ ВСЕ
 НА ПОЛЪД. АЩЕ ВО ЧРЕВО ПРАШНЪ (=—О) И ПРАШНЪ (=—НО) ЧРЕВО (=—
 У). И ТЪ БЪ ОБПРАЗНИТИ¹¹⁰) И ПАКЪИ ПЛОУЛЪ РЕ (ЖЕ). ВРАТЪ ШЧИСТИМЪ СЕВ
 (=СОБЕ) Ш СИАКОМЪ (=НА) СКВЕРИЗИ ПЛОТСЬСКЪИ¹¹¹) И ДЪВЪИЗИ (=АШЕВ—)
 (НО). ТВОРАЩЕ (=—И) СЪТЮ ВЪ СТРАСЪ ПИИ. И ВСЪМЪ (ВО) НАМЪ ПОДО-
 ВЪЗЕТЪ¹¹²) СТАТИ ПРЪ СЪВЪЩЕМЪ¹¹³) ХЪМЪ. ДА ПРИМЕ (=ЕМЪ) КЪЖДО НАСЪ
 ПРОТНВЪ (=ПО СЮИМЪ) ДЪЛОМЪ ТА(КО) ЖЕ ЕСМЪИ СТВОРИЛИ. ИЛИ ДОБРО ИЛИ
 ЗЛО. ВЪРЪЮЩЕ¹¹⁴) ОУБО СТРАХЪ ГИИ. ТО ПО ЧТО ОБВО ВЪСПИРАЕМЪ (=НЕ
 ВОСПРИМАЕМЪ) РАЗЪМНО (=—ТА) ГЪЩАТА И ВЕДЪЩАТА ИЗІ (ВО СПЕСЕНЬЕ) ВЪГО-
 ОБЪИЗИМЪ¹¹⁵) ОБЧЕНЕМЪ. В СІИИЕ. НАДЪЮ ЖЕ СЪ НА ВАШЕ СВЪДЪНЬЕ. ТАКО
 НЕ ВОТШЕ ГЪЮ. ВИДЪ¹¹⁶) ВО ТАКО ПРИШВРЪТЕНІЕ ХОЩЕТЪ ВЪИТИ МОЕГО И ВА-
 ШЕГО СІИИТА. АЩЕ ВЪИХОМЪ СЪ САМИ ШЪЖАЛИ НЕ ВЪИХОМЪ ШЪЖЕНІИ (=—
 СЪДИМИ Ш ГЪ) ВЪИЛИ СЪДИМИ ЖЕ Ш ГЪ НАЖЕМЪСА ДА С НЕКАЗАНЪИМИ ШЪЖЕНІИ
 ВЪИМЪ.¹¹⁷) БРАЕ НЕ ВЕЛЮ (ЖЕ) ВАМЪ НЕ ВИДЪТИ (=ВЪДАТИ)¹¹⁸) ВЕСЪДИ СЕІА
 НО ИМЪМЪ КЪТЬ (=БУДИТЕ) НА ПОЛЪД ХОТАЩИМЪ НАОУЧИТИСЪ ВЪ СІИИЕ
 (=СІИСТИСЪ).¹¹⁹) ДА ВЪІСТЕ ІСТОРИШЕ МНОГЪ (=ИСТЕРГНИТЕСЪ Ш СЪТИ ДЪЛ-
 ВОЛА. И ПРИВЪСИ (=ДА ПРИВЪДЕМЪ) ВЪ ПРЪТМЪ СВЪТЪ ГЪ НАШЕГО ІСА ХА И
 ПРИПАЛИ МЪТИ. НЕЖЕ ТИ ЕДИНИ НО И ВЪІ. К ТИМОФЪЮ РЕ ВЪМЪ ТАКО ДОБРА¹²⁰)
 ЗАКОНЪ. АЩЕ КТО ЗАКОНЪЮ ТВОРНТЬ. ТАКО ПРАВАНВЪ ЗАКОНЪ НАЛЕЖАТЬ. БЕ-
 ЗАКОНЪИЗИМЪ ЖЕ И НЕПОКОРИВИМЪ. И ПРОТЪВЪЩЕСЪ (=ЩИМЪ) СЪРАВОМЪ
 ОУЧНИЮ НЕЧТИВИМЪ ХЪЩИМЪ ШЦА И МЪРЪ¹²¹) СЛАВЪИ ВЪІТА НЕ НАСЪДОВАТИ
 (=—ДАТЪ).¹²²) ХЪВАЛА СИ ЕСТЬ НАШЕГО СІИИТА И СЪВЪІАНИТА ПРОСТЪИНИ ВЪ
 ЧТОТЪ ВЪИИ (=—ЕІ) А НЕ ВО МЪДРОСТН¹²³) ПЛОТНЪИ. БРАЕ МОЛЮ ВЪІ МО-
 ЛЕНЬЕМЪ (=ИМАНЕМЪ) ГЪ (=ВЪ) НАШЕГО ІСА ХА¹²⁴) ДА НЕ ВЪШУТЬ В ВАСЪ

разрѣн да буть свершени въ томъ развѣмѣ. и въ томъ оумѣ. возвѣсти бо
ми самъ ѡ васъ. и предъ вами бл҃гѣти и миръ ѡ ба и ѡтца га нашего іса
ха. хвалю ба моего и (=і) васъ. и ѡ бл҃гти. бѣи (=сі) данѣи вамъ¹²⁵
(=и—). тако свидѣніе бѣе (=хо) извѣстиса въ вѣ¹²⁶ тако вамъ не
лиховати ни кое (го) же даръ¹²⁷ чающе пришествіа га нашего іса ха.
иже посадитъ (взи) во дворѣхъ¹²⁸ вѣчнѣа жизни со всѣми слѣжащими
емъ. всегда и изинѣ * прсно.

Варианты къ слову Христолюбца.

) С. перѣга и жерѣцѣ. А. и М. заклав перей и жерцы **идошениа** тако до
трисотѣ.

2) П. Р. В и Ч. пѣдесѣтъ.

3) А. ревнѣй.

4) А. не могохъ.

5) Р, А, П, В и Ч. двовѣрныхъ живуще.

6) С. иже соуще хретьяне п.

7) Р, Ч, П. иже сѣтъ кртианѣ вѣрѣюще. А. вѣрѣа

8) А. и въ сима и ворхгла; П. и воргла Ч. въ рѣла М. ргла.

9) С. тридесѣте Р. и Ч. шканьнии; А. скалннии.

7—9) В. въ перѣна. и во хорса. и во мокоть. и во сима и въ рѣла, и во
вила. и* же числомъ тридѣять.

9) Р. С, А, Ч и В то все мнѣ боги и богынями

10) Р, С. и П. кладоуть, Ч. и А. покладывають и* требы и короваи (С. мо-
лаѣтъ) имѣ ломѣ. М. Коровай имѣ молаять.

11) М. сварожичѣмъ Р. и В. сварожиемъ.

12) М. творя.

13) Р. и Ч. вѣдра.

14) Р. и П. и чашю; А. и въ чашѣ.

15) Р, А, Ч. и тако пю* ѡ долѣ* свой* не хужши.

15—16) С. и М. и егда же оу кого ихъ боудеть бракъ и творѣтъ съ боубны и
съ сопѣлыми и съ многими чудеса бѣсовскими и иноже сего горѣ есть. оу-
строивше срамоту моужскоую и въкладывающе въ вѣдра. и въ чашѣ и пють.
и вынемше ѡсмокывають и ѡблизываю . и цѣлоуютъ“.

17) С. М. и болгарь

18) С. хрещеніи соуще а тако; А. сѣще такъ.

19) В. невижу (описка, очевидно).

20) См. 23.

21) Р. дають и ѡдѣ Ч. того книжници и вѣжи да пють.

22) Ч. да слышать. не премѣшатиса вамъ къ блудникомъ и не хотѣтъ.

20—23) А. аще не творѣтъ того книжници и вѣжи да пють и гадѣтъ, да
видѣтъ дѣлаша ихъ злаа, аще ли не вѣдѣтъ.

24) Р. В. скамени; А. и П. окаменено; Ч. ѡ камень.

25) С. Р. сомѣжиша Ч. сомѣжиша

27) С. и М. имже разумѣние бжїе. гавѣ есть въ нихъ бгѣ бо имъ гавм. нѣ си хотѣть оучити. Р, Ч и В имъ разумѣе бжїе есть в нихъ и самъ гѣ рече мнозѣ пастѣси съ книжници. а винограѣ вѣра (очевидно допущенъ пропускъ писцомъ). А. имже разумѣние бжїе есть в нихъ и саѣ гѣ рече. мнози пастѣси сѣтъ и книжници. поѣрадиша виноградѣ мой. толкованїе. Виноградѣ вѣра

28) С. А. а соущее въ виноградѣ.

29) С. и М. оучтлї. безоумными невѣгласы. да еще тако творѣщїи и.

27.—29) П. такое чтенїе: Имъ разумѣние бжи еѣ в нїѣ. и самъ гѣ рече. мнози сѣтъ пастѣси кнїжници, а виноградѣ вѣра. а сѣщїи в вѣноградѣ члѣѣ в вѣры и погибаюѣ лихими пастѣхи.

30) Ч. аще да та творѣще не лишатся. А да дїша тако творѣще.

31) А, Ч, В, П и Р. шбычал и моленїа.

32) С. тоѣ дѣволѣ; Р. и Ч. тоѣ дѣволѣ.

33) С. и Ч. боудоуть. А бѣдѣтъ.

34) С. и М. и смогѣ присноврющїи. А неугасимомѣ.

35) С. М. подними.

36) Ѡ дѣлѣ тѣхъ сотонинѣ.

37) С. нѣтъ. Р. въ оученїе.

37.—33) А. во крещенїи и во ѡченїи добыхъ... М. этихъ словъ нѣтъ.

39) С. и М. попомѣ. ти бо вѣдѣтъ свѣдѣнїа бжїїа. а не вѣдающимъ свѣдѣнїа. недостойтъ попомѣ быти. тако бо и въ заповѣдехъ гдѣтъ аще невѣжа боудеть поставленъ попомѣ, да извержетсѣ

40) С. Р. павелѣ.

41) С. и М. съблзна придетъ. нѣ се е пришла и расплодиласѣ всюдоу и паки.

42) С. нѣтъ. А и В и паки же кто добрѣ. П. добри.

43) Р. велїа.

44.—45) С. и М. нѣтъ этихъ словъ, а есть вставка: аще оы кто хотѣлъ наоучити да прочїи невѣгласи не дадѣтъ. зависти ради. и на оубїиство попоуцаютсѣ. ꙗко же на исоуса. жидовстїи архїереи. и кнїжнїци и паки павелѣ.

46) А. и П. ммате о хрѣтѣ іѣѣ. азъ вы породилъ еѣгліемъ.

47) С. попомѣ молвить павелѣ молѣ.

48) С. Ѡ лстїи тоѣ дѣволѣ.

49) М. нѣтъ словъ—пророческимъ гласомъ.

50) С. М. аще ли ни то что имани ѡвѣщати. а слышнїи. емоуже боуде дано мноу. иногѣ Ѡ него и истѣжють. И паки рече. свѣзавше емоу роуцѣ и иозѣ вѣверзѣте дѣнїаго раба въ тѣмоу кромѣшнюю. скрившаго талантѣ. талантѣ есть оученїе а прочее и пѣтье. и пѣете.

51) С. и М. и аще тако дѣюще есте.

52) С, Р, А, М. и Ч. ни дружбы съ ними держите.

53) С. и Р. иже рече. А. имже рече.

54) С. аще имаени

55) С. Ѡсѣщїи.

56) С. бо есть да.

57) Ч. нежелѣ.

58) С, Р, А, Ч. и В. кое причастье свѣтоу къ тѣмѣ.

- ⁵⁹) С, Р, Ч, бѣсы; А. з бѣсы. христосоу.
- ⁶⁰) С. идоломъ.
- ⁶¹) А. и П. коринфомъ; Ч. корѣньфѣе".
- ⁶²) Р, Ч, М, С, В, А. посланѣмъ.
- ⁶³) С, П, М, Р и к дяхомъцемъ. рекше къ резомъцемъ; въ рук А приб. и ко мѣздоимъцемъ. В. и Ч. к лихомъцемъ рекше рѣзонимъцемъ и къ мѣздоимъцемъ. М. корчмитомъ стоить „корченитомъ“—описка.
- ⁶⁴) А, Ч. и П. идоломъ.
- ^{64—65}) С. и М. и къ идолослужителемъ. Коеже соуть идолослужители. то соуть идолослужители. иже ставятъ трапезоу рожаницамъ. короваи молѣть. ви- ламъ. и ѿгневи, подѣ ѿвиномъ и прочее ихъ проклѣтьство. и паку рече пнѣи писахъ...
- ⁶⁶) А, П, Ч. и В.—татъ.
- ⁶⁷) Ч. мѣздоимецъ.
- ⁶⁸) Въ другилъ списк., кромѣ, С. стоить изверзите.
- ⁶⁹) А. и М. окамененоу.
- ⁷⁰) Р, С, А, Ч. и В. этихъ словъ нѣтъ, какъ и въ Златой Цѣпи.
- ^{71—72}) С, Р, А, Ч, В.—нѣтъ.
- ⁷³) А. и в томъ дни падоша ихъ двѣ тмѣ и г. Ч. В. и П. и три тысящи и погыбоша за свое неистовство.
- ⁷⁴) С. въ пирехъ и на свадьбахъ.
- ⁷⁵) С. и М. аще ли то не бракъ наричетъся нѣ идолослужение.
- ⁷⁶) Р, С, Ч. и В. плѣсба; П. плѣзба.
- ⁷⁷) С. пѣсни бѣсовскыя и сопѣди. боубни. и всѣа жертва...
- ⁷⁸) А. по дивимъ и валамъ (перелисчикъ не понималъ, что писалъ).
- ⁷⁹) П. симу реглу А. и сему реглу; М. рыглу.
- ⁸⁰) Р. и В. и перену, С. пероуноу и хърсоу.
- ⁸¹) С. и В. Рожаницамъ, какъ въ Троицк. Злат. Цѣпи. Ч. роженицѣмъ; И. перѣнѣи и родѣ Волосъ упоминается только въ одной Злат. Цѣпи.
- ^{82—83}) С. и М. проклѣтымъ бгѣмъ ихъ.
- ⁸⁴) А, Ч. и В, П. на конецъ вѣкъ тѣмже мнѣйсѣа стоати да сѣа нападетъ. (Ч, В. и П. не падесть) тѣм же возлюбленіи бѣгайте жертвы кѣмирскѣа, и требо- кладеніѣа и всеѣа слѣжбы бѣсовскѣа. Начиная со словъ—и требокладенія въ Ч. нѣтъ.
- ⁸⁵) С, Р, М. вѣкъ. тѣмже мнѣйсѣа стоати. да сѣа не падесть. тѣмже възлюб- лени. бѣгайте жертвы кѣмирскѣа и требокладенія. ни сѣа слѣжбы бѣсовскѣа
- ⁸⁶) С, Р, А. и Ч. пагубоу дши своей.
- ⁸⁷) С. не тако же простотоу злѣ слоужимъ. но смѣшаемъ. А. и Ч. не смѣ- шаемъ чѣтыя илѣты проклѣтымъ.
- ^{88—89}) С. и М. Вм. этого: нѣ смѣшаемъ съ идольскоу трапезоу Трѣстыѣа бѣи. съ рожаницѣми. въ прогнѣванне бгоу.
- ^{89—90}) Ч. и В. лише коумиромъ трапезоу коутѣйныѣа В. котѣйныѣа и закон- наго ѿбѣда. иже нарицаетсѣа. А. лише кѣумиромъ трапезы и законнаго обѣда.
- ⁹¹) В. минимѣа.
- ⁹²) Р. Ч. и В. вѣнедетъ.
- ⁹⁴) С. нѣтъ.
- ⁹³) Ч. что есть.
- ⁹⁶) Р. Ч. и А. что ради.

97) Въ другихъ спискахъ *одинъ*.

98) С, Ч. в онъ.

98—100) С. нѣтъ.

101) Р. дади; А. Ч. да адимъ.

102) Р. данемъ; С. данѣмъ; В. это слово вычеркнуто. М. да нѣмъ—(очевидно ошибка).

103) С. въ сесъ вѣкъ. Р. не токмо^к но и въ бѣдѣ^д ѡщѣ^д.

107) С. нъ и въ боудощи паче. И паку ре^е А. нѣтъ.

105—106) А. нѣтъ. Ч. не можеть бо бѣсъ гнѣ^д пити чаши. не можеть бо

105—107) В. и П. не можеть бо бѣсъ гнѣ^д пити (С. пѣти) чаши. не можеть бо причаститисѧ гнѣ трапези да не разьгнѣвимъ гѧ.

108) Ч. не гадите того дѣла повѣдавшег. А того дѣла повѣдавшаго шете.

109) С. приб. дѣла повѣдавшаго аще кто повѣсть вамъ. тако се требно коуиромъ не ѣдите того дѣла повѣдавшаго. Р. В. не адите того дѣла повѣдавшаго аще ли...

110) С. и Р. да оупразни. и паку павель ре^е. Ч. и В. ибо да оупразднитъ

111) С. плѣтъныѧ.

112) Р, А, Ч. и В. нѣтъ.

113) С. соудищомъ.

114) Ч. видѧще.

115) А. бѣ^дшнымъ.

116) С. вѣдѣ; П. тако не тщи глю видя.

116—117) А, Ч. и В. видѣ бо тако (нѣчто) приобрѣте (и не) хоцетъ быти моего и вашего спасенѧ аще быхомъ самисѧ разсуждали (Ч. ѡсуждали) не быхомъ осуждени были, сѣдимъ же ѡ гдѣ кажемсѧ да не с (ними) ненаказанными осуждени бѣдемъ брате^е.—(Шоставленнаго въ скобкѣ въ Чертковск ркп. нѣтъ).

118—119) Р. не видѣти бесѣду на ползѣ. хотѧщимъ пооучитисѧ; Ч. пооучитисѧ да быти многи исторгнеть ѡ . П. братие не велю вамъ бесѣды сѣѧ по инымъ бѣдѣ.

120) Р, Ч. и В. тако добръ законъ твори^т, тако правдивъ законны^и и не поронимъ и противѧщихсѧ здравомъ. П. милостно и вы к^т тимофию (пробускъ). Нѣсколько ниже вм. стоящаго во всѣхъ спискахъ выражения—„правдиву законъ належить“—стоитъ—„правдиву законъ не лежить“

121) С. М. сѧга писаныѧ и раздроушающимъ заповѣди сѣѧхъ ѡщѣ.

122) М. свѣдѣния нашего въ простыни. Р. а въ мдростѣ плотнѣи молю.. П. хвала си ес свѣдѣния нашего во простыни и стои бѣжитъ въ мѣдрости плѣни.

123) А и Ч. не наслѣдити хвала си естъ свѣдѣнѧ вашего. в простѣни. (Ч. нашего въ простыни) и въ чистотѣ бжн. а в мѣдрости . С. не наслѣдмти хвала си естъ свѣдѣния нашего. въ простыни.

124) А. да тоже глаголете вси, да не буде^т и пр .. С. Ч. и В. М. да тоже гдѣте вси да не боудоутъ въ васъ которы. (Р. да не будетъ оу васъ раздорѣ) да боудѣте свѣршени (В. съвержени) въ томъ же оумѣ. П. да не бѣде^т оу ва^с разорение.

125) Ч. В. П.—намъ.

126) В. вамъ.

126—127) С. М. эти предложеня переставлены; П. тако вамъ не хвати^т ни коего^{го} дара.

128) С. въ двори.

IV.

ОАДЪ И ОТКРОВЕНІЕ СЪТЪ АПОСТОЛЪ.

Изданія.

Тихонравовъ Лѣтопись русск. литерат. и древн., томъ III, отд. II, стр. 5—6. По полуус. рук. XVI в. Толст. (от. 1, № 62), нынѣ Имп Публичн. б (F. 1, 4), л. 266.

Матв. Соколовъ. Материалы и замѣтки по старинной славянской литературѣ. Вып. I, стр. 58—72. По пергаменному сборнику профессора Бѣлградской Великой Школы Сречковича. Рукопись можетъ быть отнесена къ концу XIII или самому началу XIV в. Сборникъ богатъ статьями апокрифическаго содержания.

„Откровение св апостоломъ“ относится къ разряду апокрифическихъ откровеній Апостолы, собравшись въ юдоли плача, размышляютъ о человѣческомъ родѣ, о тѣхъ грѣхахъ, въ какие впадаютъ люди, и желаютъ найти средство къ ихъ прощенью. По молитвѣ апостоловъ Христось, въ образѣ ангела, сходитъ на землю и даетъ отвѣты на ихъ вопросы. Апостолы вопрошаютъ Спасителя въ слѣдующемъ порядкѣ: Петръ, Андрей, Іаковъ, Фома и Варлоомей. Главное содержаніе апокрифа составляетъ учене о почитаніи недѣли, среды, пятницы и великаго поста (мясопуста).

„Откровение св. апостоломъ“ въ этомъ видѣ—вѣроятно, переводъ съ греческаго. Множество неясныхъ выраженій, недомолвокъ и повтореній, говоритъ М Соколовъ: заставляють предполагать,

что это довольно небрежный пересказ греческого оригинала или готового полного славянского перевода. (Матер. 58—60, 67)

„Слово и откровение св апостоль“ по Толстовской рукописи представляет изъ себя передѣлку памятника, называемаго „откровение св апостоломъ“.

Полагаемъ, что передѣлка сдѣлана въ Россіи, такъ какъ упомянуты русскіе боги Перунъ и Хорсъ, но составитель русской редакціи не пользовался текстомъ, сходнымъ съ текстомъ Сречковской рукописи, языкъ обоихъ памятниковъ столь не сходенъ, что заставляетъ думать о двухъ переводахъ съ греческаго

Русская редакція имѣетъ мало общаго съ „откровениемъ св. апостоль“ сборника Сречковича. Сходно только самое начало и средняя часть, занимающая въ рукописи Сречкова самый конецъ „слова“—отвѣтъ Господа Варѣоломею Русское „слово“ въ сущности совершенно новое произведение Апостолы собираются въ юдоль Асафатову и ведутъ бесѣду о томъ, чтобы люди не впадали въ великую прелесть, кланяясь идоламъ и твари, въ перифразѣ изложена первая и вторая заповѣди (отвѣтъ Спасителя ап Варѣоломею, сходно съ текстомъ Сречковича). Вторая половина слова (начинается „братіе инѣ приспѣ врѣмѣ добраго исповѣданна .) хотя и содержитъ въ себѣ наставленія относительно поста, но о постѣ говорится вообще „Иныи наста го^а чтѣты напаа жаданыа постники ѿл ѡ се бо приближисѡ“. — О сошествіи Спасителя и вопросахъ апостоловъ не упоминается.

Вторая половина русскаго слова не имѣетъ связи съ первой, представляя изъ себя самостоятельное произведение о постѣ вообще

Полагаемъ, что „слово и откровение св апостоль“ написано въ Россіи въ концѣ XV или, вѣроятнѣе, въ XVI столѣтіи, когда память о русскихъ языческихъ богахъ изгладилась настолько, что помнили только имена боговъ, какъ это и наблюдается въ „словѣ“. здѣсь Перунъ и Хорсъ упомянуты совершенно голословно, безъ всякихъ указаній на древне-русскія вѣрованія Составитель слова только зналъ имена древнихъ боговъ и былъ увѣренъ, что Перунъ былъ старѣйшиной у елиновъ, а Хорсъ таковымъ же въ Кипрѣ Траянъ тоже оказался русскимъ боіомъ, хотя царствовалъ въ Римѣ Мы не знаемъ, откуда составитель „слова и открове-

ня“ почерпнуть эги свѣдѣнія. Если онъ ихъ не списать буквально съ неизвѣстнаго намъ памятника, то составилъ лично на основани знакомства съ византійской исторической литературой У Георгія Амартола повѣствуется, что люди съ течениемъ времени стали своихъ знаменитыхъ предковъ почитать за боговъ, т е обоготворили людей же, такъ возникло почитаніе Діа, Крона, Аполлона и т д (Лѣтовникъ Георгія грѣшнаго инока, Изд. Общъ Любитъ Древнъ Письменъ 1878—1880 г, листъ 20) По Еллинскому лѣтописцу—Дій, сынъ царя Крона, отождествляется съ Зевсомъ (Андрей Поповъ Обзоръ хронографовъ русской редакціи Вып первый М. 1866, стр. 12) —Русскій авторъ не заимствовать буквально изъ византійскихъ источниковъ, онъ только усвоилъ точку зрѣнія византійской исторіографіи, признавъ русскихъ боговъ Перуна и Хорса еллинскими старѣйшинами. Какимъ образомъ еллинскій Перунъ, Кипрскій Хорсъ и римскій Траянъ стали русскими богами—авторъ „слова и откровенія“ этого вопроса себѣ не задавалъ

„Слово и откровене св. апостолъ“ издается по Толстовской рукописи съ выдержками изъ обширнаго „Откровенія св. апостоломъ“ по изданію Матв Соколова Матеръ Вып I стр. 68.

Сербскій пергамен. сборн. Сре- новича л 195

Рук. XVI в. Толст Имп. П Б.
СЛѠ и ѠКРОВЕНІЕ СЪТѢ АПѠ.
ГН ВЛВИ ѠЧЕ.

Въ шни дни по въшьстви Га нашего іс̄ х̄с̄ Ѡ горы едишньскы пришьше въ оученикъ въ идоль плачевноу. и помысльше комоужо ихъ Ѡ родѣ вѣрнѣмъ члвчсьцѣмъ главы комоужѣ грѣхоу. кже съгрѣшаютъ члвѣци да разоумъ съдѣють. къ прощенію грѣхомъ ихъ сътворише м днн. (Датѣе не сходно)

По днехъ възвеша Тоу нашемоу ісоу хдоу Ѡ горы едешньскыи и пріидоша оученици его. въ оудоль асафатовъ помышляюще Ѡ родѣ невернѣмъ члчтѣ еже съгрѣшѣи и да разоумѣють оученіе Ѡца своего и да быша разоумѣан мнѣгнн члци и въ прѣлзсть великоу не видѣѣ мнѣше Богы многы пероуна и хорса дыва, и троана, и йни мнози

ѣво тако тѣ члци бѣли сѣ старѣн-
 шинны пѣроунъ въ ѣлинѣ. а хѣрсь
 въ Кипрѣ. Троюмнѣ вѣше црѣ
 в рнмѣ. а друзгн друѣге. нѣ дсв-
 рѣи мѣжн блѣхѣ. а друзн развои-
 нници. таковыѣ богы цриваша мнози
 члци и тако ѣ начаша трѣбы по-
 кладати. и тако прѣлзсть вниде въ
 чакзи. ѣ до сего днѣ ѣ въ поганиѣ.
 глѣ бѣ ѣво сѣ вози нѣбни. а дру-
 зи земнн. а друзн польсти. а друзун
 вѣниѣ. тѣ не безоумна лѣ есте погы-
 ноули ѣже тако вѣроставе. ѣз ли ѣ ко-
 моу, еже всеѣ тварѣ не шбладаѣтъ.
 кто лѣ ѣ тварѣ дѣлалъ на частн. ѣ
 тѣ ѣ истинзѣи бѣ. ѣже всеѣ тварѣ
 владѣтъ. видимаѣ ѣ невѣдимаѣ.

и ¹⁾ си глаголы соуть. да запо-
 вѣдъ юже писа богъ прѣсты
 своими въ двѣ плакъсе си. нѣ
 несоуть бози ини развѣ мене. да
 не створите себѣ бога иного и
 мене. кѣлико на небеси горѣ. и
 кѣлико на земли долѣ. и кѣлико

въ водахъ подѣ безнами да не
 поклониси се имѣ. ни да по-
 слоужиши имѣ ни да не рече-
 ши ꙗко бози соуть. азъ ксѣмъ
 богъ створивы небо и землю.
 море и вса ꙗже соуть на небеси
 горѣ и ꙗже соуть на земли долѣ
 и ꙗже въ мори и въ всѣхъ бездѣ-
 нахъ. азъ богъ кдинѣ вашъ. развѣ
 мене иного нѣсть. мнѣ се молите.

и се глѣ вѣ. еже писа гѣ прѣсты
 сворми. ѣ рѣ въ ѣвлин глѣциѣ. се ѣнѣ
 нѣ сѣ вози, развѣ мене. да не
 творите себѣ богы и всакаго ѣмѣнн.
 нѣ еднаго ѣлико на нѣсѣ горѣ и
 ѣлико на земли долѣ. и ѣлико въ
 водахъ подѣ землѣхъ и да не покло-
 нитеса имѣ. и нѣ молитеса. нѣ
 послѣужите и. нѣ рѣцѣте тако вози
 сѣ. азъ ѣсмь бѣ сѣтворивы ѣво
 ѣ землю ѣ рѣкы и сѣе ѣ въ мѣрн
 ѣ въ рѣкѣ и въ бѣзѣнѣ. азъ ѣсмь
 въ правыѣ вашъ. развѣ мене иного бѣ

¹⁾ Рук Сречковича. Соколовъ Матер., стр. 72

мнѣ служите. мнѣ се кланяйте. мне имѣйте бога и спасени боудете. мне имѣйте бога и владыку и щѣшоу грѣхы ваша. на ме оуповайте и дамы вы жизнь вѣчноую на ме надѣйте се и обрѣщете себѣ добро. мнѣ послушайте и спасете доушоу вашоу

аще ли не хотите ни послушайте мене. то азь вы вьриноу вь вѣчноую моукоу. идѣже огонь не оугасаки. и чрвь не оумираки.

(Дальнѣйшее не сходно).

нѣ. мнѣ поклонитесь и мнѣ послушайте. мене имѣйте бѣ шчѣщащаго грѣхы ваша. и зьмилиоуж вы. и на ма оупованге. то спсете душъ свож. аще ли мене не послушаѣте. и азь вы вьврзгоу вь шгонь неоугасимый. идже пламень не оугасаѣтъ. и чрвь не оусыпаѣтъ.

вратіа нѣтъ пріспѣ вьрѣмж. добраго исповѣданія хва иныи наста гдѣ чѣтоты напла жаданыа постники сѣхъ вѣ се во прѣближиса. и цвѣтель грѣхы шѣсѣкаа. тѣ же тако ш сна вьзставше вратіа. гасно взнмѣ глѣмаа аплѣ такоже оучитъ ны. ношь мѣноу а днѣ прѣближиса. ношь вбѣ се житіе наше. тѣмже рѣ шврззѣмь дѣла темнаа. и швѣцѣмса из шрѣкѣ свѣта ёгоже прѣтрзпѣ вса сіа вѣка на ради. досажение пріа похуленъ вѣ. слыша са вѣсь не прогнѣваса. слыша са лзстѣць за оушени вѣ. шѣта и жлзчи вькоуси. копіе пріать вь рѣврѣ. си вса притрзпѣ нашего ради спніа. гдѣс мнѣ, горе мнѣ шкаанномуу грѣшномуу. іако везь штѣвѣта ёсмь. чѣ рѣкѣ. илѣ что вьглѣ. тѣбѣ свѣдоуща Гѣ тайнаа срѣца моѣго шѣвѣсти ма вѣ недстойнаго. и шпроста досажениа. илѣ слово

не хотѣ слышати. сѣлико притрѣмѣ
на дѣла. кто см не плачетъ по мѣрѣ.
говѣніа. покровъ злобож стѣжавнѣ.
словесы же крѣпнѣствоуѣ, дѣлесы
же прогнѣваѣ. въ истинноу ислше
любы многыхъ дѣшъ. възспрашѣмъ
къ гѣу молѣ вы. не ѡмѣтаѣтъ во см
гѣ хотѣщій см спѣти. на и поспѣше-
ствоуѣтъ имъ. рѣ имъ съ пѣрѣкѣ.
ѡвратисѣ дѣе моѣ въ покой твой ꙗко
гѣ довро сътвори тѣбѣ. да и мы
спѣдовимѣсмъ слышати реченое гѣмъ.
сѣ см мой, и мѣртвь вѣ и ѡжине.
пѣгыве ѡврътесѣ. томоу слава въ
въ вѣкы. аминь.

V.

Слово св. отца нашего Іоанна Златоуста, архієписк. Константина града, о томъ, какъ первое поганые вѣровали въ идолы и требы имъ клали и имена имъ нарекали.

Изданія. *Тихонравовъ*. Лѣтописи русск. лит. IV, III, стр. 107. По ркп. Новгор. Соф. соб. XIV—XV в, № 1262.

Пономаревъ. Памятники древн. русск. церк. учительн. лит. III., стр. 237. По той же Софійской рукописи.

Начало „слова Златоуста о томъ како первое поганіи вѣровали въ идолы“ написано русскимъ, такъ какъ здѣсь среди обличеній, бывшихъ общимъ мѣстомъ въ обличительныхъ словахъ, отразились нѣкоторыя черты современной составителю дѣйствительности: такovy указанія на суевѣрія, баня въ честь навій, гаданія и проч. Вторая половина слова сходна съ „Словамъ Іоанна Златоуста о христіанствѣ“, рук Троицк. Лавр. № 202, гл. 59; см. прилож. № XXVII. Сходство начинается со словъ: „ѣкоже иванъ златоустыи рече“. Сходство мѣстами буквальное, мѣстами съ незначительными разночетіями. Въ Софійской рукописи есть вставки, изъ которыхъ значительна по размѣрамъ, заключающая сравненіе истиннаго христіанина съ непорочной дѣвицей и заключающая доводы, въ силу которыхъ христіанинъ долженъ хранить чистоту своей вѣры въ неприкосновенности. Среднею частью „Слова Златоуста“ воспользовался компиляторъ памятника „слово св. Григорія изъобрѣтено в тольцѣхъ“. по Чудовскому списку № 270, л. 221. Но вставка изъ Соф. рук. № 1262 распространена еще личными

вставками компилятора. Объ этомъ см. примѣчанія къ тексту „слова св. Григорія“ по Чудовской рукописи, прилож. № II.—Софійскій текстъ по рук. № 1262 приводитъ по изданію Тихонравова.

Объ измарагдовскомъ словѣ Іоанна Златоуста о христіанствѣ (Измарагдъ 2-й ред. гл. 59) говоримъ ниже. См. прилож. № 27.

Аналогичное мѣсто относительно почитанія покойниковъ (бана для покойниковъ) заключается въ словѣ къ невѣжамъ“ (см. Приложен. № 1). Повидимому, составитель „слова св. отца нашего Іоанна Златоустаго о томъ, како первое поганіи“ и проч. былъ знакомъ съ „словомъ къ невѣжамъ“ и воспользовался имъ, вѣроятно, по памяти, совершенно опустивъ упоминаніе о половцахъ, болгаряхъ, вятичахъ, чуди и словѣнахъ: этими племенами въ то время, когда писалось слово Златоуста, вѣроятно, уже не интересовалось.

Разбираемое слово—компиляція. Вся вторая половина слова, сходная съ измарагдовскимъ 2 ред. словомъ „о христіанствѣ“ (рпк. Тр. Лавр. № 202, глав. 59, выдержки для сравненія приводятся), представляетъ изъ себя переводъ приписываемаго (Spuria) Златоусту слово о лжепророкахъ, Migne, Patrol., sev. graec., t. LIX, p. 553—563. Измарагдовскій текстъ имѣетъ пропуски; слово же „како первое погани вѣровали“ всецѣло соотвѣтствуетъ греческому тексту. Соотвѣтствующую выдержку мы приводимъ въ русск. переводѣ. Твор. Іоанна Златоуста въ рус. пер., т. 8, кн 2 стр. 706. Это слово о лжепророкахъ.

Рукопись, въ которой заключается разбираемое слово, относится, къ XIV—XV вв; но по своему содержанію слово можетъ быть отнесено и раньше, вѣку къ XIII.

Слово о лжепророкахъ.

— Выслушайте внимательно мои слова. Я хочу вамъ показать и доказать на основаніи Священнаго Писанія, что не всѣ, именующіеся христіанами, христіане на самомъ дѣлѣ, что по отношенію ко многимъ это наименованіе пустой звукъ, вводящій лишь другихъ въ заблужденіе. По названію христіанъ много, а на дѣлѣ—очень немного. Иные по виду какъ будто и христіане

и ученики Христа, а по характеру — предатели; на словахъ благочестивы и милостивы, а на дѣлѣ немилосердны и нечестивы; по названію христіане, а по убѣжденію язычники, потому что, какъ предрекъ еще пророкъ Давидъ, *смѣшишася во языцехъ и навъкоша дѣломъ ихъ* (Пс. СV, 35). И дѣйствительно, на насъ исполнилось пророчество это. Сколько христіанъ занимается іудейскими и греческими баснями, родословіями, гаданіями, звѣздочетствомъ, волшебствомъ и талисманами? Сколько христіанъ наблюдаетъ несчастные дни и годы, примѣты и сновидѣнія и крики птицъ? Затѣмъ, не христіане ли кулаются въ источникахъ, погружая предварительно въ нихъ свѣтильники? Не христіане ли вѣрятъ во встрѣчи, ѣдятъ идоложертвенное и удушенію, ѣдятъ кровь задавленныхъ звѣрами и растерзанныхъ птицами и многое другое тому подобное? Какъ могутъ быть христіанами тѣ, которые допускаютъ все это? По какому праву осмѣливаются они называть себя христіанами? Какъ дерзаютъ приступать къ божественнымъ таинствамъ, будучи хуже язычниковъ? Точно также сколько христіанъ держатся языческихъ обычаевъ, въ родѣ прикрашиванія лицъ, привѣтствій, плясокъ, рукоплесканій, употребленія мужчинами женскихъ одеждъ? При такихъ обычаяхъ какая польза человѣку отъ того, что онъ именуется христіаниномъ? Вѣдь какъ дѣвица, пока сохраняетъ свое дѣвство, достойно и благоприлично называется дѣвою и на самомъ дѣлѣ дѣва, то если обольститъ ее кто-нибудь и растлѣетъ и она утратитъ свое дѣвство, тогда она уже болѣе не дѣва, — такъ и глаголемый христіанинъ, если онъ преступилъ завѣтъ и погрѣшилъ свои обѣты и слово евангельское отвергъ и живетъ по-язычески, тогда ему бесполезно называться христіаниномъ, какъ уже сказано. Поймите же, возлюбленные, всѣ, что отъ всего языческаго отреклись мы въ этихъ немногихъ словахъ, каждымъ изъ насъ въ свое время произнесенныхъ: отрицаюсь сатаны и всѣхъ дѣлъ его. Подумай, что ты сказалъ: „всѣхъ дѣлъ его“. Смотри, кому ты обѣщался: не ангелу, не царю земному, не князю міра сего, но царю царствующихъ и Господу господствующихъ. Ему ты обѣщался, съ Нимъ вступилъ въ завѣтъ и сочетался при многихъ свидѣтеляхъ. Въ рукахъ Его и ты, и слова твои. И настанетъ время—

Онъ придетъ съ небесъ съ твоимъ рукописаніемъ, съ твоими словами, произнесенными тобою при ангелахъ и людяхъ. Помните это, братіе, и блюдитесь впредь отъ дѣлъ языческихъ! Послушайте, что говорятъ апостолы: *сіе убо глаголю и послушествую о Господѣ, ктому не ходити вамъ якоже и прочіи языцы ходятъ въ суетѣ ума ихъ, помрачени смысломъ. Вы же нетако познаете Христа.* (Еф. IV, 17, 18, 20). Примите къ сердцу, возлюбленные, мои слова и не сообщайтесь съ тѣми, которые такъ поступаютъ. Много вѣдъ нынѣ сыновъ погибели и они еще умножаются. Берегитесь, время нынѣшнее лукаво, такихъ же и слугъ оно себѣ избираетъ:

8. Не удивляйтесь, если и пастыри оказываются волками. Вѣдъ именно въ бесѣдѣ съ епископами и пресвитерами апостолъ Павелъ говорилъ: *Отъ васъ самыхъ востанутъ мужіе глаголющии развращенная* (Дѣян. XX, 30). И такъ, не давайтесь въ обманъ никому, хотя бы кто и имѣлъ снаружи видъ ангела, будучи внутри діаволомъ. Поэтому Иисусъ и говоритъ: *блюдите, да никтоже васъ прелститъ.* (Мѡ. XXIV, 4). И я опять повторяю тоже самое Берегитесь отъ соблазна, откуда бы онъ ни шель¹⁾ — отъ чужихъ ли, или отъ своихъ, и кто бы ни былъ тотъ, кто говоритъ „развращенная“ — епископъ ли, пресвитеръ ли, діаконъ ли, или чтець — изъ тѣхъ, *иже приходятъ къ вамъ въ одеждахъ овчихъ внутрь же суть волцы хищницы* (Мѡ. VII, 15), которые имѣютъ образъ благочестія, силы же его отверглись. Вы же, возлюбленные, не вдавайтесь въ заблужденіе, но какъ приняли Господа нашего Иисуса Христа, въ Немъ пребывайте, и Богъ мира будетъ съ вами.

¹⁾ Здѣсь оканчивается сходство съ словомъ **Златоуста о христіанствѣ**. Ркп. Троицк. Лавр. № 202, гл. 59, прил. XXVII.

СЛОВЪ СѢГО ОЦА НАШЕГО ІѠ ЗЛАТОУСТАГО. АРХИЕПІА
 КОСТАНТИНА ГРАДА. О ТОМЪ КАКО ПЪРВОЕ ПОГАНИИ ВЪѢ-
 РОВАЛИ ВЪ ИДОЛЫ. И ТРЕБЫ ИМЪ КЛАДИ. И ИМЕНА ИМЪ
 НАРЕКАЛИ. АЖЕ И НЫНѢ МНОЗИ ТАКО ТВОРАТЬ. И ВЪ
 КРѢЩЕНЬСТВЕ. СОВЩЕ. А НЕ ВЪДАЮТЬ ЧТО ЕСТЬ КРѢЩЕ-
 АНЬСТВО. Рук. XIV—XV в. Новг. Соф. б. № 1262.

Аиже павель рече имже разумѣвше бже. а не акы гже просла-
 вися. и похвалиша и истоциша в помышлѣхъ своихъ. и штемне
 несмышленное сердце ихъ. и почтоша и служиша твари паче творца.
 сего ради предасть а бже въ стѣти нечѣи. Жены бо ихъ все
 премениша. вѣщное трѣбование не въ вѣщное. Также и мужи
 ихъ разгордевшеса. на блудъ похотениемъ своимъ Мужи с мужи
 студь сдѣвающе злаа дѣла твораше. Иже тако дѣюще достойни
 суть смѣти. Не точию то творать сами. Но и волю даютъ тво-
 ращимъ. Тако рекше попове дѣють повннующеса имъ. и не
 хоташе ихъ поучити Молчаниемъ заградаша оуста своа. На
 нагубу малоумнымъ. Оугоднаа имъ творать. чреву работаютъ а
 не бду. аже и айль глѣть. имже бже чрово и слава. въ студѣ
 лица ихъ. Како станете оу пѣтла бже дрожгами вонлюще и
 трасущеса аки каинъ. и гже рече. Горе вамъ вожевѣ слепии. тако
 входитье море и землю. И творити и единого пришельца сже
 дьбри вгнѣнѣи сугубѣиша васъ. Горе вамъ вожевѣ слѣнни. ни
 сами входитье но и хотащимъ внити не даете. члѣвчи забывше
 страха бже небрежениемъ и крѣниа ѡвѣргоша. и приступиша къ
 идоломъ. и начаша жрети молнии и грому. и солѣцю и лунѣ. А
 друзии перену. хоурсу. виламъ и мокоши. ¹⁾ оупиремъ и берегы-
 намъ. ихже нарицають три ѳ. сестриницъ. а инии въ сварожица
 вѣроуютъ и въ артеиду. имже неведлаши члѣчп молатса. и
 куры имъ режють. Ѡ шубогаа коурата. ѡже не на чѣть сѣымъ
 породиша. ни на чѣть вѣрнымъ члѣкомъ. Но на жертву идоломъ
 режються. и то блоутивше сами падать. И игѣми въ вода пота-
 лемы соутъ. А друзии къ кладузмъ приходяще молатъ. и въ

¹⁾ Дальнѣйшее сходно съ словомъ Григория по рук. Чудова монаст. № 270,
 л. 221. См. прил. II.

воду мечють велеару жертву приносяще. А друзии ¹⁾ шгнѣви и каменю и рѣкамъ. и источникомъ. и берегънамъ. и въ дрова. не токможе преже в поганьствѣ. Но мнози и нынѣ то творѣ. А крѣпаны сѣ наричающе. мосты. и просвѣты. и бдѣльники и чересь огонь скачють ²⁾ мнѣщѣ крѣпаны а поганьскаѣ дѣла творѣть. навѣмъ мовь творѣть. и пошель посреде смплють. и проповедающе мѣ и молоко. и масла и лавца. и всѣ потребнаѣ бесомъ. и на печь и льюще въ бани. мытисѣ имъ велѣ. Чехоль и оуброусъ вѣщающе въ молвици ³⁾). Беси же злооумню ихъ смѣющесѣ. поропрѣщотсѣ в попелу томъ. и следъ свои покажутъ на прощение имъ. Шниже видѣвше то шходѣть. поведѣюще другъ другоу. и то все проповѣданье сами шдѣть и пиѣ. ихже не достой ни цѣсѣ мсти. Ш злаѣ диволоѣ прельсть. иже ни погании того не творѣть. А друзии вѣрують въ стрибѣ дажьбѣ. и переплоута. иже вѣртачесѣ ему пиють в розѣхъ. ⁴⁾ забывше бѣ створившаго нѣба и землю. морѣ и реки и источники. и тако веселѣщесѣ ш идолѣхъ своихъ. Не помнаще слова реченаго сѣнце силеть на грѣшныѣ и на праведныѣ. дождѣ дождитъ на праведныѣ и неправедныѣ. ⁵⁾ и давшаго намъ всѣко шбилне ш плодъ земныхъ. Мы же оставивше животодавца гѣ. А къ диволу бежимъ. иже не хочеть никому спѣиѣ. но съ собою хочеть въ дво адово въвести. А шль рече ишибраешѣ себе гнѣвъ въ днѣ гнѣва швлениѣ праведнаго суда бѣиѣ. иже шдѣсть комуждо по деломъ его ⁶⁾). Шкоже иванъ златоустѣи рече.

Троицк. Лавр. № 202, гл. 59.

Прил. XXVII.

Послушайте извѣстно. мнози ⁷⁾ глмѣихъ крѣпани. Шбо токмо слытнемъ християне. Но токмо имѣнемъ наричаютсѣ

¹⁾ Слѣдуетъ въ Чуд. сп. № 270 вставка, см. выноска. 12—16.

^{2—3)} Въ чудовск. перифразъ См. выноска 16—17. Далѣе въ Чуд. рип. вставка, см. прим. 17—18.

³⁾ Сходн. съ Чудовск., прим. 18.

⁴⁾ Чуд. вставка: мывшесѣ цѣлуютъ переть и кланѣтсѣ — Въ молвици слѣд. молвици, т. е. въ банѣ.

⁵⁾ Сходство съ Чуд. прекращается, прим. 23.

^{6—7)} Это мѣсто сходно съ Чуд. № 270, см. прим. 26—27.

⁸⁾ Буквальный переводъ изъ слова о ажепророкахъ. См. русск. переводъ.—Да-

а по житію еллини. нарекохомъ-
сѧ християне а обычаемъ и дѣ-
лы странницы.

Смѣсяшабо сѧ съ невѣрными
и навыкоша дѣломъ ихъ. по
истинѣ о насъ пророчество скон-
часѧ. како си християне извыше
кощѣны еллинскіѧ и басни жи-
довскіѧ. и на ѡлицахъ града уро-
дословіѧ и глѣмленіѧ чаровѣ же
и волхвованіѧ и сновъ и требы
мѣмиръ ядуще. кроводавленіѧ і
ина много злая творяще. да како
християне есте.

аще се творите. коимъ ли дер-
зновениемъ смѣете приходити
ко святымъ тайнамъ а горши
блѣдѣ еллинѣ. како есте хри-
стіяне. а дѣломъ навыкоша по-
ганыхъ пласанія и плесканія
рѣкъ. пѣсни сатанинскія питие
излише. блѣдъ злоба гнѣвъ. за-

кѣтъли. то льстатсѧ нагимъ
нарокомъ. Словомъ бо и слыть-
емъ мнози суть кѣтъли. а ѡбра-
зомъ мало ихъ. ѡобразомъ же
ави и оучѣки хѣви. а дѣломъ пре-
датели Словѣсемъ богобоѡз-
нини. а дѣломъ нечѣви. Словѣ-
семъ мѣди а ѡобразомъ елини.
Нарокомъ кѣтъли а деломъ
странницы Сѣсмѣсяшасѧ съ
странами и навыкоша дѣла ихъ.
По истинѣ въ насъ сѧ сконча
прѣчтво. Кази бо суть кѣтъ-
ли. а послушающе. кощюнѣ
елинскіѧ. и басни жидовскіѧ. и
рѣтво и почитаніи звездныхъ.
и птица гласа. и чаровѣ и вол-
хвованіѧ. и заскопиѧ дѣни. и
лѣтъ и сновъ. и надѣ источ-
никы свѣща вжигающа. и коу-
мирьскую жертву ѡдѣтъ. и кровь
и удавленію. и звѣремъ оуѡ-
дено и птицами оугнѣтоно Многа
ина подобна симъ. како кѣтъли
нарешисѧ имоуть а сице тво-
раще. Кимъли дерзновениемъ.
смѣють наричатѣ кѣтъли. Ка-
коли смѣють къ стѣмъ таніѧ
прити. а горше суще елинь.
Послушайте бо паки кази оубо
кѣтъли а поганыхъ ѡобразъ
носѧще. и прокужающе лице.
или поглашеніѧ или пласаніѧ.
Или плесканіѧ роуку сотошпоу.

ѣе печатаемое направо служить продолженіемъ Слова Златоуста по Софій-
ской рукописи № 1262, налѣво же приведены выдержки изъ Троицкой рукописи.

висть и ина многа. се же творящемъ. то тако именоватиса християну

Или оутварь женскую на мужехъ си творяще И нѣ имъ никоеже полззы наричатиса крѣтльномъ Иакоже бо двѣа до нелиже хранить дѣтво. то по истинѣ възигаетьсѧ и есть. аще ли прельститсѧ кимъ плотнымъ и дѣтво погубить. то нѣ оуже двѣа. тако и наричаемзи крѣтльнинъ Аще завѣтъ преступить. и обеть попреть а соуангльское слово Ѡвержеть а поганыхъ дѣла дѣлати начнетъ никиже оуспѣхъ наричатиса крѣтльниноу. Акоже и выше рекохомъ Разумеите же вси възлюбльнии

Иако малыми словесы всѣхъ сихъ Ѡвѣргохомсѧ глѣще. Ѡмѣтаемсѧ сотоны. и всѣхъ дѣлъ его. и рѣ же при всѣхъ да помышли что всѣхъ дѣлъ его да блюди и помышли кому сѧ ѡбещани ан҃глю земному ни цр҃ю. ни кнзю вѣка сего Но цр҃ю пртвоующимъ и кнзю кнзствоующимъ тому же сѧ и ѡбещани и исповеда предъ многими послухы да оуже в руку его ты и словеса твоѧ. Или к томоужди его приходѧща сѧ небеси ждеши его. несущага написаныѧ книгы твоѧ. имже почестїи есть предъ ан҃лы и члвкы Тѣм же брате схраниса поне нзинѣ ѡ поганыхъ странъ писаниѧ. Послушайте ан҃ла гл҃ѣа се же гл҃ѧ ѡ послушаю. не хо-

тѣм же. братие и сестры останите поганыхъ творения послушайте же апостола глаголюща. не ходите еще въ пѣ-

стоши Ѹма. такоже дрѸгия страны ходять отемнѣвше Ѹмомъ а вы любиміи.

разумѣйте христомъ глаголемая и не смѣшайтесѧ со творящими таковаѧ мнози бо сѸтъ учителя на погибель и еще Ѹмножитисѧ имуть блюдите како дние злы суть. время слѸги своя собираеть. не чудисѧ. аще и пастѸси волцы бѸдѸтъ ко епископомъ бо и попомъ бесѣдѸа аплѣ навелъ глаше. тако ѿ самѣхъ васъ возстануть нѣции глюще развращенаѧ.

тѣмъ гдѣ глаше. блюдитесѧ. да никтоже васъ прелстить.

дिति вамъ еще. такоже и другіа страны ходять въ пустоши оума своего Ѹтѣмнѣвше разоумомъ. а вы не тако навзыкосте Но разумѣйте хсѣмъ глѧмаѧ възлюблении. не смѣшайтесѧ с дѣющими тако. Мнози оучители изгыбели. и еще оумножитисѧ имуть Но блюдитесѧ яко днѣе зли соуть. и время слуги си избирають Но не почюдисѧ аще и пастуши волци боудуть Къ еѣимъ бо и попѣ бесѣдуѧ аплѣ навелъ глѧше. Ико ѿ самѣхъ васъ вѣстати имуть мужи глѧще развращенаѧ. тѣмже да не льститъ васъ никтоже. извну имзи ѡбраз анѣлкзи. А изнутри дивольскии. Тѣмже и гѣ глѧше блюдитесѧ да никтоже васъ не прельститъ. И азъ тоже глаю да никтоже васъ не прельститъ. ни ѿ внѣшнихъ ни ѿ оутрѣныхъ ни еѣпцѣ ни попѣ. и ни дѣлкѣ ни дѣлѣ ни наагностѧнинѣ ни инѣ аще кто боудеть глѧи развращенаѧ. Ниже приходѧтъ к вамъ въ ѡдѣжахъ ѡвцахъ. Изъ оутриже суть волци грабители иже имуть образъ блѣочѣлѧ а силы и его ѡмѣщаютсѧ. да вы любиміи не прельститесѧ Но якоже и приѧсти Га нашего Га хсѧ. в томъже и ходите и бѣ мира да будетъ с вами аминѣ.

VI.

Слово св. отца Кирила, архіеп. купринскаго, о злыхъ дусѣхъ.

Нач. Мнози поганіи Еллини манехи въ бѣсы вѣрують...
По ркп. Троицк. Серг. Лавр. XIV в., № 39, л. 232.

Издамя.

Оболенскій. Московитянинъ. 1844 г., № 1, стр. 241.
Рук. не указана.

Пѣтуховъ. Сборн. Акад. Наукъ, томъ 42, № 3, стр. 13—16.
Слово сѣго шца нпго Кирила о злѣи и невѣрнѣи члвцѣ. По Сборн.
XVI в. Спб. Публ. б-ки № 64

Яцимирскій. Сборн. Акад. Наукъ, томъ 79, стр. 202. Ку-
рилово ш того юже ш дѣвнѣи службѣ. По ркп. Румынск. Акад.
Сборн. XVIII—XIV в., л. 148.

Слово о злыхъ дусѣхъ содержитъ энергичное обличеніе остатковъ язычества. Главнымъ образомъ обличается вѣра въ примѣты и въ колдовство. Особенно сильна была вѣра въ примѣты по птицамъ: объ удачѣ или неудачѣ предпріятія примѣчали (гадами) по дятламъ, воронамъ, синицамъ. Наблюдали, съ правой или съ лѣвой стороны птица, и соотвѣтственно съ этимъ заключали объ исходѣ своего дѣла. Вѣрили въ четь, во встрѣчу. Въ несчастіяхъ призывали скверныхъ бабъ: начнетъ баба на дитя наузы класть, смѣривать, плююще на землю, будто бы она бѣса проклинаятъ, а Бога призываетъ. Не дитя она врачуетъ, а отца и мать его въ пропасть адову ведетъ и муку вѣчную. Въ

примѣръ терпѣнія поставляется многострадаальный Іовъ. Въ словѣ строго запрещается обращаться къ проклятымъ бабамъ чародѣйцамъ, пользовавшимся нашептываніями и наузами. — Составитель слова вѣрно отмѣтилъ фактъ: вѣра въ колдовство и наузы поддерживается главнымъ образомъ женщинами-старухами, съ особой тщательностью сохраняющими старинныя вѣрованія. Въ памяти Рафа Всеволожскаго (1649 г.) указывается, что многіе люди чародѣевъ, волхвовъ и богомерзкихъ бабъ въ домъ къ себѣ призывали и къ малымъ дѣтямъ, и тѣ волхвы надъ больными и надъ младенцами чинили всякое бѣсовское волхвованіе. Акт. ист. IV, № 35. — „Слово Кирилла о злыхъ дусѣхъ“ находится въ сборникѣ бібліотеки Троицко-Сергіевой Лавры, относящемся къ исходу XIV вѣка (№ 39, л. 232). Это Слово напечатано было въ Москвитянинѣ за 1844 г., часть I, стр. 242—245, съ краткой вступительной замѣткой Оболенскаго, по рукописн. Сборнику начала XV в. подъ заглавіемъ „Сія книга именуется жемчугъ и матица златая“. Болѣе точныхъ свѣдѣній о рукописи не указано. — Текстъ тождественъ съ Троицкимъ. Въ описаніи рукописей Троицк. Лавры „слово о злыхъ дусѣхъ“ считается русскимъ. Тоже слово напечатано Пѣтуховымъ по Сборнику XVI в. Публ. Б-ви Q I № 64 (Толст. отд. III, № 70) л. 379—381, въ статьѣ „Къ вопросу о Кириллахъ—авторахъ“. Сборникъ Отдѣл. рус. яз. и слов. Академіи Наукъ 1887 г. томъ 42, № 3, стр. 13—16. Печатаю слово о злыхъ дусѣхъ, которое въ Толстовскомъ сборникѣ названо „словомъ Кирилла о злыхъ и невѣрныхъ челоуцехъ“, г. Пѣтуховъ снабдилъ его слѣдующей замѣткой: „Едва ли можно сомнѣваться въ его русскомъ происхожденіи: въ этомъ убѣждаетъ и самый предметъ рѣчи проповѣдника, и живость его обращенія къ слушателямъ, выразившаяся въ сильномъ и картинномъ слогѣ. Проповѣдникъ нападаетъ тутъ на различныя народныя суевѣрія, особенно на вѣру въ примѣты и гаданья, и убѣждаетъ слушателей надѣяться во всемъ лишь на одного Бога, — тема, довольно часто встрѣчающаяся въ древне-русской поучительной литературѣ, но обработанная здѣсь особенно удачно“

Дѣйствительно, въ томъ видѣ, въ какомъ слово Кирилла находится въ Толстовскомъ Сборникѣ и напечатано г. Пѣтухо-

вымъ, оно и по языку и по складу производятъ впечатлѣніе русскаго произведенія. Но впечатлѣніе измѣнится, если мы обратимся къ болѣе древнему, Троицкому списку. Послѣдній полнѣе Толстовскаго, въ которомъ допущенъ механическій пропускъ текста, и сохранилъ нѣкоторыя особенности языка и характерныя выраженія, сглаженные въ позднѣйшемъ, Толстовскомъ спискѣ. Оболенскій, издавшій разбираемое слово въ Москвитянинѣ, признавалъ только его не-греческое происхожденіе, такъ какъ въ словѣ упоминаются поганые елины. Мы также полагаемъ, что составитель слова, приписываемаго Кириллу, не былъ грекъ.

Но возникаетъ вопросъ: въ Россіи или на Балканскомъ полуостровѣ, среди южныхъ славянъ, возникъ этотъ памятникъ? Для рѣшенія этого вопроса обратимся къ разсмотрѣнію слова Кирилла по древнѣйшему троицкому списку. Начнемъ съ заглавія. Въ Троицкой ркп. исхода XIV в. (№ 39, л. 232) заглавіе такое: „слово св. ѡца Кирила архіеѡпа кѡпринскаго ѡ злѣи доусѣхъ“. О Кириллѣ, архіеп. Кипрскомъ, мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Слово въ изданіи Оболенскаго (Москвитянинъ, 1844 г., I, 242) приписано св. Кириллу безъ всякихъ указаній, кто этотъ Кириллъ. Въ Толстовскомъ сборникѣ XVI в. (изд. Пѣтуховымъ) въ надписаніи значитсѣ: „слово стго ѡца нѣго Кирилла о злѣи и невѣрнѣи члвцѣ“. — Такимъ образомъ надписаніе слова не даетъ опредѣленныхъ указаній. Обращаемся къ языку слова. Въ Троицкомъ спискѣ слова имѣются слѣдующія особенности: ть (вм. то), грѣхы (винит. пад. множ. числ.), нашъ (вм. нашъ), на въздусъ, сътвори, чрепомъ (черепкомъ), гребаше, дѣно (дио), ницаго накормилѣ, одѣлѣ, милостыни далѣ, свѣщю поставилѣ. — Кромѣ того отмѣтимъ слѣдующія выраженія: пречистыя уста святое евангеліе, пречистая дѣвица Марія, Исусъ Христосъ сынъ Божій истинный; волхвы ходятъ въ хригѣ. — Въ приведенныхъ словахъ можно видѣть сербское правописаніе. Наименованіе Божіей Матери—дѣвицей Маріей даетъ поводъ предполагать, что здѣсь сказывается юго-славянское вліяніе (Горскій и Невоструевъ. Описаніе слав. рук. Моск. Синод. б., 2, 3, стр. 68). Но прежде всего необходимо сказать, что указанные особенности

слишкомъ незначительны въ количественномъ отношеніи и совершенно тонуть въ Словѣ чисто русскомъ по складу и содержанію. Указанные нами слѣды юго-славянскаго языка относятся собственно къ правописанію. А извѣстно, что съ конца XIV и въ XV в. у насъ было обыкновеніе подражать юго-славянскому правописанію. Троицкая рукопись № 39, заключающая Слово Кирилла о злыхъ дусѣхъ, и относится къ этому періоду времени. Отмѣченныя выше выраженія, по-видимому несвойственныя обычному русскому стилю, на самомъ дѣлѣ не могутъ считаться чѣмъ-то исключительнымъ. По крайней мѣрѣ мы знаемъ, что въ отношеніи Дѣвы Маріи слово „дѣвица“ употреблялось въ древней Руси. Такъ, въ извѣстномъ словѣ митр. Иларіона „о законѣ и благодати“ встрѣчаются такія выраженія: Господь „сниде съ небесе въ утроб(ѣ)у дѣвицѣ, пріять же и дѣвица“, „цѣлованіе архангелъ дасть дѣвици“. Пономаревъ. Памятники др.-рус. церк. учит. литературы, вып. перв., стр. 61 и 75. Въ томъ же словѣ Иларіона Богородица именуется и Дѣвой, *ibid* стр. 64. Что касается непонятнаго выраженія въ словѣ о злыхъ дусѣхъ—„волхвы ходять въ хритѣ“,—то его должно читать: въ Христѣ. Въ Словѣ о злыхъ и невѣрныхъ человѣцѣхъ соответствующее мѣсто читается такъ: а сами кѣщениы во хѣ не вѣрѣѣ.

Въ Великихъ Минеяхъ Четіяхъ Макарія подь 13 ноября помѣщено слово Златоуста (греческій подлинникъ слова не отысканъ) „къ невѣрующимъ Бога въплотьшася и о въскрсеніи Христовѣ“. Въ этомъ словѣ упоминается о вѣрованіи въ воронъ, дятловъ, мухъ и юсеницъ. (Вел. М. Чет. изд. Археограф. Ком. Ноябрь. 13—15 дни. стлб. 1191.). Это слово Златоуста, кромѣ отмѣченныхъ словъ, не имѣетъ иныхъ точекъ соприкосновенія съ словомъ Кирилла о злыхъ дусѣхъ.

Въ Изборникѣ Святослава 1073 г. есть статья подь заглавіемъ: „курулово отъ того юже о духовнѣй слоужбѣ“. (л. 120 об.). Въ этой статьѣ осуждаются примѣты по птицамъ, приводится запрещеніе Моисея относительно волхвовъ и чародѣевъ, запрещается обращаться къ врачамъ и чародѣямъ. Эти же самыя мысли развиваются и въ словѣ Кирилла о злыхъ дусѣхъ. Буквального заимствованія нѣтъ; получается впечатлѣніе, что „слово

о духовнѣй службѣ“ дало толчокъ къ созданію новаго произведенія, результатомъ чего и получилось „слово о злыхъ дусѣхъ“. Для сравненія приводимъ „слово ш дѣвнѣй слоужбѣ“ по ркп. Румынской Академіи—Сборникъ XIII—XIV в., л. 148, кз. Переводъ тотъ же, что и въ Изборникѣ 1073 г., но недоубовразумительный языкъ Святославовскаго Изборника подновлень. Яцимирскій. Славянскія и русскія рукописи румынскихъ библиотекъ. Сборн. отдѣл. русск. яз. и словесн. Им. Акад. Наукъ, томъ 79, 1905 г., стр. 202.

„Слово св. отца Кирилла архіепискп. купринскаго ш злыхъ дусѣхъ“ приводимъ по ркп. исхода XIV в. Троицко-Серг. Лавры. Рукопись писана на пергаменѣ, на 242 листахъ. Правописаніе въ большинствѣ случаевъ русское; ѡ и ѣ часто употребляются неправильно. Часто встрѣчаются простонародныя обороты и слова: собѣ, чи не, кака любѣ (вм. какая—либо) и проч. Кромѣ точки, переписчикъ употреблялъ запятую и точку съ запятой; кромѣ того надъ точкой ставилъ двѣ косыя, слѣва направо черточки.

Сло сѣга шѣца Кирилла архіеппа кѣпринскаго ш злѣ
доусѣхъ. ги кѣни.

Пергаменная ркп. Троицк. Серг. Лавр. XIV в. № 39, л. 232.

Мнози поганіи ёлѣни. манехи в бѣсы вѣроѣ. дѣволомъ прѣщены. а мы соуще рѣкше истиннымъ хрѣтіане, в тылже бѣсы вѣрѣмъ въ волхвы, ї варожоу. и на горшее поучаемъ. вѣрѣмъ в поткы¹⁾ и в дѣтлѣ. и ѡ вороны и в синици. коли гдѣ хѣщемъ пойти. котораа переди пограѣ, то станемъ послѣшающе праваа или лѣваа ли аще ны пограѣтъ по нашей мыслѣ, то мы к собѣ глѣмъ (л. 223) добро ны потка си. добро ны кажетъ. рѣкше окалнни, чи не ёѣ тои поткѣ оуказалъ добро нѣ повѣдати. егда ли что ны на поути зло сѣтворитѣ. то оучнемъ дрѣжинѣ своей

¹⁾ Іоанна Златоуста слово къ невѣрующимъ Бога. Вел. Чет. Мин., изд. Арх. Ком. Ноября 13—15 дни, стр. 1191. „А сами въ в раны и въ дятлы, въ мухы и юсѣница, и въ инъ весь гадъ Божіе существо въводятъ“. Потка—птица. Срезневск. матеріал.

гѣати, по что не вратихомъ. а небездѣпа ны потка не дадѣше пойти, а мы ѣм не послѣшахѡ. ѿ злое наше беззѣміе, самохоть лишаѣмса гѣ, и къ поганѣи прилагаѣмса; шни бо поганіи не знающе бѣ, ни ѣго см ѡвергоша. а мы стѣмъ крещеніѣ познавшѣ бѣ, а дѣвола см ѡвергыше; то толико см словѡ его ѡвергыли. а дѣла ѣго ѣныа твѡримъ. Аще ны гдѣ бѡдетъ поити. то мы. течемъ ѣ вольхвѡ. то вѣроуемъ, чѣхоу, ѣ оѡстрацю. а коли ны боудеть поити на долгыи ѡнъ поѡ. како ны велѣтъ стѣмъ книгы въ сѣхъ црквиахъ по всѣа дѣни, стыхъ прѣркъ проповѣданіа, стыхъ аплъ оѡченіа. стѣи ѡицъ наказаніа; самъ бѣгъ и прѣчтаа оѡста стѡе еѡгаліе. то мы не хоцѣмъ того послоушаті прилѣжно, ведѣща ны въ црство ѣбное, ѣ в райскѡю (233 об.) пищю. но мы послѣшаѣмъ поткѣ по дѣволю оученію. Како ти брѣе бѣси насъ своими дѣстми ѡ бѣа оѡдалѣмъ. а съ собѡю въ адово дно влекѣ. а самомъ ны гѡу ісу ху, во всѣа дѣни зовущю въ црство небесное. а мы того не послѣшаѣ. не стоимъ бо въ прѣквѣ съ страхѡ поминающе своѡ грѣхы, и плачущесѡ ш ни въ срѣцѣхъ своѣи. а мы аще рѣѣше въ цркви стѣнемъ, а оѡумъ ниѣи мыслить не бжественнаѡ, но всѣа дѣвола оугодіа твѡриѣ. помышлѣемъ на грабленіе чюжамъ. на клеветы на свады, на мѣзы тцимса, на рѣзы. на тѣтѣбоу ѣ на разбои. и на блоудъ, на пѣльство. на ѡбѣденіе, и на всѣа дѣла сатанина¹⁾ молю вы брѣе стоите тогда съ страмъ¹⁾ въ цркви, на томъ часѣ молитвенемъ, не помѣнемъ тогда зла на срѣцѣ. ни дрѡгъ на дрѡга, ни брѣ на брата²⁾. то аще тако сътворите, то радость стѡворимъ бѣоу на ѣбсѣ съ агглы о нашѣмъ сѣсеніи. а плачь дѣвола въ безднѣ съ (л. 234) бѣсы. А не нарицаите собѣ бѣа на земли. ни въ рѣкѣ, ни въ стѡденцѣ. ни въ птицѣ. ни на въздѡсѣ, ни въ сѣнці ни въ лѣнѣ, ни въ каменіи. ѣдинъ бо ѣ бгъ а ѣного нѣ развѣе его ни на небесѣ ни на земли. то ѣ творецъ всѣи тварѣ, видимѣи ѣ невидимымъ. славимыи въ троіцѣ. ѡицъ ѣ сѣнъ ѣ стѣи дѡхъ. тои сътворіѣ ѣбо ѣ землю, ѣ море ѣ всѣа пѣа в ни. славимъ съшѣшаго съ ѣбсѣ, ѣ вшѣша въ прчтоую двѣю мрѣю. ѣ въплѡцѣшагѡ ѡ дѡха стѡго³⁾. роѣшагѡса на

¹⁾ Страхомъ.

²⁾ Эти слова написаны такъ: Дѡхасѣтагѡ. Буквы сверху в, а написаны киноварью. Должно быть, переписчикъ хотѣлъ показать, что слова должны быть переставлены.

земли спасенія нашѣ роди. распята за ны и въскрѣшаго из мрѣтвы въ третій днѣ. и вшедша на ѡбса. и пакы прїдетъ. соудити живыи и мрѣтвыи, и въздати никомуждо по дѣломъ их. Того призывайте и томоу самолите. то^а бо спсѣ и тварецъ нашъ, ісѣ хс, снъ бжїа, истинныи. тако бо гла бгъ в законѣ моисевѣ. да не боудеть въ нзїи¹⁾ нї волхва, ни чародѣа, ни потворника ни наоузника. да не вѣрѣють ни чоу ни вѣстрачю. а мы сѣ (л. 234 об.) ще истинныа хрїстіане, прелщены есмы скверными бабами. то мнози глѣють діаволомъ наѣчени, то сїа бабы чи не бга призываѣ; а ѡны проклаты и скверны, и злокозныи; наѣзы много вѣрныа прельщають; начнетъ на дѣти наѣзы властї, смѣривати плююще на землю, рекѣше бѣса проклинаѣ, а ѡна ѣ болѣ призываѣ; творитса дѣти врачующе. а ѡца и матеръ в пропасть ѡдовѣ ведѣще, и дша ѣ в мѣхѣ вѣчною шлюще. ѡ горе тѣ иже тако творѣ мнѣтса хрїтіане, а дѣла діавола творятъ. поганїи бо бга не знаютъ. ни закона ѣго прилѣ. ни прѣрчскаго проповѣданїа. ни апостольскаго оученїа. ни ѡцскаго нагазанїа. тако свои обычай держать. а ѣго не престоупаютъ. ни въскрѣнїа собѣ не чають. ни славы бжїа приати. то когда имъ кака любо казнь найдетъ, или ѡ княза пограбленїе, или в домоу пакость. или болѣзнь, или (л. 235) скотѣ и пагѣба; то они текутъ къ волхвѣ, в тѣ бо собѣ помощи ищѣтъ: а ѡни ѡкалннїи люде творятъ помагающе (sic), а ни собѣ могѣще помощи, а сами ходять въ хрїтѣ²⁾. А намъ хрїстіаномъ, аще коли найдетъ кака любо печаль ѡ діавола ѡскѣшенїа; а ѡ бжїа попущенїа. или болѣзнь собѣ, или женѣ или дѣтемъ. или рабомъ или скоту пагѣба, или ѡ княза разгнѣванїе, или в домоу пагѣба ѡгнь. Слыши прѣрка дѣда глаца, многы скѣрби праднїи³⁾ и ѡ всѣ избавить ѣ гѣ. храни гѣ вса кости ѡхъ ни ѣдїна же ѡ нихъ не скѣршитса. Не можеть бо ничто же діаволь, ни злыи члѣв зла творити, никакому же члѣву безъ бжїа повелѣнїа. не слышиши ли бжїа словесѣ въ стѣ книгахъ глѣюща, егѣ любїтъ гѣ, на того и казнї посылѣ. а ѣго же не любїтъ гѣ то ни казнї ѣмоу посылаетъ. Послоушайте милаа чада ѡцы и брѣе. мѣжи и жены. ста-

¹⁾ Израили.

²⁾ Хрїстѣ.

³⁾ Праведнымъ.

рїи и юнїи; какѡ бѣ ѱевъ, праведенъ и оугодникъ бѣоу. колико на єго бѣ (л. 235 об.) казнїй послà, дїаволомъ, не токмо житє єго погоуби. но и скоты. ѱ шслы и кони. ѱ вельблуды, и стада ѡвча. рабы и рабыни, не въ многы дни, но въ єдїнь чã всего того лишентъ бѣ. не то ємоу єдїно бѣ, но и дѣти ємѡ єдїного дїи изьмоша, ѱ. сїновъ и ѣ дшери. то ни мало ш томъ ѱевъ не потужи нї поропта на бã. но єдино слово гãше, гѣ житє ми дã бѣ похвалю єго. а ѡ шль не тѡжоу, свое бо є вѣзалъ. ни ш дѣтєхъ поскорби но глаше хвалю тã ш всемъ яже єси вѣзалъ. Но ѱ єше ѱскѡшã гѣ праведнаго ѱєва, повелѣ дїаволоу злымъ недѡгомъ поразити ѱєва, прыщїемъ гнѡинѣ просѣдающимъ на немъ. то не имѣаше ѱевъ, ш скуодости порѣты отирати гноã на собѣ. чрепомъ гребаше прыщїе, болшѡю назвѣ твораше тѣлоу своєму: лежа нагъ на сметѣ по семъ лѣ, и не призва врачей. ни зелїа приложи, ни шбãзаã тãзвы. всã та терпã хвалаше бã. А мы нынã хотã мало поболѣ (л. 236) или жена, или дѣтã, то шстãльше бã врача дшãмъ ѱ тѣломъ, ищемъ проклатѣ бабѣ чародѣицѣ наоузовъ и словъ прелестнѣ слѡшаемъ. гãтъ намъ навãзываютчи наоузы, шнакою дїаволу прелесть. абы чãдо бѣса бѣсомъ изгонитѣ. Ш горе намъ прельщенѣ бѣсѡ, и сквернамѣ бабами. яже шстãвльше бã помощника, ѱ рѣчтѡю єѣ мѣрѣ гѣю бѣоу ѱ чѣтнаго кѣта гѣã; идемъ въ дѣно адово съ проклатыми бабами. аще оѡ насъ хотя єдїна животнѣ оѡмреть. то мы начнемъ бѣу поносити гѣюще гѣ яже ты за мое добро сїã "злаã вѣзалъ *мї¹⁾ еси". когда что нã зло придѣ; тогда поносимъ бѣу ѱ счїтающе, или коли бѡдемъ нїшаго накормилѣ, или шдѣлѣ рѡбїщемъ. или мѣстыню давлѣ. или свѣщюу поставилѣ въ цѣквѣ. Но молю вы братїе шстанитеса злаго тѡ шбычаã. аще коли наведѣ на ны бѣ грѣхъ ра^м нашѣ. течемъ въ цѣквѣ. и припадѣ в неѣ съ слезами бѣу мола (л. 236 об.) щеса. того собѣ ѱщѣ врача ѱ помощника. ѱ рѣчтѡю его мѣрѣ, гѣю нашу бѣю, и честнã кѣта. тоѣ бо ны безо мѣзѣ избавї, ш напастї и заступитѣ, ѱ ш грѣ избавитѣ. А коли нãмъ бѣ какѡ любо болѣзнь даеть. любо женѣ. любо дѣтемъ, или рабомъ; то призовите поцы

1) Надъ словомъ злã киноварью поставлена буква в, а надъ мї—л. Вѣроятно, поставлены цыфры для обозначения перестановки словъ.

да тѣрѣть мѣтвы врѣчевныа бѣ призываще; да аще тѣла не избави ѿ смѣрти, смѣртно бо ѣ всако тѣло члѣче; да дшѣ избави ѿ вѣчныхъ мѣкъ. ѿ хѣъ, ѿ сѣъ. ѿ гѣъ нашемы. емоу слава.

Слово свѣтго ѿца нашго Кирила ѡ славѣ ѡ наидѣрны
члѣвцѣ.

Издано Пѣтуховымъ по Сборн. XVI в. Публ. Б-ки Q I № 64 (Толст. Отд. III № 70), л. 379—381 об. Сборникъ отд. рус. яз. и словесн. Им. Академіи Наукъ. Томъ XLII, № 3, стр. 13. Къ вопросу о Кириллахъ—авторахъ въ древней русской литературѣ.

Мнози невѣрныхъ моновеніа вѣ бѣ вѣрѣють и во дѣволи прѣщены, мѣ сѣциа крѣпане снныа не въ тѣ бѣсы вѣрѣѣ, ни в ворожѣ, ни в вѣды; а иныа горшемѣ побѣаються: во ѣтицы вѣрѣють, в дѣлы и в желны и в вороны і в сѣницы; коли гдѣ хочеть пойти, которыа прѣдѣтъ и попають на, то мы послѣшеѣ птѣ тѣ — добро^а или ліа; аще поиграѣтъ по ѣшеи мысли, то мы себѣ глѣи ѣ рекше глѣюще: добро ли на ѣтицы се говорятъ. О, члѣвци окалѣнницы! не Бгѣ ли на ѣтицы¹⁾? сѣ ѣ коша, ѣтиць ѣси пытаешъ, гдѣ хочешъ пойти, что сѣтворитсѣ; то мы начнѣ дрѣжине своеи повѣдати: почѣто мы не веротилѣ? не бѣ лѣ на птахи не велѣли пойти, а мы не послѣшахѣ. Зло ѣ ѣше безѣміа! сами ко птѣцѣ приложили, а Бга не знаѣща ѿ Бга ѿверзоша. А мы познахѣ Бга сѣтѣ крѣщеніѣ, ѿ дѣвола ѿвергоша и славѣ Гѣ ѣшего Іса Ха, а ѿни тѣка сѣ славы ѿметаѣща; мѣ славѣ дѣвала ѿметаниѣ его, а дѣ его не творѣи. Аще гдѣ ѣ пойти, то они вѣрѣють в стрѣчу ѣ в чѣ, а на же гдѣ пойти на дѣгыи пѣ, то мы слѣшаѣ сѣтѣ кнѣг во стѣхъ црѣквѣ во всѣ дни, сѣтѣ проповѣданіа и сѣтѣ аплѣ ѣченіе и самѣ Гѣ Бга во сѣтѣ сѣули и сѣтѣ ѣць наказаніа; мы того не хочѣ слѣшати прилѣна, и воспримѣ на Гѣ в црѣство нбснаа; а тѣ слѣшають птѣц по дѣаѣскомѣ наѣчѣю. Како то, братіа, бѣ^а нами владаѣють и нас волокѣтъ с собою во

¹⁾ Кажется пропущено слово („сотворилъ?“) Прим. Пѣтухова.—Полагаемъ, что пропуска нѣтъ. Чтеніе такое: не Богъ ли намъ птѣцы сѣ указалъ.

адова жилища! А ꙗ самѧ Гѣ ꙗшмѧ Ісѹ Хѹ во всѧ дѣи зовѹше ны въ црѣво ѿжѧ, ꙗ мы того не слѣшеѣ и не стоѣ въ цркви...¹⁾ клинаѹ, а но его болши призываѹ, твораще дѣтѣ помогаѣ, а ѿца ꙗ мѣтръ в вадова жилище волокътъ, а дѣа ꙗ в вѣчнои мѹке мѹчитсѧ. Горе нѧ творащѣ крѣтъане, а дѣавоѣскѹ волю твораще! Погани Бѣа не знающе, ни заповѣди его не принели ꙗ пррѣчского проповѣданіе и ꙗплѣскоѹ ѹченіе и стѹх ѿць наказаніа, тако свои ѿбычеи держать, а єго не прѣстѹпить, ни воскрѣніе свечають, ви славы бѣжеи не творатъ; тѣка найдеть кѧнь ꙗ кнѣа нань рѧгнѣваніа, домѹ рѣграбленіе, и^а болѣсть, ꙗли скотѹ пагѹба, то ѿни текут к вѣхвѧ, в тѣ сѣбѣ помощи ꙗщѹтъ; а ꙗныа, ѿкоанныа твораще людемѹ, людѣ помогаѹ, а себѣ не помогѹ, а сами крѣшенны во Хѧ не вѣрѹют. А нѧ крѣтъаномѹ ко^а найдеть...²⁾ ѿ дѣавола прѣщеніѣ ѿ бѣжѧа попѹщѣа и^а болѣнѣ себѣ и^а женѣ, дѣтѣ или рабомѹ ꙗ скотѹ, и^а ѿ кнѧ рѧгнѣваніе, и^а в домѹ кокаа пакость, то црѣ Двѣ рѣ: слышите ли мнози скорби правѣны? ѿто всѣ их ꙗзбавитъ Гѣ ꙗ сохранитъ Гѣ всѣ кости ꙗ; ни єдинѧ ѿ нѣ не скрѹшити, не можеть бо дѣавѹ, ни зѹ члѣкъ зло сотворити бѣѣ бѣаго велѣніа. Не слышиши ли словес бѣжѣи во стѣмѣ црквиѹ по всѧ дѣи ꙗ во стѣмѣ книгѧ глѹюще: когождо любитъ Бѣѹ, на тѹ и кѧни посылаеть, а иногѹ не любитъ Бѣѹ, то ни малыа кѧни не пошлетъ ємѹ? Послѣшѣйте, милыа чада, ѿци и братіа, мѹжи ꙗ жены, старыа ꙗ молодыа, ꙗко Іевѹ правѣныи ѹгодникъ Бѣѹ, коѹка Бѣѹ на него кѧнеи посыла дѣаволѹ: не токмо житьа єго погуби, но и скѹ, ꙗ ослы, и вѣблѹды, кони, стада ѿвѣа, роботы и рабыни; не во многіе дѣи, но въ єдѣ дѣнѣ ꙗсего тѹ лишѣнѣ быѣ; не то єдино быѣ емѹ, но ꙗ дѣтѣ его: єдиногѹ дѣи ꙗзмеѣрли ѿ. сѣвѣ, ѧ. дочери; не порѣта на Бѣа нимало ѿ тѹ, не потѹжи ни єдиногѹ слова, глѹюще: Гѣ мнѣ животъ дѧ а ѿнѧа; хвалю его, а не тѹжѹ ѿ том, своѣ бо є вѣа; а ѿ дѣтѣ не скорѹбѣ, и но глѣше: хвалю тѧ, Гѣ, во всемѹ, еже ми єсть вѣа. Но єщо скрѹши Гѣ прѣнаго Пѣва: повелѣ дѣаволѹ злѣ недѣгѹ паразити ꙗ, прѣщѣрьѣ ꙗносѣвнѣ прѣседаѹще на нѣ; то не ꙗмѣѣ Ієвѹ ѿ хѣдагѹ рѣбища ѿтирати

¹⁾ Конец строки въ ркп. обрѣзанъ, недостаєт одного или двѹхъ словъ.

²⁾ Не достаєт одного слова вслѣдствіе поврежденія ркп.

гноа, и ѡ черепѣ ѡтираша прыщерьа, бѡши ѡзвы творѡще тѣлѡ
своѡмѡ, и лежаша на ѡнѡ мѣсте 3 лѣ, не прѣва врача, ни при-
ложи зельѡ: все то терпѣ хвала Бѣа, ни ѡбеза ѡзвы А мы ѡнѣ,
хотѡ мало болит жена или дѣти, то, ѡставѣши Бѣа помощника
дша ѡнѣи и тѣлѡ, ѡцем проклатѡ бѣ и черодѣе и наѡзникѡ, словѣ
ѡ прѣщеннѡ слѡшае; глѡють бо намѡ, наѡзываяѡчи наѡзы наѡкою
дѡвольскою, что бѣа бесѡ проганити. О, горѣ на, прѣ-
щѣнымѡ, къ бесѡ скверными бабами прѣти, а Бѣа остаѡвши и
мѣтрѣ бѣжю бдиѡу и чнаго крѣта гна, идѣ бо мы во ѡ ѡдова жѣлѣща
с проклатѡми багами, рѣша з бабоми! И коли у нас животина
бѡдѣ и за моѣ добро зло возаль и как на нас прѣдетѣ зло, тогда
поносѣ Бѣѡ, счѣтаючи: и коли нищѣ накомѣи, и наго ѡдѣнѣ, и
гдѣ мѣтинѡ дадѣи, и свещѡ въ црѣкви поставили. И вы, братѣ,
ѡстѣте того злаго ѡбыча; аще приведѣ коли на нас Бѣѡ грѣхѡ
раѡ ѡнѣи, то мы притецѣ к црѣви и, припадаѡще ѡ неѣ со сле-
зами Бѣѡ молащес, того себѣ ѡцѣ помощника, дша ѡнѣи застѡп-
ника и прѣтѣю ѣго мѣтрѣ бѣжю стѣю бѣю и чнаго крѣта гна; тоѣ
на ѡ напасте и избавитѣ и застѡпитѣ и ѡ грѣхѡ ѡнѣи избѡлметѣ
О Хѣ Исѣ ѡ Гдѣѡ ѡнѣи, емѡ слѡ ѡцѡ и.

Курилово ѡ того кже ѡ дѡвнѣи слоужбѣ. Рук. Румынск Академ.
Сборн. XIII—XIV в, л 148 По изданію Яцимирскаго

Умною лѣгкотою на се пользошесе соущекъ въ клинѣхъ
нѣци. Ико же бо мѣти нашкѣи вещи разоумѣ лежеть не
тъчию же ѡ бѣсѣхъ и ѡ влѣсѣхъ, нѣ иже и на въздоусѣ лѣ-
тають птице. да тѣмѡ оубо на вѣстокъ и на западѣ. ѡдесною
же и на лѣво. ѡпытають възлетѣннѡ. аще играющѣи гдѣ
ѡвитсе врана. оухо си приложивше ѡко зло истиннѡ чающе;
гатають рѡюще се неже се ѡбридають ѡканны. тако и чѣтаго
прѣчетво възглѣати птицам. чистѣ же себѣ твореть разоумѣ ты.
ѡвлаютъ бо се глѡють тѣмѡ бзѣи. мы иже бѣ не. соущѣ наричемѣ
ѡстоупнѡи слоужѣ. да нѣ оубо лѣ бѣсомѣ възлагати боѡщиѣ
разоума .. боѡ ж подамы тоѡ ѡко изредно. бледѣ оубо соуть юже
птичи чарове и ѡма не тврѣда ѡбличениѣ. и кѣлѣно кже ѡ
томѣ вѣровати. и самѣ же тѣѣ законѣ глѣтѣ. да не боудеть въ

иꙗли влѣхвоук и влѣшбы. или враѣѣ и чародѣиць. или баѣи или
диѣвы творе. и Ѹтробны вѣхвъ въпрашаѣ мртвыѣ нѣ не вѣди како
на се прѣльщаюте дрозиди сице ꙗще. тако бѣ саваѣ наричемо
бающе над болещими. тако не скверно соуще Ѹхыщениѣ. пѣбни
же соуть студни и немощни на прѣльсть, (л. 148 об.) и на
изѸмѣниѣ подати помышль. и при помагающимъ бѣсомъ чаро-
дѣинымъ слоугамъ ихъ. таже ꙗко боꙗ недѣла слѣ (слова) дѣють.
ласкающе же и ласкаемы. бгѣратнѣ бо ꙗко и славлюбивъ бѣ-
совскыи сборъ лѣво Ѹбо ꙗко неприятели тѣхъ злыѣ врачевъ и
чародѣиць. ты же аще что телесныѣ Ѹдовъ болиши. и вѣроуки
яко вѣистину гѣ саваѣ ꙗко и тако нарицаѣи кже боꙗ соущому
по ꙗкстоу, бжтвѣноѣ прѣдаѣт ꙗниѣ. тоѣ разрѣшит злоѣ тоѣ. самъ
же ты за се ꙗлисе и възглаꙗ и словеса та. оуне бо ꙗко боꙗ
Ѹгаѣати а не нечистимъ бѣсомъ. поминаи же глѣаго. аще болить
кто въ вась да призоветъ слоужителѣ цѣквиѣ и да ꙗлетсе над
нимъ. помазавше и масломъ въ име гѣиѣ. и мѣтва вѣрнаго сѣсетъ
болещаго. и выставитъ и гѣ. и грѣхы аще боудетъ створиѣ
остаетсе емоу.

VII

Слово истолковано мудростью отъ св. апостоль и пророкъ и отецъ о твари и о дни рекомомъ недѣлѣ. яко не подобаетъ крестьяномъ кланятис недѣлѣ ни цѣловати ея, зане тварь есть.

Начало. Первое Павелъ рече. послужиша твари. По Паисіеву сборн., л. 47 об.

Издания.

Срезневскій. Древніе памятники русск. писъм. и языка Спб. 1863 г., стр. 272. По Паисіеву сборнику, л. 47.

Срезневскій. Свѣдѣнія и замѣтк. о малоизв. и неизв. пам., ХLI, стр. 31, № 37. Финляндскій отрывокъ.

Буслаевъ. Истор христом. 1861 г., ст. 530. Отрывокъ.

Слово о недѣлѣ въ цѣломъ видѣ находится въ Паисіевскомъ сборникѣ XIV в. Начало слова сохранилось на одномъ изъ листовъ, присланныхъ изъ Финляндіи въ 1869 г. въ Петербургъ, въ Академію Наукъ. По палеографическимъ признакамъ этотъ отрывокъ относится къ XII—XIII в. (Свѣд. и замѣтки, ХLI, стр. 14; № 37) По содержанию—это обличительное слово. Обличается почитаніе свѣта (невѣрнии написавше свѣтъ болваномъ і кланяются ему), поклоненіе недѣлѣ—болвану (т. е. идолу), ставленіе трапезы рожаницамъ, лѣность къ посѣщенію храма и любовь къ играмъ и пляскамъ.—И по складу и по содержанию „слово о недѣлѣ“ должно быть отнесено къ русскимъ памятникамъ **Время**

возникновенія этого слова указать затруднительно. Косвеннымъ указаніемъ на время, когда это слово было въ обращеніи, можетъ служить опредѣленіе понятія болванъ въ такихъ выраженіяхъ: „болванъ — ксть съпратанъ. выдолбень. наисанъ“. Такое чтеніе въ Финляндскомъ листкѣ, относимомъ къ XII—XIII в. Въ приведенныхъ словахъ о болванѣ можно видѣть указаніе на способъ изготовленія идоловъ, которыхъ у насъ называли болванами. Болваны выдалбливались, т. е. вырѣзывались изъ дерева и потомъ расписывались, раскрашивались. Важно указаніе, что болванъ—спрятанъ. Вполнѣ естественно думать, что въ XII—XIII в. существовали на Руси деревянные болваны, но ихъ приходилось прятать отъ конфискаціи и уничтоженія со стороны духовенства и гражданской власти. Замѣчательно, что въ Паисіевскомъ сборникѣ этихъ словъ уже нѣтъ. Очевидно, въ XIV в. болванамъ уже не кланялись, хотя старыхъ боговъ втиломолку продолжали почитать.

Къ сожалѣнію, мы не знаемъ, было ли слѣдующее мѣсто въ спискѣ, отъ котораго сохранился отрывокъ подъ названіемъ Финляндскаго: „жидове і еретици многи книги почитавше а разума добра не імѣша да тѣмъ не ѡша вѣры хў. і погибоша“. Можетъ быть это общее мѣсто. Если же приведенныя слова находятся только въ Паисіевскомъ сборникѣ, а въ болѣе раннихъ спискахъ ихъ не было, то здѣсь можно усматривать указаніе на ересь стригольниковъ, которая открыто появилась въ послѣдней четверти XIV в. (1374 г.), но конечно существовала значительно раньше, а потомъ видоизмѣнившись стала извѣстна, какъ ересь жидовствующихъ, въ послѣдней трети XV в. — Въ приведенной выдержкѣ вѣрнѣе видѣть литературный оборотъ, распространенный въ XIV в. Такъ въ словѣ Христолюбца по Паисіеву списку о русскихъ, веселившихся о идолахъ своихъ (т. е. ѣвшихъ и пившихъ идоложертвенное), сказано, что они „не хужьши сў (т. е. нисколько не лучше) еретиковъ. ни жидовъ“. Какъ извѣстно, ни евреи, ни стригольники, ни жидовствующіе о русскихъ идолахъ не веселились, идоложертвеннаго не ѣли.—

Слово не отличается стройностью изложенія. Кажется, это компиляция русскаго автора. По крайней мѣрѣ въ словѣ есть

такое мѣсто: „на преже гл҃наа взидемъ. да не в забытье положимъ перваа бесѣда. вшедше въ глубину ст҃хъ словесъ“. Подобнаго рода помѣтки обыкновенно дѣлаются тамъ, гдѣ оканчиваются вставки. Очевидно авторъ былъ человекъ начитанный; этой начитанностью мы объясняемъ упоминаніе о видахъ, заимствованныхъ составителемъ слова изъ юго-славянскихъ памятниковъ.

Слово истолковано мудростью ѿ ст҃хъ аплз і прркз. і ѿщъ. ѿ твари и ѿ дннї рекомомъ недѣѣ яко не побавѣ кр҃тъанѡ кланати недѣѣ. ни целоваѣ еи зане тварь естѣ. Пис. сборн. л. 47 об.

Первое Павелъ рече. послуживша твари паче Творца. оузрю ꙗко дѣло прѣстъ твоихъ і ¹⁾ лоуноу і звѣзды. ꙗже ты ѿнова. вѣрнии же видѣвше тварь почюѣтъ творчеі ²⁾ моудрости. і творцю поклонатсѣ а невѣрнии написавше свѣ болваномъ ³⁾. і кланяются ѣмоу. ⁴⁾ то таковї творца хоулатъ: і не мнѣтсѣ хоулаще. но бѣ вѣсть хоулоу ихъ. вѣрнии же людіе ⁵⁾ бѣгають того ⁶⁾. гдѣ рече створимъ зарѣ и слнѣце. и свѣтъ прольсѣ ⁷⁾. і свѣти ⁸⁾ всю вселеную. і ⁹⁾ не рече ѿ болванѣ. болванъ бо есть во ¹⁰⁾ ідолѣ написанъ ¹¹⁾. ѿсажень. а не прольсѣ такѡ свѣтъ ¹²⁾ (ѣсть свѣтъ неѡсажемъ. і ¹³⁾ неісповѣдимъ ¹⁴⁾ никимъ же. гдѣ сѣ водворѣ ¹⁵⁾ Моисеі глѣтъ ¹⁶⁾. бысть вечеръ. бысть оутро днѣ ѣдинъ. і вторнй. г. і. и шмый. то же ѣсть. но ѡбращаетъ ¹⁷⁾ на 3 дннї. а ѡдинъ днѣ свѣтъ бо ѣсть. ѡдинъ. а імаѣ ѣмоу днѣ рече бѣ да будетъ свѣтъ и бысть свѣтъ. і нарече бѣ свѣтъ днѣмъ. а тму нарече ночьюю. ¹⁸⁾ Днѣдъ глѣтъ буде ¹⁹⁾ послѣднеі вѣкъ. днѣ бесконечнй. не митущасѣ с ночьюю. і не мерчалъ ²⁰⁾ никто же бо ²¹⁾ можетъ оуказати ѡбразѣ свѣту. но токмо видимъ бываѣтъ. солманъ ²²⁾ глѣтъ. ни хто же бо ²³⁾ можетъ ізобрѣсти всеа твари творенїѣ. ни ѡбразѣ оуказати свѣтоу. ²⁴⁾ ꙗко же бо во оутробѣ ражаѣмо. ²⁵⁾ не разути. ²⁶⁾ таъ ж і то. паки ²⁷⁾ рече ѿ глоубиво преоудрости бѣа. ѡже неіспытаннй ²⁸⁾ судъ бысть ѣго. ²⁹⁾ Хто бо разоумѣ оумъ гнѣ. іли хто свѣтъникъ ѣмоу бысть. і ³⁰⁾ инде много ѿ томъ глѣтъ. но не можѣ того всего писати. но ³¹⁾ и се разоум-

изимъ годѣ ѣсть. ²³) на оувидѣнѣе. а неразумимъ аще быхъ всѣхъ. пррчѣтво ѿкрылъ. ни тому имуть вѣры. понеже бо разуума въ нихъ нѣсть. ни ѣуангильскаго оученьа. Григорий рече. се невѣдоущи наоучитеса. а вѣдоущи поновите слухи свои. а не смоуцаитеса. свѣтъ ибо ѿдинъ просвѣщаѣ на дѣла руку бѣю. рекше на члѣки. і на вса животнаа. и створи ѣъ день с ночью митоушаса. та вса 7. мь дний. а то все члѣка ради. і нареся. а і днѣ недѣла и постави ѣъ противу числу семи тѣхъ дний. 7. лѣтъ. ѿсмоі же тысящи нѣсть конца. іже нарицаѣтса. ш ѿ. і днѣ. а земля. не іна. но та же дѣла же будуть преставима вса сего свѣта. не собразна ни слична. безъ зрака і безъ зазора. і безъ ѿпытаньа. і просыпа на весь миръ. тако же бо ѿ всемъ томъ во іевѣ глѣтъ зарѣ бо тако порти суть свѣту. вещь бо ѣсть слнце свѣту. ѿсима всю вселеную. а тмѣ ѿко луна тѣм же ѿко темно ѣсть. і паки гавлашася дньное ѿко не погибаета. но въ своемъ чиноу стоить. и свѣтитъ. тѣм же і философи халдѣйстїи поучишася тщетнымъ. і послужиша твари. паче творца. и поклоняхуть твари мнѣши бѣги. а ба творца не вѣдуца намъ же познавшимъ бѣ. і вѣрующимъ въ стую трѣцю ѿца и сѣа и стго дха. поклонати единому бѣ. существу въ трѣци а не твари. написанѣи во ѿбразъ члѣчъ. на предельст малоразумнымъ. і на пагубу дшлѣи ихъ. апль бо рече писано ѣсть погублю разумъ и мудрость разумныхъ ѿвергну. гдѣ мудрость книгочина. і вопросникъ мира сего. понеже в мудрости бѣи не разумъ миръ бѣ. і блѣволивъ ѣъ ревностью оученьа бѣтвнаго сѣси вѣрныа. понеже Жидове знамѣньа прашаху. і приимше не наша вѣры. что суть знамѣньа. а. е Моїсѣи жезломъ море раздѣли. ѿ. ѣ камень проразѣ. істекоса воды сладкиа. тот же жезлъ нарицаѣтса крѣтъ. на копѣ змѣю вознесъ. распростертима рукама крѣтообразны Малика побѣди. іво много то ѣсть знамѣньа. а языци премудрости іщють. премудрость бо ѣсть хъ сѣи бѣи. проповѣдаѣтъ н его пропѣть і воскрѣнѣ. і поклоняютьса ѣмоу. і тридневное его воскрѣнѣе славятъ. а не недѣлю не рече ѣъ ш болванѣ. но рече створимъ члѣка по ѿобразу нашему. шле не прельщатѣ вѣрнии. імуши разумъ бжтвеннаго писаньа. да не кланяитеса твари. но творцю всѣхъ вѣдѣѣ. да не ѿтвержени будемъ вѣчныа жизни. аще ли

хто речеть. да чему се їсть писана недѣла та предана намъ кланѣтисѧ їи. і чѣтити ю. азъ же вы скажу пррѣкмъ оученьїмъ. а. ѓ. хотѧ бѣ ѡвести Жиды ѡ ѡлѣсти ідолюскїа. зане кланѧхутьсѧ ідоломъ и твари. і требѧ їмъ творѣ. да то ради законъ имъ данъ. ни закону оуспѣвша. несоущїимъ бѣмъ. не на сїсенье имъ. Но да быша ідолъ ѡступили. се бо гѣша аще хочещи то ѡступи ѡ ідолюскїа лѣсти. Хотѧ ихъ бѣгъ на лучшїи разумъ привести. хотѧ ихъ паки ѡлучити ѡ того. а инъ законъ лучшїи дати і посла прѣка. гѣаше. не гѣхъ ко ѡцемъ вашимъ ѡ жертвахъ і всесоженьїмъ блѣволикъ хто тако ѡ васъ вопросяхъ. не придѣ бо рече на дворъ мої. рекше въ цркъвю мою. новыхъ мѣць и суботъ не хошю. ни велика дни вашего. а принесете ми ливанъ. то мерзость ми їсть. требъ вашихъ ненавижю. не ѡм бо маѣсь телчихъ. ни ѡвнихъ. ни крови жодлнью. но жертва есть бѣ дѣскрушень. срѣца смирена бѣ не оуничжить. і близъ їсть їскрушеньхъ срѣцемъ. і смиренна дѣшю сїсть. і паки жертва хвалѣ прославить ма тако творѣщимъ явлю имъ спеньѣ моѣ. слышите любимци како ти имъ самъ бѣ давъ законъ ѡмѣтаѣтъ а инъ даетъ. лучѣши но не разумѣша. но ѡни по первомъ держѣсѧ. ни того сохраниша. ни по новѣй иашасѧ. ѡ немъ же быша сїсїни были. тако ти і мы не можемъ сѧ ѡстати порова того. пустошнаго. їже кланѣтї твари. того дѣла дано имъ недѣла. да на томъ познають хво воскрѣнье но тѣ днѣ начнуть. Ни коѣ же зла не творити. сиротамъ начнуть покої дати. аще ли во инъа дни что зло творѣтъ. да ѡ днѣ приходѣще въ цркъвю. помолѣтсѧ ѡ грѣсѣхъ своихъ. чающе ѡ гѣ прощениѧ. і кланѣющисѧ воскрѣнью хѣоу. а не дни недѣли. но сїце хву воскрѣнью кланѣющѣ. не престаѣмъ. тотъ бо сїслъ ны есть ѡ беззаконїи нашихъ сѣзїй гѣ. того дне было преже воскрѣнья. хва недѣ тоѧ. еї былъ днѣ тѣ. но ни нарицѣтсѧ недѣла. но по воскрѣнью самъ бо рече їъ азъ їсмъ воскрѣнье і животь всему миру. ходѣи по мнѣ не имѣть ходити во тѣмъ і придѣ вси вѣрнїи поклонїмъ воскрѣнью хѣоу се бо прї хї рѧ радость. а не недѣ рѧ. то ти хсѧ ради празновати. во тѣ днѣ крѣомъ смръ разруши. а не недѣлю. крѣтъ бо нарицѣтъ воскрѣнѣ хѣо. Павелъ бо рече цѣною куплени їсмзы ѡ работы вражѣ. во свободу хву. свобода бо їсть хѣа вѣра правѣ. дѣла благочестївнѣ.

а дьявола работа грѣси. паче бо согрѣшенья идолослуженье. прикупъ корчемной. наклады рѣзавныя. пыланство. ѣже ѣсть всего горѣе. ставленьѣ трпезы рожаницамъ. і прочая вса служенья дьявола. требы кладомыя видамъ и поклонанье твари. ти же вси тако творящимъ. не имуть причастья во цѣтви бни. но з бѣсы муку примоуть. аще са не встану́ того ни са лишагъ. ни щцстаѣ шпитемьами. аще лишаѣть того всего. зла творити. то не токмо будутъ того прощени. но і жизни вѣчныя причастници будутъ со всѣми праведными. аще ли не тако. і грѣшници бо начнутъ мучитиса во ѿрадиѣша́ мукахъ. а идолослужбници с бѣсы мучити имуть. на преже гл҃ама взидемъ. да не в забытѣе положимъ первыя бесѣды. вшедше въ глубину стѣхъ словесъ. цѣною бо куплени ѣсми. цѣна бо ѣсть крѣтъ і кровь хѣа. гл҃тъ бо писанье. крѣту твоѣму поклоняемъ вѣко. і стоѣ воскрнѣ твоѣ славнымъ. послушайте любимици вѣрнии. кому вы велитъ писанье стоѣ клапати. а не дни тому. но празнуите во нь. не дѣлающе. ни гнѣвающе. ни клеветяущи. ни ѡсужающе ни пьюще. ни играюще игръ бѣсовскихъ. ѡ блу́ са воздержаще. тажи не творящи. не могу того всего исцести зла. но сами братиа разумѣите. что ѣсть зло. того не твори въ днѣ недѣльный. ни когда же. лѣпо бы намъ братиа. по вса дни зла не творити. но всегда добро творити. но не можемъ зане чл҃вци ѣсми повиты въ гресѣхъ. молю же вы братья. аще ли во иньа дни что створимъ согрѣшенья. то во тѣ днѣ прѣбѣгающе плачемъ ѡ гресѣхъ своихъ. чающе ѡ бога прощенья. приати лѣпо бы намъ по вса днии. ноци і часъи скорбѣти ѡ гресѣхъ своихъ. всегда пририщюще. кроткимъ и тихимъ срдцемъ. і ко всѣмъ лѣбмъ любовь имуше. мл҃тню творяще. то не далече быхомъ были цѣтвиа небеснаго. тако же аще хто поститъ. ило ино что творить. въ средоу. или в пѣтокъ. не пѣтку творитъ честенъ ху. вон бо хтѣхомъ. во нь вѣруѣмъ. того славимъ. тому кланяемса со ѡщемъ и снмъ и стымъ дхмъ. рече бо ѡцъ прѣркъ. се полагаю в сиѡнѣ камыкъ претыканью. сиѡнъ есть прѣвь. а камыкъ хсѣ. і вѣруа во нь не потокнетъ. іванъ прозвутерь. і ексархъ рече. преже бо бысть оуготована хѣа тайна. і преже всеа твари. і гависа в послѣднѣа днѣ. бысть же свѣтъ ѣго сдѣлающимъ во тмѣ. иже послужыша твари. а не творцю кланящеся.

рече бо прѣркъ Еремѣя. Гдѣ крѣпости моя. і прибѣжище моѣ. і помощь моя в днѣ зла моѣго. і х тобѣ прибѣжать вси назъци ѿ краі земли. і рекутъ. како во лжю створиша ѿци наши. і доломъ кланяхутъ. во ѿбразъ члвчъ и послужиша твари тѣ. і нѣсть пользъ. ѿ нихъ. но в будущемъ вѣце про нѣ муку приимѣ. небо сиа нзынѣ книги почита.... а иногда ины нов.... гда сиа же во црѣтвие биѣ ведутъ. но ѿбаче мнози см лѣнѣ. і злѣ живутъ. како же іманъ не вѣдати чтомыхъ книгъ. то же и срамѣють тѣмъ. і не содрогнутъ. но слабѣ живутъ. і не слушаа бжтвенныхъ словесъ. но аще пласци. или гудци. или инъ хто ігрець. позоветь. на ігрище. или на какоѣ зборище ідољскоѣ. то вси тамо текѣ радуася. а в вѣки мучими будутъ. і весь днь тѣ прѣстоатъ позорьствующе тамо. а бгѣ аплы и прѣрки вѣща.... а к нѣ. а мы позѣваю.... і чешемъ. і протягѣемъ. дрѣмлемъ. і речемъ дождъ. или студено. или лѣсно ино. да все то си спону творимъ. а на позорищѣхъ. ни крову. суцю. ни затишью. но многажды дождю. і вѣтромъ дышюцю. или вѣялицы. то все приѣмлемъ радуася. позоры дѣя на пагубу дшѣмъ. а въ црѣкви покрову суцю. і завѣтрию дивну. і не хотѣтъ прити на поученьѣ. лѣнѣтъ. то же бы имъ было на великую пользу. і на сїсенье дшѣмъ. да не вѣмъ. како ны буде мѣтъ шбрѣсти ѿ бѣ. не послушаеце стыхъ писаний. аще ли слышатъ. да не разумѣють. ни даныя інцютъ. тако жидове. і ѣретници. многи книги почитавше. а разума добра не имѣша. да тѣмъ не наша вѣры ху. і погибоша. гъ рече. пытайте писанья. како в тѣхъ имате шбрѣсти жизнь вѣчную. тѣ бо ѿ мнѣ свидѣтельствуютъ. рече бо іванъ. се быхъ хотѣлъ часто бесѣдовати к вамъ. но боюся ѣгда в пустошь бѣ бесѣдова к вамъ. ни шбрѣсти будѣ ничто же оу васъ добра. вижю бо гнѣвася і робчюца. но ваше робтанѣ на васъ и гнѣвъ. шбратитѣ. понеже не на насъ робчете. но на сгго дха. повелѣвшаго намъ та словеса глти. а хто рече хулу на снѣ члвчъ. ѿставитѣся ѣмоу. а іже рече на сгмй дхѣ не ѿставитѣ ѣмоу. ни в снѣ вѣкъ. ни в будущі. да і намъ нужна ѣсть оучи(ти) вѣ. рече бѣ к нам се вы ѣсмзы далъ время покаанью. почто сеі хитрости навѣкли ѣсте. рече к намъ почто жизнь свою іжисте в невидѣнны. не ходѣще часто к покаанью. ни слушающе моихъ словесъ. но зависти ісполнитеся. і нѣмлрдыа.

і вслкова ёреси. аше сл не покаёте. ни хитрости оученьа послушаєте. слышите ли что глѣтъ прѣркъ. придѣте чѣ страху гнѣю наоучю вы. блжѣнн члвкъ ёго же ты накажешн гн. Ѡ закона твоёго наоучиши а. да избудуть Ѡ дни лютаго. рѣркъ рече. наоучитесл. да разоумѣте. како азъ ёсмь ѡъ хотѣщимъ наслѣтитесл сѣго оученьа. і хитрости. Ѡ хѣ ісѣ гѣ нашемъ. ёму же слава со ѡцмъ и сѣмъ дхомъ всегда и нынѣ и прнсно.

Варианты отмѣчаемъ по Финляндскому отрывку, изд. Срезневскимъ. Свѣд. и замѣтк. ХLI, стр. 31.

1) і—нѣтъ. 2) творци. 3) въ болванъ. 4) твари. 5) людіе—нѣтъ. 6) прибавл. и тако творѣще. не тварь хоудѣтъ. нѣ творцю кланѣютьсл. тако бо и мудрѣн рѣ. Гѣ створи зарл. . . . 7) прольа. 8) освѣти. 9) а. 10—11) вм. этого: съпрѣтанъ. възлобень. написанъ... 12) прибавл. на всю вселеноую и кѣстѣ.... 13) і—нѣтъ. 14) приб. невѣдомъ. 15) приб. іакоже и въ новѣ глѣ 16) приб. и. 17) ѡбращаѣтсл опѣтъ и ращитаѣтс на з... 18) и. 19) боудеть. 20) вм и не стоить ни; мърцагай. да тѣ же днѣ иже нѣзна кѣтъ. нѣтъ не мърцагай. анынѣ мърцага. и никто.... 21) вм. бо стоить не. 22) и Соломонъ бо. 23) вм бо стоить не. 24) вм. свѣтоу—стоить: кѣзмъ кѣтъ образомъ свѣтъ. і ако же... 25) ражаѣмокъ. 26—27) не разоумѣти тако и то. и пакѣ рѣ. 28—29) неиспытанѣ соудьбѣ кѣго. и неислѣдовани поутиѣ кѣго. 30) і—нѣтъ. 31—32) нѣ и се годѣ кѣтъ.

Срезневскій отмѣтилъ, что на двухъ листахъ письма XII—XIII в. содержится: конецъ слова о воскресеніи, начало слова о твари и о дни рекомѣмъ нѣслл (использовано нами для вариантовъ) и середина слова о богочеловѣкѣ. Свѣд. и зам. ХLI, 14 стр.

VIII.

Слово Исаи пророка истолковано св. Іоанномъ Златоустомъ о поставляющихъ вторую трапезу роду и роженницамъ.

Изданія.

Срезневскій. Архивъ историко-юридич. свѣдѣній, относящихся до Россіи, издаваемый Калачовымъ. Книги второй половина первая. М. 1855 г., стр. 100. По ркн. Публ. Библ. (Q отд. 1. N 18).

Буслаевъ. Истор. Христом. 78—79. Паремейникъ 1271 г. Им. Публ. Библ. Прор. Исаи гл. 65, 8—16 стихи.

Списки.

Рукп. Моск. Акад. (Іосифова Волок. монаст.) XVI в., № 113 (435), л. 203.

Моск. Синод. б. XVII в. № 231 (220), л. 195.

Моск. Синод. Типограф., XV в. № 3 (387), л. 147.

Троице. Серг. Лавр., XVI в. № 142, л. 145.

Моск. Дух. Акад. (Іосифова Волок. монаст.), XVI в. № 157 (521), л. 241.

Моск. Епархіальной б-ки Сборникъ, принадлеж. Церкви Зачатье въ Углу, л. 83.

Слово о поставляющихъ трапезу (вторую) роду и роженницамъ входитъ въ Златоусты и приписывается Іоанну Златоусту. Срезневскій напечаталъ это слово, опустивъ начало, по списку

Публ. Библ. (Q отд. 1 № 18), въ статьѣ „Роженицы у славянъ и другихъ языческихъ народовъ“ въ Архивѣ Калачова. Слово Публ. Библ. № 18 по правописанію древнѣе, чѣмъ слово въ рук. Моск. Акад. № 113. Въ послѣдней рукописи юсы замѣняются соотвѣтствующими начертаніями ѡ-оу, ѡ-ю; въ 3 лицѣ множ. числа ть.—Составитель разбираемаго слова держался пріема церковныхъ бесѣдъ: приводя цѣликомъ паремію, онъ вставлялъ отъ себя толкованія и поясненія, послѣ чего продолжалъ текстъ, вставляя новыя толкованія.

Печатаемъ слово цѣликомъ по рукописи Московск. Дух. Академіи № 113, подводя варианты по изданію Срезневскаго. Налѣво напечатанъ текстъ Паремейника, а направо слово, заключающее текстъ съ толкованіями.

Тоже слово по рукописи Моск. Синод. б. № 231, л. 145 должно быть признано позднѣйшимъ. Рукопись относится къ XVII в., когда почитаніе рода и рожаницъ уже было забыто въ значительной мѣрѣ, хотя по старой привычкѣ продолжалъ существовать обычай ставить вторую трапезу. Переписчикъ Синодальной рукописи № 231 предпочталъ стоять на обще-христіанской точкѣ зрѣнія и потому, гдѣ можно, опускалъ обличенія родопочитанія. Въ рук. Моск. Акад. № 113 (л. 203) стоитъ: „иже работаютъ бгѡу, а не роженицамъ“. Въ рук. Моск. Синод. б. № 231 просто: „иже работаютъ бгу“. О роженицахъ не упомянуто. Въ древнѣйшихъ спискахъ читаемъ: „вы же готовяще трапезу роду и роженицамъ, наполняюще чръпанія бѣсомъ, азъ прѣдамъ вы“. Въ рук. № 231 это мѣсто сглажено: „забывающе горѣ сѣю мою и прочаѣ злаѣ творящии и наполняющеи черпаніе бесомъ. азъ предамъ вы... (л. 196 об.).

Въ рук. Моск. Синодальной библ. XVI в. № 325 на страницѣ 140 об. начинается статья: „сіа словеса писѣ ѿ сборіѣ“, заключающая аллегорическія толкованія на отдѣльные тексты различныхъ мѣстъ священнаго писанія. На л. 143—144 помѣщено толкованіе на пророка Исаію. Начало: „Тако глѣтъ ѿ аще шбращетса гагода“. Толкованіе сходно съ рук. Моск. Акад. № 113 (435). С писатель отличаетъ родъ и рожаницъ отъ другихъ кумировъ суетныхъ. Это мѣсто мы приводимъ; остальное

сходно. Толкованіе того же мѣста изъ Исаи (глава 65, 8—9 стихи) есть въ Синод. рук. XVI в., № 330 (682) л. 335, но родъ и рожаница тамъ не упоминаются. Списокъ Моск. Синод. Типогр. № 3 (387) сходень съ рук. Моск. Акад. № 113 (435) и еще ближе къ Синод. рук. № 231.—Переписчикъ типографской рукописи № 3 (387) имѣлъ пристрастіе къ формѣ двойственного числа, напр. овцама.

Когда возникло „слово Исаи пророка“ сказать трудно. Акад. Е. Е. Голубинскій относитъ его къ послѣ монгольскому періоду. (Истор. рус. церк., томъ I, полов. I, стр. 827—828). Въ XV в. это слово уже существовало.

Отмѣтимъ, что въ „Бесѣдѣ трехъ святителей“ есть замѣчаніе изъ „Слова Исаи“. Вотъ это мѣсто: „Іоаннъ рече: „Будутъ въ лузѣхъ ограды овцамъ?“ Василій рече: „Лугъ нарицается рай, а ограды райскія мѣста, а овцы вѣрныя люди, работаютъ Богу, а не діаволу“. (Памятники старинной русск. литерат., изд. Куселевымъ — Безбородко, вып. III, стр. 171). Въ „словѣ Исаи“ вмѣсто „діаволу“ стоитъ „рожаницамъ“.

Паремейникъ 1271 г. по изданію Буслаева. Истор. Христоматія. М. 1861, столб. 78—79. Пророка Исаи гл. 65, 8—16 стих.

Слово Исаи пророка истолковано стымишманомъ Златоустомъ. о поставляющій вѣторую трапезу роду и роженницамъ. Рукоп. Моск. Акад. (Волокол. мон.) № 113 (435), л. 203.

Тако гѣтъ гѣ тако же обрѣщется гагода въ гроздѣ и рокутъ не погуби него зане блѣнкѣ ¹⁾ гнѣ есть въ немь.

Тако гѣтъ гѣ лице ѡбръщется гѣгода в грезѣдану то не погоублю грезѣдана того но спасоу. то грезѣнкѣ с члѣкз вѣрный. з гѣгода добраѣ ¹⁾ дѣла, послушаніемъ бѣтвеннаго пи-

Примѣчанія къ паремейн.

¹⁾ благословеніе.

такѡ сѡтворю слоужащаго ми ꙗко
радї сего ради не имамъ погубити
всѣхъ. изведу племѣ соущее ѿ ꙗкова
и ѿ иуды. и наслѣдитъ гороу стѡу
мою.

и наслѣдѡтъ избѣранныи мои: и
раби мои²⁾.

и вселѡтсѡ тѡу и: воудѡуть въ
лоузѣ оградѣ шѡцѡмѣ.

и дѣбрь ѡхорьска въ покоѣ во-
ломъ.

санїа. того же²⁾ грѣзѣнїз ѣще не
имать ꙗгоды въ совѣ да посѣчетсѡ
и во ѡгнь вмещетсѡ. то посѣченїс
ѣ смѣрть. а во ѡгнь вметанїе ѡного
вѣка³⁾ ѡгнь негасимын. и слѡша-
ющїи⁴⁾ мене не погоублю но из-
ведѡ. сѣмѡ доброѡ⁵⁾ ѡ⁶⁾ ꙗкова и
ѡ иуды. то сѣмѡ доброѡ⁷⁾ вѣрїи⁸⁾
ходѡще по закону бжѣвеномоу. и ти
наслѣдѡтъ гѡроу стѡѡю мою рекше
црѣквѣ. и ѡученїе црѣкѡное. сїѡнъ
ѣсть стѡа гора. в ней же гѣ по-
каза всю блѣть. и та гора сїѡнъ
нарицѡшетсѡ⁹⁾ мти црѣквѣ, в ней же
ѡученїе всѡко бжѣвѡнаго писанїа.
рече¹⁰⁾ гѣ наслѣдѡтъ¹¹⁾ гороу¹²⁾
стѡоу¹³⁾ мою¹⁴⁾ избранныи мои
люѡе соуть¹⁵⁾ то. иже слоужѡ вгѡѡ
и волю¹⁶⁾ ѣго творѡть. а не ро-
доѡ ни роженїцѡмъ¹⁷⁾, коумирѡмъ
соуетнѣ. тѡ соуть¹⁸⁾ слоугѣ вжїа¹⁹⁾
иже приносѡтъ²⁰⁾ жрѣтвоѡ чѣтоу жи-
вѡѡ²¹⁾ вгѡу, во кротѡсти²²⁾ срѣца
своего с разѡмомъ добраго ѡѡчнїа
црѣкѡнаго, и воудѡѡ в лоузѣ ѡгрѡ-
дѣ²³⁾ ѡвцѡ. лоузѣ²⁴⁾ нарицѡетсѡ²⁵⁾
рай. а ѡградѣ²⁶⁾ мѣста райскаѡ²⁷⁾.
а ѡвцїи²⁸⁾ вѣрїи людїе. иже рабо-
таѡтъ вгѡу, а не роженїцѡмъ²⁹⁾.
и дѣбрь ѡхорьскаѡ в покої воломъ.
то дѣбрь ѡхорьскаѡ³⁰⁾ вѣшнѡго
їерѡлїма пажить, а волове кротцїи

²⁾ Въ Синодальн. рукописи № 325 (560), л. 144 такое чтение: раби сѣ иже
служать вгѡ и волю ѣго творѡть. и не роду. и роженїцѡ. и кѡумирѡмъ
сѡветнымъ.

людни моиуѣ иже възискаша мене. въз же вставышен ма и завзышен³⁾ гороу стѡу мою. и готовующен⁴⁾ рожаницамъ⁵⁾ трапезоу⁶⁾ и исползнующен⁷⁾ дѣмонови чърпание⁸⁾. азъ прѣда въз во шроужита вси заколенкѣмъ падете.

такъ възвахъ васъ и не възвастеса и глахъ и ослоушастеса. и сзтвористе злое прѣдъ мною. и хъ же не хотѣхъ извърасте. сего ради тако глѣтъ гь. се работающии мнѣ части начноуть въз же въззачетеса. се работающии мнѣ пити начноуть въз же възжачетеса се работающии мнѣ възвеселжтеса. въз же постыднтеса. се работающии мнѣ възрадоуютса. въз веселии срдца. въз же възвыпнете за волѣзши срдца вашего и ѡ скарѣшениа дха възплачтеса вставиште во имя наше до сзтостни и избранимъ моимъ васъ же оубиеть гь бж. а работающимъ кѣмоу наречетьса имя ново. кже⁹⁾ бгословитса по всеи земли. бгословать бо ба истиннаго.

ѣпни и попове иже ходѣ по црѣпномоу оучнию³¹⁾. и ни хъ доврѣ оучаше³²⁾, въз же ѡставышен ма³³⁾ и забывающе гбрѣ сѣоую мою³⁴⁾. и готовующе трапезоу родъ и роженицамъ³⁵⁾, наполняюще чърпаниа вѣсомъ, азъ прѣдѣ въз на шроужіе. и вси заколеніемъ падете³⁶⁾. то заколеніе ѣ смрѣть. а шроужіе моука вѣчнаа, и³⁷⁾ повѣлѣ³⁸⁾ не ѡзвастеса³⁹⁾. и глахъ не слышасте⁴⁰⁾ и творите⁴¹⁾ злоѣ пре⁴²⁾ мною⁴³⁾ и хъ не хощю то възврате⁴⁴⁾. сего ради глѣтъ гь. се работающии мнѣ части начноуть. въз же възжачете⁴⁵⁾. питіе пьете⁴⁶⁾ иже исплзниваетъ чърпаниа вѣсомъ, се работающии мнѣ възвеселжтса. въз же постыднтеса, со играющимъ възрадоуютса⁴⁷⁾ и веселии срдца, въз же работающе⁴⁸⁾ вѣсомъ, и слоужаще идоломъ, и ставяще⁴⁹⁾ трапезѣ родоу и роженицамъ. и возоннѣте⁵⁰⁾ в волѣзши срдца сисего⁵¹⁾. и ѡ ссрѣоушеніа срдца восплачтѣса⁵²⁾, томоу же сзбыти не здѣ⁵³⁾. но во⁵⁴⁾ ѡномъ пѣцѣ, ѡстависте во оутѣшеніе ваше. и покой воудѣцаго вѣка⁵⁵⁾. избрании мой рабомъ⁵⁶⁾, пѣ же оубѣеть гь бж. а работающии мнѣ възвеселжтса⁵⁷⁾ поюще⁵⁸⁾ бж истинномоу. а въз постѣ пѣ⁵⁹⁾ вѣсоукоу. идо-

3) Рук. Тр. Лавр. № 64. забывающе 4) изготовляюще 5) роженицамъ 6) трапезы 7) исполняюще 8) раствореніа. Въ нашей славянской Библии читается такъ: и оуготовляющии дѣмшну трапезѣ, и исполняющии цастію раствореніе.

9) Отсюда и ниже толкованіе точно не соотвѣтствуетъ тексту.

леу⁵⁹) додоу и роженницамз⁶⁰). и в великоу пагоубоу ввѣдите⁶¹) не- вѣствие²) книжное. и велико⁶²) зло⁶³) еже не разумѣти почитаемаго. и песню зло⁶⁴) еже не слоушати⁶⁵) разумѣна себѣ⁶⁷) или разумѣ- вла⁶⁸) не творити вола бѣія. по писанолѣ законоу се же слышав- ше⁶⁹) ѡстаните⁷⁰) времѣ⁷¹) того⁷²) поустошнаго тваренія, и слоубы⁷³) сотонны и ставленія⁷⁴) трапезы⁷⁵) коумнѣскыѣ⁷⁶), рѣдоу и рожен- цамз⁷⁷). и⁷⁸) творите братіе полю- бѣю⁷⁹) иже⁸⁰) ѡчат ны мнны пршрчскыи, и аилъскыѣ и ѡчестыѣ, да примете⁸¹) ѡставленіе грѣхевъ, и поучѣи жизнь вѣчнѣю⁸²), ѡ хѣт- сѣѣ гѣиши⁸³):

Варианты къ тексту. „Слова Исаія“ по рук. Моск. Дух Акад № 113, (435).

Напечатавъ слово въ Арх. Калачова по списку Публ. Библ. (Q стд. 1, № 18) Срезневскій привелъ варианты, но не указавъ, по какому рукописямъ Рук. Моск. Акад. № 113 ему не была извѣстна. Тамъ, гдѣ мы не отмѣчаемъ рукописи, мы приводимъ варианты по изданію Срезневскаго. Кромѣ того варианты подводятся по слѣдующимъ рукописямъ:

Моск. Синод. б-ки № 231 (220) л. 195 (обозначаетъ С),

Моск. Синод. Типографія № 3 (387) л. 147. (обозн. Т.);

Сергѣев. Троицк. Лавр. № 142, л. 145 (обозн. Л.);

Моск. Дух. Академіи (Волоколамск. мон. № 157 (521), л. 241 (обозн. В.);

Моск. Епар. б-ки, церкви Зачагье въ Углу, л. 83 (обозн. Е).

1) С. приб. его

2) С. и Е. той.

3) Е. приб. моука.

4) Т. слоушающихъ мене и слоушающіи ми не погублю. Е. слоушающіи мя вѣслужащими.

5) С. приб. гѣко.

6-8) Е и Т опущено.

7) С. есть.

8) С. члѣцы.

9) С. наречесѣ.

10) Начиная съ этого мѣста слово напечатано Срезневскимъ въ Архивѣ истор.—юрид. свѣд. Калачава за 1855 г., кн. 2-й половина I, стр. 100—101.

11) наслѣдѣт

12) горѣ

13) стѣнѣ

14) мой Далѣе не вездѣ отмѣчаемъ особенности въ правописани.

15) въ любѣ соуть—стоитъ рѣби мои рѣби сѣт'.

16) волю

17) ни рожаницамъ С кѣмиро. Т коумиромѣ соуетнымѣ.

18—19) тѣ бо есть в горѣ сеи слѣги бѣни

20) чствѣнѣ

21) живоу

22) С въ смиренни

23) шради. С шрада; Т оградѣ швама. А в лозе оградѣ.—Начиная съ словъ: боудѣ...—это мѣсто есть въ бесѣдѣ трехъ святителей. Памяти. стар. рус. лит. изд. Кукинева-Везбородко вып. III, стр 171.

24) Дѣгъ

25) наречетѣ

26) шради; Е ограда

27) райская мѣста, С мѣсто райское

28) швацѣ.—Е овца

29) С нѣтъ. Т рожаницамѣ

30) шхорьската—нѣтъ

31) оученѣ

32) оучаще иже възыскаѣт времена и (не) штавлѣют стѣнѣ горы.

Т. штавлѣющии мѣ.

33) С нмѣ мое

34—35) С. и прочѣи зладѣ творящи и набожѣющии. родот и рожаницамъ;

Т. рожаницамѣ

36) то опущено

37) гако

38) вы. С. васѣ.

39) С вы же и не

40) В не оуслышате

41) не слышасте мѣ, сътвористе; С. все злое.

42) прѣд мноѣ

43) вы нѣтъ; С. не хочѣ ѡ васѣ и слышети того, и вы избрасте

44) Л. Т. взалчете.

45) начиная отъ 44 выноски читается такъ „нѣ тоѣ сыти есте (вар сыти бѣдете) трапезѣи ѣже готовасте (В творите) рожаницамъ (вар. роженицамъ, рожденцамъ). Се работающии ми пити начнѣт. вы же въжадаете. нѣ то пите.—

По рукописи Т, В и Е также разнится отъ чтенія № 113 (435) но тоу трапезѣи сыти бѣдете. юже творите рожаницамъ. се работающей ми пити начнѣтъ, вы же взалчете (Е. вжаждете) но то пите пиете иже исполниваете черпани ѣ бесѣ. се работающей ми...—

По рук С такое чтение но тою трапезою сыти бѣдете еже сами сотвористе себѣ злыми дѣлы своими сии работающе ими то и пити начнѣтъ; вы же вѣждаете и питие пьете. иже только исполняете бесомъ черпанне а кой работающии мнѣ и тѣ оу мене возвеселѣтсѣ вы же тогда постыдѣтсѣ мене а волю мою творѣще и тѣ со играющими возвеселѣтсѣ въ весели срѣца своего. вы же работающии бѣсомъ .

^{44—46)} Рук. Т вы же взалчете но тою трапезою сыти боудете иже створитѣ рожаницама се работающии ми пити начнѣтъ вы же взалчете. но то питье пьете. иже исполняеъ черпанне бѣсама. работающии имѣа възвеселѣтсѣ вы же постыдѣтсѣ со играющими възрадоуютсѣ.

⁴⁶⁾ въ ,со играющими възрадоуютсѣ—стоитъ „Се работающии ми възрадоуютсѣ.

⁴⁷⁾ работающен

⁴⁸⁾ ставлѣнне

⁴⁹⁾ С. тогда ⁵⁰⁾ А вашего, ⁵¹⁾ приб. горко

⁵²⁾ нѣтъ zde

⁵³⁾ ижъ въ

⁵⁴⁾ бѣдѣтъ

⁵⁵⁾ нѣтъ—работъ

⁵⁶⁾ Л и Е блейѣтсѣ, С. а работающии бгѣ оудоконтъ въ жизни вѣчнои.

⁵⁷⁾ помнѣ, С. поющихъ бга истиннаго

⁵⁸⁾ пѣсни Е пѣснь—пропущена

⁵⁹⁾ С и бѣсовьскыѣ идолѣм

⁶⁰⁾ и нѣтъ

⁶¹⁾ С въвѣдитъ, вар. въводити, А. вводить.

⁶²⁾ невѣжество; вар. невѣрствие. Т и Е невѣжество; Л и А. невѣрствие;

С. невѣрствие

⁶³⁾ и нѣтъ ^{64—65)} выпущено. ⁶⁶⁾ не слышати

⁶⁷⁾ С. развѣщающаго

⁶⁴⁾ разоумѣѣ (вар. развѣщаѣ)чстна, С, или развѣщаѣти волю

⁶⁹⁾ чада (вар. брати) слышащен, В слышаще

⁷⁰⁾ устанѣте сѣ оставимъ.

⁷¹⁾ нѣтъ, С. нѣтъ.

⁷²⁾ С нѣтъ

⁷³⁾ тоѣ

⁷⁴⁾ наставлѣнне (вар. и ставлениѣ)

⁷⁵⁾ тоѣ Стрopezъ.

⁷⁶⁾ прибавл нареченыѣ С кѣмиромъ.

⁷⁷⁾ рожаницамъ

⁷⁸⁾ и нѣтъ

⁷⁹⁾ волѣ бжѣѣ

⁸⁰⁾ дакоже, также А.

⁸¹⁾ да примемъ, вар да примѣте

⁸²⁾ вѣчнѣѣ

⁸³⁾ ему ж слава въ вѣкы амин

IX.

Статья румянцевскаго сборника, посвященная суевѣріямъ.

Начало. Аще золото хоронить или жмурками играютъ...
Сборникъ Румянц. Музея 1754 г., № 374, л. 259.

Изданіе. *Востоковъ*. Описаніе русскихъ и словенскихъ рукописей Румянцевскаго Музея. Спб. 1842 г., стр. 551. Съ пропускъ.

Списокъ. Ркп. XVIII в. Черниговской духовной семинаріи № 76, л. 417—421.

Ни одна статья не содержитъ такого полнаго исчисленія народныхъ игръ, суевѣрій и примѣтъ, какъ статья румянцевскаго сборника. При изданіи ея Востоковъ сдѣлалъ небольшіе пропуски. Мы издаемъ статью цѣликомъ. Варианты къ ней подведены по ркп. Черниговской дух. семинаріи № 76. Этотъ списокъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ менѣе исправенъ, чѣмъ румянцевскій. Напр. въ черниг. списокѣ стоитъ: истребѣтъ (слѣд. и съ робѣтъ), манки (слѣд. масло). Статья поздняго происхожденія — XVIII в. Безъ сомнѣнія авторъ ея русскій.

Глава ѿп.

Аще золото хоронить или жмурками играютъ или сахардѣми, или дланями плещѣтъ, или поддверію и окномъ слушаютъ, или лица своя сажами ¹⁾ мараютъ, или тревницами главѣ свою мочать, или жгѣтами бьются, и въ гоусли и домры и сопѣли и в бубны и ленки шахматами и зернію и картами, таковыхъ стѣи ѿцы. но ѣ лѣтъ запретиша. а с людьми с вѣрными ²⁾ не молити-

са и не ѡсти. а лѣта. а поклоновъ рѣн на днѣ. и тѣ илтвѣ. сѣхожденіе ³). хлѣбъ с водою ѣ солюю. ⁴).

Правило 3а.

Скоморохъ ⁵) или свирелникъ, или на рѣки смотрять, или ⁶) жена или девица или ѡрокъ дасть на рѣки смотрити волхвѣ, или кости стяхнѡуть, или солию потреть ⁷), или мастию коєю любо ⁸), и мышѡкомъ или кровию члѣскою, и млекою женскимъ, или скѡскимъ или медомъ, и росю или сѣрою или дехтемъ ⁹) или хмелемъ, или грѣмъ слыша валяются, или жаворонка, или на ростанѣхъ слѣшаютъ, или снѣгъ пѡлють, и воду в решетѣ посять и закатинны ¹⁰) подають и брови щиплют. или ѡвцы имають или сапоги мечють за воротѣ, ѣ ѡа слушають и кошки ¹¹) мявкають, или гѣсь кокочеть, или оутица кракнеть и петель стоа поеть и коурица ¹²) поеть хлѣдо боудеть ¹³), конь ржетъ, волю реветъ, и мышъ порты грызеть ¹⁴) и хоръ порты пѡртитъ ¹⁵) и торокановъ много богѣтъ быти и сверьщковъ ¹⁶) такожде, и мышъ въ жнѣвѣ высоко гнѣздо совѣтъ, и снѣгъ велѣ боудеть и погода боудеть, кости болятъ и подколѣнки свербятъ поуть боудеть, и длани свербѣтъ, пѣнази имѣтъ ѡчи свербѣтъ плакати бѣдоу^т и встрѣча добраѣ и злаѣ и скотьскаѣ, и птициѣ, и звѣринаѣ, и члѣская, изба хреститъ, ѡгнь бѣчитъ и ѡскра прѣнеть и дымъ высоко вызбѣ ¹⁷) ходитъ, къ погодию, и оберегъ ¹⁸) подымається, и морѣ дичитъся и вѣтры сухие или мокрые тянуть. и ѡблаки дождевыѣ и снѣжныѣ и вѣтренныѣ. и громъ гремитъ и бѣря вѣстъ и лѣсъ шумитъ и древо ѡ древо скрыпаеть и волки воють ¹⁹) и бѣлки скачють морѣ бѣде^т и война востанеть ²⁰), и вода пребоуде^т ²¹) и плодовъ въ лѣте ²²) въ коемъ ²³) не бѣдетъ, или оумножитъся, и зѡри смотрять, нбо драхлуетъ ведро боудеть и пчолы шѣмятъ рой боудеть и оу яблони ²⁴) хвостики ²⁵) колѡтѣтъ да яблока боудѣтъ велики. В великѣй четвертокъ постѣли ²⁶) для блохъ сожигаютъ, и хмели пѣлятъ, платиѣ моють до солнца ²⁷), и моются сами, и прѣдѣтъ и ткѣтъ, и масло ²⁸) вертитъ и оустѡйки ²⁹) снимають и ѡколо скота ³⁰) волхвѣють и с каменнемъ и и желѣзомъ и сковородю и сыконами ³¹) спѣскають скоты своѣ

и вывановьскѣю ноцѣ поклажевѣ стрегутъ и на травѣ³²⁾ парятся въ банехъ и травы рвѣтъ и кореніе копаютъ; Волсви и еретицы и богомѣрскии бабы кудесницы и иная множайшая волшебствѣють, и березки пѣвизываютъ и вѣтвие сплетаютъ. живѣ³³⁾ боудеть члѣвкъ того лѣта и богатѣи и смолянѣи и вербу в стѣнѣ вѣторгнетъ да не оумреть того лѣта, и съ робать³⁴⁾ первыя волосы стригѣтъ и бабы каши варятъ на собранне рожаницамъ, и чреваты жены медвѣдю хлѣбъ даютъ изъ руки да рыкнетъ³⁵⁾ дѣвца³⁶⁾ бѣдетъ, а³⁷⁾ молчитъ шроекъ боудеть, и зуобины³⁸⁾ вытиснетъ³⁹⁾ и белмо съ шка згонитъ, и в чехъ вѣроую⁴⁰⁾ и вно-воселне идетъ с кошкою черною и с коурою чернымъ и растворить квашню и хлѣбы⁴¹⁾ три покатитъ⁴²⁾ и како ляжетъ на земли, иже⁴³⁾ именá на хартиахъ пишу⁴⁴⁾ и ключа въ шалтирь влагаютъ, шѣтѣдѣ⁴⁵⁾ ложная вѣщающе. И всѣмъ⁴⁶⁾ таковымъ⁴⁷⁾ еретикомъ сіи вси волсви плотные бѣсовѣ и слѣги антихристовы, и сие творяще да боудѣтъ прокляти, аще ли покаются да примѣтъ по с лѣтъ за сие канонъ. да рѣи поклонъ на дешъ. и сѣ млѣвъ. а лѣта с вѣрными не молятся ни лсти ни пити. по сѣходение да прїимѣтъ и млѣтню многѣ да творятъ. а злаго шбычалъ волшебнаго да престаноу⁴⁸⁾.

Варианты по ркп. Черниговской дух. семинаріи № 76.

1) Сажею. 2) нѣтъ^{3—4)} этихъ словъ нѣтъ.

5—6) Скоморохъ или свирѣльникъ на руки сиотритъ или жена...

7) Соль имѣеть значеніе амулета — Сумцовъ. Личные оберети отъ сглаза, стр. 7.

8) невтою. (нефтью?)

9) Сравн. „Помазывахъ дехтемъ инымъ зелемъ нужи ради“. Ркп. Кир.-Б. № 522—779. л. 161. Христ. Чтеніе 1877 г. ч. I, стр. 432.

10) и за кадки падають.

11) И какъ кошки.

12—13) курица стоа поеть, то худо глѣють быти.

14) или.

15) дерѣтъ (вмѣсто портитъ).

16) съверчковъ.

17) нѣтъ.

18) и беретъ и берегъ (мѣсто неясное).

19) выють.

20) прибавл. „глѣють“.

Х.

О вдуновеніи духа въ чловѣка.

Въ пространной статьѣ ркп. Московскаго Архива Иностран-ныхъ Дѣлъ XV—XVI в. № 478 (958) на стр. 345, въ выпискѣ изъ Евангелія съ толкованіями, есть интересное упоминаніе о родѣ.

Тщательный полууставъ рукописи, имѣющей 563 листа (13 первыхъ не достаесть), позволяетъ отнести ее къ концу XV или началу XVI столѣтія. Это сборникъ духовно-правственныхъ статей, состоящій изъ текстовъ священнаго писанія и толкованій на нихъ изъ отцовъ церкви. Есть вставки и статьи русскаго происхожденія. (Смотр. Архив. истор. юрид. свѣд. Калачова, кн. II, полов. I, стр. XX—XXVIII). На л. 341 (старая нумерація 364) содержится толкованіе словъ Спасителя: „шѣ мои дѣлатель есть даже и доседѣ“. Эти слова истолковываются въ томъ смыслѣ, что здѣсь Спаситель указываетъ на твореніе Богомъ людей, продолжающееся доседѣ и выражаемое размноженіемъ людей посредствомъ рожденія. Развѣтвѣніемъ этого положенія служить статья: „о вдуновеніи дѣа въ члвка“, на л. 342 (365).

Преосвящ. Филаретъ Гумилевскій эту статью приписываетъ преп. Саввѣ Вишерскому (ум. 1460 г.), но безъ всякихъ доказательствъ. (Обзоръ русск. дух. литературы. Изд. 3-е. 1884 г., стр. 111).

Въ этой статьѣ обращаютъ вниманіе слѣдующія слова: гряда (куча, громада), попелъ (пепель) и брѣдость—брѣждь, 'εὐχόμεον, 'εὐχόμεον, ἔμφορος, беременный, переносное значеніе—преисполнен-

ный, полный, отъ $\chi\acute{\upsilon}\omega$, $\chi\acute{\upsilon}\acute{\epsilon}\omega$ —беременѣть. Грѹда и попелъ—эти слова и въ настоящее время употребляются въ Малороссіи; слово же брѣдость можетъ показаться болгаризмомъ. Но противъ болгарскаго происхожденія разбираемой статьи свидѣтельствуемъ выраженіе: „сиде бо нѣции еретицы глаголють ѿ книгъ срачинскихъ и отъ проклятыхъ болгаръ“. Къ тому же мы знаемъ, что въ древней Руси слово брѣжъ употреблялось. У Кирилла Туровскаго есть такое выраженіе: „Створю же брѣжю воду, много чада поражающую крещениемъ“. (Срезневскій. Матеріалы для словаря. 1893 г., томъ I, 185—186 стр. Сравн. Пономаревъ. Памятники древн. рус. литерат., вып I, стр. 154). Вообще, руководясь филологическими соображеніями, въ составительѣ этой статьи можно видѣть русскаго, обитавшаго въ юго-западной Украинѣ. Такъ, слово попелъ встрѣчается въ галицкомъ евангеліи 1144 г., псалтири 1216 г., которая носитъ слѣды юго-западнаго или западно-русскаго вліянія. — (Миклошичъ. *Lexicon palaeoslovenico — graeco — latinum*. Владимировъ. Обзоръ южно-русскихъ и западно-русскихъ памятниковъ письменность отъ XI до XVII в. Кіевъ, 1890 г. Матеріалы для исторіи письменъ—изготовлены къ столѣтнему юбилею Московскаго Университета трудами проф. Петрова, Кляна, Мещикова и Буслеава. М. 1855 г.).

Рки. б-ки Моск. Архив. Иностранныхъ Дѣлъ, XV—XVI в., № 478 (958) л. 345.

Вдѣновеніе бесмртное нестарѣющѣ. единъ вдымаеть вседръжителъ. иже единъ безсмртенъ и непогниблющихъ творецъ, дѣнѣ во емѣ (человѣкѣ) на лицѣ дѣхъ жизни, и высть члѣкъ в дѣшо живѣ: то ти не родъ, сѣдѣ на вздѣсѣ мечеть на землю грѣды и в томъ ражаются дѣти, и пакн агѣзлн вдымаеть дѣшою, или пакн иномѣ ѿ члѣка или ѿ агѣзл сѣдѣ бѣа предасть, сиде во нѣции еретици глаголють ѿ книгъ срачинскихъ и отъ проклятыхъ болгаръ; ѿ такнхъ вѣдословцевъ прѣрокъ рече. попелъ срдѣе нхъ и перьсти хѣже надѣка нхъ и безчестнѣе вала житіе ихъ, яко не развѣмѣша Творца своего, сздавшаго ихъ и вдохнѣвшаго въ нихъ дѣхъ жизни и вложившаго дѣшнѣ дѣйствиѣнѣ, всѣмъ бо есть Творецъ Богъ, а не родъ. аще ли хощемъ обвѣдати гаснѣе телесное естѣво помыслимъ. ѿколѣ мала сѣмене. велика бывають величествія тс-

леса. не мни же никтоже ꙗко силы сѣлгинныя бывають гелнчество ꙗкогда
одво можетъ быти великъ малъ сѣмени вѣдѣши въ чрево матерне
и ерѣ мртва и не възвращаетъ. чимъ ли нѣмъ възвратитъ или ста-
витъ въ чревѣ развѣ мрѣсти вѣна аще ли то изгорѣло бы ꙗко многи
кросъ плѣ и разводниговьса аще не бы силою вѣіею творилса
чымъ же ли пресѣченіемъ сѣхранилса бы ꙗко брѣдсти томъ. чьею ли
силою не затлетса мліиць в таой водѣ лежа. каю ли ѡ толнцѣ вре-
мени кровъ не обіоритъ хранилса вгѣмъ. и живѣса стмь дѣомъ. и
крѣпитса спѣомъ вжимъ ꙗко нашего ꙗко ѡа ѡа (Дальнѣйшій текстъ не
имѣеть никакого отношенія къ этой статьѣ).

ХІ.

Правила ѿ вѣроующихъ в гады. и звѣри. часовы имѣющихъ дни овы добры ѿвы злы.

Нач. Соуть бо нѣции въ христіанѣхъ, иже еретическая дѣла держаше. Ркп. Моск. Дух. Акад. (Іосифова Волоколамск. монаст.), XVI в., № 145 (506), л. 72.

Изданія.

Срезневскій. Свѣд. и замѣтки. LVII, стр. 314—315. По Дубенскому Сборнику XVI в., л. 170.

Жур. Мин. Нар. Просв. часть 138, 1868 г., стр. 130, по Соловецк. Сборн. XVI в. № 685, л. 47.

Православи Собесѣдн. 1861 г., часть I, стр. 339. По тому же Соловецк. сборн. № 685.

Сперанскій. Изъ исторіи отреченныхъ книгъ ч. I. Гаданія по псалтири., стр. 40, примѣч. По сербскому списку XIV—XV в. Вѣнской придворн. б-ки № 42, л. 334.

Списки.

Сборникъ Моск. Д. Акад. (Іосифова Волоколамск. монаст.), XVI в. № 145 (506), л. 72.

Сборникъ Моск. Д. Акад. (Троицк. дух. семинар.), XVI—XVII в. № 191, л. 171, гл. 49.

Отдѣль на лист. 67 ркп. Моск. Дух. Академіи № 145 начинается надписаніемъ: „Мѣца авгоуѣ ѿ днь. срѣи индикта ѿ. сѣдѣщимъ стѣмъ патриархомъ в мѣстѣ своимъ въ церкви стѣа софил. антиохинскому. и константина града“. Вопросы предлагають какой то епископъ сарайскій Феогность.

Сперанскій полагаетъ, что эта статья греческаго происхожденія. Онъ задается вопросомъ: имѣла ли она реальную связь съ русской и сербской дѣйствительностью?—Несомнѣнно имѣла, отвѣчаемъ мы: упоминаемые въ статьѣ примѣты и сейчасъ существуютъ. Такимъ образомъ, эта статья интересна въ томъ отношеніи, что даетъ возможность провести параллели между русскими суевѣрїями и суевѣрїями греческими или южно-славянскими, смотря по тому, въ Греціи или среди балканскихъ славянъ составлена эта статья. Въ Дубенскомъ сборникѣ эта статья имѣетъ продолженіе, гдѣ дѣлаются запрещенія относительно пищи и питія; между прочимъ запрещается употреблять въ пищу орла глароса и осла. Въ Россіи такое запрещеніе не имѣетъ смысла. Гларось—тоже, что гласоръ—*aquilae genus*. Срезневск. матер. 518, Миклошичъ, *Lexicon* 129.—Составитель статьи прежде всего вооружается противъ суевѣрнаго опасенія давать что-либо послѣ захода солнца. Это давнее суевѣрїе. Въ ркп. Софійск. б-ки между исповѣдными вопросами женамъ и дѣвицамъ есть такой: „или по захоженіи солнца не дава чего изъ дому“. Ркп. № 875, л. 133—134. Алмазовъ. Тайн. исповѣдь, III, стр. 167.

Будъ въ нѣщии въ христіанѣ. иже сретическаа дѣла дерзанаіе. и гдѣа водаетъ по заходоу снѣца ¹⁾. не дають ничтоже ѿ асмоу своего. ни огнь. ни сясоу никакопъ. или ²⁾ тревованіе нѣчто. ³⁾ внимаютъ же и глы ⁴⁾ кокошелемъ ⁵⁾ и враномъ. ⁶⁾ и нылымъ птицамъ и лисницамъ ⁷⁾. и срѣца глѣща швы злы бвы доврн. и зрѣнія слѣдію и ловитъ и звѣздамъ. и зрѣніе ⁸⁾ скотомъ. тѣмъ же подробноу се начинаемъ. ⁹⁾ и извѣщаемъ обмѣнюемоу ¹⁰⁾ сна с запрещеніемъ к томоу не винмати таковымъ. зане ¹¹⁾ соу страшнѣ прїимѣтъ о снѣхъ.

Отмѣчаемъ варианты, не касаясь сербскаго правописанія, отмѣчая списки буквами: Дубенскій сборникъ Д., Соловецкій

сборникъ Казанской Д. Академіи.—К.; Сербскій, изд. Сперанскимъ—С.

1) К по захоженію солнца.

2) С ні.

3) С какѡ.

2.3) Д нѣтъ этихъ словъ.

4) С и К. гласом.

5) С. коуретѣ. К курацимъ.

6) С прибавл. вранам. и детлѡ; К вранімъ и птичимъ.

7) С прибавл. и заецѣ и змиѣ и поктовоѡ коукнѣ и срѣцоу.

8) С К. Д. званія. Въ С. списокѣ прибавлено: изваніа скѡмъ и сиа бѣхоу елиньска. сего рѣ поношаеть павель аплъ глѣ. нь тѡда погани бѣсте нь ѡстнетесе нь очистѣистесе словѡ бѣ жива и банею паковытіа.

9) С и Д начинаеть.

10) С этого слова нѣтъ.

11) Въ С. списокѣ послѣднія слова читаются такъ: „запе моукоу приимоу^т страшнѣю о сѣ члци“.

Д. чтеніе такое: „не внимати таковому. Житовабъ* или инъ кто Ѡ таковы и * діаволе се дѣло оумѣт. или Ѡ винѣ или Ѡ инѡ часѡ ащѣ ѡставится Ѡ сего. да Ѡлѣчитя лѣта л. поклѡ по. ѣ на днь.

* Житовабъ—*Frumentum alliciens*—хлѣвъ для приманки.

XII.

Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити.

По рук. Троицк. Лавр. XV в. № 91, л. 270.

Изданія.

Православн. Собесѣдн. 1859 г., I, стр. 473. По Соловецк. Измарагд. XV—XVI в. № 270.

Лукьяновъ. Протоколы Харьк. Унив. 1867 г., № 6, стр. 566. По рукп. Сиб. Публ. б. Отрывки.

Пономаревъ. Памятники. III, стр. 38. По рук. Троицк. Серг. Лавр. XVII в., № 202, л. 169. гл. 121.

Аргамельскій. Твор. св. отц. IV, 29. По Соловецкому Измарагду XV—XVI в. № 359, л. 198. Отрывки.

Списки.

Измарагдъ I редакц., р-кп. Троицк. Лавр. XV в. № 91, л. 270.

Троицк. Лавр. XVI в. № 203, л. 169, сл. 121.

Моск. Д. Акад. (Юсиф. м.), XVI в. № 113 (435), л. 59.

Моск. Д. Акад. (Троицк. Семин.) XVI в., № 46, л. 195, сл. 122.

Кирил. Вѣлос. б. № 1115, л. 138, гл. 122.

Моск. Дух. Акад. (Троицк. Семин.), XVII ст., № 146, л. 60.

Моск. Синод. б., 1518 год., № 230, л. 249.

Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити“ заключаетъ въ себѣ энергичное обличеніе пьянства и блуда,—авторъ напоминаетъ грѣшникамъ участь Содома и Гоморры; за грѣхи Богъ наказываетъ не только по смерти, но и здѣсь на землѣ. Особенно современное автору общество погрѣшало противъ третьей заповѣди: клятвопреступленіе было обычнымъ грѣхомъ. Были и другіе грѣхи: болѣзни лѣчили волшебствомъ, наузами и чарами, приносили бѣсамъ требы, тѣсцу—(лихорадку) считали за бѣса; для исцѣленія отъ болѣзни на яблокѣ писали какія-то еллинскія слова и эти яблоки клали на престолѣ во время богослуженія (на литургіи?). Составитель слова напоминаетъ, что Господь запретилъ въ болѣзни прибѣгать къ чарамъ и наузамъ, а также вѣрвать во встрѣчу, полазъ, въ чохъ. Все это поганско, и творящій такъ христіанинъ будетъ осужденъ горше невѣрныхъ. Перечисляя потомъ грѣхи, которыхъ вѣрные должны избѣгать, авторъ особенно подчеркиваетъ грѣхи противъ седьмой заповѣди (прелюбдѣяніе, содомія). Грѣшниковъ необходимо обличать, особенно это должны дѣлать пресвитеры. Къ сожалѣнію, держащіе іерейство больше заботились „о временномъ“, чѣмъ о духовномъ воспитаніи своихъ чадъ: часто іерей не глаголетъ праваго ученія погрѣшающему, но, потакая изъ-за подарковъ, безъ сиптимиіи прощаетъ. Такіе пастыри будутъ осуждены. Вообще, за грѣхи людей Богъ караетъ голодомъ, войнами, болѣзнями и т. д. Упорные грѣшники должны понести возмездіе здѣсь же на землѣ: „велимъ градскимъ властелемъ не щадити зло творящихъ“. Грѣхъ щадити нечестивыхъ: Ахавъ, пощадивъ Адора, ассирійскаго царя, сотворилъ зло; пощадивъ Агага, Саулъ лишился царства. Слово заканчивается увѣщаніемъ властей не щадить зло творящихъ.

„Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити“ представляетъ изъ себя переработку памятника, помѣщаемаго въ Кормчихъ подъ названіемъ „поученіе епископле всѣмъ христіанамъ и боголюбивымъ княземъ и всѣмъ правовѣрнымъ христіаномъ и боголюбивымъ“ (Русская историческая бібліотека, томъ VI, стр. 847, № 123, по Кормчей Спб. Публ. Б. XV в. № 80 (Ф. отд. II). Пространное и интересное по своему содержанію для древне-русскаго общества „поученіе епископле“ имѣетъ существенный не-

достатокъ: слогъ его запутанный и неудобовразумительный; длинные періоды построены такъ, что даже и при современной пунктуациі не всегда сразу можно понять смыслъ текста. Отмѣчено, что въ этомъ поученіи приводятся дословныя выдержки изъ 77 новеллы Юстиніана, которая входила въ составъ первоначальнаго славяно-русскаго Номоканона подъ названіемъ „о нечистыхъ кленущихся Божією главою и власью, пли что таковыхъ“. Но между этимъ переводомъ и отрывками, приводимыми въ поученіи, оказывается большое различіе. На этомъ основаніи заключаютъ, что авторъ имѣлъ дѣло прямо съ подлинникомъ, и не былъ ли онъ грекъ? (Рус. Ист. Библ. VI, 847 стр.). Если мы къ этому прибавимъ темноту и неудобовразумительность рѣчи, въ которой совершенно отсутствуетъ русскій народный строй, то греческое происхожденіе автора „поученія епископа“ станетъ еще вѣроятнѣе.

Приведемъ нѣсколько примѣровъ неправильности языка и слога поученія епископа. Особенно много такихъ неправильностей въ послѣдней части. „Что и нынѣ противу сичевому звуку чювьствуемъ; страны—хулою о насъ возносятся; мы же и сами себѣ пицаемъ нестроенія ради и другъ другу несъ(о)вѣтія ради; всякой зли (злобѣ); обычая, еже къ нимъ; виненъ злу; въспомпаніе будущихъ благахъ“ и т. д.

Такъ не могъ выражаться русскій человѣкъ. Не былъ ли авторомъ этого произведенія митр. Фотій, родомъ грекъ? Его литературная дѣятельность извѣстна (Голубинскій. Истор. русск. церк., т. II, 389—393 стр.). Хронологическія данныя, которыми мы располагаемъ въ настоящее время, не противорѣчатъ этому предположенію. Списки русскихъ Кормчихъ, въ которыхъ помѣщается поученіе епископа, не раньше XV вѣка. (Р. И. Б., VI, стр. 847).—Митр. Фотій правилъ русской паствой между 1408—1431 г. Сочиненія Фотія отличаются растянутостью, многословіемъ и отсутствіемъ послѣдовательности въ изложеніи: обычныя свойства изложенія—темнота и неудобопонятность, что зависѣло отъ того, что Фотій писалъ свои сочиненія по-гречески, и уже потомъ ихъ переводили на русскій языкъ. Да и переводчикъ то былъ плохой: вѣроятно болгаринъ Пахомій (Голубинскій, *ibid.* 392). Все, что сказано о свойствахъ сочиненій Фотія, вполне приложимо и къ

поученію епископлю. Такимъ образомъ поученіе епископле можетъ ему принадлежать. Но грамоты Фотія обычно надписываются его именемъ: благословеніе Фотія, поученіе Фотія, благословенъ Фотія. Поученіе же епископле въ надписаніи имени Фотія не имѣеть, и объ этомъ произведеніи мы только можемъ сказать, что авторъ его былъ плохо знавшій по-русски грекъ, или же слово весьма плохо переведено съ греческаго человѣкомъ, недостаточно знающимъ русскій языкъ. Явные литературные недостатки поученія епископли побудили какого-то русскаго книжника передѣлать названный памятникъ. Нашъ писатель поступилъ съ оригиналомъ довольно свободно: начало опустилъ, мѣстами текстъ сократилъ, мѣстами распространилъ, всюду упростилъ, въ средину вставилъ обличеніе волшебства и суевѣрій, позаимствованное изъ слова Моисея (Рук. Хлудова XIV в. № 30, л. 116; ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в. № 204, л. 161, гл. 57. См. прил. № 15); вмѣсто недостаточно понятнаго выраженія поученія епископли— *епархови града* русскій книжникъ поставилъ *властем*. Конецъ поученія епископли имъ совершенно отброшенъ.

Что касается времени возникновенія передѣлки поученія епископли— „слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити“, то это слово мы относимъ къ XV—XVI в., къ какому періоду относится Рукп. Троицк. Серг. Лавры № 91, содержащая древнѣйшій списокъ слова. И по внутреннему содержанию слово соотвѣтствуетъ этому періоду: умноженіе плотскихъ грѣховъ (содомія), призывъ свѣтскихъ властей къ борьбѣ противъ грѣховъ и пороковъ.

Поученіе епископле всеѣмъ христіанамъ и всеѣмъ боголюбивымъ христіаномъ и боголюбивымъ. Кормчая Спб. Публ. Б. XV в. № 80 (Ф. от. II).

Р. И. Б. VI, 847 стр.

Сло г҃ѣи г҃оцѣ како подобаетъ христіаномъ жити. Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XV в., № 91, л. 270.

Всеѣмъ человѣкомъ, сущимъ въ благочестіи христіанскаго рода. правовѣрныя вѣры блазѣ

образѣ, кромѣ всякаго нечестія, лѣпотнѣ украшеномъ всякою дѣтелію, явѣ быти есть зазорно и порока всего убѣгающе, яко всѣмъ намъ тщаніе есть и молитва, и еже поручено намъ есть отъ Бога и добрѣ жити, по Евангелію Божію, и отъ того обрѣсти благу ю милость и здѣ въ настоящихъ, и паче тамо присносущихъ. Понеже Божіе челоуколюбіе къ общенію всѣхъ и къ спасенію согрѣшившая покаяніемъ пріемлетъ, свою милость и строй спасеный простираетъ, грѣшныхъ не хотя смерти и погыбели; тѣмже всѣмъ повелѣваемъ Божій страхъ въ умѣ пріимати и милость его на себѣ имѣти: вѣдомо бо есть, яко вси, Бога възлюбивше, въ заповѣдѣхъ его и въ правдахъ ходяще, по милости и по благности сподобляются.

Тоже пакы и се суть въ хрестіянѣхъ нѣщии, точию имя хрестіянское на себѣ носяще, а окааннѣ діаволомъ омрачени и поспѣхомъ его обдрѣжими, въ клятвы, и въ хулы, и въ нечестія, и въ

тѣлесныя нечистоты себе вѣврѣгше, и самому естеству бестуднѣ творять чресъестественое безаконіе, содомскую реку пагубу, егоже и въ бесловесныхъ нѣсть,

Братіе ѿ друзги слышите оученія сѣла. сѣтъ ѿ въ хрестіанѣ нѣщии иже¹⁾ токмо хрестіанское дрѣжати на болше ѿсѣженіе себе. волн божиі не творяще²⁾ поганьскы живють. въ піаньствѣ и въ влоудѣ. и въ прочій ѿкданнѣ діаволомъ ѿмраченіи и въ клятвы и въ шьнды и въ телесныя нечистоты шьжающе друзгъ дрѣга и ѿбидяще іако бесмѣртни сѣ творять.³⁾ многа неподобна творять и же нѣ изгѣлати за. и іако лѣю мнѣтъ оуготованы

ходятъ забывше вышній страхъ и реченую муку, уготованую нечестію, еяже и самъ сотона трепещеть, а си не чювьствуютъ: смѣхъ всѣмъ завѣщаемъ пріимати по умъ страхъ Божій и грядущій

судъ, удалитися отъ таковыхъ нечистотъ и хуленія, и вслѣдовати добрѣ живущихъ, да не таковыхъ ради лихонманій и дѣицій, по праведному суду Божію, гради си съ живущими въ нихъ изженутся и искоренятся. Учимъ вы о томъ отъ святыхъ писаній, яко таковыхъ ради грѣхъ (гради) съ живущими въ нихъ до конца погублены быша, якоже се въ Содомѣ и Гоморѣ и иже округъ ею гради. То аще ти, ни закона и ни Пророкъ вѣдуща, таковыхъ ради грѣхъ погыбоша, ихже послушество погыбели и допынѣ курятся: толма паче имя христіянское послеще и разумъ истинный имущи, таковыи грѣхы творяще—горе нмъ!—како не пріимуть иѣчнаго запаленія.

Исаія Пророкъ глаголетъ: „погрузятся въ пламени, егоже себѣ разжегоша.“ Есть же и съ чрвью съчиненый огонь неугасимый, о немже той же Пророкъ глаголетъ: „чрвь ихъ не умреть и огонь ихъ не угаснетъ.“

О хульныхъ же глаголѣхъ что

грѣшницѣмоуы. нѣ же сатана трепещеть. а си не чювьствоуѣ. Силѣхъ всѣмъ запрещѣ. да стрѣхъ вѣти прі-

имше градѣшии соудъ. ѡстаноутъ покаяніемъ злѣ дѣла и проклятаго мисводѣніа. того во ради содомъ и гоморѣ ѡколо еѣо гради ⁴⁾ ѡгнемъ пожжени. и донныѣ коурятся ѡгнемъ на оувѣреніе иныѣмъ. ⁵⁾ то аще ты ни закона ни прѣрокъ вѣдоуща. любовѣниа дѣла погыбоша. и же погыбели знаменіе пынѣ ⁶⁾ ѣсть. то ками паче люте христіанѣ нарекшеса. а, ѡ женѣ свой съ нѣмъ блудити лѣ холостѣ не женашеса. ⁷⁾ съ мнозѣми любовѣтати. горѣ содомлянъ. таковыи оскѣженіе въ дѣи соудъ.

Исаіа прѣрокъ ѡ тѣхъ глеть. погроузятса въ пламени еѣо. ⁸⁾ иже ⁹⁾ сами разжегоша себе. то же прѣрокъ рече. и не оувреть. и ѡгнь и не ѡгаснетъ. незаконнѣ блудити. люте во ѡнѣхъ тотъ естъ грѣхъ. того дѣла речено номѣжо имѣти своа жена. ѡ холостѣ же глѣхъ что речени не

реку, не вѣмы: что о Бозѣ роятся и кленутся, и крестъ цѣлуютъ ротою, до церкви, и до олтаря, и до страшныхъ таинъ, Божество поставляютъ на погубленіе свое.

Да убо удивися небо о семъ, они же не чувствуютъ, богоотметници и преступници, и тѣмъ запрещаемъ съединенія нашего судомъ, святительства и царства глаголомъ, словесемъ Господнимъ, и не клятися отинудь никакоже: ни небомъ, ни землею, ни иною коею клятвою, и до главы своея и власъ, развѣ: „ей, ей! ни, ни!“

Аще бо на челоуѣка хуленіе не можетъ оставлено быти безомъсти, то колма паче Божество хуливый, егоже и мечь себѣ своими усты поставивъ: „Мнѣ мечь Азъ отдамъ, глаголетъ Господь“. Того ради и всемъ проповѣдаемъ, елико нась христіаньскаго рода, а быши удалялися отъ таковыхъ лютыхъ прегрѣшеній.

Люта бо съгрѣшенія: рота, клевета, клятва, леть, лжепослушство, убійство, искоренители и отцемъ досадители, учителемъ ругателе и проказиви, на церковь мятежьници, къ тайнамъ приступаютъ, недостойніи суще, ученію спасенному противни и пакостьници, съсуди дѣволи,

и ѿм. иже ѿ вѣхъ кленутса. крѣтъ цѣлуютъ ротою. до цркви и ѿлтаря. на погыбель си бѣтво поставаютъ. ѿ семъ и нѣв¹⁰) сѣ дивить. зато прѣкъ рече. казни бѣтъ на ны слѣтъ. ѿвогда ведрѣ. иногда пожаромъ. и ииѣми бѣдами. зане члци вѣдѣ сѣ кленутъ. и его сѣтими. ¹¹) и дрѣтъ дрѣга клятвы догонить. сѣоу цркви ротою сквернаще. того дѣла всѣ иѣвны сѣлы трепсцѣтъ страхѣмъ. зловѣ видѣще члчу. сеому ¹²) не ина подовна ина немощь плѣшьюю вѣчатъ. ¹³) и наоузы чарамъ ¹⁴) вѣсомъ трѣбы принолатъ. и вѣса глѣмага трѣсцѣ ¹⁵) творятъ. ¹⁶) елиника пишѣтъ на гѣвоцѣ слова. и клѣдѣтъ на прѣтѣ и гѣ слова вѣзѣ ¹⁷). се проклато ѣсть. того дѣла многы ѿ бѣга казни за неправы нашѣ. гь не рече лѣквати чарамъ и наоузы. ни вѣ стрѣчу. ни вѣ полѣзѣ. ни вѣ чѣ вѣровати. то поганьскѣ ѣ дѣло. аще ли ѿ хрѣтіанъ кто творить тако. гѣрше поганъ ѿсудитса. аще ѣ томъ поклатіа не прѣмоутъ. того дѣла ѣлико же ¹⁸) хрѣтіаньскаго рода. да не творятъ того. зла вѣ съгрѣшенія. рота. клятва. лжепослушство ¹⁹). клевета. зависть. татва. гнѣвъ. пачество. скоупость. ѿвида. лихонѣство. и проча телеснага скверность. прѣлюбодѣаніе. содомьско блѣуженіе ²⁰). вѣ плѣмени понатіе поганьско ѣсть. вѣрни же сего аще вѣдающе. не ѿбличаютъ таковы. ни наказуютъ.

въздержанію ругатели, и гра-
бители, лихонмѣци. лютіи, не-
милосердіи, и прочіи горціи
душевніи грѣси. съблзнители:
гдѣ можетъ самъ сотона сице
дръзнути? Плотніи же грѣси:
плотная нечистота, скверность,
блудъ; тѣлесныя же нечистоты:
прелюбодѣяніе, содомское блу-
женіе, въ племени браци, ското-
блуженіе, сродное блуженіе, пія-
ници, скверници, скаредія, и
многы тляце и нуждею осквер-
няющи. Но таковыхъ вѣдуще въ
себѣ,

не исправляютъ, не обличаютъ
числители—іереи, приставници.
стражіе, дѣлатели винограда Бо-
жія, область примѣше искоре-
пяти и насаждати: не лѣчатъ,
и не исправляетъ, не печется,
и ни въстаётъ, по Бозѣ ревнуя
за истинну;

іерейство дрѣжитъ каждо точію
временную потребу, не усрѣдуетъ
о духовныхъ, чтобы получить
мъзду вѣчнаго живота, но паче
вртѣться о погыбающихъ меч-
тѣхъ, и чрева ради все творить
и глаголетъ, не солить, ни при-
водитъ къ спасенію, но паче
глядитъ и лащеть, абы

како не отпасти временныя че-
сти. Того ради вси вкупѣ под-
лежатъ стѣсно послѣдному по-
требленію. яко огнь поядаетъ

и ти шсоуженію сдѣланныи сѣтъ.
паче же презвѣіери аще таковыи не

оучать. не исправляютъ. не пре-
тѣтъ по вѣѣ рѣвноующе ѥ за истин-
ною. ѿиіоудѣ. горе таковыи боудеть.
оучителѣ. іііѣмъ пѣігнѣта ѥ негаси-

момъ пламени. кождѣ іерейство
дрѣтъ. дзы тѣ см кормилѣ. а не
печѣлоуетъ ѿ дѣшнѣи. что бы при-
нѣти мѣза вѣчнаго живота. іі не
глѣтъ правѣго оученіѣ. ііи же см
сѣтіи. но паче гладитъ и лащеть
дѣръ дѣлѣ. вѣзъ ѿпитимѣи пра-
цаеть. чрева ради все творитъ. и

глѣтъ дзы не ѿпасти времѣнныѣ чѣи.
того ради оучители лише ѿсѣдѣтъ

все покончяне:

„потребилъ бо еси, рече, и изрыется жаланіе грѣхъ“. Не увидѣши, ли не разумѣши и огонь и жюпель.

Тѣхъ бо ради грѣхъ, нестроенія, рати, труси, пагубы, и въздуха тлѣніе, мори, неустроеніе, земли неплодія, скоту, плодомъ изъгубель, въ самѣхъ—болѣзнь и смерть, и по смерти дѣлателемъ семь такого нечестія—вторая смерть, огонь уготованный. И Іоаннъ въ Откровеніи (глаголетъ): „часть ихъ въ езерѣ, горющимъ огнемъ“. Аще бо и по такомъ нашемъ вѣщаніи и наказаніи (и) законоположеніи обрящутся нѣція въ преждереченныхъ грѣсѣхъ, недостойны сѣтворять себе Божія человеклоубія, но да подоимуть по дѣломъ законное мученіе. Повелѣваемъ же епархови града: лествця, хульники, ротници, мужеложники, убійця, дѣвамъ растлѣніе имущи, пачислюющи—казнити по закону и въ послѣднія влагати муки, не щадѣти злое творящихъ предъ Богомъ

іако влазнители. тѣ ради золь вываѣтъ земли неплодіе. и рати. па-

гоубы многи. скотомъ изгубель. а самѣмъ волъзни тяжкы. и по смѣрти мѡубка вѣчнага. аще злоба не ѡстапуть дѣлати. аще ли нѣціи дѣлають зла. дхѡвнаго не слоушають оученіа и не каютса. тацин пѡи-

моуть по дѣломъ законное оученіе и велимъ грѣскимъ властелѣ²¹⁾ не щадѣти зло творящ²²⁾ прѣ кѡб. по казнити га. лествца. хуулиника. ротники. мѡужеложники. оубица. тати чѡродѣа. дѣва наслоующага. насудица съ жнатицами²³⁾. тавыа велима в конечныя влагати мѡуки. грѣскы казнити закономъ. а не щадѣти злы. да съ какають и ѡстапуть дѣлати зла. властели бѡ ѡ бѣа сѣстроени. члѣк²⁴⁾ ради не творящ²⁵⁾ закона бѣла. да стрѣ видѣше бнѡза бѣа съ оубѡгати. властели да

Служь Божию быти праведну суди: аще бо обрѣтающе такыя, да не скрываютъ, но да являютъ, ать не того ради съ дѣлатели безаконія градъ и граждане вси вкупѣ потребятся.

Глаголетъ бо въ Четвертомъ Царствіи: „Ахавъ царь Израилевъ пощадѣлъ Арета царя и Асиру, и рече ему Пророкомъ Богъ: испустилъ еси мужа отъ руку твоею губителя: душа твоя—за душу его, и люди твоя—за люди его“. И Саулъ царь Агага пощадѣлъ, и царства испаде.

И тако избирая много, предлженія ради слову, и нынѣ не глаголемъ. Аще же и по семъ нашимъ извѣщеніи, нѣци обрѣтающе нѣкихъ не обратны въ таковѣмъ злѣ сущи, скрываютъ, а не объявляютъ, и тии такоже отъ Владыки Бога съ дѣлатели безаконія осуждени будутъ.

Тѣи же самый епархъ или по лѣности, или по иной нѣкоей угодной себѣ вещи отмыщенія законнаго не наведеть, пръвое

да будетъ повиненъ Божию суду, потомъ же и наше негодованіе да приметь. (Конецъ совершенно не сходенъ съ словомъ св. отца).

не щадѣть²⁵) творщи зло. служь быти бжю правенному сядоу. а члци же злобныа такоыа вѣдѣще да не тапѣтъ. да и сами с ними не

шсудѣтса. въ мсукѣ. глѣть же въ л-мь црѣвѣ лхавъ црѣ пощадѣвъ адора асѣринска црѣ. зло сятворѣша. и рече емѣ бгъ прркъ мжа губителя емѣ шпоустилъ. твоѣа дша за нь погыбнѣтъ. и люди твоѣа за ѣго любѣ. и саулъ црѣ агага²⁶) пощадѣвъ йспаде црѣва. і инии мнози. злы пощадѣвши погыбоша сами. того дѣла властели не щадѣте злотворщи. но казните га. а не по мзѣ шпоущѣйте. да не и вы сздѣлатели

безаконія ш бга соудъ золь примете. аще ли властели шщпенія законнаго на злыа не наводѣтъ. сядоу

бжю воудѣтъ повинни. и ш стѣ шць проклатіе на са шпроволатъ. иѣ въ достойно злотворщи щадѣти. по казнити га. да не творѣтъ зла. бгсу нашему слава въ вѣкы.

- 1) Тр. Лавр. № 202 и 203, М. Акад. № 46 приб. ииѡ; М. Акад. № 113 (435) имена.
- 2) М. Акад. № 46, творѡщих; № 113—не творѡтъ, № 146—творѡщи. (далѣе обозначаемъ только номеръ рукописи).
- 3) № 113.—симъ бо.
- 4) № 231, и ѡкрестъ ихъ три грады.
- 5) № 46 вѣрнымъ; 146—инымъ
- 6) 146 иным
- 7) № 113 не женѡщимся
- 8 и 9) Въ другихъ стокахъ єго жъ.
- 10) 146 ш се мѡбо и Землѡ дивит
- 11) 146. стѣми црквами. гонѡ рогою скверилѡ.
- 12) Сходно съ словомъ Моисея о ротѣ. № 204, л 161, гл. 57.
- 13) 231 немощи своѡ врачеваніемъ дѣчатъ. № 131 личаю
- 14) 113 и 146 ранами
- 15 и 16) 113 трѡсцю творѡще; 202 творѡтъ отгонѡще; № 146—трѡсцю творѡщи ѡгонѡтъ еллинская...
- 17) 113 и 147 предъ слоужбою; 202—во время святыѡ слоужбы.
- 18) № 113 дѣлѡ едино хрѣтианскаѡ.
- 19) М. Синод. № 231 на лжи послѣшество.
- 20) во всѣхъ спискахъ прибавлено съ скотомъ блужненіе.
- 21) 146 сѡднимъ.
- 22) 146 зло дѣющахъ.
- 23) ібі с мѡжатицами.
- 24) 231 злыхъ человекъ ради.
- 25) ібі не щадите.
- 26) № 113 агава.
-

ХІІІ.

Краткія статьи, направленныя противъ волшебства и суевѣрій.

Полууставный сборникъ Моск. Синод. Типографіи конца ХVІІІ в., № 35 (403), л. 53; 54. Собора въ Лаодокіи глава 10, правило 36. Нач. Аще ли кто волхвуя.

Сборникъ Черниговской духовн. семинаріи начала ХІХ в. № 76. О волхвованіи листъ 45.

Запрещеніе употреблять чай, кофе и табакъ л. 597—598 той же черниговской рукописи.

Статья типографской рукописи содержитъ нѣкоторыя соборныя постановленія. Но есть и чисто русскій элементъ: содержатся указанія на чисто народныя русскіе способы врачеванія, напр. накидываніе на животъ горшка, массажъ (пупъ третъ) и проч. Отмѣчаются суевѣрія: умываніе мыломъ, которымъ мыли покойника; пользованіе нитками изъ савана, какъ врачевнымъ средствомъ и проч. На листѣ 54 приводится одиннадцатое правило шестого вселенскаго собора, съ упоминаніемъ о допарялѣ и самояди.

Какъ это правило, такъ и предыдущая статья показываютъ, что русская іерархія пыталась примѣнить каноническія постановленія къ русской жизни.

Статьи русскаго автора и поздняго происхожденія. Типографская рукопись № 35 (403) должна быть отнесена къ ХVІІІ в. Вѣроятно и статьи были составлены не раньше ХVІІ—ХVІІІ в.

Часть статьи „аще ли кто волхвѣа (л. 53—54), начиная со словъ „ли на шѣхъ чѣкомъ“—до словъ—„и мѣтвѣ ісовыхъ

по 10^а, въ видѣ самостоятельной статьи помѣщена въ рукописномъ раскольничьемъ сборникѣ начала XIX в., принадлежащемъ Черниговской духовной семинаріи, № 76, л. 416 об.; у насъ отмѣчено въ выноскѣ (3—4). Есть и другія сходныя постановленія (выноски 1—2).

Въ черниговскомъ же сборникѣ, на листѣ 45, помѣщена статья противъ волхвованія. Изложеніе отличается темнотою. Кажется, дѣло идетъ о порчѣ, вслѣдствіе которой люди начинали подражать голосамъ животныхъ, — извѣстное кликушество. Мы не знаемъ, что означаетъ выраженіе — „чревесем разсторгнѣтисѣ ѿ привязаніѣ къ тайнымъ оудомъ“. Эта русская статья помѣщена среди выписокъ изъ Номоканона, именно между правилами 19 и 20 по изданію Номоканона проф. Павлова. Въ черниговской рукописи эти правила обозначены 17 и 18.

Въ статьѣ черниговской рукописи упоминаются лопари и кудесничество посредствомъ огня, а въ типографской рукописи — лопари и самоеды. Хотя обѣ рукописи весьма поздняго письма, но составлены онѣ изъ статей разнородныхъ и по содержанію и по времени происхожденія. Когда сдѣланы вставки о лопаряхъ и самоеды, мы затрудняемся сказать. Но извѣстно, что финны всегда считались у насъ опытными волхвами. См. рассказъ лѣтописца подъ 1071 годомъ.

Въ той же черниговской рукописи содержится постановленіе, отъ имени Іоанна Зонары, запрещающее употреблять чай, кофе и табакъ. Составитель запрещаетъ подъ угрозой страшныхъ наказаній пить табакъ, слѣд. у насъ раньше употребляли табачный настой. Противъ употребленія табака возставалъ будто бы извѣстный канонистъ Феодоръ Вальсамонъ. Раскольническое происхожденіе этихъ постановленій несомнѣнно.

Рун. Библ. Моск. Синод. Типогр. № 35 (403). Сборникъ, полууставъ конца XVIII в., въ 8^о, л. 53—54.

Собора в лодикѣ. Глава 7. прѣ лѣ.

Аще ли кто. колхувѣ таковоу. с. лѣ епитиміи. Аще ли кто помрѣи смертнѣи зелѣи г. затравами. чѣка до смерти таковоу. ѿ лѣ. да

запретїса. по по ꙗ. на днѣ. и съ мѣтвѣ ісовѣ. Аще¹⁾ кто призовѣ волхва. да призовѣ ема нечестїе. сирѣчь вѣсѣ. и лѣ да запретитса. Аще ли кто оувїдѣт ѿ нечїстыѣ дѣховѣ прорїцаѣ нечто вѣдѣлма. люво глѣта ѿ морѣ. люво о рати и сонѣ токъм. или рассказываѣ нынѣ сеї. ѿ лѣ да запретїса²⁾. аще ли кто звѣзды примѣчаѣ. или звѣзда с вѣдѣхѣ спїдаѣ да глѣ бездмїн члїцы. тѣ во члѣкѣ оумрѣт и сеї. с. лѣ. да запрецититса. аще³⁾ ли на шїа члѣкѣ оузыли или коренїа. или травѣ навѣжѣ. или горшѣ или на черео опрокїнїе со огнѣ и водѣю. или пѣ трѣ. или завернѣ да не полї. ѿ. лѣ да запретїтса. с вѣрными ни пнги ни мсти ни молитса. ѣ. лѣ и нѣлонови. рїи. а мѣтвѣ. тѣ на днѣ⁴⁾ аще ли кто гадаѣ о младенцѣ в доврої чѣ родилса. или в золѣ, счастья или не заочаслї. ѣ. лѣ да запретїса аще ли мертвецѣ. мѣжи и женѣ бездмїн волхвїю над мѣртыѣ тѣлѣ. за ноги хвѣтаюѣт мѣрныѣ. из савана нїти рїѣ. и да швїетѣ рѣвѣ. да не волї і мылѣ мѣрвечїѣ. да моютса и грѣ нѣсїю да зѣвы не голѣ. и мѣртваго погрѣше застѣнѣ хвѣтаю. вѣсѣ. ѣ. лѣта канѣ несѣ. по да. ѣ. мѣтвѣ на днѣ всїи сїи еретнїцы сѣть нарицаѣтса.

Та же типографская рукопись, № 35 (403) листъ 54, на оборотѣ.

Правило рѣд.

Правло же ѣи шестого собора. іже и Трѣлѣ повелеваѣтѣ. аще кто вѣ волхвнїи дерзнет призвати сврениа врїча или немчина. или ѿ иныхъ вѣрѣ еретнческїхъ или рускаго пѣдѣла. или шепотника. или бава бгомѣрзкїхъ варажсїѣ. или кудссїнтѣ⁵⁾ такоже и лопарей и самолаѣ і шїѣ (sic) ею крачуетса. или и со іудей в бани мыѣтѣса. аще оубѣ сїѣензникѣ сѣть. да извержетса. людинѣ же да ѿлѣчитса.

О волшебствѣ. Ркп. нач XIX в. Черниговск. дух. семинаріи, № 76, л. 45.

И есть же і йна слава волхвованїа іаже заѣ в велицїѣи росїи, ѣво оубѣ звѣрски рыкаги творѣтъ, іакоже мѣдвѣдѣ и волкѣ. і інѣз скот-

^{1—2)} Эти два постановления содержатся въ ркп. Черниговск. дух. семинар., № 76, л. 415—416.

^{3—4)} Это мѣсто, въ видѣ отдѣльной статьи, находится въ той же рук. Черниговск. дух. семинар. № 76, лист. 416 об.

⁵⁾ Вѣроятно слѣд. кудесникѣ.

ски. всако. и птїческими імісы и пеньими мѣчнтиса. и чревесем
расторгнѣтиса ѿ привазаціѣ к тайнѣ оудомѣ и сіи вси члѣковїицы,
томѣжде правилѣ подлежатъ великаго васїліѣ. такожде и лопарѣ вѣрѣѣ и
кѣдесѣству во огни тоуже спїтємїю да прїимѣ.

Запрещеніе употреблять чай, кофе и табакъ. Рвц. Черниг дух.
семинаріи № 76, л. 597—598.

„Іоанна занара. в книзе глава к. листѣ д. Аще кто дерзнєтъ пити
чай, той да ѿчаєтсѣ самѣ самого га вїа. и да будєтъ пр данѣ трѣм ана-
фємстолѣмъ“.

Того же занара. Аще кто дерзнєтъ пити кофѣ, и в томѣ члѣцѣ.
буудєтъ коуз и лукавство. и не буудєтъ самого га бѣа, вѣ срѣѣ сго. и
девятократно анафємє пѣлєжитѣ. Толкованіє того же Іоанна Занара. Ана-
фєма толкоуютѣ стїи. трижды проклѣтѣ. а за чай. девятократно про-
клѣтѣ. а за кофїю. ѣ. ю проклѣтѣ. А во суужєніи во глакѣ вї вѣ єї поук-
ктѣ. Ежели которымъ вѣ народѣ сыщутсѣ проклѣтую траву табакѣ. піютѣ.
и тѣмѣ гдѣрь суужалѣ чинитѣ пѣздри рвать и в сылку сѣсылать. а ко-
торымъ ко оустѣ. и тѣмѣ гоубѣ рвать и в сылку сѣсылать: книга Фе-
дора Вальсамона глава. ѣ. листѣ. р. правила а. Аще кто ѿ православ-
нѣ хрїтїанѣ дерзнєтъ пити табакѣ, тѣи члѣкѣ ѿ стѣ айлѣ і ѿ стѣх сїѣ
да буудєтъ проклѣтѣ.

XIV.

Слово св. Іоанна Златоустаго о лечащихся в болѣзни волхвованіемъ и наузы. Нач. Житіа сего наводимаа намъ скорбиаа имѣніа.

Списки по рукописямъ.

Троицк. Златая Цѣпь XIV в., № 11, л. 5.

Троицк. Лавр. XVI в. № 204, гл. 56, л. 160.

Моск. Синод. б. XVI в. № 230, л. 14.

Троицк. Лавр. XVI в. № 202, гл. 10, л. 11—13; XVI в., 203, гл. 10, 14—16; XV в. № 91, л. 168; XVI в. № 142, л. 40.

Моск. Дух. Акад. XVI в. № 46, гл. 11, л. 18; XVI в. 113 (435), л. 56.

Выдержки изъ другихъ памятниконъ.

Маргаритъ XV в., ркп. Троицк. Серг. Лавры № 147, л. 116: Изъ шестого слова „на іудей“.

Пандекты Никона Черногорца. ркп. Чудова монастыря конца XIV в., № 16/16, л. 152. Слово 47.

Сборникъ 1563 г. Моск. Дух. Акад. (Волокол. мон.) № 514 (151), л. 239. О врачеваніи.

Краткое „слово св. отецъ о волхвованіи“ мы приводимъ по рукописи XIV в. Троицко-Сергіевой Лавры—№ 11, л. 5, Златая Цѣпь.

Въ Златой Цѣпи эта статья имѣеть надписаніе, „слово о волхвахъ“ и начинается словами: „Волхвовъ же чада моя блюдетесь большеть бо рѣшзѣна црь...“—Разбираемое слово представляетъ изъ себя законченное произведеніе. Это же слово и поняти въ томъ же самомъ видѣ находится въ Измарагдѣ первой редакціи. Странно только, что это слово по Измарагдовскому списку первой редакціи (Рук. Троицк. Серг. Лавр. № 204, л. 160, гл. 56) не имѣеть никакого вступленія; составитель прямо начинается библейскимъ рассказомъ: „Болѣи ивзѣ...“ А начальная фраза по списку Златой Цѣпи (Волхвовъ же чада...) даетъ поводъ думать, что это слово выдѣлено изъ какого-то произведенія. Разбираемое нами „слово св. отецъ о волхвованіи“ цѣликомъ входитъ въ „Слово св. Іоанна Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и наузы“, ркп. Тр. Лавр. № 202, гл. 10, л. 11. Является вопросъ: существовало ли „слово св. отецъ“ самостоятельно, или же оно выдѣлено изъ слова, приписываемаго Златоусту?—„Слово Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и наузы“ составлено главнымъ образомъ на основаніи подлиннаго 6-го слова „на іудеи“ Іоанна Златоуста, отрывки котораго приводятся въ 47 словѣ Пандектъ Никона Черногорца; русскій составитель могъ имѣть въ виду и Златоустовское слово „о болѣзняхъ оутѣшно и о врачехъ“, многія мѣста котораго сходны съ 47 словомъ Пандектъ Никона Черногорца. (Архангельскій. Творенія отцовъ церкви въ древн. русск. письм. IV, 103—110).

Слово о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и наузы (Измарагда второй ред. гл. 10) мы считаемъ произведеніемъ русскаго писателя; такъ думать позволяетъ языкъ и весь строй произведенія. Но слово это не оригинальное: составитель воспользовался нѣсколькими источниками. Первоисточникомъ русскаго слова должно считаться шестое слово Іоанна Златоуста „на іудеи“, въ одной части котораго говорится о грѣховности обращаться въ болѣзняхъ къ помощи человѣческой вообще и въ особенности къ содѣйствию волхвовъ и чародѣевъ. Выдержку эту мы приводимъ по Маргариту XV в. Троицк. Серг. Лавры, ркп. № 147. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ стиль столь близокъ въ обоихъ произведеніяхъ, что позволяетъ предполагать знакомство русскаго компили-

тора съ подлиннымъ шестымъ словомъ Златоуста „на іудеи“. Но есть и очень большая разница между измарагдовскимъ текстомъ и словомъ „на іудеи“. Такъ, въ русскомъ словѣ совершенно не говорится объ искушеніи лжепророческомъ (аще рѣтъ нѣкій цѣркь. како могѹ нѣкоего мртѡа възвигнути), объ отношеніи къ наказаніямъ (аще ты раба своего біеша) и проч. Въ русскомъ словѣ говорится только о призываніи въ болѣзняхъ волхвовъ. Слѣдовательно, наше слово можетъ показаться самостоятельной переработкой слова. Но мы знаемъ, что древне-русскіе книжники нечасто проявляли свою самостоятельность, а преимущественно предпочитали держаться византійскихъ образцовъ. Дѣйствительно, русскій авторъ самостоятельно обработалъ шестое слово Златоуста „на іудеи“, а воспользовался готовой обработкой, заключающейся въ 47 словѣ Пандектъ Никона Черногорца. Въ Пандектахъ изъ слова на іудеи взято преимущественно то, что относится къ врачеванію болѣзней посредствомъ волшебства. Это особенно относится къ послѣдней части соответствующаго мѣста Пандектъ. Никонъ Черногорецъ сначала близко держался слова Златоуста „на іудеи“, потомъ разсужденія объ Іовѣ сократилъ, а подъ конецъ сдѣлалъ значительные пропуски. Полагаемъ, что русскій книжникъ, будучи знакомъ съ подлиннымъ шестымъ словомъ Златоуста „на іудеи“ и Пандектами, воспользовался примѣромъ Никона Черногорца и сдѣлалъ сокращенія въ словѣ „на іудеи“ въ томъ направленіи, какъ и Никонъ. Начало русскаго слова близко къ Пандектамъ, но тяжелый слогъ Пандектъ не оказалъ вліянія на русское слово, авторъ котораго въ этомъ отношеніи предпочиталъ ближе держаться слова „на іудеи“; но и въ сравненіи съ нимъ измарагдовскій текстъ значительно подновленъ.—

Хотя въ надписаніи измарагдовскаго слова обозначены наузы, но въ самомъ словѣ о наузахъ совершенно не упоминается. Составитель русскаго слова, надписывая свою компиляцію, вѣроятно имѣлъ въ виду слѣдующее мѣсто изъ шестого слова „на іудеи“: „волшебства, шбааніа, привязаніа таже на выи чародѣаніа“. А можетъ быть на надписаніе оказало вліяніе слѣдующее мѣсто изъ 47 слова Пандектъ: „открый тѣ влѣхвованіа. обааніа. еже на выи обѣшеніа чародѣаніа“.... (Архангельск. IV, стр. 104).

Примѣры терпѣнія въ болѣзняхъ—многострадальный Іовъ, евангельскій болящій 38 лѣтъ, Лазарь—одинаково приведены какъ въ Пандектахъ, такъ и въ словѣ „на іудеи“, и русскій составитель могъ почерпнуть эти примѣры изъ того и другого источника. Но объ израильскомъ царѣ Охозіи ни въ Пандектахъ, ни въ словѣ „на іудеи“ не упоминается; не упоминается объ этомъ и въ Злато-струевскомъ „словѣ о болѣзняхъ оутѣшно и о врачехъ“, откуда русскій составитель могъ кое-что заимствовать. (Яковлевъ. Къ литерат. истор. др. рус сборн. стр. 22, 93—94) Такимъ образомъ краткое „слово св. отецъ о волхвованіи“, содержащее эпизодъ изъ жизни Израильскаго царя Охозіи и небольшое обращеніе къ слушателямъ, мы считаемъ отдѣльнымъ произведеніемъ, или же, судя по началу слова, отрывкомъ изъ какого то неизвѣстнаго намъ творенія —Когда написана эта статья, мы не знаемъ; но въ XIV вѣкѣ она уже существовала

Для сравненія приводимъ выдержку изъ слова 47 (вторая половина) Пандектъ Никона Черногорца, рук. Чудова монастыря № 16/16, л. 152—153.

Въ рукописи Московской Духовной Академіи (Волоколамск. монастыря) № 514 (151), лист. 239 помѣщена статья „о врачеваніи“, заимствованная, какъ гласитъ помѣтка, изъ Златоструя. Начало этого слова имѣетъ сходство (не буквальное) съ словомъ Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни... Но потомъ говорится о какомъ-то Тимофѣѣ; приводимъ эту небольшую статью.—

Итакъ, хотя слово „о лѣчащихъ волхвованіемъ“ и приписано Іоанну Златоусту, но принадлежитъ неизвѣстному русскому автору. (Архангельскій. Творенія отцовъ церкви въ древне-русск. письменности. Жур. Мин. Нар. Просв. 1888 г. августъ, стр. 216—прил. 2). Древнѣйшій списокъ этого слова находится въ троиц. рукописи исхода XV в. (№ 91, л. 168). Полагаемъ, что слово и написано въ XV вѣкѣ.—Въ рук. Моск. Синод. Типографіи XVII в., № 14 (407), л. 145, содержится „слово Іоанна Златоустаго о лечащихъ болѣзни волхвованіе и наоузлы пишетъ w братіе якоже во огни“ и проч. Это выписка изъ второй части „слова Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и паузы“, Измарагдъ 2 ред. гл. 10. Выдержка оканчивается словами: „и

вако при прочее в^ъ церкви станеша. ^а **Послѣднихъ листовъ** ^{въ} **Типографской** рукописи не достаетъ.

Слово **сѣго** **иоанна** **злато-**
устаго **ѡ** **лечашихся** **к** **во-**
лѣз **ни** **во** **хукованіе** **и** **наоузы.**

Слово **ѡ** **волхвѣ.**
Ркп. XIV в. Тр. Лавр. № 11,
л. 5.

По рукп. Троицк. Серг. Лавр.
в , № 202. л. 11.

Житіа сего наводимаа намъ
скоренна имѣннѣ лишеніе. или бо-
лѣзни тѣки то ѡ онѣхъ мѣкъ
ѡслабѣ намъ творитъ¹⁾. егда во
в недѣлѣхъ люте впадеша и мнози
прѣдѣтъ нѣдѣше та, ѡвн к чаро-
дѣемъ ѡвн кз воухомъ, ты же
ѡ вѣѣ оуповаи и терпи, се ти мѣ-
ченіа вѣнѣцъ принѡситъ і изва-
вленіе ѡ онѣхъ мѣкъ иже в волѣз-
ни слежаши блгодарити²⁾ бѣа. чего
во ради хрѣтиане са зовемъ да
повинимса хрѣту а не ѡдемъ ко
врагѣ вжнмъ к волхвомъ. волхвы
во и чародѣи, то врази сѣтъ вжн.
лѣчше естъ оумрети нежели ко
врагомъ вжнмъ поити. кѡе посѣ-
віе тѣло цѣлѣти а дѣшѣ губѣти.
камаи приѡврѣтель³⁾ заѣ принати
мало оутѣшеніе а ѡнамо посла-
нымъ быти сѣ вѣсы в вѣчннѣи
ѡгнь. Слышите во иперва пѣвшее.
водѣ во і ѡзна⁴⁾.

црѣ и ѡставивъ вжнѡ поможь посла
кз волхвомъ. бѣхъ во навазоваше⁵⁾
ѣго волѣзнію дабы воспоманѣлъ

Волхвоу же чада мога влюдишса.
болшеть во рѣ шзнѣ рцѣ (sic.
вм. црѣ) и оставивъ вжнѡ поможь
а вѣ казашеть его волѣзнію лю-
тою. дабы са поманѣлъ грѣ свонхъ.

грѣхѣи своѣ. ѡнъ же бѣа забывъ,
и посла к вѣловнѣ ⁶⁾ болванѣ и к
жерцеи его вопросити бѣдѣ ли
живъ. ѡ глѣбина зла ⁷⁾ ѡ рѣзѣмъ
беззаконенъ, бѣа вышнѣго оставѣ ⁸⁾
и к волхвомъ ити ѡ животѣ во-
прошати. сръте же илѣи сльгѣи
лѣзѣнны и рече имъ, шѣдше рцыте
црѣю своемѣ, понеже бѣа ѡстанѣ и
законъ его и послѣ к вѣсомъ ѡ
животѣ вопрошати сѣ ти црѣю ѡ
бѣа глѣю, о ѡмрети ймаши прежде
времени понеже ѡставивъ бѣа оу
вѣсовскѣи сльгѣи ѡ животѣ вопрошаеши.
Тако оубо вратѣи смерть бываетъ
прежде времени ходившимъ къ вол-
ховомъ. стѣи бо айли и стѣи ѡцы
проклѣша на седмомъ собѣрѣ вол-
хованиѣ. и ѡ поклѣшиа тѣ ѡтлѣ-
чиша на времѣи иже к волхвомъ ⁹⁾
ходѣли. и заповѣдаша имъ запо-
вѣди тѣжкѣи дабы грѣха того иъ-
были. ѡбѣгнемъ любимѣи братѣи
проклѣтаго волхвованиѣ. да не бѣз
года оумремъ и мѣкѣ вѣчнѣю
прѣмѣ. но что глѣши. иѣко велии
ѡскорбѣе тѣ тѣжкѣи недѣгъ, то
нѣси оуже прѣнѣи иако блженны
пѣвъ. ѡнъ во по ѡнатѣи стаде и
волѣвъ и всего имѣниѣ своѣго ли-
шенъ. и восхуценъ высть вѣсь
ликъ дѣтѣи его, и рече блженныи

онъ же бни не всхотѣвъ помо-
щи в казаннѣ томѣ. но оставивъ
вѣрѣ. юже моистѣи на синистѣи
горѣ пригнѣ. ѡ бѣ. и посла к
валови болванѣ и къ жерцеи его.
рѣка. бѣдѣ ли живъ ци ли оумру.
ѡ глѣбину ѡ зло есть ѡставити
бниѣ помощь, ти впрашалъ и вѣзѣх-
вовъ иже в вѣса вѣрѣють. и стрѣ-
те слы шхозиевѣи ильѣи. и рѣ имъ
идѣте ко црѣю своемѣ и рцѣте ему.
понеже ѡставивъ бѣа и законъ его.
и послаалъ еси къ вѣсомъ впрашатъ
ѡ животѣ и смрѣти да си ти рци
глѣю ѡ бѣа оустыи своиими оумрети
нынѣ прежде (лист. 6) времени.
понеже бѣа ѡставивъ къ вѣсомъ
посаалъ еси тако ти вѣзываетъ смрѣть.
сѣвѣ мои ходивше прежде времени к
волхвомъ да не ѡметници бни гави-
тесѣ. стѣи бо айли и стѣи ѡцы. про-
клѣли волхвованиѣ. тако же проклѣ-
ли и на. ѣ. и своръ. и ѡ при-
частѣи ѡлучили. и иже к нимъ
приходѣи. и держати имѣ велѣно
шлнтомыѣ. како взѣ имъ избыти
грѣха то тѣжкаго ¹⁾).

¹⁾ Ркп. Тр. Лавр. № 204, гл. 56: то како имъ того тѣжкаго избыти. да
блюдитесѣ братѣи мои любимаѣи проклѣтаго волхвованиѣ. да не прежде време-
ни оумерше и по смрѣти моукѣ вѣчнѣю прѣимете.

[швз, гѣъ далъ¹⁰⁾ гдѣ ѿ шѣтъ. ѿ в
 болѣзни¹¹⁾ слежѣ, не потребова¹²⁾
 вохвоуваніемъ цѣлбы но глѣше,
 лѣчши ми єсть оумрети неже бла-
 говѣрне предѣти. такоже. ѿ лн.
 лѣ, в недѣзѣ слежа, ни тѣи¹³⁾
 взыскѣ врачевъ ни прїиде к чаро-
 дѣемъ но ѿждаше ѿ бѣа помѣщи.
 такоже ѿ лѣзарѣ гладенъ ѿ боленъ
 всѣ лѣта животѣ своего во прѣтѣ
 богѣтаго лежаше, неврегѣмъ ѿ по-
 рѣгаѣ тако ѿдѣше¹⁴⁾ а врачевъ не
 взыскѣ. а мы же кѣю мѣлѣсть прї-
 немемъ, ѿнѣ во толѣки болѣзни
 терпѣхѣ. а мы аще и мало пово-
 лимъ то зеленѣнки ѿ волхѣвъ в
 дѣмы своѣ прївѣдимъ. ѿ¹⁵⁾ вра-
 тіе тако же во злѣто во шгнѣ ѿчи-
 щѣетсѣ, тако ѿ члѣкъ болѣзнію ѿ
 грѣхѣ шчищѣетсѣ. воспомѣнѣи во
 дѣли ѿ мѣчки каковы прїѣша стрѣ-
 сти. колико во продолжѣютъ вѣдѣи
 ѿлн болѣзни в вѣще сѣмъ, то бол-
 ша мзда во цѣтвѣи нвнѣмъ тако-
 вѣмъ єсть. помысли оубо ѣко не
 ѿмѣлтъ болѣзни чарѣвницы, но
 тѣчию грѣхѣ єсть великъ и лю бѣа
 во штавлѣ к вѣсомъ течѣши, ѿ за
 тѣ каковѣ прїнемѣши мѣлѣсть ѿ
 бѣа ѿ како прїзовѣши єгѣ в
 молѣтвѣхѣ. почто дѣшѣ си гдѣнѣ-
 ши кѣко бѣу ѿвѣщѣѣши малы дѣлѣ
 болѣзни бѣа штавлѣ ѿ волхѣво¹⁶⁾ ѿще-
 ши. каколн. прѣче во цѣкви стѣ-
 неши¹⁶⁾ ѿ како причастнѣшисѣ прѣтаго
 тѣлѣ¹⁷⁾ ѿ крѣви хѣбы, ѿ како по-

читаемам слышиши. ѿ члѣче ѿще
бл҃годарѣ¹⁾ вѣа волѣзнь терпѣши
илѣ иныѣм лѣбтыѣм бѣды то с мѣ-
ченики вѣчанѣ²⁾ бѣдѣши в днѣ ѿиз.
ѿнѣ во мѣкн претерпѣли³⁾. а ты
волѣзни и бѣды бладарѣнѣ⁴⁾ стерпѣи;
о хотѣ гдѣ нашѣ;

1) № 91 творити, Моск. Ак № 113 (435) прибав бѣ

2) № 91 одежаща; 203 сължаща; Моск. Акад. М. А. № 113 слежа; Синод. № 230 слежаще.

3) 230—дшбродѣтель; № 91—шбрѣте № 203—шбрѣтель, № 113—шбрѣтатель.

4) № 91—шзига, 203—озѣа

5) 230—бѣоу бо казнѣше; 91 и 203 казаше, его—нѣтъ.

6) 230 къ волови; М. А. № 146—къ вилонѣ.

7) Въ др. сп. зли.

8) Въ др. сп. оставле.

9) № 91 и 203—къ нимъ.

10) 91 и 203—вставл. есть

11) *ibid*—вѣ гази слѣ.

12) требова.

13) тѣ.

14) издыше

15) Начиная съ этого мѣста, выдержка, въ видѣ особаго слова, помѣщена въ ркп. XVII в., Моск. Синод. Типографии № 14 (407), л. 145.

16) Этими словами оканчивается выдержка, помѣщенная въ рук. Моск. Синод. Типографии № 14 (407) л. 145.

17) № 91 и 203 прѣтѣмъ гѣлѣ.

18) 46 благодарно.

19) 91—203 это слово опущено

20) 113 терпѣли.

21) 113 этого слова нѣтъ.

Пандекты Никона Черногорца, рук. Чудова монастыря конца XIV в.
№ 16, л. 152—153. Слово 47 (вторая половина)

злоудствъ.

Дѣе бо в семь жигыи наводимаа на скорбнаа ли мѣни. Онѣхъ мѣкз оутинааетъ часть не малѣ егда оубо в неадѣгъ впадеши лють и мнози придѣтъ нудаше. ови к чародѣемъ ови к волхувомъ. иниѣ къ дрѣгнмъ иѣкнимъ. оутѣшенье обрѣсти злу. тзи же бѣла рѣ стрѣ терниши довлѣ. и вса аще имаши пострадати. что таовыхъ дѣшнии. се ти мѣнью вѣнецъ приносить. и не вазвращанса яко же бо оно аже ѿ мѣки волѣзни терпѣтѣ довлѣ. яко не поклонитѣ идолѣ тѣ тзи аже терпиши волѣзни і стѣгъ яко же ни единѣо потребовати ѿ онѣ. ниже сдѣлати аже повелѣвають

того. къ иудѣемъ слово 5.

Крѣтъани почто зовелѣ и есми да ху повинемъ. а не да къ врагомъ его внемлемъ. ни бо цѣлатъ по истинѣ да не ѡудеть азъ же ѡвержены творю велье. ино ілю яко аще ицѣлати поисти. лѣче оумрети ли къ врагомъ виймъ притеци и тою ицѣлати вешою какъ полза тѣло лі цѣлаше дѣши погнваемъ кѣмъ же приобрѣтель сдѣ иѣкое приобрѣсти оутѣшенье. хоцемъ послани бѣ въ вселѣтнѣи шгнь да не оубо глѣотъ сѣхъ. слиши оубо что рѣ бѣ аще встанеть прѣкъ в тебе ли привиденьемъ сонныимъ. і дасть знаменье і чюдо еже гла і рѣ да идемъ и послѣдимъ бѣмъ ниѣмъ. не послушите прѣа того. яко искѣшаеть гѣ бѣ васъ. ѿ всеа дѣша своеа а еже ілтѣ сице есть. аще рѣ кнѣ прѣкъ яко могѣ коего мѣтвца ваздвигнѣ или слѣпца ицѣлати послѣшай мене и поклонимъ вѣсомъ и ицоломъ слушѣ таче сѣмъ члѣва вазможеть ицѣлати слѣпа. ни тако. повинѣи рѣ понеже искѣшаеть тѣ бѣ. попѣсти оному моши то створити. не понеже самъ не вѣдѣше твоего разѣ. но да тѣ искѣсна подастъ. аще любнши бѣ тако любншаго есть яко аще и мѣрзавца вазкрѣтъ тѣшае васъ ѡлѣчити ѿ любнма нитакѣ ѡстѣпѣ. да аще иудѣемъ си глаше воле на на. нхъ же на болше мѣдролубне вазвѣ. имже и вазкрѣнѣи ѡверзе дѣвери. имже велитъ не изнѣшнихъ любнти. но. падею всю к вѣдѣщей жизни имѣти но что глаши яко оскорвѣлаеть. и сушѣ телеснѣи неадѣи но не оуже сѣмъ пострадѣ еси яко же блѣжнѣи іевъ на не нимлаю частью оного но ѡлѣтѣи бо стаахъ и половъ. и иною

всего погивенья. възхущенъ бы весь ликъ дѣтин. і вса въз єдинъ днѣ възша. но ¹⁾ оубо же на его всихъ сихъ прѣмѣнитѣ повелѣ. глѣощи емѣ сице рци глз нѣкни кз гу и оумрн. еже похули. и прѣмѣниса ѿ болѣзни. что оубо створи стѣмѣ ономѣ свѣтъ. протнвно оуно паче створи и възскрсли волшими его яко же и запрѣти женѣ оуне во есть паче болѣзновати и изнемогати и тлами страдати люта. нежели с хѣлою прѣмѣнитѣ комѣ. толико опрѣсти золъ тако во и же. л. и. ѿ. лѣ имѣмъ ѿ недѣлѣ своемъ. тако во на всако лѣто течаше кз купѣли. и всегда не получаше ницѣленья. но ниѣ оубо видѣше прѣмѣнени многихъ имѣщихъ рѣ слѣгъ. присно пребавати. и нитъ възиска волхвовъ не приде к чаромъ ни ко ниѣмъ тавымъ (таковымъ?). но о́ждаше помощи ѿ ба. того рѣ наконецъ чюдна коего и преславиа получи ницѣленья. лазаръ же съ гладомъ и болѣзнью и пустотою вса лѣта враса. не. л. и. н. лѣ болѣзнью. но всю его жизнь. тако оубо издхнѣ оу вратъ лежа бѣаго. небрегомъ порѣгаемъ. глѣенъ. псомъ і врашно прѣдлежа. тако во того тѣло бѣаше. яко же ни бранити могѣшѣ пещъ приходяща. и струпи обланяюща. обаче не врачевъ възиска. не пластыря ²⁾ приложи. не волхвовъ двигнѣ. не чаровникъ к себѣ призва. ни ниѣкихъ книхъ възбранѣемъ ихъ. но хотѣше паче оумрети въз лютыхъ онѣхъ нежели блѣотѣмъ малу кую предати часть. кую оубо матѣ приемѣмъ мзи. нже толнко стражущѣ. ниѣмъ терпѣхѣ. мзи же шгнѣ ради или струпи. течемъ в сонмища и зелейники. и волхвы в домъ своа зовѣще. не слышали что рѣ инсанье чадо аще прнступаешн работати гвн. прнготован дшю свою в напастн. Ѹправи срѣце свое и терпи въз болѣзни и в напастн бѣдн надѣася. яко же во въз шгнѣ искѣшасѣ злато. тако члвкъ прнѣтенъ въз печи смѣренъ ³⁾ и тѣ оубо егда видишн ба тѣ мучаща не кз врагомъ его прнвѣгнн кз нюдемъ. да не паче его воле разгнѣвшн. но ко дрѣгомъ его мѣнѣмъ стѣмъ оубо годнвшимъ и много нмушимъ дерзновенье. да ⁴⁾ не оубо толнкъ прнхватнмъ на са гнѣвъ. аще и мнѣть ти Ѹставити в огонь чаровницн. никакo же Ѹтѣшатъ но люте въз свѣсть вложѣть шгнѣ. помысли во всегда водѣщю тѣ свѣсть глѣощю. вѣществова везаконова престѣпилъ єсн сложенъ аже кз хѣ малъ ради болѣзни

¹⁾ Въ Маргаритѣ текстъ распространеннѣе.

²⁾ Маргаритѣ: не петала приваза.

³⁾ Въ Пандектахъ пропускъ.

⁴⁾ Далѣе въ Маргаритѣ 32 строки (л. 126 и об.), не вошедшія въ Пандекты.

бл҃гочѣе преда. еда тѣ единѣ снѣ пострада. не многим ли пѣще тебе пѣще волѣша нѣщнн. но обаче ни единѣ ѿ онѣхъ сице дерзавнѣ створити. тѣ же слабый разрошензій дшѣ свою закл. како ѿтвѣщаешн хѣсѣ како его призовешн въ мѣтвахъ коєю мѣслью станешн въ цѣкви прочее. кима очима възришн на иерѣѣ. коєю рѣкою прикоснешнса стѣ трапезѣ. кима слѣхома ослышиши писанѣѣ тамо почитаема. снѣ же по всѣ днѣ стрѣча помыслѣ. по обычаю ранзы дам. коего не превзсходитъ шгненнаго недѣга кое оубо сице здравне. егда внѣтрѣ оудѣ такн имамѣ оглаголки. аще ли потерпиши мало. и хотѣшимѣ привести зелеиники. ли шюпати и прикасатѣ телеса хотѣщннхъ. не даешн и с великимѣ нжѣженешн досаженьемѣ из домѣ. а бы прилѣз еслн росѣ ѿ свѣсти. аще тмаши шгнь жжеть. дшѣ твоесѣ всѣкѣ росѣ. и всѣкого оустѣженьѣ. и мокротѣ. оутѣшенѣе вноснть тн лѣче. и аще скончашося свѣстн свое похвалющн тѣ. и любѣщн и глѣбщн. бл҃го тн. бл҃го тн. чѣвѣе хѣз рѣзѣ. вѣрнзій мѣжѣ. стѣротерпецѣ бл҃гочѣѣѣ. нже в лютѣхъ изволи ошмрети. нежелн предатн порѣченое и преданое емѣ бл҃говѣрѣе съ мунки въ шнз днѣ ѣко же бо они ранзы и мѣкн прнемлюще терпѣхъ. да чѣтъ прнемлѣтъ. тако и тѣ нынѣ взволн ранзы прнемати. и мѣчнтсѣѣ ѿ шгнензѣ волѣзнн. и ѿ ино ѣко еѣ. и ѿ стрѣпѣ. ѣко же не предатн ни нн вести къ себѣ нечтнвѣѣ. и аще сици ми питаѣѣ надежамн. нн почютнши наводѣмзѣхъ лютѣхъ.

О врачеванн. злѣстрѣнн. ѿ сѣѣ ѣѣ-го. Сборникѣ 1563 г.
 Моск. Дух. Акад. (Волок. б-кн) № 151 (514), л., 239.

Доуче бо зѣ прѣтн временною волѣзнь. нежелн. в бесконечной моуцѣ тамо горѣтн еѣа бо ѣ волѣнѣ впадешн злѣ и мнози прнѣдѣ пошоудѣюще тѣ иннн чары, иннн наѣзы. нннн к вохѣвѣ, тѣ вѣнн дѣлѣ страха терпн довле и неѣклонно. се бо мѣннн тн венцѣ прноссѣ. тѣѣѣ зѣ. Помѣнн бл҃наго тнмофѣѣ. тако ннколѣѣ ѿ волѣнн пременисѣ но всѣ днѣ прнчѣѣ вѣ к недѣгѣ. да аще прѣвннкѣѣ ѿнѣ стынн і вселеннн. шчнтель. н мртѣвѣа възставлѣнѣ, н бѣсы изгонѣнѣ, и ннѣ исцѣлѣнѣа недѣгы. а сѣѣ волѣнн терпѣше, вѣдѣй за то вошѣвѣю мздѣ прѣтн ѿ бѣѣ. а мы кый прнмѣѣ ѿвѣѣ хѣды раѣѣ волѣнн вохѣвов зовуѣа дѣволѣѣ на прѣдающе ѣцы бо снѣѣ роѣѣѣ вынн многады кѣнѣше терпѣтн велѣѣ. тѣ не

терпиши вѣгови тѣ наказующѣ и паче шца любви тѣ і все и на нѣзѣ
страдаєши. Иѣко же чадолубивѣ шца младѣ штрочати просишѣ ножа.
или горѣща обгліа никакожи дадѣ. вѣдѣ бо извѣсто пакость тѣ ш того. та
ко и вѣз просиши не^{на} ползѣ врачеваніа не хоцѣ дати. свѣдый на па
кость тѣ вождѣщее. шце во исцѣлѣи тѣ вѣлѣхѣ чарамі. болше ти
ползы зло сотвои, и исцѣли тѣло помалѣ обмирающее. пакость же со
твори дѣи вѣ смртней. слышѣ ли еси ш лазарі. како є недѣгѣ и
гладѣ все время боршѣ. тако и живѣ свой разбѣруши об вѣрѣ богаіѣ.
превидѣвшѣ шомѣ брашно прѣлежа. тако іо вѣ болѣзнь его тако ни
шгнати можаше шов то^т приходѣши струпѣ его лизати. но шваче не
взыскавѣ лѣхва и чаролѣи ни выліа привѣза, ни хитреца обмоли прінти
до себе. но волше паче в тѣ злѣ обмрети. нежели ш бжія шпасти
заповѣди.

На иудеѣ слѣ с. б.

Нач. Мимо иде постѣ іоудеиный...

Маргаритѣ. Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XV ст., № 147, л.
116; приводимѣ, начиная съ 124 листа ¹⁾.

Часть 6-го слова Іоанна Златоуста, соответствующая слову
I. Златоуста о лѣчѣщихся вѣ болѣзни волхвованіемѣ и наоузы.
Измарагдѣ 2-ред. гл. 10.

Христиане сего ради наричемѣ и есмы; тако да хѣи покаржемѣ.
а не тако да кѣ врагѣмъ его течемѣ. Аще ли же и иѣкыа врачбы. прѣ
лагѣ и глѣть к тебѣ тако швѣщаваецѣ оуврачевати, и сего ра^а к нимѣ
теку шкрын емоѣ волшебства. швааніа привѣзаніа таже на выи. чаро
дѣваніа. не во инѣмѣ иѣкыимѣ шбразѣи мнѣтѣсѣ врачевати. ниже бо вра
чевают. поистинѣ да не боудѣт. Аз же и прѣизѣщество творѣ. и шно
глѣ. іако и аще оуврачевай поистинѣ. обне є умрѣти. и жели кѣ врагѣи
вжнѣмѣ притеши. и силѣи обврачеватѣсѣ шбразѣмъ. каѣ бо полза тѣло

¹⁾ Особенностью этой рукописи является употребление знаков препина
нія: переписчикъ ставилъ точку, запятую, двоеточіе и точку съ запятой въ зна
ченіи вопросительнаго знака и другихъ знаковъ. Эти знаки препинанія разста
влены случайно. Мы удержали эту пунктуацию.

врачевати. дши погыбаючи. кын же ли прибыток нѣкотораго поблѣчѣ
обѣщениа хуѣащемъ въ вемрѣнныи прѣповѣреннмъ быти огнь тако бо
да не глѣють сѣа: слыши что рѣ въ. аще и възстанетъ прѣкъ ѣ тебѣ. или
присѣанса въ снѣ. и дасть знаменіе. и чюдо. и прїидетъ знаменіе и чюдо.
еже глѣаъ ѣ. и рѣть пойдѣмъ и послужимъ богуи инѣмъ. не оуслышите
пррка ѡного. тако искоушаетъ васъ гъ въ. аще любите гѣ бѣ вашего. ѡ
всета дшѣ ваша. еже оубо глѣть сицево есть.

Аще рѣть нѣкын прѣкъ. тако могъ нѣкого мрѣва възвигнути.
или слѣпа исцѣлѣти. но послушайте мене. поклонимса въсовнмъ и идо-
лмъ послужимъ. та же нже сѣа глѣи и възможеть исцѣлѣти слѣпа. ниже
такъ повнииса рѣ. зане же искоушаетъ тѣ въ. поплѣсти ѡного възмоши
сѣ. не понеже тѣ невѣдаше твои разуумъ. но тако да тебѣ искоуѣ по-
даешъ. аще любнши бѣ въ истину. любѣщаго же ѣ. еже аще и мрѣвца
подають възстающа спѣшаще и вѣ ѡтрзгнути ѡ любнмаго, ниже тако
ѡстѣпати.

Аще же іудеи сѣа глѣаше мншжае паче намъ, нхже на болшее
любомоѣріе приведе. имъ же іаже ѡ възскрєсєннн ѡверзе дверь. имже по-
велѣваеть. не въ настогащнхъ любезно влѣшатѣ. но оупованіа всѣмъ
боудошнмъ жнзнн имѣти.

Но что глѣши. тако шкорвлѣеть тѣ и оугнѣаеть тѣлѣсныи недѣгъ.
но не оубо толнка пострадалъ еси. елика блжєнын іовъ. паче же ниже
малѣшоую часть ѡного. по напраснѣмъ бо стадамъ и чрѣдамъ ѣ инѣмъ
всѣ погоувленнн възсущєннъ бѣ. и дѣтнн его всєсвершеннъ ликъ и всѣ
въ єдннъ днѣ выша. тако¹⁾ да не єстьство напастемъ єдино. но частость
ннзложитъ стрѣлца. и по шнѣхъ всѣ смртноую на тѣлєси прїємъ газвоу.
червнѣ зрѣше всюдѣ кыпѣща, ѡ тѣла своего и нагъ на гноиши сѣдаше.
швѣшн прихлѣдѣшнмъ вѣды позоръ. правєдннн, истннннн, вгѣчєстнвнн
оудалѣанса ѡ всѣкыа злыа вєщи.

Ниже даже до сєго сташѣ лютаа. по болѣзни днєвныа же и
нощныа. и глѣдъ нѣкын того шбєржаше странєннъ и прѣднєннъ. сѣмрадъ
во рєчє зрѣ брашна моа. поношеніа поношеніа повсєднєвнаа. роуганнѣ.
оукарннѣ. смѣ. рабѣ во мон рѣ и сїове посадннцъ монхъ възташа на
мѣ. ниже въ снѣхъ страушвє, мѣтежь нѣкын помыслмъ всєгдашннѣ.²⁾
но ѡбачє ѡ снѣхъ всѣ прѣмѣненіє, обѣтоваашє жєна ємоу глѣщи сїцє.

^{1—2)} Въ Пандектахъ этого мѣста нѣтъ.

рѣци нѣкыи глѣ къ гбѹ и скончаша. похѹули рѣ и прѣмѣнишася ѿ належашинѹхъ болѣзней.

Что оубо прѣвратили шного сѣго сзвѣтованіе; сзпротивно еже паче сзтвори. и оукрѣпи того болми. тако и запрѣтити женѣ изволаше во вѣщѣ болѣзчовати и страстовати, и тѣмами стрѣти лютага нежели сз похѹуленіемъ прѣмѣненіе нѣкое. ѿ толицѣхъ злыихъ шврѣсти.

Тако ниже. ѿн. лѣт имѣганъ въ немоци сѹеи. на котороеѣо лѣто течаше въ кѣпѣль. и ксеѣо ѿтражаѣ бываше и исцѣленія не полоучаше. но инѣ оубо зраше на коеѣо лѣто исцѣлѣвающе. за еже многы имѣти послоушающаа. себѣ же ради не имѣніа прѣстателствѹющій въ всегдашнѣмъ прѣывающа разслабленн. и ниже тако потече къ волхѹвомъ, не понде къ баанникѹ. не приваза привазы. но шжидаше таже ѿ ѣа помощь. сего ради къ концѹ чюдноу нѣкѹю и прѣславноу лѣчѣѹ полоучи.

Лазарѣ же гладомъ и недѹгомъ и поустотою въ все врѣмѣ свое стрѣше. не тридесѣ и шемь лѣ имѣга нѣ весь жнвѹт свои, тако бо и изъше оу вратѣ лежа богатаго. неврѣгомъ глѣдѣа псомъ на снѣ прѣлежл. тако бо тому тѣло разслаблено бѣ, тако ниже моши ѿганати псы прихѹдѣша и шзвы ѿблизаша. Нш ѿбаче не шбаанника вазыска. не петала приваза *) не волхѹвованія подвиже не чародѣа къ себѣ призва. ни ино что ѿ възвраненѣи сзбори. но изволаше паче ѹмрѣти въ злыи шнѣхъ. нежели бл҃гочестіа малоу нѣкоюу часть прѣдательствовати. кѹю оубо имѣти имама мѣтъ мѣи. толика стражющій шнѣмъ и терпѣцимъ. или ради трсавица. или ради строуповъ. течемъ въ сонмица юудейскага и чародѣа и възхѹвы въ свою хрѣминоу призываѣ. не слышала ли еси что глѣть писаніе. чѣдо аще приходиши работати вѣги. оѹготови дшю свою въ искоушеніе. оѹправи срѣце свое и прѣтерпи. въ недоузѣ и ницетѣ; нань оуповадъ быван. тако же бо въ ѿгни искоушается злато. тако и члѣкъ пріатенъ въ печи смѣренія. *) Аще ты раба своего виѣши. таже шнъ тридесѣ или пѣдесѣ приемъ ранъ. обіе швобоженіе въззпѣ или шставишь твое влѣство; и къ инѣмъ нѣкыимъ пондетъ ненавидѣщій тѣ. и разѣражить ихъ оубо. възможеть ли мѣтъ полоучити рѣци ми; никакже. почто же, понеже подобно естъ влѣтъ казнити раба. на сего же ра^а тзчню, но тако аще привѣгнути подобаше, не къ врагѹ, ниже къ ненавидѣцимъ. но къ пріиснымъ и другомъ^а). И ты оубо аще видиши

*) Пандекты: не пластырь приложи

4—5) Этого мѣста въ Пандектахъ нѣтъ. Нѣтъ этого и въ Измарагд. 2 ред. гл. 10.

бѣ моучаща тѣ да не къ врагѣмъ его прѣвѣгнеши къ юудеѣмъ. тако да не паче того раздражиши. но къ другѣмъ его стѣмъ мнѣшмъ. къ блго-оугодившѣмъ ѣмоу и много имѣшимъ дерзновение. *) И что глѣю ш равѣхъ и влѣхъ. сѣз не възможѣ сѣ сзтворити. ради иже ѣ оца чьстен. ниже ѣврѣшисѣ. иже к немѣ сзрѣства. ибо ниже ѣ ѣства положеніи закони и ѣ члкъ. аще и біеть аще и ѣ трапезы възбранѣеть; аще и ѣ храмины изгнанѣ. и всѣцѣмъ ѣвразѣмъ моутѣ; повелѣваетъ всѣ терпѣти доблестьвнѣ, аще и не покарѣтсѣ, иже пріемлѣ. никою же никтоже томѣ даетъ милость. нѣ аще и тѣмами плачетсѣ виенз бывз штрокъ. Ста к немѣмъ вси глѣють. іако шцѣ ѣ бивынѣ гѣ и власть имѣга все еже аще хшцѣ сздѣлати и сзтворити. и подобаетъ всѣмъ сз кротостію терпѣти: таже раби оубо долготерпѣть влѣкы, и сїове шца мнѣшницею ниже ключимѣ моучащѣмъ ихъ шнѣмъ. ты же ли не потерпиши бѣ показуща тѣ. иже и ѣ влѣкъ всѣхъ соуцаго сплѣнѣшиша. и ѣ оцѣмъ паче тѣ любѣщаго. и къ гнѣвоу оубо ничтоже. всѣмъ же къ полезному сздѣловающаго и творѣщаго. нѣ аще и малз иѣкынъ боудѣ ти недоугъ. аѣвѣ ѣскачеши ѣ того влѣчества. и къ бѣсѣвѣ течешн. и къ сонмищѣмъ самъ приходиши; и кою полѣчншн млѣсть прочее. како же възможешн того оумолити паку. пачеже никтоже ннз аще и мшѣсево пріимѣ дерзновение. възможѣ ш тебѣ помолитсѣ. нѣ никто же. или не слышиши что ш юудеѣхъ рѣ бѣзъ къ іеремин не молисѣ ѣ людѣмъ сихъ: аще бо възстанѣ мшѣси и самшиз, не оуслышю ихъ. Шце соѣ сзгрѣшеніа всѣкоу прѣвѣсхулаща мѣтъ, и не могѣща шѣвѣта никотораго же полѣучити †). Да не оубо толкъ прѣвлечѣ на сѣ гнѣвѣ. аще во и възнепѣцѣютсѣ оутѣшати и шванми і шгнемъ. держимаго, не точію не оутѣшаю, нѣ и лютѣши друугымъ въз свѣсти възпалѣютъ шгнь помислѣ на всѣкъ днѣ водѣщѣмъ его. и свѣсти шблнчающн і глѣшн. нечѣствоваз еси. беззаконноваз, прѣвѣступназ шѣвѣты таже къ хоѣ. ради малы волѣзши, благочестіе свое прѣдательсѣвова; еда тѣ ѣднз сѣа пострада; не мнѣшае ли лютѣшиша тебѣ пострадаша ннн. но шѣвѣе никто же ѣ онѣ таковоѣ дерзнѣ. тѣ же славын и растлѣннын, дшю свою погѣбилз еси како шѣвѣшаешн хшн. како того призовешн въз мѣтѣвѣ; которою свѣстію прочее възидешн въз црѣкѣ: кынма шчнма оѣзриши іереса. каковѣма роукама къ сцѣеннѣи прѣкосне-

6—7) Это мѣсто въ Пандектахъ выпущено. Его нѣтъ и въ Измарагдѣ 2 ред., гл. 10.

шисѣ трапезѣ. которыми слоухы оуслышиши прочитаемы тамо писаніи Сіа на кждѣ днѣ водуще (sic) тѣ помысла и свѣсть шбличаючи речеть. каково оубо то есть здравіе. еѣа вноутрь таковы и мамы шбличителѣ аще оубо прѣтерпѣвз мало, и хотѣщаа или шблати иѣкое шбааніе. или привязати на тѣлѣ иѣкое привязаніе швесчестиши и съмншзѣм досажденіем шженеши ш храмины; абе примешн прохлаженіе ш свѣсти. и аще и тьмами шгнь держан тѣжжѣ дша твоя всѣ росы и всѣкога влаги вносить тебѣ оутѣшеніе доучышее и полезнейше.

XV.

Слово св. Моисея.

Поученіе Моисѣя (w) безъвременнѣмъ пианьствѣ.

Сборникъ XIV в. 6-ки Хлудова № 30, л. 116—118 Напечатано Андр. Поповымъ. Первое прибавленіе къ описанію рукописей и катал. книгъ церк. печати 6-ки Хлудова, М. 1875 г., 56 стр.

Слово св. отца Моисея о ротахъ и клятвахъ.

Изд. Сревневскій. Древніе памятники , стр. 275.

Списки по рукописямъ.

Паисіевъ сборникъ XIV в., л. 197

Троицк. Серг. Лавры, XVI в., № 204, л. 161.

Слово св. Моисея, какъ видно и изъ самаго заглавія, направлено противъ распространеннаго въ древней Руси грѣха противъ третьей заповѣди. Рота—клятва, присяга, клятвенное удостовѣреніе (Срезневскій, Матеріал.). Говоря о ротахъ и клятвахъ, авторъ слова, вѣроятно, имѣлъ въ виду какъ ложную присягу, такъ и вообще распространенный обычай среди русскаго народа употреблять въ разговорахъ имя Божіе всеу, лживо и по ничтожному поводу. Слово св. Моисея съ замѣчательной энергіей возстаетъ противъ клятвопреступленія. Авторъ начинаетъ свое слово указаніемъ на кару грѣшникамъ, которые и сами клянутся и

другихъ побуждаютъ къ этому грѣху („другъ друга догонять клятвы“). Замѣчательнѣе своею силою слѣдующій образъ автора: церковь—наша мать, вѣрующіе—дѣти; кто побуждаетъ другого клясться, тотъ на глазахъ у матери-церкви закалаетъ ея сына, а самъ пьетъ кровь закланнаго, своего же брата по свят. крещенію. Указавъ далѣе и изъяснивъ видѣніе св. пророка Захаріи (огненный серпъ, идущій съ неба на землю), авторъ указываетъ на другіе грѣхи, распространенные въ обществѣ: жертву приносятъ бѣсамъ, недуги лѣчатъ чарами и наузы, для избавленія отъ лихорадки пишутъ еллинскія слова на яблокѣ и кладутъ яблоко на престолъ и т. д. Это мѣсто находится „въ словѣ св. отецъ, како жити христіаномъ“ (Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XV в. № 91, л. 270, Измар. 2-й ред., гл. 121. Прил. № XII). Тамъ это мѣсто—очевидная вставка и именно изъ слова св. Моисея о ротахъ, если только послѣдній авторъ не позаимствовалъ въ свою очередь этихъ интересныхъ свѣдѣній изъ какого-нибудь неизвѣстнаго намъ памятника.

Слово св. Моисея о ротахъ имѣетъ нѣкоторое сходство съ словомъ Златоуста о кленущихся во лжу, помѣщаемомъ въ Измарагдѣ второй редакціи гл. 2 (нач. „Егда убо виднши кого живуща въ злбнѣмъ богатствѣ“). Сходство незначительно. Приводимъ сходныя мѣста по ркп. Моск. Дух. Академіи (Троицк. семинар.) № 46, лист. 17 об.—18.

„Члвцы сн токмо ротоу мѣ знаютъ. сего бо ради, захаріа виѣ прркъ серпъ огнѣ с нѣсе сходящнн на землю. и о семъ молвшеса къ бгу да проавнн емоу. и сннде къ немуу глсзъ глмъ. се серпъ гнѣ вѣнн ѣ. посылаетса ѿ роуки гнмъ на тѣ иже ходмъ по кривоу ротѣ. да сѣжѣже домы нхъ. а дша нхъ негасимому огню предасть“.—Также сходно слѣдующее мѣсто, которымъ оканчивается слово Златоуста и начинается слово Моисея: Богъ наказываетъ людей, „овога не попусти дожмъ. овога пожаромъ. и тѣжкими волзъмнми. и прочими бѣдами. зане ротатса члвцы. аругъ аруга догонитъ клятвы. и стоюу црковѣ (sic) ротоу знаютъ и сквернать“.

Слово св. Моисея о ротахъ почти цѣликомъ, съ незначительными сокращеніями, входитъ въ поученіе того же Моисея о безвременномъ пьянствѣ, которое находится въ Хлудовскомъ сбор-

никѣ XIV в. (№ 30, л. 116) и напечатано Андр. Поповымъ въ „Первомъ Прибавл. къ опис. рук. Хлудова“, стр. 56—57. По содержанию это разные произведенія; въ Хлудовскомъ сборникѣ слово Моисея о ротахъ написано отдѣльно отъ поученія о пьянствѣ, оба произведенія не слиты вмѣстѣ, хотя имѣютъ одно надписаніе—слово о пьянствѣ. Два здѣсь произведенія или одно? Въ сущности два, но составитель Хлудовскаго сборника считалъ за одно произведеніе. Было ли поученіе св. Моисея о пьянствѣ съ прибавкой слова о ротахъ въ той рукописи, съ которой списанъ Хлудовскій текстъ поученія св. Моисея, или же составитель Хлудовскаго сборника лично соединилъ, точнѣе — списалъ одно за другимъ два произведенія съ именемъ Моисея,—рѣшить это не можемъ. Отмѣтимъ, что по литературнымъ качествамъ и поученіе о пьянствѣ и слово о ротахъ могутъ быть приписаны одному лицу: въ обоихъ народный языкъ и энергичное изложеніе.

Кто же этотъ Моисей? Извѣстенъ отличавшійся любовью къ книгамъ новгородскій архіеп. Моисей, съ перерывами занимавшій новгородскую кафедру съ 1325 г. по 1359 г.¹⁾ и скончавшійся въ основанной имъ Сковородской обители 25 Января 1362 г. Моисей былъ дѣятельный пастырь: онъ строилъ церкви, основывалъ монастыри. „Добрѣ пасяше свое стадо“, говоритъ о немъ лѣтопись: „и поживъ въ цѣломудрѣи, и многы писца изыскавъ и книги многы исписавъ—и бысть обидимымъ помощникъ, вдовамъ заступникъ, избавляя отъ насильнаго и сильныхъ не устыдися, и многы утвердивъ ученіемъ своимъ“. (Полн. собраніе Рус. Лѣт. томъ III, 181—182; Мѣсяцесловъ святыхъ, прабавл. къ Тамбовск. Епарх. Вѣд. 1878 г., часть II, 163 стр.). Итакъ, Моисей любилъ книги. Изъ рукописей, писанныхъ по его порученію, извѣстно Евангеліе съ датой 1355 г. Другое Евангеліе, писанное для св. Моисея, хранится въ Софійскомъ соборѣ. Андр. Поповъ полагаетъ, что Евангеліе изъ собранія Хлудова, написанное въ 1323 г. писцомъ Иродіономъ, предназначалось для св. Моисея, который былъ тогда еще игуменомъ²⁾. Итакъ по порученію

¹⁾ Онъ былъ избранъ на кафедру въ 1325 г. и правилъ ею 5 лѣтъ; во второй разъ съ 1353 по 1361 г., т. е. 8 лѣтъ.

²⁾ Матеріалы для исторіи письменъ, изготовлен. къ столѣтн. юбилею Московск. Университ., 1855 г., стр. 37; Филаретъ Гумилевскій. Обзоръ русск. дух.

арх. Моисея книги переписывались; самъ онъ многихъ утвердилъ ученіемъ, т. е. поучалъ словомъ. Но остается неизвѣстнымъ, писалъ ли Моисей что-нибудь кромѣ дѣловыхъ бумагъ въ родѣ грамоты въ Царьградъ въ 1352 г. съ просьбой благословенія и исправленія о непотребныхъ вещехъ приходящихъ съ насиліемъ отъ митрополита. (Полн. Собр. Лѣт. III, стр. 86, 228). Вѣроятно, писалъ. Изъ лѣтописи видно, что арх. Моисей былъ пастырь ревностный и дѣятельный. Поученія же о пьянствѣ и о ротахъ отличаются энергіей. — Особенности новгородскаго произношенія въ поученіяхъ съ именемъ Моисея въ имѣющихся у насъ спискахъ нѣтъ. Но древнѣйшіе списки этихъ двухъ поученій относятся къ XIV вѣку, когда жилъ и новгородскій владыка Моисей. — Въ силу вышеприведенныхъ соображеній поученія съ именемъ Моисея могутъ быть гадательно приписаны новгородскому архіепископу св. Моисею. По крайней мѣрѣ препятствій къ такому приурочиванію нѣтъ

Помѣщаемъ поученіе Моисея о безвременномъ пьянствѣ по Хлудовскому сборнику (по изданію А. Попова), а слово о ротахъ по рукп. Троицк. Лавр. № 204, л. 161. Слово о ротахъ по послѣднему списку почти тождественно съ Паисіевскимъ спискомъ того же слова.

**Поученіе моисѣи (ѿ)
безвременнѣмъ пиинь-
ствѣ. Хлудовск. Сборн. XIV в.
№ 30, л. 116.**

Бѣзъ вложилъ ксть всакоѣ похотѣннѣ члвку дѣлнзъмъ ѿ телеснзъмъ дѣломъ. спанню времѣ и мѣра. похотѣнню вденню времѣ и мѣра. питню времѣ и мѣра. женоложью похотѣнню времѣ и мѣра. что ли боле въ ймена писати. всему ксть

похотѣнню время и мѣра оуречене
 жнвущему въ вѣрѣ чѣби. въ крѣтѣ-
 ганствѣ. да аще вса та похотѣннѣ
 дѣяти будетъ безъ времени и безъ
 мѣры. то грѣхъ будетъ въ дѣи. а
 недугъ в телеси. недугъ всь ражають-
 сѣ въ телеси члѣвчи въ кручинѣ.
 кручина же сзсѣдетьсѣ ѿ излишняго
 питиѣ и ѣдениѣ и спаниѣ. и жено-
 ложьѣ иже безъ времени. и безъ
 мѣры. кручинѣ же три въ члѣвцѣ.
 желта. зелена. черна. да ѿ желтоу
 ѡгньнѣа волѣзнь. а ѿ зеленоѣ змѣ-
 нѣа волѣзнь. а ѿ черноѣ смѣрть.
 рекше дѣи исхѣдъ. дѣѣволъ же тогда
 радуѣтьсѣ. ѡ погзѣвѣи члѣвчи. того
 же недуга бѣ нествори. из самъ въ
 себе стварѣють. недугъ безвременъ-
 нѣмъ дѣѣаниѣмъ и безмѣрнѣмъ.
 и самъ сѣ ѡсужають в муку. аще
 сѣ не покають. ни възстѣгнетьсѣ ѿ
 того. и творилъ бѣи в подобно
 вѣрѣмъ. и въ мѣру. и спѣиъ бѣи възилъ.
 да всѣкому вѣрѣному члѣвку держати
 три норovy. похотѣнню время. и
 на излишноѣ хотѣннѣ мѣру нала-
 гати оуздѣ въздержаниѣ. аще будетъ
 похотѣннѣ безъ времени. то въздер-
 жатисѣ. аще ли въ время похотѣ-
 ннѣ будетъ. то твари его же хо-
 щѣши. изъ въ мѣру. а не безъ мѣры
 колико больше соуть кони. колико
 нѣи възшии ѣсть пѣсъ. и коѣждо во
 ѿ тѣхъ животнѣихъ виднѣмъ ѣдѣша
 или пнѣвша. черезъ сѣиъ испрегоуть.
 аще и тѣми ноудѣиѣй воудуть.

не хоцеть ѣзлише мѣрзи прияти
не оубо ли сиухъ и конь хужьше
мзи. аще видимъ и скота гразѣща
тѣ презримъ кѣгда ли видимъ друга
всегда потроужаема. тѣ посмѣѣмъса
нѣ мзи братье не створишѣ тако.
да не вудемъ осужени въ моуку.
вѣкъ бо снѣ коротокъ. а моука долга.
ѣ вес конца грѣшному.

Прѣкъ глѣть того ради завѣза
нѣбо не пустишь дѣжда на землю.
зане члѣци кленутьса бжѣ и его
сѣмнѣ и друугъ друуга догонѣть до
клатвы и црѣвь стую невѣсту хвѣю
ротою нарекъше приводаще закамають
снѣ предъ мѣтрю. слуги же тога
мѣтре и своего брата рожьшагосѣ по
дху сѣмъ крѣшникемъ пѣють кровь
заколенаго снѣ мѣтре тога ѣ того
ради всѣ силы нѣбнага трепещють
страхомъ. зане же гѣ бѣз не велить
догонити члѣва до клатвы и до
роты.

Слово стаго шѣца мѣвѣсеѣ
Ѧ ротѣ и о клатвахъ: Рук.
Тр. Лавр. № 204, л 161, гл.
56

Прѣкъ глетъ, ꙗко тогѣ ра^а за-
творисѣ нѣбо не попусти дожда на
землю. зане кленѣтса члѣци ѣма-
немъ бжнѣмъ¹⁾, ѣ друугъ друуга до-
гонѣтъ²⁾, клатвы, и сѣвю црѣковъ
невѣсту хвѣ³⁾, ротю сквернѣще, при-
водаще заколають снѣ прѣ матерю
слоугы же тога мѣтрѣ⁴⁾ рожьшагосѣ⁴⁾
по доухѣ брата своего стымъ
крѣшеньемъ, пѣютъ кровь заколенаго
снѣ мѣтрѣ⁵⁾ тога и того ради всѣ
силы нѣбнымъ трепещѣтъ съ страхѣ.
зане же гѣ вѣз не велитъ догонѣ
члѣва до клатвы и роты поистиннѣ
во сѣсѣ нашѣ (сѣ⁶⁾) хсѣ, члѣци⁷⁾ ро-
тою ма знактѣ. сѣго ра^а с нѣси⁸⁾
сходѣшь серпѣ ѡгненъ на землю
прѣкъ захарѣмъ видѣ, в долготѣ Г
локоть а в шнрнѣ ѣ и о сѣ мо-

По Паисіев. сбори **варианты.**

1) бжѣ и его сѣми

2) догонѣть

3) мѣтрѣ

4) рожьшагосѣ

5) мѣтре

6) нѣтъ.

7) члѣци си токмо.

8) с нѣсѣ

тому же подобна и другая вина́ жертву приносятъ въсомъ. и недуги лѣчатъ чарами. и наоузѣ немощнаго въса глѣмага трацю. прогонати нѣкыми писмены живыми проклатѣхъ въсовъ келинскихъ пишущѣ на гавлоцѣхъ. и покладаютъ на стѣн трапезѣ. въ годъ стѣна литургина и тогда оужаснуться страхомъ ангѣлака войнства. и того ради бѣ гнѣваѣса не пушакетъ джда на землю

лшеса вѣ да пролвнтъ⁹⁾ ѣмѣ, и синде к нему гла глѣ¹⁰⁾, се е серпъ гнѣвъ вжѣи. сходъ на теухъ иже са на кривѣ вожатъ¹¹⁾ да поженетъ ѣ, и дшо нухъ огню негасимомѣ предасть. ёмоу¹²⁾ же и другая подобна¹³⁾ вина: жертвы приносѣ въсомъ. недоуги лѣчатъ, чарами и наоузѣ и немощнаго въса глѣмага трацю, мнѣтъ са рѣгонѣще¹⁴⁾, нѣкы¹⁵⁾ми лжины¹⁵⁾ писмены, проклатѣ въсовъ, и елиньскѣ пишущѣ¹⁶⁾ имена¹⁷⁾ на гавлоцѣхъ и покла¹⁸⁾ютъ, на стѣн трапезѣ в гѣ литургина¹⁸⁾, и тогда оужаснуѣса страхѣ, ангельска¹⁹⁾ воннства, и того ради развгнѣваѣнз ѣ вѣ не пушакетъ²⁰⁾ джда на землю, ѣвогда пожаромъ, и ратьми частыми, и прочими бедѣи многими, казни ны посылаѣтъ да мы престанемъ ѣ зловъ и на ꙗкоуиѣ обратимъса. но мѣ ёдинако прѣвыаемъ не ѣстанѣшесѣ ѣ грѣхъ тако велми прѣтитъ ѣ вѣ стѣми

9) пролвить

10) глшь.

11) ротѣт

12) Дальнѣйшее сходно съ „Словомъ св. отецъ, како жити христан.“

Измаралдъ 2-й ред. глава 121

13) подобна тому

14) прогонѣюще

15) ложными.

16) пиша

17) имена.

18) люторгѣгрѣи (sic).

19) ангельскага.

20) не пушакетъ.

21) намъ

зане же не велить бѣ недугъ лѣ-
чити чарами. ни оузы. ни бѣсз
искати или ловы идуще. или куплю
дѣюще. или мѣти ѿ црѣ горе крѣпа-
номъ тако дѣючи. и мука горше
поганзихъ. аще см не остануть того
и придуть на покаание. то вѣкъ
съ коротокъ. а мука долга ѿ бес
конца.

своими, и не велитъ²²⁾ чарами²³⁾
недугъ лечи²⁴⁾, ни наоузы ни бѣсз
искати, ни²⁵⁾ стрѣчу вѣровати,
или²⁶⁾ в ловы идуще, или на куплю
ѿходяще²⁷⁾, или ѿ кнѣзѣ милости
хотѣще, не велитъ²⁸⁾ чародѣяніемъ.
и кобьми²⁹⁾ ходѣще сихъ искати,
аще кто ѿ крѣпанъ възшествовѣ³⁰⁾,
и коблениѣ творѣ. горше поганѣ
осудѣтсѣ, таковыи аще покаѣниѣ
о тѣ не прѣмѣтъ, ни встанѣтѣ.



²²⁾ не велить.

²³⁾ чарѣ

²⁴⁾ лѣчит.

²⁵⁾ въ стрѣчу.

²⁶⁾ ни въ ловы.

²⁷⁾ ѿходящи.

²⁸⁾ не велить.

²⁹⁾ кобьми.

³⁰⁾ возхуѣ.

XVI.

Слово св. отецъ о постѣ устава церковнаго.

Нач. Подобаеть братия крестьяну челоуѣку

Изданія.

Православный Собесѣдникъ 1858 г., I. 141 стр., по Соловецкому сборн. XVI в.

Пономаревъ. Памятники древн. русск. лит., III, стр. 57. Перепечат. съ Прав Собесѣдника.

Лѣтописи русск. литерат. Тихонова, т. I, отд. III, стр. 95. Буслаевъ привелъ краткія выдержки.

Петра Недостойнаго сказаніе.

Списки

Православн Собесѣдн 1858 г., т. I, 141 стр
Акад. А. И. Соболевскій. Изв. II отд. Императ. ~~Акад.~~
Наукъ, т. XIII (1908 г.), кн. 3, стр. 320.

Списки.

Ркп. Троицк. Серг. Лавры XVI в., № 204, гл. 77, л. 252.
Московск. Дух. Акад. (Волоколамск. монаст.) XVI в. № 541,
ж. 251

Ркп. той же б-ки, XV—XVI в., № 542, л. 229.

Петра Недостойнаго сказаніе. Реп. Троицк. Серг. Лавр. XII—XIII в., № 12, гл. 56.

Слово св. отецъ „о постѣ устава церковнаго“ (Тр. Л. № 204, л. 77) заключаетъ въ себѣ указанія на остатки язычества, какъ то: идолослуженіе, моленіе кладезное и рѣчное. Точно опредѣлить время составленія слова затруднительно: оно могло быть составлено въ очень древнее время и впоследствии осложниться вставками; могло оно быть составлено и въ XV—XVI ст., когда „по украинамъ“ еще живы были языческія воспоминанія. Издатель слова по сборнику Соловецкой бібліотеки XVI в. № 803 склоненъ относить слово къ XI—XII в. (Правосл. Собесѣдн. 1858 г., I, 138—141 стр. См. Буслаевъ Историческ. очерки, 1861 г., т. II, стр. 123—124).

Пространное „слово св. отецъ о постѣ устава церковнаго“ произведеніе компилятивнаго характера. Въ самомъ словѣ есть ссылка на Пчелу. Потомъ и въ другой разъ компиляторъ пишетъ: „но мы на прежнее главье възвратимъса“. Начало слова заимствовано изъ особаго сочиненія, которое въ сборникѣ Сергіево-Троицкой Лавры (№ 12) приписано какому-то Петру Недостойному¹⁾. Слово Петра издано Пѣтуховымъ въ Извѣстіяхъ отдѣл. рус. яз. и словестности Академіи Наукъ, 1904 г., тома IX книга 4 Пѣтуховъ считаетъ это Слово русскимъ (ibid 151). Статья акад. А. И. Соболевскаго „Слово Петра Черноризца“. Изв. II отд. И. А. Н. т. XIII (1908 г.), кн. 3 стр. 313—321. Въ словѣ о постѣ дѣлается выдержка изъ Пчелы. Это же самое мѣсто приводится въ „словѣ на память епископа-чудотворца“ рукопись Моск. Акад. № 77, л. 227. Какъ уже было сказано, начало слова „о постѣ устава церковнаго“ по Измарагду 1-й ред. сходно со „сказаніемъ о постѣ Петра Недостойнаго“ (XII—XIII рук. Тр. Лавр. № 12).

¹⁾ Рукописный Лаврскій сборникъ № 12 писанъ на пергаменѣ, уставомъ XII или XIII ст., въ четверть, на 202 листахъ. Заголовки словъ были написаны сначала черными чернилами, а потомъ прописывались кинноварью; но это не доведено до конца: на оборотѣ 100 листа раскрашивание заголовка доведено только до половины. Рукопись писана однимъ почеркомъ. Отъ времени чернила выцвѣли, и въ иныхъ мѣстахъ разобрать написанное крайне трудно. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ кто-то пытался возстановить написанное при посредствѣ какого-то химическаго способа. Попытка удалась.

Каковъ конецъ сказанія Петра Недостойнаго, мы не знаемъ за потерей листовъ въ рукописи № 12: послѣ 58 листа сколько-то листовъ потеряно. Составитель измарагдовской статьи (1 ред.) сдѣлалъ два большихъ выпуска и одинъ небольшой изъ извѣстной намъ части слова Петра Недостойнаго. Но тамъ, гдѣ оканчивается сходство съ сказаніемъ Петра, въ измарагдовскомъ 1 ред. словѣ о постѣ начинается сходство съ „словомъ о постѣ ш велицѣмъ и ш петровѣ і ш филиповѣ“ рук. Тр. Лавр. № 11, л. 96—102 (прил. № 26) и № 144 л., 157. Сходство начинается со словъ: „Но се слышаще братие, подыщитесь чѣно и чѣо проводити постъ“. Сходство продолжается до конца, но измарагдовскій текстъ пространнѣе, такъ какъ имѣеть вставки. Слово о постѣ по Измарагду 1-й ред. имѣеть соотвѣтствующее слово въ Измарагдѣ 2 редакціи—гл. 125. Но текстъ послѣдняго несравненно ближе подходитъ къ тексту „слова о постѣ“ по рук. Тр. Лавр. № 11 л. 96.

Текстъ Измарагда 2 ред. короче и не имѣеть вставки въ концѣ, какая есть въ рук. № 11. О стояніи солнца въ теченіе всей пасхальной недѣли говорится въ Троицкой Златой Чепи № 11: „(В)-ѣдомѣ боудѣ всѣ тако свѣтла не шдѣ днь є (есть) въскрѣшю ісу. ш ģ-го чѣ но^ш взѣ слнце ѣ въшедѣ стоа на вѣстоцѣ тако съ два дѣ на полудни же тако г дни. а на вечери стоа пакосѣ. в. дни и шсмѣ днь зайде. тѣмже ѡтуду великѣ и дѣѣ тѣ“. (листъ 60). Въ той же самой рукописи въ „словѣ постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ и о филиповѣ“ сказано: „егда Христосъ въскреслъ, тогда солнце стояло не заходя всю ту недѣлю...“ Замѣчательно, что въ спискѣ слова о постѣ по рук. Моск. Дух. Академіи (Юсоф. Волок. м.) XV—XVI в. № 542 переписчикъ дошелъ до сказанія о семидневномъ стояніи солнца и сталъ было его переписывать, но, очевидно, усумнясь въ истинности повѣствованія, выпустилъ сомнительный рассказъ и зачеркнулъ первыя списанныя имъ слова о стояніи солнца (на 233 листѣ). Въ концѣ поученія во святую великую свѣтлую недѣлю пасхи, приписываемаго Іоанну Златоусту, сказано, что по воскресеніи Господнемъ цѣлую недѣлю продолжался одинъ день. (Ркп. Моск. Синод. б. XVII в., № 231, л. 251 — 257). Горскій указалъ

источникъ для первой части слова; послѣднюю же часть, гдѣ говорится о недѣльномъ днѣ, онъ готовъ признать принадлежащей перу русскаго писателя. Также считаетъ онъ русскимъ сочиненіемъ поученіе въ понедѣльникъ свѣтлой недѣли („слово св. Іоанна Златоустаго учительное“, нач. „церкви стѣи праздникъ приспѣ“, та же ркп. № 231, л. 257), въ которомъ упоминается о семидневномъ стояніи солнца на одномъ мѣстѣ по воскресеніи Христовѣ. (Описаніе славянск. ркп. Моск. Синод. б. 2, 3, стр. 98—99). Упомянутое сказаніе было столь распространено въ древней Руси, что преп. Максимъ Грекъ счелъ нужнымъ написать особое „сказаніе къ глаголющимъ, яко во всю свѣтлую недѣлю солнце не заходя стояло, и того ради глаголють единъ день всю свѣтлую недѣлю“. (Соченія Максима Грека, часть III, № XXIV, стр. 164). Въ своемъ сказаніи Максимъ Грекъ говорить, что есть лица высокопоставленныя („на власти сущей“), но совершенно непричастныя всякаго премудраго художества, такъ какъ они проходили божественныя писанія только „по чернилу“; такіе люди раздѣляютъ мнѣнія, противныя евангельской, апостольской и свято-отеческой истинѣ и преданію. Такъ, имѣется „списаніе нѣкое несвидѣтельствовано“, которому предлагаютъ крѣпкое показаніе, будто бы въ теченіе всей свѣтоносной седмицы тридневнаго изъ мертвыхъ возстанія Господа и Спаса нашего ста солнце отъ своего шествія и ночь не бысть, но единадневна бысть вся свѣтозарная седмица разстояніемъ двою дню закоснѣвшу солнцу въ трехъ мѣстѣхъ: на востоцѣ и въ полудни и въ западѣ. Далѣе Максимъ Грекъ съ очевидностью доказываетъ, что „джа явлена есть таковое ихъ баснословіе“. (ibid, стр. 165—166). Основаніемъ къ вѣрованію въ семидневное стояніе солнца служило, какъ видно изъ обличенія Максима Грека, „списаніе нѣкое несвидѣтельствовано“, какая-то статья апокрифическаго содержанія. Можетъ быть, Максимъ Грекъ имѣлъ въ виду приведенный нами выше отрывокъ изъ „слова о воскресеніи Господни и свѣтлой недѣли“ (Злат. Цѣпь Серг. Троицк. Лавр. № 11, стр. 58); или же самостоятельную статью о томъ же предметѣ. Имѣемъ въ виду „сказаніе о свѣтлей нѣли“, которое приводимъ по ркп. XVII в. Моск. Дух. Акад. (Троицк. Семинар.) № 195, л. 279.

Вѣдомо же буди всѣмъ ѿ чего нареченъ бысть великъ днѣ. тако свѣтлаа ѿлаа единый днь есть. воскресѣнъ бгѹ ншемъ ісѹ хѹ абіе до шестаго часа взыде слѣнце и стоа на единомъ мѣсте а на полднѣ три дни стоало. а по шсмый днѣ заиде слѣнце тѣмже ѿтоле нареченъ бысть великъ днѣ и нѣсть достойно в тѣ ѿлю оупиватиса и да не пугѣбимъ (sic, вмѣсто погубимъ) трѣда постнаго самъ бо гѣ рече претерпѣвыи до конца той спасетса.

Рукопись, изъ которой взята приведенная статья, позднѣйшаго происхожденія (XVII в.), но статья могла быть списана съ болѣе ранняго списка.

Полагаемъ, что сказаніе о стояніи солнца существовало на Руси давно. Обращаетъ на себя вниманіе слѣдующее мѣсто изъ слова на пасху св. Кирилла Туровскаго. „Въскресеніе Христова великій день нарицается: поистинне же великъ есть день сеп, не множае часовъ имѣя, но великихъ ради чудесъ, яже отъ Спаса нашего Христа сѣтворишася“. (Пономаревъ. Памятники, I, стр. 132). Не заключается ли здѣсь косвенное обличеніе вѣрованія въ семидневное стояніе солнца при воскресеніи Спасителя?

Мы не можемъ указать источника вышеупомянутаго сказанія, заключающагося въ памятникахъ древней русской письменности. Полагаемъ, что первоисточникъ сказанія—греческій, такъ какъ изъ Византіи шла къ намъ апокрифическая литература; а можетъ быть это одна изъ болгарскихъ басенъ, созданныхъ богамилами. См. прил. XXVI.

Возвращаемся къ слову о постѣ. — Интересно слѣдующее мѣсто: „а зимѣ на возѣхъ напоиши водами и кормиши рыбами всакими“. Здѣсь, повидимому, подразумѣвается русская свѣжняя зима, съ ея болѣе удобными путями сообщенія и рыбной ловлей. Если это такъ, то компиляція слова была сдѣлана гдѣ-то на сѣверѣ Россіи.

О составѣ разбираемаго слова можно сказать слѣдующее: начало „слова о постѣ устава церковнаго“ сходно съ словомъ нѣкоего Петра Недостойнаго; въ дальнѣйшей своей части наше слово сходно съ „словомъ о постѣ ш велицѣмъ“ (Троицкая Златая Цѣпь № 11, гл. 96). Въ этой своей части слово заключаетъ

слѣдующія указанія относительно своего состава: „самъ бо ны въ бчелѣ (пчелѣ) глѣтъ“; „но мы пакы на прежнее възвратимьсл“, „но на прежнее глайбе възвратимьсл“. Изъ этого видно, что въ словѣ находится двѣ вставки: одна изъ Пчелы, другая можетъ быть тоже изъ Пчелы или же еще изъ какого-то другого памятника. Всей выдержки изъ Пчелы мы не могли найти. Составитель „слова о постѣ“ пользовался особымъ спискомъ Пчелы, или же самостоятельно перерабатывалъ текстъ Пчелы. Такъ, слѣдующія слова „аже твой црѣ, аже твой прадѣдъ“ и т. д.—дѣйствительно весьма напоминаютъ одно мѣсто изъ Пчелы. Для сравненія приводимъ текстъ Пчелы по изданію Семенова.

Кто можетъ намъ тако блгочѣе пришебрѣсти, такоже хъ наказалъ ны, рѣ бо. азъ шѣ, азъ братъ, азъ женихъ, азъ домъ, азъ кормитель, азъ ризы, азъ корень, азъ основаніе, вса аже хощещи азъ есмь, не требови ничтоже. азъ слоужю ти и придохъ слоужити, а не да ми слоужатъ, азъ ти другъ, и глава и братъ, и сестра, и мати, токмо любиса со мною и мои воуди. азъ оубогу и нишь тебе ради, на небѣхъ молю за та шѣ, азъ на землю млтвѣнникъ пришелъ есмь ш оца, все ми еси ты и другъ, и наследникъ, и оудъ. то что к тому хощещи; възскоую любящаго та швращаешиса; възскоую миру стражещи и възсѣ рещещи; не коегожо ли ремество имѣеть конецъ; покажи житыа сего конецъ; не можещи. соуета советныхъ бо вса соуета.

Ркп. Импер. Публ. б. XIV—XV в., изъ собранія Фролова. По изданію Викт. Семенова—Древняя русская Пчела по пергаменному списку. Сборн. отдѣл. русск. яз. и словесности Им. Акад. Наукъ, томъ LIV, № 4, 1893 г., стр. 203.

Въ сербской Пчелѣ половины XVII в. конецъ читается такъ: „въскюю мирѣ страждѣши. никомъ же ли хитрѣсть коначъ имекътъ. покажи“ и проч.—М. Н. Сперанскій. Переводные сборники изреченій въ славяно-русск. письменности. Изслѣд. и тексты. Читенія въ Им. Общ. Истор. и Древн. Росс. при Моск. Университ., книга 2 (213) 1905 г., стр. 89.

Отмѣтимъ сходное мѣсто памятника „о постѣ устава церковнаго“ (см. ниже примѣч. 142—145) съ „словомъ на память иже въ св. отца нашего і имѣ рекъ епископа“. Тебе ради звѣздами нбо украси тебе ради слѣнце постави. тебе ради луноу и звѣзды

сътвори на просвѣщеніе тебѣ. тебе ра^м постави времена і мѣ^д и дни и часы. тебе ради моря и рѣкы и источники изма.—Ркп. Моск. Дух. Акад. XVI в., № 77, л. 227. Этого мѣста мы не нашли въ Пчелѣ, ни въ изданіи Семенова, ни у Сперанскаго.

Если составитель дѣлалъ помѣтки, что онъ возвращается къ прежнему—„на прежнее глаголанье“, то слѣдуетъ, что у него былъ подъ руками какой-то иной текстъ, къ которому онъ долженъ былъ возвращаться послѣ двухкратнаго отклоненія. Полагаемъ, что дѣло было или могло быть такъ: у начитаннаго переписчика или составителя Измарагда первой редакціи былъ текстъ слова, сходный съ текстомъ Златой Цѣпи; переписчикъ встрѣтилъ краткія выдержки изъ знакомыхъ памятниковъ и распространилъ ихъ, продолживъ выписку изъ Пчелы и полнѣе приведя другое мѣсто, о чемъ и сдѣлалъ помѣтки. Такимъ образомъ, по нашему мнѣнію, текстъ „слова о постѣ устава церковнаго“ получился вслѣдствіе распространенія слова „о постѣ ѡ велицѣмъ“...—

Съ „словомъ св отецъ о постѣ устава церковнаго“ сходна послѣдняя часть слова „къ невѣжамъ“—ркп. С.-Петерб. Им. Публичн. Б-ки, Q, 1, № 1012, собраніе Богданова № 78. Сходство начинается со словъ „ѡ соуботы же лазоревы“... и продолжается до конца слова „къ невѣжамъ“ (празноуютъ съ любовью). Сходныя мѣста нами отмѣчены. (См. прилож. № 1). Этихъ словъ нѣтъ въ Троицкой Златой Цѣпи (ркп № 11). На этомъ основаніи мы высказываемъ слѣдующее предположеніе: измарагдовское пространное слово о постѣ (ркп. Тр. Лавр. № 204, гл. 47) возникло вслѣдствіе распространенія „слова о постѣ о велицѣмъ“; но составитель измарагдовскаго слова о постѣ имѣлъ подъ руками текстъ, не совпадающій буквально съ тѣмъ, который заключается въ Троицкой Златой Цѣпи (ркп. № 11, л. 96): было еще какое-то слово о постѣ, содержавшее историческіе доводы относительно поста въ Великую Субботу (евреи радовались въ эту субботу, убивъ Христа, пили и ѣли, а Богородица и апостолы скорбѣли; а когда Спаситель воскресъ, краткая и худая радость евреевъ обратилась для нихъ въ печаль. См. приложеніе № XXVI).

Акад. А. И. Соболевскій полагаетъ, что разсѣянные въ рукописныхъ сборникахъ статьи съ именемъ „Петра Черноризца“, „Петра нѣкоего“, „Петра Недостойнаго“, судя по близости содержания изложенія, принадлежать одному автору. Слово Петра Недостойнаго издано имъ по Троицкой ркп. № 12. Соболевскій полнымъ словомъ Петра Недостойнаго считаетъ статью „слово св. отецъ о постѣ и о востаніи церковнаго чину“; начало: „подобаетъ, братъе, великому челоувѣку крѣстьянину наченше вѣрвати Господу Богу“ — напечат. въ Прав. Собесѣдн. 1858 г., т. I, стр. 141—167. У насъ по ркп. Троиц. Серг. Лавр. № 204, л. 252, гл. 77.

Передѣлкой этой статьи акад. Соболевскій считаетъ измаргдовское (2 ред. гл. 125) „слово святыхъ апостоль и святыхъ отць о велицѣмъ постѣ и о Петровѣ и о Филиповѣ“ в „слово о постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ говѣньи и о Филиповѣ“ — ркп Троицк. Серг. Лавр. № 11, лист. 96. Изв. II отд. И. А. Наукъ т. XIII (1908 г.), кн. 3, стр. 314—315 и слѣд. — Соболевскимъ напечатано не все слово Петра Недостойнаго, а только то, что написано въ ркп. № 12 на листѣ 56 (на оборотѣ) и первой страницѣ 57 листа. Слово Петра занимаетъ еще три страницы и прерывается на оборотѣ 58 листа: далѣе листовъ въ рукописи № 12 не достаетъ Листъ 59 (позднѣйшая нумерація) начинается: вьниа. рѣка огньна. Рѣчь идетъ о страшномъ судѣ.

**Петра недостойнаго сказа-
ние о постѣ и о млѣтвѣ
оустава и чина црквиаго.**
Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XII—
XIII в. № 12, л. 56.

**Слово свѣтыхъ шѣ о постѣ
устава церковнаго.** Ркп.
Троицк. Серг. Лавр. XVI в.,
№ 204, гл. 77, л. 252.

Подобаетъ всемоу крѣстьяноу
члѣкоу. годѣти вѣи своемоу.

въ негоже имѣ крѣстившесѣ.
рекоу же имѣ престѣмъ трѣца. еди-
ного вѣ нашего. истиннаго. оцѣмъ
и сѣа и стѣго дѣа. Не во нѣ крѣще-

Пѣобаетъ братина крѣтъяноу члѣковѣ
паче нѣи¹⁾ годѣти гоу вѣдоу своемѣ.
въ того²⁾ же имѣ крѣтившесѣ. рѣ кѣще
въ имѣ шѣа и сѣа и стѣмъ трѣца.
гѣ нашего истиннаго. а крѣщениемъ³⁾
во члѣкѣ. а кѣмъ изнѣва породитѣ⁴⁾. и

ниже мз члѣкъ акы изнова породити сѧ. потому же растужнивын ¹⁾ осквернити сѧ. съгрѣшана бѣи всѧческы. бл же имъ же изрѣчь млстивъ кестъ. хоциеть да выша.

вси члѣци спѧсасѧ. не остави члѣка въ погыбѣли. но дасть

покажаніе. да всь истинною привѣгзнуувъ къ нѣмоу. и въздохнуувъ тѧчню. можетъ пригати и милз бѧти.

обаче дасть и заповѣди да иже любить. се слышавъ да дѣржити

та оу себе въ срдци и сътворивъ та спсестъ. Шрвага же заповѣдь іестъ. еже любити бѧ всѣмъ срдцьемъ. и трепетати словесъ єго. и съ страхъмъ работати ємоу.

и присно ѧкы видѧще ходити. єльма же по вѣрѣ оумьизима очима. дозримъ єго. аще и недомыслимъ

кестъ бѧ. то обаче єлико же даръ кто пригати ѿ нѣго. Вѧтората же заповѣдь єсть. еже любити друга акы себе. какогo любо члѣка. нѣсть во лъзѣ намъ рещи. оньсица

правдѧнъ. а оньсица грѣшнъ. из рещи. бѧ съвѣсть всѧ а мнѣ своими грѣхъи печаль кестъ. да нѣсть ми трѣбѣ никтоже.

Потомъ же еже не влоудити. но аще і одружнѣ имоуще. то въ врѣмѣ нѣкожъ привлжити сѧ. неоудержанна

потѣ же растын въ животѣ и шквернитѧ съгрѣшамъ бѣѣ всѧческы. бѧ же млти єсть. хоце²⁾ да выша

вси члѣци спѧсасѧ. не ѡставитъ ⁶⁾ члѣка в погыбѣли. но дава ⁷⁾ члѣку покопанѣе. да вси члѣци прѣвѣгзнуувше къ нѣмоу и въздохнуувше из глобвинѣ срдца своѣго. каютзсѧ грѣховъ свонхъ волнѣ и ⁸⁾ прїиметь ⁹⁾ нающагосѧ грѣховъ свонхъ.

Обаче дал ны єсть ¹⁰⁾ заповѣль: Да се слышавше брати держите та ¹¹⁾ оу себѣ сри своемъ. ¹²⁾ сътворивше спсетесѧ. Первага же заповѣдь єсть еже любити бѧ всѣмъ срдцемъ своимъ. и трепетати словесъ єго съ страхомъ работати ємѣ. ѧки видѧщи лице єго. ходити вѣрою и оумнѣма ѡчима. тако видѧ де єго аще не думьслимъ єсть бѧ ѡбаче вѣликъ даръ примемъ ѿ нѣго. вторага же заповѣдь єсть еже любити друга акы себе. нѣсть во намъ ¹³⁾ какогo любо члѣка презрѣти ¹⁴⁾ ркѣще ѡн си праведенъ. а ѡнъ си ¹⁵⁾ грѣшнѣ и рци ¹⁶⁾ бѧ всѧ свѣсть. а мнѣ своими грѣхъи печаль єсть. да нѣсть ми трѣбѣ никтоже.

Потомъ же еже не влоудити ¹⁷⁾ но аще подроужнѣ имоуще. то въ ¹⁸⁾ врѣмѣ прѣбликатисѧ. а не ѧкы скѣтомъ.

Примѣчания къ Петра Недостойнаго сказанію.

¹⁾ Акад. А. И. Соболевскій читаетъ: рстѧи и живын.

дѣла. а не аки скоту наслаж- тиса плотскы без оустава нз размѣ- рити при всемъ все свое житиѣ. да и бѣ въз тоу мѣру ѿмѣрит на соудѣ²⁾ Аще ли кто ѿ родства дѣвство дѣржитъ бѣ дѣла. или оумърло кѣмоу боудеть подроужикъ ти хоцеть тако пребывати подобають такому члвкоу. по коѣмоуждо ѿ вьсѣхъ зѣло чистоу жити и блюсти вельми. тако таковому паче вьсѣхъ зѣло завидитъ сотона да ннѣми и собою пакости кѣму творить дабы сзгрѣшиыз и не сзнабздѣлз см тако. чѣвкз тз въздржайсѣ: Кз сѣмоу юще не красти не лзгати. не оубити не обадити не обидѣти чнсти оцѣмъ и мѣрѣ вѣчатисѣ гнѣ³⁾ и плзтьскызхъ и вьсѣмъ срѣцѣмъ работати имз акзи бѣи и господнѣ равннѣ и правдоу кз равомз творать сз вьсѣми же мирно жити и покорно и мншю см твори^{тм} и не възноситисѣ ни величатисѣ ни лѣнитисѣ на доуховноѣ ни на потрѣбноѣ свѣта сего И юще к сѣмоу оучитисѣ книгамъ сз любзвню

имъ же гззкомъ комоу бѣ да- рова. Аще ли кто и мзнозѣми сла- вить бѣ и молитъ и млостнѣ створити кз оубогымъ

Аще ли кто можетъ и все свое имѣннѣ ѿдати то сзвѣршеитѣ и кз томоу самз

наслажатисѣ слотьскы¹⁾ безз оустава но размѣрити. при сѣмз²⁾ все свое житиѣ да в тоѣ мѣрѣ бѣз отиѣритз. на²⁾ соудѣ.

Аще кто многы гззыкы вѣ- стодеть²²⁾ то вьсѣми бѣга сла- вить и молитъ млостнѣню же творитз²³⁾ оубогымъ гакѣ постиг- ноющѣ имѣннемз Аще²⁴⁾ кто мо- жетъ все свое имѣннѣ ризати оубо-

²⁾ Читается текстъ съ трудомъ

³⁾ Слово написано крайне неразборчиво

нищевати хрѣста дѣла. акы х̄сѣ
всѣхъ дѣла и съ постыль и мо-
литвою и слъзми притати жизнь
сию. Нзи⁴⁾ заповѣдь възвѣсти кѣсть
всѣхъ дань⁵⁾ всн ксѣтворать нз
имъ же дано кѣсть ѿ ба Обаче
противоу себе кждо тако же мо-
жетъ та бо да дѣржитъ. и тако
живзи вѣрно и правдѣно да
прѣидеть дни своа И по семь
взскрыноувъ на соудъ. вскъ члвкъ.
въ великзи днь пресвѣтлыи страш-
нзи. обличенъ вывъ прѣдъ а҃нглы
всѣми члвкы приметъ кждо. или
влѣословествиеніе и съподобленіе
жизни вѣчнзга или проклатіе и
ѿпущеніе въ огнь негасущи. О
сѣмь всемь достонт члвкоу вѣро-
вавшешмоу сице попешесѣ собою
даже не оумѣреть. И аще не мо-
гоуще жити тако же добрин крѣсть-
тани не вѣроушен ничѣсоже тѣлѣ-
ющаго и скоро истазающаго. и не
милоующе тѣла своѣго. То понѣ
съ славыми. и хоудыми крѣстьтанз
сице жити такоже а҃ли оуставиша.
и по тѣхъ сѣни о҃ци всѣхъ съборъ
смотрящи немощи члвчѣсцѣи. и
рекоуще тако вѣще вѣщник житіе
повелимъ имъ хранити. то оубо
тавшесѣ троуда. и мѣньшаго не
въчѣиѣтъ хранити тѣмъ же сице
пожити оповелимъ имъ. пѣрвое да
праздноукъ чисто възкрѣсеніе х̄во

гымъ бѣ дѣла а самъ нищевати
х̄а ра^а тах̄сѣ всѣхъ ра^а постомъ
и мѣвою съ слъзми прѣнти жизнь
сию си бо заповѣдь выше всѣхъ.
но не всн ю творятъ. Пѣрвое²⁾ да
празноуютъ чѣто възкрѣнню х̄вѣу и
всѣмъ празникъ ѣго вѣа. и всѣ
нарочитѣ сѣхъ да не поклонатсѣ

⁴⁾ Трудно прочесть

⁵⁾ Нельзя разобрать

и вса прыздникы его. и вѣцѣ и
вса прыздникы и всѣхъ нарочитыхъ
оугодникъ его. и да не кланяются
до земли ѿ великаго

дне. ѿ дни. и. не тѣню тѣло
милующе изъ славыскрѣсеніе.
и чтоуща расплати. и покланяю-
щеса крестоу. и иконѣ христовѣ.
и вѣцѣ. и стѣхъ такоже и вса дѣи
недѣльныа. и не постиса вса
дѣи. изъ двашьды вѣсти. еже хотѣше
врашно. тѣню грѣха не сятвори.

и не оупиватиса. ни въ кѣи
же дни. не бо изъ упивающиса са.
погоувають си мѣзду труду
своемоу. въ ты же дни молитвы
творити часто. а и вса дѣи и ноци.
такоже вѣдѣше. противу силѣ оум-
нѣи. отъ видѣннѣ разоума. И ком-
кание взимати часто. самому са
чисто създѣше. аще ли не недо-
стойни соуще. причастимаса. стѣхъ
тѣхъ христуовахъ таинахъ осоу-
димаса.

И по съшествіи стго дха. рекше
по роусалихъ. такоже недѣлю прѣ-
ити славыскрѣсенію тронію. до
дне всѣхъ стѣхъ. И отъ томѣ дѣржа-
ти по оуставу отъчестѣ до петрова
апѣла дне єдиную днѣмѣ стую
трѣцю⁶⁾.

до земли ѿ велика дни. до ѿ. г.
нѣ не точно тѣло милующи. но
славыскрѣсеніе хѣво. ѿ кланяю-
щеса иконѣ хѣвѣ. и²⁶⁾ вѣцѣ и всѣмъ
стѣи. такоже и вса дѣи неанѣм.
ѿ не постиса в тыи дѣи. но двѣ-
жды части хотѣше²⁷⁾ врашно. но
точно²⁸⁾ грѣха не творѣше. ѿ не
оупиватиса²⁹⁾. ни в кѣи же дѣи.
оупивающиса погоувають мѣзду
труда своего. И тыи же дни мѣтвы
творити частѣо. ꙗко могоуща про-
тивѣ силѣ оумнѣи. а комкание³⁰⁾
ѣмлюще часто. сами са что³¹⁾
създѣдоуща. аще ли достойно прѣ-
частимаса стѣхъ таинахъ хѣвѣ да не
осудимаса. (ѿ) созвѣты³²⁾ же ла-
заревѣи. не носѣтъ. проскоурѣ за
супокой ни кѣтъи. но все възкрѣнѣи
ѿвразѣ тисрити. ѿ проскоурѣ вѣи-
имати и коутѣм крѣпѣти. то бо
ѿвразѣ възкрѣнѣи хѣва. ³³⁾ аще кто
сего не творитѣ. то съ жидѣи шоу-
женѣмъ бѣдетѣ а³⁴⁾ съ праведникѣи
вѣнца погрѣшнѣтъ. ³⁵⁾ Но се слы-
шаще вратіе. подѣишесѣ чѣно и
чѣо проводити постѣ³⁶⁾ съ всакою

⁶⁾ Далѣе слѣдующій 59-й листъ начинается полусловомъ вѣннѣи. рѣка
огньна потечеть. поѣдаючи всю землю, — рѣчь о страшномъ судѣ, объ отдѣ-
леніи грѣшниковъ отъ праведниковъ. Очевидно въ рукописи чѣеъ колькихъ листовъ
не достаеъ, и мы не можемъ судить, насколько слово, помѣщенное въ Изма-
радѣ, отстѣпаеъ въ послѣдней своей части отъ сказанія Петра Недостойнаго.

чѣтою³⁷⁾ и въззѣржаніемъ ѿ вса-
кого зла всю же тѣ недѣлю.

проводивше*) чѣ. а в великую соувоту причастившесѧ.³⁸⁾ и въскс³⁹⁾ мало
хлѣва. а⁴⁰⁾ пребоудутъ всю ночь молщесѧ. Въз⁴¹⁾ воскресение хѣво⁴²⁾
да причащаютсѧ съ всакою чѣтою.⁴³⁾ причастившесѧ въ цркви тѣла
и крови гнм.⁴⁴⁾ шѣше во дшмы своѧ падатъ и испиютъ⁴⁵⁾ и поспатъ.
так⁴⁶⁾ бо теораше. истинни. крѣтане законъ вжій спсаютъ⁴⁷⁾ не того
ра⁴⁸⁾ хсѣ възкрсе. нѣтъ ра⁴⁹⁾ или швзгденіѧ. но сего ра⁴⁸⁾ дана всемоу
мироу радшты⁴⁹⁾ не млщѣ конца.⁵⁰⁾ воскреснѣмъ бо твоимъ весь миръ
просвѣти. и всѧ вѣрныѧ възвесели радштноу дѣвоню. да вѣрныѧ
воскрѣне хѣво празноуютъ съ любовію⁵¹⁾ всю тѣ нѣлю а не пиньствомъ.
ни швзгденіемъ ни пѣсньми бѣсовзскымъ. ни инымъ плотскымъ
дѣтаніи ни похотъмъ. и всѣ⁵²⁾ бо вѣрныѧ цркви прїмаютъ с чѣсто-
тою вхвдщнхъ. развѣ⁵³⁾ тѣхъ не прїемлютъ. шквернѣющнхъ телеса
своѧ влоудѣ и лишнѣ питіемъ. еже вес памяти оупиватисѧ. та во
всѧ недѣла єдинъ днѣ єсть. вѣга хсѣ възкрсе. се тогда снце столало
не заходѧ. ѡ. дни. и⁵⁴⁾ єга на востоцѣ. тога столало. в. дни. а в полъ-
днѣ. г. а ѿ вѣрнн. в. днѣ. а восьмый днѣ заиде.⁵⁵⁾ Та бо недѣла єдинъ
днѣ єсть. тѣмъ же вѣрнн. чѣо держаще⁵⁶⁾ нѣлю тоѣ възкрѣнїѧ ра⁵⁷⁾ гнм.
молщесѧ съ крѣгы ходѣше всю нѣлю съ женами влоуда не творѣше.⁵⁷⁾
Ѥще ли петрово говѣнно прїдетъ. или Филипово в понѣ рыбы⁵⁸⁾. а в
средоу и въ пѧтокъ хлѣвъ съ воцомъ шданною⁵⁹⁾ днѣмъ. а вторникъ. и
в четвѣтокъ⁶⁰⁾ двою днѣмъ. а⁶¹⁾ в соувотѣ и в нѣлю. сѣбы.⁶²⁾ в. ю
днѣмъ.⁶³⁾ тако же все говѣннѣ. петрово. и филипово правити. и поклана
по. т. на дѣнь до земли бес колодици.⁶⁴⁾ и в великоѣ говѣнно. по-
клана⁶⁵⁾ по. т. на всѧкъ днѣ. на заоутренен. р. на швѣднѣ. р. на ве-
черни. р.⁶⁶⁾ а гн помилуѡй. ѡ. или воудетъ немощѣ в котореє любѣ говѣнно.
Но немощи дѣла. такоже ємѣ повелѣ шцѣ єго покапалнїѧ.⁶⁷⁾ разгадавъ
и всемъ. намъ⁶⁸⁾ вѣло и кромѣ говѣннѧ. творити хотѣшимъ быти
истовы. помнѣющимъ⁶⁹⁾ сзгрѣшеннѧ⁷⁰⁾ великымъ. и множество нашего
безаконнѧ⁷¹⁾. таже сзтворихомъ. прѣ творцѣ гмѣ вгмѣ.⁷²⁾ про нашї
вѣло грѣхы. ни главы. не възсканивати⁷³⁾ виюще челомъ⁷⁴⁾ ни шчню
своєю было шсоушиватї проливающн слезы своѧ прѣ вгмомъ стѣнюще.

*) Сходство съ Петра Недостойнаго сказаніемъ окончилось. Продолжаемъ
а „Слово св. отецъ о постѣ устава церковнаго. Ркп. Триопк. Серг. Лавры, № 204,
л. 252.

и скорвоуше⁷⁹⁾. ш неподвнѣ дѣлѣ своиуѣ. како было братіе. и еестрѣ ѡтци и матери. не боужиса ѣго. или не трепѣтати⁸⁰⁾ ѣго. и не⁸¹⁾ боужиса. или⁸²⁾ не творити волѣ ѣго. а то ны сѣтворилъ есть⁸³⁾ землю. ⁸⁴⁾ и возмѣ ѡ землю сѣтворилъ⁸⁵⁾ есть тѣло. не токмо тѣло но и дшю въздохнѣлъ. и шживилъ ны.⁸⁶⁾ и сѣтворилъ есть видѣмаѣ. и невидѣмаѣ⁸⁷⁾. и ⁸⁸⁾ сотвори нѣбо и землю.⁸⁹⁾ тако же сѣтвори аггли. архъаггли. херувимн и серафимн. прѣтан и гѣствина. слнце лоуноу⁹⁰⁾ и звѣзды. море⁹¹⁾ ѣзера рѣкы. источникы и всѣ горы и холми. вѣтры и снѣгъ и дождъ.⁹²⁾ и скотъ звѣри. и птица. гады. и всѣко древо земнсе. и то все вѣа воужиса. и трепещѣтъ а⁹³⁾ не престѣпаѣтъ повелѣннѣ вѣннѣ.⁹⁴⁾ все то оуставе⁹⁵⁾ стоитъ работѣ члѣвоу естѣсвоу. повелѣнью его повннѣющисѣ⁹⁶⁾ землѣ. дающн⁹⁷⁾ плоды своѣ⁹⁸⁾ травоу жита. древа нынѣ на снѣдѣ члѣкомъ и на веселіе и на потревоу. скотѣ⁹⁹⁾ и звѣремъ птица и гадомъ. и всемъ земному дыханію. свѣтъ же просвѣща¹⁰⁰⁾ землю и творѣ повелѣннѣ вѣннѣ слнце ѡсвѣщаѣ.¹⁰¹⁾ и грѣмъ все ѡ землѣ възходѣ и заходѣ работѣ члѣвоу. все творѣ повелѣннѣ вѣннѣ¹⁰²⁾ не престѣпаѣтъ повелѣннѣ¹⁰³⁾ ѣго.

Тako же лоуна и звѣзды сѣстражающе¹⁰⁴⁾ всю ноцѣ. възходѣще. и заходѣще свѣтъ дающе¹⁰⁵⁾ всѣмъ члѣкомъ. шествѣющимъ.¹⁰⁶⁾ луна по морю. по рекамъ. по ѣзеромъ по вѣ водѣшимъ. и многоѣ наша безаконнѣмъ нѣже сѣтворихомъ прѣ творьцомъ своимъ. бгѣмъ не боужисѣ ѣго ни ѡстановисѣмъ злобѣ своиуѣ. то бо все терпи¹⁰⁷⁾ вѣннѣ страха боужисѣ. такоже и море творѣ и ѡзера. источникнн. рекы¹⁰⁸⁾ работѣ члѣкомъ. ѡвѣ носѣще¹⁰⁹⁾ в кораблѣхъ возѣще повелѣннѣмъ. вѣннѣмъ. вѣтры¹¹⁰⁾ изо града. въз грѣ. поути творѣще. черезъ ноці¹¹¹⁾ в лодыахъ в челнѣхъ лѣтъ. а зимѣ на възѣхъ. напамѣощн водами н¹¹²⁾ кормѣщн рѣбѣмн всѣкымн. и шмывающн насѣ. тако намъ работѣютъ. боужисѣмъ творѣца своѣго. тако же и ѡгнь творѣтъ повннѣисѣмъ гѣннѣ.¹¹³⁾ грѣмъ. пека. варѣ. соуша зноѣ. все творѣ на потревоѣ намъ. аще ли не повелѣ намъ что¹¹⁴⁾ сѣтворнги гѣ. тѣ все несмѣтъ¹¹⁵⁾ н¹¹⁶⁾ стоитъ въз своѣмъ оуставе. аще ли чемъ повелѣтъ что сѣтворити. то все творѣтъ. по вѣнню велѣнню и по соудоу ѣго. а ѡ себѣ ничтоже не смѣтъ творити. ни землѣ ни морѣ. ни ѣзера ни рѣкы. ни кладѣзи ни истоци.¹¹⁷⁾ ни горѣ ни пропасти. ни ѡгнь ни звѣри. ни гады ни рыбы. ни мразн. ни снѣзи. ни вѣтры. ни каѣ же тварѣ. ци ли¹¹⁸⁾ семъ не ймете вѣры безѣумннѣ члѣвци. то по себѣ разгадайте и помыслите. чѣго в нашомъ

тѣлѣ нѣтъ. в нашоѣ тѣлѣ ѡгнь зима. нежитъ¹¹⁹). дньнѣ¹²⁰). глнсты. червн ѣже¹²¹) в нашоѣ тѣлѣ¹²²). то все лжитъ недвигомо. воля бога. а не смѣл(са) ничтоже сзтворити тѣлоу нашемоу. ще ли повелитъ гѣ всемоу встати. ѣже в нѣ недоугъ. великоу волязнь сзтворити члѣкомъ.¹²³) и въз¹²⁴) смѣръ приводитъ. вожилъ повелѣннѣмъ. все¹²⁵) бѣа вонтасъ. и трепещетъ.¹²⁶) толко¹²⁷) мы члѣци все престоупаемъ бѣа¹²⁸) не бо- шеса¹²⁹) и заповеди¹³⁰) его не храни ѡць своиуъ не слобшаемъ по зломъ своемъ оумъ по первомъ своемъ проклятьствѣ. и непокоривою оумъ¹³¹). вѣгаемъ ѡ пѣти истиннаго. и спсенаго. иже ны ведетъ въз¹³²) црѣво нѣно¹³³) и в райскю пищѣ. въз¹³⁴) вѣчныи животъ.¹³⁵) нѣ мы того поутн вѣгаемъ. и на поутъ погѣвельный. настоупаемъ. ведоущѣ ны в мѣкѣ¹³⁶) и во тмѣ кромѣшнѣю¹³⁷) никто то веде¹³⁸). но сами себѣ по своемъ зломъ норовоу.¹³⁹) бѣа не бошеса ни чтѣще его. и заповѣди его престоупающе¹⁴⁰) а дьяволъ дѣла творѣще. и грѣхы съвершающе. а бѣа не прегѣше¹⁴¹). дьяволъ възлюбнѣше. и мѣкѣ вѣчныю. свѣводни бѣше сами са в работѣ предаемъ сама во гѣ въз еѣльн глетъ. всакъ творѣи грѣ равъ есть грѣхоу. мы же гѣ бѣа забѣваѣ и не тво- рѣи воля его. а како бѣ ны не чтити его. самъ во ны въз¹⁴²) вчелѣ гѣтъ. чемъ ма члѣче не оумѣешь чтити. а пѣзъ тебе дѣла свѣ сзтво- рнхъ. и нѣса¹⁴³) распротрѣ. землю на вода оутверднхъ.¹⁴⁴) море. горстью нальгахъ. и пескѣа шгра^ахъ. тебѣ рѣ езера. рѣкы источники створихъ. тебѣ рѣ слнце. и звѣзды оукраси.¹⁴⁵) тебѣ ра^а всако древо насаднхъ. и прорастнхъ траву. тобѣ¹⁴⁶) ѡгнь сотвори. дождь поустѣи и снѣгы. и¹⁴⁷) нѣвоѣ творѣи стоухынно.¹⁴⁸) то мене воитъса. и трепе- щетъ. и не престоупаетъ. повелѣннѣ моего тыже¹⁴⁹) ме(не)¹⁵⁰) не воишъса. ни трепещешн. ни хранишн. заповѣди мой. почто ма не чтешн. а пѣзъ твои бѣа. пѣже¹⁵¹) твой црѣ. пѣже твой¹⁵²) прадѣдъ¹⁵³) пѣже твой дѣдъ. пѣже твой ѡць. пѣже¹⁵⁴) твоѣ племя.¹⁵⁵) чемъ ма не оумѣеши чтити. и не воишса мене. аще ма имѣеши бѣа себѣ то чемъ не слоужнши съ страхомъ. тако же ми слоужатъ агѣл. и архангѣлн и всѣ гварь. аще ли ма зовешн црѣмъ то почему ма нѣ чтешн съ богазнию. тако же земномоу црѣ слоужатъ слоугы. аще ли ма творишн прадѣдомъ. или дѣдомъ себѣ. то чемоу ма не чтешн. тако доврѣи внѣци. прадѣды и дѣды чтѣтъ аще ли ма творишн ѡцѣа себѣ. то чемъ не¹⁵⁶) твориши воли моеи. тако же доврѣи снѣе ѡцомъ тво- рѣтъ.¹⁵⁷) аще ли ма творишн блискомъ¹⁵⁸) себѣ. или братомъ то чемоу

мѡ не чтеши. тако же доврѣи близости.¹⁵⁹⁾ близокѣ своѡ чтѡтъ. или
 братію.¹⁶⁰⁾ Нѡ мы пакы на прежнее възвратимъсѡ. намъ бо аще при-
 деть постъ чѡтѡ дѡшамъ и тѣломъ. прогнание всѣмъ дѣломъ злымъ
 се¹⁶¹⁾ бо заповѣданіе. всѡкой доврѡдѣтели. чѣыми ерей слоужители и
 предъстатели вѣию предъ столоу.¹⁶²⁾ мы бо печѡлоуемъ и скорвимъ. и
 странно (sic)¹⁶³⁾ творимъ говѣниѣ¹⁶⁴⁾ не хотѡще сѡ ѡстати ѡ зловъ
 своихъ. пѣльнства шьбаденіѡ. влоужениѡ непокорениѡ. и всего беза-
 коннаѡ и поутѣ сѣсенѡго рѣно¹⁶⁵⁾ рѣно¹⁶⁶⁾ вѣгающе.¹⁶⁷⁾ и сѡдѡмъ ко
 ерѣемъ. вопрошающе.¹⁶⁸⁾ что нѡ части и^н пити. или что поклона. аще
 нѡ рѡкѡтъ. правило стѣ ѡщѣ аплѣ чѣныѣ. и ѡщѣ наводѡще насъ на поуть
 сѣсеный. и швращающе дѡша ѡ погыбелныѣ злыѣ дѣлѣ. а къ стахѡу вѣию
 привождѣиѣ и глѡщѣ намъ всю истину. ѣгда ихъ оуслышимъ. право и
 достойно чинъ свой сѣблюдѣще. и повѣлевающимъ намъ чесный постъ.
 чисто непорочно сѣблюсті ѡ ѡвсѡкымъ злобѣ ѡстоупити. а къ вѣу при-
 вѣгнѣти.¹⁶⁹⁾ на дѡволю главоу настоѡити. и всю силоу ѣго посрамити.
 и вола ѣго попрасти. истиннымъ¹⁷⁰⁾ постомъ. и вѣтвеныхъ мѡтвѣ¹⁷¹⁾
 погрожающе. чистыми слезами. всѡкоу зловоу. и помыслиѣ воюющею
 на дѡю. и всѣхъ сѣти¹⁷²⁾ дѡволихъ велѡиныхъ. извѣгнути ѡко пти-
 цамъ дѡшамъ нашимъ. да не оувѡземъ. ѡплѣ в¹⁷³⁾ тѣхъ же сѣтѣхъ изъ
 прежнихъ.¹⁷⁴⁾ по своему норовоу ходѡще. и та словеса слышавше ѡ
 ннхъ¹⁷⁵⁾ дѡшѣполезнаѣ.¹⁷⁶⁾ и глѣмъ се велѡи ны тѣжко. не можемъ
 сего понести. нѣѣ есме славн члѣвци то¹⁷⁶⁾ на двбраѡ дѣла же к бѡю
 приближеніѡ и.яѣ¹⁷⁷⁾ ленивыѣ. и немощныи. нми же дѡшн спасаются.
 и къ бѡу възвышаемъсѡ.¹⁷⁸⁾ и на зламъ дѣла есме крѣпце¹⁷⁹⁾. и не ле-
 нивы и водри. вратна¹⁸⁰⁾ и сестрыѣ и члѡдци. и по¹⁸¹⁾ морю плаваньемъ.
 или по ѡзерѡу хоженіѣ¹⁸²⁾ или по пѣти ходѡще нѣжею в кѣмъ грады.
 развойникъ болщесѡ¹⁸³⁾ почто по всѡ си. мню¹⁸⁴⁾ нѣсть бо в запо-
 вѣдѣхъ вѣиныхъ. тѣжко ничтоже ни трѡдѡ. иѣрен бо швращаютъ насъ.
 ѡ поутѣ погивельнаго. а на поуть истинный¹⁸⁵⁾ спсеныйѣ наставлѡюще¹⁸⁶⁾
 насъ. толѣ¹⁸⁷⁾ ѣсть намъ тѣжко.¹⁸⁸⁾ ще ли¹⁸⁹⁾ велѡтъ намъ покаитсѡ.
 прежнихъ своихъ грѣхъ. и злыѣ дѣлѣ ѡстоупити. къ бѡу вѡю
 привѣг-
 ноутѣ. а дѡвола дѣла ѡ себе ѡврѣши. и¹⁹⁰⁾ глѣмъ мы есме крѣтѣpane
 а¹⁹¹⁾ дѣла дѡвола творимъ.¹⁹²⁾ и мы¹⁹³⁾ вѣдаемъ тако крѣшени есме.
 но младымъ тѣломъ.¹⁹⁴⁾ и смѣслоемъ. младн¹⁹⁵⁾ ѡрнциалисѡ есмѣ со-
 тѣныѣ и всѣхъ дѣлѣ его и всѣ¹⁹⁶⁾ слоужовъ ѣго.¹⁹⁷⁾ и всѣ аглѣ ѣго.
 и всего стоуда его. нѣѣ и старѣ воудѣче¹⁹⁸⁾ ѡпѡтъ есме кзствѣпнѡи.¹⁹⁹⁾

и²⁰⁰) в нерлн. тако свѣтъ. тако²⁰¹) в перлм. ѡрнцианн дѣвола. и²⁰²) не хошомъ и сий²⁰³) на старость вѣнерети. ни ѡстатиса ихъ злосерднелз свой²⁰⁴) и²⁰⁵) злобами діаволими.²⁰⁶) да како хоше. вжю мѣть имѣти.²⁰⁷) и соуда страшнаго. извѣти²⁰⁸) тако творяще. но на прежнеє глаые. вазвратимзса. нереемъ во ноужио.²⁰⁹) пешинса ѡ стадѣ хвѣхъ²¹⁰) (овець). ище²¹¹) пастухъ пасъ стадо. то не оублюдетъ стада. тогда волкъ пришед распуститъ²¹²) стадо. и швцю всхититъ. велнко зло бываѣтъ пастухоу томоу не свблюдзшему ѡвчѣти. своего стада.²¹³) паствщійхъ²¹⁴) хѣво стадо.²¹⁵) также и ерѣемъ. блѡдоуше васъ. ѡ волка мѣсленаго. еже ѣсть дѣвола. того во волка блѡдоуче нѣ. нерфи велѣтъ намъ вѣгати. на горѣ. да не постиженѣи воудемъ. дѣволомъ.²¹⁶) и ведени²¹⁷) во дно адово.²¹⁸) тѣхъ во горъ самъ волкъ вѣгаѣтъ ише са хошетъ. погнати. по²¹⁹) нѣ и²²⁰) скоро оустанетъ. и посрамитзса²²¹) вгѡмъ а лова своѣго в нѣ не имѣетъ. ише во на тѣ горѣ возбежнлз. сѣсемзса. горѣ же соутъ хѣвы заповѣди. стѣхъ аплз и прѣркъ. и стѣхъ ѡцѣ еже ереемъ²²²) оуказали намъ на пользѣ. и на покопаннѣ. злѣи нашихъ дѣлз. соутъ во в мирѣ. вса нашѣ дѣла. мѣроу²²³) дѣлз нашѣ. ѡсоудимзса.²²⁴) гѣже ѡбонмъ²²⁵) мѣрѣ гавла²²⁶) вѣ вѣлюбнвнн члвци. да приложите оуши вашн сѣчнѣмъ. се соутъ мѣрѣи сими²²⁷) же шпрлвднмъ дшю свою и²²⁸) сѣсемъ ю на горѣ оувезимъ волка. еже²²⁹) ѣсть покаанне. и постъ чистъ²³⁰) поклонъ. и алканнѣ²³¹) вездеръжаннѣ ѡ швскаго зла мѣтннѣ²³²) и понореннѣ.²³³) любовь смиреѣ кротость. трезвость. вратолоубье. нагѣ ѡдѣннѣ. молчаннѣ послѣшаннѣ словеса. нешоуженнѣ²³⁴) не шклеветаннѣ.²³⁵) ни ѡбнда. ни гладаннѣ.²³⁶) ни вражда²³⁷) ни рѣзшимѣннѣ. ни блѡуда. ни прелюбодѣйство. ни гордость. баѣннѣ слезѣ мѣтвы ко црквѣ хоженнѣ. кз волнѣмъ посещеннѣ. к темннціи прихоженнѣ и наделеннѣ. мѣртвѣ погрѣвеньѣ. ѡщачценнѣ. и мѣри любленнѣ.²³⁸) и нѣна многа дѣлннѣ.²³⁹) сѣми²⁴⁰) дѣлнѣми. вса кознн дѣвола. проленемъ и главоу ѣго злочтнвоую попрѣ. еже сѣтъ драгѣмъ мѣрѣ. жизни²⁴¹) снѣ. зламъ дѣла. и сквернамъ ѡ вѣа ѡстоупна.²⁴²) ихъ же нѣ²⁴³) велнтъ хѣз вѣз ѡстоупннѣи и. взнннѣ²⁴⁴) на гороу. еже ерей велнтъ²⁴⁵) ихъ²⁴⁶) вѣгати.²⁴⁷) нже соутъ велмѣ пагѣвна. и вгѡмъ ненавндема. а стѣмн проклата. еже ѣсть сваръ. вой. свада. велнчаннѣ. гордость. велнчаннѣ. не мѣрднѣ. зависть. братонелубье. прозшрствво.²⁴⁸) злова ѡбнда. аменьѣ. возвышеннѣ.²⁴⁹) лнцемѣрѣѣ. непокереннѣмъ. мздоимѣннѣ. ѡсоуженнѣ хоуленнѣ. пытанство. ѡбвѣденнѣ. несытость. грав-

лениѣ. насиліѣ неслоушаице. вожи́хъ²⁵⁰) заповѣдєй.²⁵¹) оувѣство развоі. дѣшеоувѣство чародѣйство.²⁵²) наоуза ношеніѣ. кошоуны ідолослуженіе. моленьѣ колодѣзнаѣ. и рѣчьнаѣ. пѣснн вѣсовзскаѣ. пласаниѣ. боувнѣ²⁵³) сопѣли. козицѣ²⁵⁴) играниѣ вѣсовзскаѣ.²⁵⁵) и всѣ злам дѣла. снхъ²⁵⁶) во дѣлз велѣтз намъ ѡци²⁵⁷) ходити²⁵⁸) по правнаомз. и по заповѣдемз стѣхъ апѣл и бѣноснѣ ѡць. хшадити на горы рекше възтѣпати в добраѣ дѣла. ѡ злыѣ же оуклобнѣти не възхушенѣи воудемз звѣремз рекше антаволомз. да не снесени боудемз звѣремз рекше антаволѣ. да не снесени боудемз во дно дѣшво. и въз тмоу кромѣшноу. и сзтворимз печална пастоуха ѣже естє ерѣнѣ. и да то²⁵⁹) вратнѣ. и сестры. подвигнѣсѣ на добраѣ дѣла. а злыѣ сѣ ѡставимз. и ѡвѣгнемз: постыным дѣн радшстию дѣовною проводимз. сѣ чнстотою. страхъ вжій имѣющій. въз срѣцихъ нашѣ. ѡца²⁶⁰) своѣго слоушающн.²⁶¹) а заповѣдн гнѣл сзхрѣцѣше.²⁶²) сѣ²⁶³) всѣкымз смнренѣемз и мѣтвѣми. и всею дввродѣтелью²⁶⁴) дѣ дѣстѣно²⁶⁵) оупасени боудемз.²⁶⁶) прѣнтн²⁶⁷) постыным дѣн. чѣтными нѣрѣнѣ. чѣтнн непорѣны боудемз прѣмтн спсѣноѣ тѣло и кровь хшѣоу.²⁶⁸) на ѡсщѣеніѣ дѣшамз и тѣломз нашнмз. на шцишеніѣ грѣшумз. и на йсцѣленіѣ недоугомз. мѣтвѣми²⁶⁹) стѣхъ апѣлз ѡца и сна и стѣго дѣа. и нѣѣ и прѣно и вѣа амнѣ.

Варианты къ „слову св. отецъ о постѣ устава церковнаго“ подведены по изданію въ Правов. Собесѣд. 1858 г., ч. 1, стр. 141—167.

1) наченше.

2) в коего жж.

3) крщень.

4) пародиться.

5) хошетъ

6) не остави Богъ.

7) далъ ему естъ.

8) и не вольных

9) всѣкаго человекъ.

10) приб. сн.

11) и.—12) сн.

13) приб. гѣпо.

14) опущено; **возстановлено это слово по изд. въ Прав. Соб.**

15) а оный.

16) но рещи.

17) не блудитъ.

18) подобно

19) плотских по своему хотѣнію.

20) здѣ.

21) страшномъ

- 22) вѣстить ти и
23) творити къ
24—25) въ Соловец. рп. № 803 нѣтъ; далѣе сдѣлана перестановка текста:
См. выноску 57.
26) святѣя.
27) хотяще.
28) иѣтъ.
29) бес памяти.
30) причастіе.
31) чисто.
32) Сходно съ словомъ къ невѣжамъ. См. прилож. № 1.
33) господня.
34—35) опущено. Начиная „ио се слышаше“ сходно съ „словомъ о постѣ о велицѣмъ и о петровѣ говѣннѣ. о филиповѣ“. Рп. Тр. Лавр. № 11, л. 96; № 26 прилож.
36) постные дни.
37) опущено Далѣе: съ всякимъ воздержаніемъ.
38) комкавшей.
39) вкусятъ.
40) и тако.
41) такоже.
42) господне.
43) и
44) и
45) приб: мало.
46—47) иное чтеніе тако бо творяще, истиннии крестьяне **наречемъ** храняще законъ божій и спасемъя.
48) воскресе.
49—50) радость всему міру и веселіе вѣрнымъ безъ конца.
51) опущено. Этимъ оканчивается „слово къ невѣжамъ“.
52) сѣх.
53) же.
54—55) опущено. Егда же недѣля та кончалася тогда солнце зашло.
56) провожаютъ.
57) не творятъ. Далѣе въ Соловецк. Сборникѣ слѣдуетъ мѣсто о праздновани пасхи, приведенное выше.
58) рыбы не ясти. и
59) одна.
60) рыбы ясти.
61) вм а—такю.
62—63) выпущено.
64) опущено.
65—66) чит. такъ: а поклоновъ на день по триста двѣ земли. Тако все говѣние правити петрово и филипово. А въ великое говѣние поклоновъ. и. на заутрени и на обѣдни. и на вечерни.
67) душевный.
68) бо достойно бы братье и опроче говѣнья такъ творити.
69) поминающе.
70) своя.
71) согрѣшенъя.

- 72) а про.
73) вскланивати.
78) предъ нимъ
79) скорблюще
80) словесъ.
81—82) опущено
83) небо землю
84) и море и вся яже в них
85) ны
86) и живыхъ ны створилъ есть.
87) створилъ.
88—89) опущено.
90) мѣсяцъ
91) опущено.
92) снѣз и дожди
93) и
94) его но все.
95) в уставѣ своемъ.
96) не преступая.
97) дает
98—99) такъ чит. земля даетъ плоды свои наснѣдъ чловѣкомъ. днѣ и траву древа цвѣты. Плоды всякаго овоца земного на потребу чловѣка или снѣдъ скотомъ.
100) освѣщая.
101) осняя.
102) и не.
103) заповѣди
104) стражюще.
105) показующе.
106) шествующимъ путь морю.
107) терпять.
108) рѣкы
109) нѣтъ.
110) нѣтъ
111) море
112) нѣтъ.
113) работая чловѣкомъ.
114) чего
115—116) нѣтъ.
117) источники
118) или паки
119—120) Нѣтъ Нежить—неждъ—вередъ, матеря, скукровница, какъ полагаетъ Срезневскій. дны—(дно)—вѣроятно имѣется въ виду твердый кусокъ жилистаго мяса, помѣщающійся внутри чловѣка вблизи хребта. Труды Слав. Ком. Мосм. Арх. Общ I, 141
121—122) опущено.
123) створить тѣлу нашему и
124) нѣтъ
125) все бо братья.
126) повелѣние его.

127) толико.

128—129) вм. этого повелѣнія его.

130) заповѣдь.

131) безумию.

132—133) въ жизнь вѣчную.

134—135) веселье вѣчное.

136) вѣчную.

137) а никто ны

138) не выдетъ.

139) норову.

140) опущено

141) брегуще

142) пчелѣ

143) небо.

144) основахъ

142—145) Сходно съ „словомъ на память иже св. **Ща** нашего і **цма** рек епископа“ Ркп. Моск. Акад. № 77, л. 227

146) дѣля.

147—148) опущено.

149) человекѣ.

150) слѣд. читанія *мене*.

151) вѣроятно слѣдуетъ читать **Азъ же**.

152—153) опущено.

154—155) опущено.

156) мяне чтиши с боязнью ни твориши.

157) волю.

156) другомъ

159—160) братья братью чтят и друзи.

161—162) опущено

163) страдно.

164) И се помышляемъ на срдцихъ своихъ, **како пренти Постѣ**.

165—166) опущено

167) бѣгаемъ

168) пращающе.

169) приближиться.

170) и честнымъ

171) свлюю

172) сѣтей.

173) в первыхъ тѣх.

174) нѣтъ.

175) нѣтъ.

176) и еще не хотимъ послушати их **глаголють бо намъ добро**.

176) нѣтъ

177) на та емы немощни и лѣниви.

178) возвышаются.

179) крѣпцы и не можемъ ся ихъ остати.

180—181) пропускъ Читается такъ творим я своимъ безумием, а добрая и полезная божия заповѣди тяжки си творим и строднѣи всѣхъ дѣлъ земныхъ но о чемъ ны суть тяжки заповѣди божия, повѣдите ми братья и сестры и чадци. по морю...

- 182) или ꙗко рѣкамъ **нужное** восхоженіе.
183) блюдущяся.
184) мѣню.
185) нѣтъ.
183) наставляють.
187—188) то бо мы творимъ вельми **тяжко**.
189) оже.
190) а мы.
191—182) дѣлъ дьяволъ не творимъ.
193) то вси.
194—195) вм. этого: младымъ умомъ.
193—197) и всего студа его.
193) вѣстарѣвса.
199—200) опущено.
201) нѣтъ.
202) нѣтъ.
203) изъ нихъ.
204) в зломъ сердци своемъ.
205—206) нѣтъ.
207) милость отъ бога **пріяте. или**
208) избыти
209) нужно есть.
210) своемъ.
211) аще бо.
212) распудить.
213) стада своего овчати.
214—215) опущено.
216) волкомъ.
217) и ведоми.
218) аду.
219) нѣтъ.
220) да.
221) посраленъ бываетъ.
222) ерѣи.
223) да жѣроу.
224) оправдимся.
225) обои.
226) явлю.
227) ими жѣ.
228—229) такое чтеніе: спасемъ душу отъ волка и вѣбѣжимъ на горы. еже...
230) нѣтъ.
231) нѣтъ.
232—233) нѣтъ.
234) неосуженіе.
235) неоклеветаніе.
236) ни алканіе.
237) врежда.
238) любовь.
239) добрая.
240) сими бо.

- 241—242) и́бры. злая и скверная дѣла отступна отъ Бога.
- 243) нам.
- 244) взыти.
- 245) велят.
- 246) нам.
- 247) отъ нихъ.
- 248) презорство.
- 249) нѣтъ.
- 250—251) словесъ преступленіе Божиихъ заповедей.
- 252) нѣтъ.
- 253) буднѣ.
- 254) козици.
- 255) игранья бѣсовсыя.
- 256) отъ сихъ.
- 257) отци духовни.
- 258) бѣгати и ходити.
- 259) слышаще.
- 260) духовнаго.
- 261) послушающе.
- 262) храняще.
- 263—264) опущено.
- 265—266) да достойни и спасени будемъ честными ерѣи.
- 267) приемши.
- 268) и кровь Господа нашего Иисуса Христа.
- 269) далѣе такое чтеніе: молитвами святыя владычицы нашея Богородицы и святаго Иоанна прдтечи и святыхъ апостолаъ и всѣхъ святыхъ молитвами умоленъ будетъ Господь нашъ и помилуеъ ны всегда и нынѣ и присно и в вѣкъ вѣком. Аминь.
-

XVII.

Слово св. Діонисія о желѣющихъ.

Нач. Сѣдящю нѣкогда въ своемъ штишыи.

Списки.

Болѣ пространный текстъ.

Златая Цѣпь. Ркп. Троицк. Серг. Лавр., XIV в., № 11,
л. 26.

Паисіевскій Сборникъ, XIV—XV в., л. 35.

Ркп. Рум. Муз., XVI в., № 186, л. 21.

Ркп. Троицк. Лавр. исх. XV в., № 91, л.

Ркп. Троиц. Лавр., XVI в., № 204, гл. 13, л. 20.

Сокращенный текстъ.

Ркп. Троицк. Лавр., XVI в., № 202, гл. 83, л. 123.

Ркп. Троицк. Лавр., XVI в., № 203, л. 113.

Ркп. Моск. Авад., XVI в., № 46, л. 137.

Слово въ томъ видѣ, какъ мы его имѣемъ, не можетъ принадлежать приписываемому лицу. Авторъ не можетъ написать о себѣ: „Сѣдящю ми нѣкогда во своемъ затишии стомѣ Ѡцю и великому арѣнрею хвѣу дишнисю и придоша къ нему мнози“. (Рук. Троицк. Лавр. № 204 Измар. 1 ред.). Въ Измарагдѣ 2-й редакціи начало (гл. 83) повѣствованія идетъ въ третьемъ ли-

цѣ.—Составитель Слова не могъ быть грекомъ: доказывая, что не должно скорбѣть объ умершихъ, составитель ссылается на слова ап. Павла изъ 2-го посланія къ Кор. VII, 6 и 13: „сега ра^а възвесели^асѣ, и възрадова^асѣ. о преставленіи титовѣ тако покойсѣ д^ха его. Слово *παρουσία* (пришествіе—прибытіе) переведено—преставленіе, смерть. (Описаніе славянск. рукоп. Моск. Синод. библ., 2, 3, стр. 66). Указанный невѣрный переводъ нельзя объяснить тѣмъ обстоятельствомъ, что у составителя Слова былъ подъ руками славянскій текстъ 2-го посланія къ Коринфянамъ съ такимъ именно переводомъ. Извѣстныя доселѣ списки 2-го посланія къ коринфянамъ имѣютъ правильный переводъ. (Г. А. Воскресенскій, Древне-славянскій апостоль. Выпуски 3, 4 и 5, стр. 72). Остается предположить, что составитель Слова зналъ по-гречески, но плохо, вслѣдствіе чего и допустилъ ошибку, пожелавъ воспользоваться для своей статьи подлиннымъ греческимъ текстомъ апостола.

Изъ Слова не видно, какому Діонисію принадлежитъ составленіе этого произведенія. Можетъ быть, здѣсь имѣется въ виду Діонисій Александрійскій, обращенный въ христіанство Оригеномъ и бывший съ 231 г. (или 232 г.) наставникомъ Александрійской огласительной школы, а затѣмъ въ 247 г. избранный епископомъ александрійскимъ. Въ 252 г. онъ потерпѣлъ гоненіе и возвратился въ Александрію только въ 260 г. Въ 265 г. св. Діонисій скончался. Послѣ него осталось нѣсколько замѣчательныхъ сочиненій обличительнаго, учительнаго, догматическаго и экзегетическаго характера. (Житія святыхъ, сост. преосвящ. Филаретомъ Гумилевскимъ. Октябрь, 31—32). Время епископства св. Діонисія было весьма бѣдственнымъ для церкви Александійской: народъ страдалъ отъ междуусобій, голода, мора. Св. Діонисій словомъ и примѣромъ утѣшалъ страждущихъ. Въ 263—264 г. свирѣпствовала чума. Въ посланіи своемъ къ паствѣ, относящемся къ этому времени, св. Діонисій поразительно живо изображаетъ ужасы общественнаго бѣдствія: не осталось дома, гдѣ бы не было умершаго; городъ былъ переполненъ слезами и плачемъ. Христіане съ самоотверженіемъ ухаживали за больными, язычники же обнаруживали трусость и жалкій эгоизмъ: прогоняли

отъ себя заболѣвшихъ, выбрасывали на улицу полумертвыхъ и т. д. (*Дружининъ, Жизнь и труды св. Діонисія еписк. Александрійскаго. Казань. 1900 г., стр. 338*).—До насъ дошло упомянутое посланіе св. Діонисія „къ александрійцамъ“, но не въ цѣломъ видѣ: конца не достаесть. Посланіе оканчивается указаніемъ того, какимъ образомъ язычники старались отвратить передачу и распространеніе болѣзни. (Творенія св. Діонисія Великаго, еписк. Александрійскаго, въ русскомъ переводѣ Дружинина. Казань. 1900 г., стр. 77—79).

Какія мысли заключала въ себѣ послѣдняя часть дошедшаго до насъ слова, было ли тамъ обличеніе язычниковъ за излишнюю скорбь объ умершихъ,—не извѣстно.—Допустимо, что упомянутое посланіе св. Діонисія къ александрійцамъ могло дать поводъ къ составленію новаго слова, обличающаго излишнюю печаль христіанъ объ умершихъ. Возможно, что и славянское Слово о желѣющихъ могло возникнуть подъ вліяніемъ знакомства съ твореніями св. Діонисія александрійскаго. При этомъ обращаетъ на себя вниманіе слѣдующее обстоятельство. Слово о желѣющихъ по формѣ состоитъ изъ вопроса христіанамъ и отвѣта св. Діонисія. У св. Діонисія Александрійскаго дѣйствительно есть сочиненія, представляющія изъ себя отвѣты на предлагаемые ему вопросы, напр. отвѣтъ св. Діонисія на десять вопросовъ Павла Самосатскаго, фрагментъ съ вопросами и отвѣтами о рожденіи Сына Божія отъ Отца. (Творенія св. Діонисія Великаго въ рус. переводѣ Дружинина, стр. 123, 176). Такимъ образомъ и содержаніе и форма Слова о желѣющихъ наводитъ на мысль, что это Слово могло возникнуть вслѣдствіе знакомства съ твореніями св. Діонисія Великаго. Но древняя Русь не имѣла перевода сочиненій св. Діонисія Александрійскаго, не было и его житія, какъ отдѣльнаго сочиненія: такового нѣтъ въ Минеяхъ Четияхъ митр. Макарія, нѣтъ даже въ житіяхъ св. Дмитрія Ростовскаго. Тѣмъ не менѣе въ поученіи Іоанна Златоуста „еже не плакати о умершихъ“ (вѣроятно, русское произведеніе) есть ссылка на св. Діонисія: „ш сем бо великии дивниспіи глетъ. аще кто въ животѣ имѣлъ скорбь ш грѣсѣхъ“ и проч. См. прил. № 19, выноска 1—2. Этыхъ словъ въ сохранившихся твореніяхъ Діонисія Великаго нѣтъ.

Церковь знает еще писателя съ именемъ Діонисія—именно Діонисія Ареопагита, въ книгѣ котораго „О церковной іерархіи“ говорится объ умершихъ, — „О томъ что совершается надъ усопшимъ“. (Писанія св. отцевъ и учителей церкви, относящіяся къ истолкованію православнаго богослуженія, томъ I. Спб. 1855 г., стр. 219). Но ни по формѣ, ни по содержанію въ твореніяхъ Діонисія Ареопагита нѣтъ ничего общаго съ Словомъ о желѣющихъ. Вообще, мы не можемъ указать писателя съ именемъ Діонисія, которому было бы можно приписать Слово о желѣющихъ. Самымъ вѣроятнымъ представляется предположеніе, что это Слово навѣяно изученіемъ твореній св. Діонисія Александрійскаго. Полагаемъ, что Слово о желѣющихъ—русскаго происхожденія.

Слово дошло до насъ въ двухъ видахъ: въ Измарагдѣ 1-й редакціи и Троицкой Златой Чепи, гдѣ оно изложено нѣсколько пространнѣе въ сравненіи съ текстомъ, находящимся въ Измарагдѣ 2-й редакціи. Разница между обоими словами не столь существенна, чтобы ихъ считать отдѣльными редакціями; но въ тоже время нельзя одно слово считать механическимъ сокращеніемъ или распространеніемъ другого. Слово по сокращенному списку цѣльнѣе и стройнѣе. Сравнительное изученіе обоихъ списковъ производятъ впечатлѣніе, будто бы распространенный списокъ представляетъ изъ себя черновой набросокъ, а сокращенный—слово въ отдѣланномъ видѣ. Въ древнѣйшемъ списокѣ (Тр. Лавр. № 11, л. 26), отличающемся вообще длиннотами, замѣтно вліяніе худыхъ моноканунцевъ. Такъ, говорится слѣдующее: „аще преходѣи пѣ. ѿ. не комбавъ дни. то глаго и скотина есть“. Въ Измарагдѣ 2-й редакціи этого мѣста нѣтъ.

Слово стго деннсыи. ѡ же-
лѣющѣи. получение. гѣ блгѣ.
Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XIV в.
№ 11, л. 26.

Слово стго шца ншго
дѣонисіа ѡ желѣущихъ.
Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в.,
№ 202, гл. 83, л. 123.

Слѣдуюцѣ 1) нѣкогда въ своемъ
мнѣшнѣи. 2) стому шцо великому

Иногда стому шцо дѣонисію мнѣ-
шии хртолюбцы прѣидоша.

архієрѣю хѣву дивнисю. и придоша
 к нему мнози стни ѿцн. хотѣще
 слышати ѿ него. С. (слово) дше-
 полезно³) дивныхъ его бесѣдъ и
 много разума. и оученнаго его. и
 на многы часы приложиша⁴) ве-
 сѣды дѣюще. оучение⁵) во его ѿни-
 маше оу нихъ оумъ земнзий. и⁶)
 разумъ дхвнзий стронса в нихъ и
 мнахуть⁷) оумомъ г.ко на нби
 сѣдѣще и принимахуть⁸) оученне
 его тако ѿ самого ба. и се пакы
 придоша к нему во тѣ же годъ.
 иѣции крѣтолюбци. и достойни⁹) вѣры
 стѣга поученна¹⁰) дшеполезна хо-
 тѣще¹¹) ѿ него оутѣшитиса¹²) оутѣ-
 шеннемъ хѣмъ. ѿтагчала бо вѣ¹²)
 дша ихъ и сѣце. ѿ многоа невѣ-
 дѣнаго и безумна¹³) мира сего пре-
 лестнаго¹⁴) дьяволю во оученню
 вселшюса въ сѣца ихъ. не токмо
 мужемъ но и женамъ ихъ хотѣ-
 хотѣщимъ ѿрасти ѿ себе пагубное
 дѣло мѣра сего. и начаша вопро-
 шати стго ркуще¹⁵) възпрашаемъ
 тебе чѣнзий ѡче¹⁶) о семъ естъ ли
 ѿшедшимъ ѿсель дшамъ. тамо кака
 полза ѿ желѣнина. и сдѣ¹⁷) же-
 лѣкътъ по нѣ со¹⁸) многымъ пла-
 чемъ и рзданиемъ горкымъ. но-
 сѣщимъ скверна¹⁹) рѣвнща на
 головахъ своихъ. а мужи шбро-
 стивше волосы главы своей. тоже
 за многы блнн тако творѣтъ. вели-
 кий же пастухъ словеснихъ²⁰) швецъ
 хѣа стада. и неложизи оучитель.

хотѣще ѿ него дхвнымъ оуче-
 ннемъ оутѣшитиса. вѣ во дша ихъ
 ѿтагчена невѣденіемъ.

зло во ѿнюдь и пагуба естъ ~~дшамъ~~
 иже оученна не слышати.
 и вопрошиша стѣаго рекѣще естли
 посѣбіе ѡче оумершимъ дшамъ-

иже по ихъ на многы дни вжѣ.
 лѣютъ со многымъ плачемъ. и ры-
 даниемъ горкымъ. носѣще мѣжи и
 жены на главахъ своихъ калныя и
 нечистыя скѣты. и мѣжи шбро-
 стивше власы главы своей.
 тоже творѣтъ на долги дни велики
 же стѣа дивниси

правзита вѣрзи. из глубинзи сѣца
своего воздохнува и прослзвивса
рѣ. ѡ люте члвчю родѹ прельщену
лестею дѣволою. примше вѣру
правую²¹⁾. ѿ крѣщеніе стое²²⁾. и
разума добра оучнига стѧ не прием-
люще суть. иже бы е ввели в
покой жизни вѣчнзга. но си²³⁾
примше шканызихѹ оученне и гре-
клѧты садукей. иже²⁴⁾ суть подобни
шгну негасимому и смолѣ присно-
врющен. си же тако творѣшии при-
вззани бѹти в тыхѹ же мѹкахѹ²⁴⁾
с ними. и горѣ²⁵⁾ тѣхѹ будеть.²⁶⁾
шни бо не примше крѣщеніа ни
правзита вѣрзи тако творѧтъ. а си
примше стое крѣщеніе и вѣру пра-
вѹю осквернишасѧ²⁷⁾ скверными²⁸⁾
желѣми. и дѣволю творѧтъ волю²⁹⁾
и похоть.³⁰⁾ иже волше мѹцѣ спо-
добѧтъ и подгнѣта будеть в негаси-
мѣмѣ шгни³¹⁾ жидомѣ и еретни-
комѣ. и садукеемѣ. а иже въ вѣрѣ
и во крѣщини будуще тако творѧтъ.
луче бы сѧ имѣ не родивше. иже
сами совѣ вѣчнѹю тмѹ проовбра-
зуютъ.³²⁾ и покрываѹтъ³³⁾ тмою
и великими сквернами дѣвѡми ѡ
садукѣйска оума. прѣкѣ бо рѣ горе
встающимѣ заоутра и квасѣ гонѣ-
щимѣ. квасѣ же нречетьсѧ³⁴⁾ ве-
зумье. а гоненне пагуба. и пакѣ
прѣкѣ рѣ. послѣднее ѣсть горе желѣ³⁵⁾.
и ведеть такозга во тмѹ кромѣш-
нѹю. мнѡзи бо тако дѣюще ндуть
во дно лдово покаити не илуще

ѡ сѣца воздохнува и велми⁵⁾ про-
слзвивса и рече. ѡ люте рѡдѹ
члвчскомѹ дѣволома ѡмраченномѹ.
иже бо и⁶⁾ вѣрѹ правѹ и крещеніе
примсте но разѹма добра нѣсть.

обычай примше ѡкаинныхѹ⁷⁾ садукей
ѿ проклѧтыхѹ⁸⁾. иже славы гнѧ не
видѣти.

но со дѣволома вѣдѣта привззаны⁹⁾
в негасимомѣ шгни.

тѣи бо¹⁰⁾ ни крещеніѧ примше ни
вѣры правыѧ по жертвыѣмѣ же-
лѣютѧ. а си примше стое креще-
ніе и вѣру правѹю. а осквернишасѧ
ѡкаинныѣ желѣниемѣ дѣволе тво-
рѧще хотѣнне. то¹¹⁾ горшеѣ сподо-
ватсѧ мѹце. ѿ вѣдѣ подгнѣта из
негасимомѣ ѡгни жидомѣ і ерети-
комѣ и¹²⁾ садукеемѣ.

лѣтче бы ѿмѣ не родитисѧ

пѣрвѣе ѡномѣ тмы сами сѧ тмою
и дѣволами сквернами
покрываѹтъ ѡ садукѣйска оумѧ¹³⁾
рече во прорѡкѣ.

горе послѣднее и пѧгубѣ желѣ¹⁴⁾ иже
таксвыѧ сведеть¹⁵⁾ во тмѹ кромѣш-
нѹю в негасимыѣ ѡгнь. мнѡзи бо
желѣще нѣдѣта во дно лдово. ѧицѣ

ш томъ и комканнаго того ради ли-
шени вѣша шканьни³⁶⁾ имъ же вѣ-
жизнь вѣчную прияти. аще ли бы
в томъ шканьствѣ ходѣ³⁷⁾ присту-
пилъ къ сѣмѣ комканню то не про-
щенья будетъ ни в сей вѣкъ ни въ
будущи. и судъ неизмолимый при-
иметь.³⁷⁾ аще³⁸⁾ и мужъ приметъ³⁹⁾
сѣое комканье. а жена его желѣтъ.

и то. ѿ. проклато. пишетьвоща. стить
мужъ невѣренъ ш женѣ вѣриѣ.⁴⁰⁾
такъ же и оканною женою. въ шкань-

ство внидѣ. такъ же и адамъ жены
ради испадѣ испороды и гѣ во рѣ
будета шва въ плоть едину. аще⁴¹⁾
во жена чѣта то и мужъ чѣтъ⁴²⁾.
аще жена не чѣта то и мужъ. галь
же и се писанье. аще переходѣ⁴³⁾
пѣ. пѣ. не комкавъ⁴⁴⁾ дни. то такъ
и скотина естъ. чѣтъ во възложилъ
есть на ерѣпа. того во рѣ и прѣркъ
рѣ члѣвъкъ въ чти сѣи не разумѣ
приложиса скотѣхъ несмыслихъ
и оуподовиса имъ. такъ же кто и
ш простыхъ члѣвъкъ. аще кто не
комкаеть трѣзавѣ ш года до года.
то всуе нарѣцаетьсѣ хрѣтъянннѣ а
а ни теплѣ ни студенѣ.⁴⁵⁾ въ же
враѣ⁴⁶⁾ не поучаитсѣ нравомъ са-
дукейскимъ. нухъ же дѣволъ оучить
желѣню тому. а другѣпа⁴⁷⁾ по
мртвѣмъ рѣзатисѣ. и давидѣ и
топитѣ в годѣ.⁴⁸⁾ рѣка да не единъ
буду въ муцѣ вѣчнѣй.⁴⁹⁾ и такъ

ли покаѣннѣ¹⁶⁾ не имѣще о томъ и¹⁷⁾
того дѣла причащѣнѣ лишѣютсѣ
оканнини. аще
ли в желѣннѣй ходѣ¹⁸⁾ прѣлѣ¹⁹⁾ бы²⁰⁾
сѣое тѣло и кровѣ гню²¹⁾. то не вѣдетъ
прощѣнѣи ни в сѣи вѣкъ ни в вѣ-
дѣщѣи и неизмолимъ сѣдѣ швра-
щеть и вѣ памяти вѣчнѣю мѣкъ²²⁾
аще ли мѣкъ причащѣтсѣ а женѣ
его желѣющѣ. тоѣ

проклатъ²³⁾ естъ и лютъ прииметь²⁴⁾
сѣдѣ. пишетьвоща. стѣтсѣ невѣренъ
вѣроною женою. такъ же и шкань-
ною женою во зло

внидѣтъ. гѣко²⁵⁾ первозданнѣи. жены
дѣла раѣ изгнѣ высть. гѣ во рече.
ѣва в плоть едина вѣдетѣ. аще во
жена не вѣрна то и мѣкъ не чистъ.

вы же братѣ и сестры не творите
сѣдѣкѣйска нрава²⁶⁾ и хъ же дѣвоѣ же-
лѣннѣю²⁶⁾ оучитѣ. и инымъ во тво-
ритѣ рѣзатисѣ по мртвѣхъ²⁷⁾.
а инѣ²⁸⁾ в водѣ топитисѣ и давитѣ²⁹⁾.
и давитисѣ оучитѣ³⁰⁾. дабы не едина в

творять мнози члѣци. не токѣмо ѿ поппна⁵⁰) но и ѿ нѣтънана. а друзни в отчанѣе впадше погыбають. а другина въ жели⁵¹) ходѣща бѣса принимаетъ. да того⁵²) желѣниг. мнози въ крѣсь впадаютъ. то бо есть иста⁵³) ересь иже во пристати къ ирвома шканннзихъ садукни. и. (иже) глють не бзти воскрѣнню. наоуаъ во ктимофѣвма⁵⁴) рѣ. аще хл проповѣдаеть. ꙗко из мѣтвухъ вста. тако глѣть нѣции воскрѣннѣ мѣтвмъ нѣ. то и хл нѣ възсталъ. сѣа вѣра ваиа. и аплоко⁵⁵) проповѣданне живо.⁵⁶) аще хл не вста. то и мѣтвиин ш хѣ погывоша да не будемъ тако. и пакы рѣ к римлянномъ. сего рѣ хл оумре⁵⁷) шживе да⁵⁸) и мѣтвими совладѣеть. и пакы к тѣл же рѣ. желѣ смртнамъ в пагубу. а иже⁵⁹) кто желѣеть ш грѣсѣхъ. то имать жизнь вѣчную.⁶⁰) и пакы рѣ се азъ шхожу мира сего буди же⁶¹) въ радость по мнѣ. гѣ рѣ к жидомъ. не плачите мене. но сами себе плачите. и нѣркъ рѣ вечерѣ водворитѣ. плачь. а заутра радость. и наоуаъ рѣ. сего ради взрадовахса и возвеслѣса. ш преставленни титовѣ. тако поконса дхъ его. и к селушномъ рѣ. браѣ не велю вамъ неразумѣвати ш оумерши. да не желѣете тако и поганини⁶²) не имуце⁶³) надежа⁶⁴) скѣнню. аще ли вѣруема тако хл⁶⁴) оумре и влѣкѣе. тако и гл оумер-

мѣке былъ³¹). мнози же и хрѣтѣне тоже творятъ а не поганинъ едѣны³²). и во шчаннѣи погыбають. а другина же желѣюшѣмъ бѣ прѣмлетъ и мншзи впадаю въ ерѣ садукѣйс³³)

иже глють не быти воскресенню³⁴). аплъ го павелъ к ксринфомъ рече. ꙗже во хс проповѣдается³⁵) из мертвыхъ воста. то како глють. иѣцы тако не быти воскресенню мертвымъ то и хс не бы възсталъ³⁶) и оумерши погыбл бы³⁷). но да не бѣди сѣ слышите что рече той же³⁸)

аплъ римлянномъ. сего ради хс оумре. и шживе да живыми и мертвыми швлдаеть. к нимъ же рече³⁹) по мертвома желѣа⁴⁰) в пагубѣ есть. а ꙗже во грѣсѣхъ⁴¹) вѣчнамъ жизнь в тои скорбѣ⁴²) и пакы рече. се азъ шхожу мира сего но бѣди вамъ радость ш мнѣ⁴³). и гѣ к жидо глѣше не плачитеса по мнѣ но ш себѣ каждо⁴⁴) васъ скорбите. и пророкъ рече. вечерѣ водворитѣса плачь а заутра радость. аплъ рече. радовахомса и возвеселихоса о прѣставленни тебѣ⁴⁵). тако покой⁴⁶) дхъ его. к селушномъ же рече. братие не велю вамъ да не жалѣете о оумершихъ⁴⁷) тако и прѣчѣи не имѣше оупованнѣ о воскрѣсеннѣ⁴⁸); но тако же хс оумре и воскресѣе тако и оумершлмъ възставитъ

шага в юмь воскрѣть⁶⁵⁾ и приве-
детъ на к собѣ. и тако вѣрнии со
гмѣ будѣ а садукѣемъ и всѣмъ
невѣрнымъ не взити съ гмѣ. да того
рѣшканнии желѣють. вы же враѣ⁶⁵⁾
проклѣтаго того права встанитеса.
но привѣгайте на всѣмъ чѣ къ цркви
и плачитѣ в грѣсѣхъ своихъ. чающе
ѡ га оутѣшениа. в хѣ исѣ гѣ
наше емѣ.

и приведетъ к себѣ. и тако вѣр-
нии с вѣгомъ вѣдѣтъ⁴⁹⁾. а садукѣемъ
и невѣрнымъ всѣмъ с вѣгомъ не
быти. ѡни бо ѡканнии того же-
лаютъ⁵⁰⁾ вы же враѣ
и сестры встанитеса проклѣтаго же-
лѣннѣ. но на всѣмъ днѣ привѣга-
юще ко цркви⁵¹⁾ и в согрѣшеніи кто
плачъ та⁵²⁾ кающеса в ннхъ. чающе
оутѣшениа ѡ бга. а ѡ⁵³⁾ мертвыхъ
не желѣйте. праведнии бо в животѣ
градѣтъ⁵⁴⁾

Варианты къ слову св. Дионисия, издаваемому по ркп Троицк Серг Лавр.
№ 11, л 26, подводятся по ркп XVI в той же Лавры № 204, л 20

- 1) прибавлено ми.
- 2) затишии.
- 3) словеса дшеполезнаѣ.
- 4) пребываша
- 5) с ничѣ оучение.
- 6) и далѣшеса имъ разумъ и оумъ нбными
- 7) бѣахоу
- 8) приемлюще
- 9) жизни и вѣры.
- 10) учениѣ.
- 11) требующе
- 12) бѣше
- 13) прельсти сего.
- 14) нѣтъ этого слова
- 15) ему сице ѡ семъ спрашаемъ
- 16) ѣ ли намъ каѣ.
- 17) гаже здѣ
- 18) вм со—и многимъ.
- 19) калнаѣ
- 20) славных
- 21) стоую
- 22) правое
- 23) все.
- 24) иже не соуть достойни жизни вѣчныхъ но смолѣ.
- 24) мѣстехъ
- 25) горше

26) боудеть имъ мѣка.

27) шскверниша

28) оканнымъ желѣниемъ

29) нѣтъ

30) хотѣнье

31) негасимому пламени

32) творѣтъ

33) покрывающесѧ

34) нарицаетсѧ

35) пагуба желѧ иже **ведеть**.

36) жизни вѣчныѧ.

37) хотѧ

38) обращеть.

39) прістоупитъ мужъ къ сѣтому компанію. **о жекѣ жегѣрци. то тотъ есть прокладъ и лють соуд примоуть. пишеть**

40) женою вѣрною

41—42) опущено

43—44) Такое чтение аще поць з дни **пребоудеть. а воспыи не конкасть**

45) но тоже съ испытаниемъ. а недостойному **ни ма великъ днь**

46) и сестры

47) же учить по

48) в водѣ. рекше не единъ.

49) нѣтъ

50) ѡ поганыхъ но кѣгда не мнози творѧ.

51) въ желѣніи.

52) того ради в желание

53) истиннаѧ еже прилоучитсѧ ко правомъ.

54) къ корыньфомъ пиша рѣ.

55—56) всталъ си не вѣроваша апльскому **проповѣданію.**

57) приб въскрѣ

58) приб живыми

59—60) желѧ ш грѣсѣхъ въ жизнь вѣчноую

61) боуди же радость вы по мнѣ

62) нѣтъ

63) оуповаиѧ

64) оумрей оживеть тако **вѣз оумѣршаа съ ісомъ вѣставитъ.**

65) приб. и сестры

Варианты къ слову св Дюнисія о желѣющихъ (2 редакция), издаваемому по рук. Тр. Лавр № 202 л 123, гл 83, подводятся по слѣдующимъ рукописямъ Троицк Лавр. № 203 л 113, (обозначаемъ буквой Т), Моск Акад. № 46 л 137, заглавие такое: „Слово сѣго оца деѣнисіа, ѡ оусопшихъ (обозначаемъ буквой А).

1) Въ А и Т вставлено къ

2) А вмѣсто еѣтли елико

3) А. это мѣсто читается такъ: „носаще кѣлиыл и нечтыа скоуты на глава мажи и жени ѣбросѣши власы главы своѣа.—Въ рук 203 читается такъ же, небольшая разница только въ правописани (напр. моужи).

4) А это слово пропущено въ 203 есть

5) А нѣтъ *в е.и.и.*

6) Т и А нѣтъ—бо и

7—8) А и Т ѡкалннхъ ѣ проклѣтыѣ саддукеи.

9) А ѡсѡжени.

10) А и Т же

11) *ibid.* и

12) *ibid.* и нѣтъ

13) А и Т чит. такъ: тмою покрываюѣ дѣлволими сквернами ѡ саддукей-ска ѡма.

14) А іоре и послѣднеаѣ пагоуба жадаѣ и гѣковыаѣ Т такое чтение іоре послѣднее ѣ пагоуба жадаѣ

15) А сведѣтсаѣ, Т. свететь.

16) А и Т такъ огонь и во дио адово. мнози жалѣюще покалннѣаѣ

17) А. нѣтъ.

18) А нѣтъ

19) Т притѣлѣ.

20) А и Т нѣтъ

21) А нѣтъ.

22) А сѣ ѡбращетсаѣ, и вѣчнааѣ моука.

23) Т проклѣтыѣ.

24) А примоутѣ, Т приметѣ.

25) А саддукейскихъ нравѣ.

26) А и Т тому.

27) А велитѣ рѣзатиѣ.

28) А. иному, Т инымѣ

29) А топитися велитѣ.

30) А нѣди.

31) А дабы емѣ не единому въ мѣцѣ быти.

32) А вм. едины точно. Т тъкмо.

33) А и Т слова нѣсколько въ иномѣ порядкѣ.

34) А начиная съ 33 выноски „и глутѣ не быти мертвыми воскреснѣаѣ.

35) А и Т вставлено іако.

36) А не воста Т не вѣсталѣ.

37) іы погѣблени

38) А той-же нѣтъ

39) А иѣтъ

40) А жалѣи, Т жадаѣ.

41) А вставлено жадаѣи.

42) А въ той скорби—опущено; Т скорби.

43) А и Т бѣди въ радость по мнѣ

- 44) А кійждо; Т кѣждо.
45) А и Т титове. Неправильный переводъ.
46) А и Т поконсѧ.
47) А оумирающихъ.
48) А о воскресени оуповѧніѧ.
49) А и Т боудем.
50) іѡи того дѣлѧ ѡкалнни жалѣю
51) іѡи въ црѣквь
52) іѡи ѡ сѣгрѣшени свой кождо плачите кающесѧ.
53) іѡи а мертвых.
54) А в жизнь къ бгѣи радоу Т въ животь радоуть ѡ Хѣ Исѣ.
-

XVIII.

Слово Іоанна Златоуста да не излишне по младенцемъ плачемъ.

Нач. Се бо мыслиши умирающа зря.

Списки по рукописямъ.

Троицк. Серг. Лавр. XV в., № 91, л. 222.

„ „ „ XVI в., № 203, гл. 70, л. 97.

Моск. Дух. Академіи XVI в., № 46, гл. 71, л. 119.

Въ краткомъ словѣ, приписываемомъ Златоусту, „да не излишне по младенцемъ плачемъ“ сначала приводится жалоба родителей по поводу потери дѣтей младенцевъ. Составитель не воспрещаетъ имъ плачь и скорбь: можно и должно выразить печаль, но умѣренно и не по-язычески: не плакать много дней, не царапать лица и не рвать волосы. Видъ чужой смерти долженъ наводить на мысль о собственной смерти, воскресеніи и судѣ. Заглавіе печатаемаго ниже слова не вполне соотвѣтствуетъ заглавію: о младенцахъ говорится только въ началѣ; въ рукописи Московской Дух. Академіи № 46 (л. 119 гл. 71.) сдѣлано болѣе вѣрное надписаніе: „слово Златоуста, да не излишне плачемъ по мертвыхъ“. Нѣкоторыя выраженія слова напоминаютъ выраженія, находящіяся въ послѣдней части „Слова Златоуста о терпѣніи“... Тр. Лавр. № 203, гл. 58, л. 77. Такъ въ рук. № 91 л. 222:

„СемѸ оубо быти наслѣдникуо моего имѣнїа се старости моеа бѣ поборъ и моего корене Ѡрасль... (Рук. Троицк. Лавр. № 203, гл. 58: тѣ бѣ наслѣдникъ ѡчествѸ и старости жезль). Рук. № 91: аще оубо не оумоудрѣеши члѣе млѣшага себе видѣ смѣртію восхышаемы. (№ 203 гл. 58. (въ началѣ слова) — аще братїа смѣрть не оумѣдрить да кто тѣ имѣ ѡбратити къ томѸ. аще и мѣртваго видѣ лежаща оунѣйша)...

Къ слову Златоуста. да не излишне по младенцемъ плачемъ (рук. Троицк. Лавр. № 91, л. 222) подведены варианты по рук. Троицк. Лавры № 203, гл. 70, л. 97 (обозн. Т.); рук. Моск. Академіи № 46, гл. 71, л. 119 (обознач. А.).

Рукописи Троицк. Лавры № 91 и 203 сходны между собою даже въ правописанїи; рук. Московской Академіи № 46 разнятся отъ нихъ правописанїемъ и нѣсколько языкомъ.

Мы не имѣемъ опредѣленныхъ указанїй относительно происхожденїя разбираемаго слова. Возможно, что авторъ слова русскїй, но онъ составилъ свое произведенїе подъ вліяніемъ Златоуста; не даромъ въ надписанїи стоитъ имя Златоуста

Слѡ. ѡѡѠ ЗлатѡѸ. да не излѣн по млѣденцѣ плачемъ.
Ркп. Троиц. Серг. Лавр. XV в., № 91, л. 222.

Се ѡваче мыслиши млѣденца оумирающа зрѣ. семѸ¹⁾ оубо вѣти наслѣдникуо моего имѣнїа. се²⁾ старости моеїа въ поборъ.³⁾ ѡ моего корене Ѡрасль внезапно оубѡде. да како сего не плачюся. не могу оу оутерпѣти. въсторожены⁴⁾ лѣторали вѣосѣны. ни оубо члѣе не семоу⁵⁾ оучю⁶⁾ тебе. еже не плакатї оумершаго. но сего избвранїю еже плакати и желѣти по многи днї. гѣко невѣрныи лицедеѣшце. ѡ торжѣще власа ѡ видѣвъ во мѣрню желю⁷⁾ ѡ срѣчноѣ оунѣнїе ѡцїю. но подобаетъ ти

1) Сходно съ слов о терпѣнїи Измар. 2 ред. гл. 58.

2) А. сей

3) будетъ подпора

4) въторженїа. Далѣе до слова—оумершаго—сходно съ **словомъ о терпѣнїи**, ркп. Тр. Лавр. № 91, л. 77 и Измарагдъ 2 ред. гл. 58. **Есть сходство и далѣе.**

5—6) вм. этого: не оумолчю

7) текстъ испорченъ.

первое члѣче ѿ своей грѣсѣ плакати. и своѣта дѣла скорбѣти. видѣ мла-денца оумерша аще оубо не оумоудрѣши члѣче млѣйшага себе видѣ смѣртню восхѣщаемы. друуги же ⁸⁾ братію. тогда оуправиши свое житіе довродѣтелию и когда истинно съ покаѣши. видѣ мрѣтвца въ гробѣ вла-гаемѣи и ничто бо с собою возмоуца ⁹⁾ почто не ѿстанеша ¹⁰⁾ собирая неправдами. или не вѣрѣши мрѣтвымъ възстанію и ѿданію комоужо по дѣломъ быти ¹¹⁾ и всѣмъ ѿвѣтъ дати ѿ дѣлѣ же и ѿ помышлений. и аще възкрсенію невѣрѣши. то по не ѿ жита разѣмѣи. аще не всѣ тако боудеть в землю то не проклитса ни плода сътворитъ. да ѣлико ѿ сѣемѣ житѣ то ѣ. а ѿ чѣрескѣ дѣлесѣ боле ѣсть разумѣти нынѣми прилогы. свѣтъ бо съ тѣло перстно. а възстаѣтъ дѣховно тѣло. свѣтъ в немощь а възстаѣтъ в силуу свѣтса в весчестіе кага бо чѣтъ. смердѣща тѣла мрѣтва възстаѣтъ же въ славѣ и чѣтъ како во пишеть ¹²⁾ въ первый члѣкъ ада ѿ землѣ перстенѣ вторы адамъ гѣ съ ибси прити бо имѣ въз славѣ бжѣства своего. съ стѣми айглы своими тогда съста-витъ землѣ тѣло тако бѣдетъ пригала аще и звѣрь кого боудеть растер-залъ ¹³⁾ или птнци разносила. ¹⁴⁾ или рыбы раздвоили всѣ во мгно-вении ѿна възкрѣитъ. ни власъ ѣдинъ не погѣбнетъ но кождѣ ѿвѣщають ѿ дѣлѣ и приноу праведни веселіе и радость. а грѣшни ѿсоужени боудоу в мукоу вѣчнѣю

⁸⁾ Т и А.

⁹⁾ вземлюща

¹⁰⁾ не останем

¹¹⁾ А боуде

¹²⁾ пишется

¹³⁾ звѣри расторгали

¹⁴⁾ 46 разнесли

XIX.

Въ субботу седьмую по Пасцѣ Поученіе Іоанна Златоустаго еже не плакати о умершихъ.

С п и с к и.

Рук. Моск. Синод. б., XVII в., № 231 (220) л. 294.

Моск. Дух. Акад. (Волокол. м.) XVI в. № 113 (435).
л. 302.

Составитель слова убѣждаетъ вѣрующихъ не плакать много по умершимъ, не терзать волосъ на головѣ, не драть (царапать) лица. Плача, точнѣе—сожалѣнія заслуживаютъ скупые и богатые, которые во время земной своей жизни не заботились о своей душѣ. А кто щедро подавалъ милостыню, тотъ по смерти будетъ избавленъ отъ адскихъ мукъ. Далѣе авторъ слова пространно доказываетъ, что не слѣдуетъ здѣсь на землѣ собирать имѣніе, а слѣдуетъ его раздавать бѣднымъ для спасенія души. Надлежитъ также дѣлать милостыню по умершимъ и совершать по нимъ церковное поминовение. Только невѣрные скорбятъ (жалѣютъ) о мертвыхъ, а мы вѣрные поскорбимъ о своихъ грѣхахъ; объ умершихъ же скорбѣть не слѣдуетъ, тѣмъ болѣе, что многіе обнаруживаютъ скорбь неискренно, дѣлаютъ это изъ тщеславія и возвратившись (вѣроятно съ кладбища) упиваются и кощунствуютъ. Искренняя скорбь не обнаруживается открыто; можно

плакать дома, когда никто тебя не видитъ.—Въ словѣ „еже не плакати умершихъ“ есть выдержка изъ твореній св. Діонисія Александрійскаго: „*У сѣ бо великіи дивниси глѣть. аще кто въ животѣ имѣлъ скорбѣ ш гресѣхъ*“ и проч. Какъ извѣстно, творенія св. Діонисія сохранились только въ извлеченіяхъ и отрывкахъ, приводимыхъ другими писателями. Но у Іоанна Златоуста нѣтъ ни одной выдержки изъ твореній Діонисія Александрійскаго. (Творенія св. Діонисія Великаго въ русск. переводѣ Дружинина). Св. Діонисій Александрійскій былъ личностью выдающейся, что выражено эпитетомъ Великій; но, къ сожалѣнію, нѣкоторыя сочиненія св. отца возбуждали сомнѣніе въ православіи, и еретики пыгались воспользоваться его именемъ для распространенія своихъ лжеученій¹⁾. Этимъ обстоятельствомъ и объясняется потеря многихъ сочиненій св. Діонисія. Мы не знаемъ, былъ ли знакомъ Іоаннъ Златоустъ съ твореніями св. Діонисія; во всякомъ случаѣ считаемъ сомнительнымъ, чтобы Іоаннъ Златоустъ въ своихъ словахъ и поученіяхъ приводилъ выдержки изъ сочиненій Александрійскаго епископа съ указаніемъ автора, авторитетъ котораго не для всѣхъ могъ быть убѣдительною. Въ „словѣ св. Діонисія о желѣющихъ“ цитируемаго мѣста нѣтъ. Не было ли въ древней Руси какого-нибудь сочиненія съ именемъ св. Діонисія, которое теперь неизвѣстно?

Изъ выше сказаннаго мы дѣлаемъ выводъ, что разбираемое слово не можетъ принадлежать Іоанну Златоусту. Слово отличается ясностью мысли, простотою изложевія и хорошимъ славяно-русскимъ языкомъ. Слѣдовъ перевода не замѣтно. Признаемъ это слово произведеніемъ русскаго автора. Укажемъ, что въ концѣ слова составитель удачно отмѣтилъ особенность нашихъ номінокъ, участники которыхъ нерѣдко упираются и кошуны дѣвуютъ.—Мы не имѣемъ данныхъ для опредѣленія вѣка составленія „слова—еже не плакати о умершихъ“. Судя по языку, нельзя признать его древнимъ. Древнѣйшій списокъ слова относится къ XVI вѣку. Возможно, что въ этомъ столѣтіи слово и составлено.

¹⁾ Дружининъ Жизнь и труды св. Діонисія Велик. стр. 74.

Приводимъ поученіе по ркп. Моск. Синод. б-ки № 231 (220), л. 294; это весьма исправный текстъ. Списокъ Московской Дух. Академіи (Волокол. мон.) XVI в., № 113 (435), л. 302, по языку древнѣе, но менѣе исправенъ.

И свѣотѣ седмѣю по псалмцѣ поученіе іоанъ Златоустѣаго еже не плакати оумершии. бѣгви ѡче.

Ркп. Моск. Синод. б-ки XVII в., № 231 (220), л. 294.

Братіе лѣпо намъ с рѣзумомъ разсмотрѣти и все блго творити. ни в оумирающихъ много плакати ни власъ на собѣ терзати ни лицѣ драти. се бо невѣрніи такъ творѣтъ. и мнѣтъ себѣ тако не быти имъ зъ бгомъ. а намъ вѣрнымъ не подобаетъ в оумершихъ скорбѣти. аще же безъ покааніа кто оумретъ. в таковыхъ приношеніа в црковѣ не приимати плакати же подобаетъ в сѣднѣхъ и в богѣтыхъ. иже не скорбѣщи в животѣ своемъ о душахъ своихъ. Аще кто живъ сый щедръ и податливъ былъ на милостыню. то и по смерти тѣмъ поданіе свободѣ дшѣ свою ѡ мѣки. Аще кто ѡ праваго имѣніа творитъ милостыню. той и вѣчныхъ благъ сподобитсѣ. в тѣ бо пророкъ давидъ рече. блаженъ мужъ милуа нищихъ и далъ имъ. блаженъ мужъ иже избавитъ имѣніемъ своимъ дшѣ свою ѡ мѣки. а немилостивымъ самимъ немилостивъ сдѣдъ бѣдетъ. да того ради всѣкъ кто в животѣ своѣ. (л. 295) попечемсѣ в дшѣхъ своихъ. да никто же бо сѣ родился сѣ имѣніемъ. или что возьмѣ ѡ имѣніа своего свѣта сего ѡходимъ. токмо съ единими грѣхи ѡходимъ мира сего. а имѣніе наше инымъ встанетсѣ. в члчѣ сотвори себѣ при своемъ животѣ пѣмѣтъ. шднѣ бо дшѣ имѣши и едино житію семѣ времѣ. а не глѣ того дѣтемъ избираю имѣніе. дѣти ми пѣмѣтъ сотворѣтъ. не вѣси бо каковы дѣти бѣдѣ. и каковѣ времѣ постигнетъ а имѣніе наше рецѣ подобно естъ. всѣкъ бо поспешнѣ в животѣ своѣмъ подѣщисѣ в дшѣ своей попещисѣ. мнозии бо сѣднѣстію лишаютсѣ бга. мнозии же при животѣ своемъ имѣніа лишени бывають. того ради сотворимъ себѣ памѣ в тихое времѣ.

даже насъ беда не постигнетъ. ѿдѣлимъ имѣніа да сотворимъ дѣшевнѣю часть доколе въ своей ѿбласти оустроимъ сїсеніе себѣ. ш сѣ ¹⁾ бо великіи дивніи глѣть. аще кто въ животѣ имѣлъ скорбь ш гресѣхъ. томъ и по смерти многое пособіе. творимыми молитвами ѿ милостынями. аще ли невѣрный оумретъ. ѿже въ животѣ былъ врагъ бжій таковомъ нѣсть по смерти помощи. ²⁾ тако же давидъ рече. тако нѣсть въ смерти поминаѣи тебе. во де же кто исповѣстиса. тѣмъ вѣрніи по силѣ раздаваемъ вселѣ по оумирающѣи и зато много бѣ дѣламъ вѣрнымъ пособіе. еже по нвхъ даати милостыня мало мощнымъ. Еже по нихъ попы и дѣлони молатса. и слѣжбы творать часто. Заповѣдано бо ѿ аплѣ ш преставльшихса въ вѣре. во стѣи слѣжбѣ поминаемъ быти. много бо оумершымъ ѿ того полза. се же ш вѣрныхъ речено. а невѣрніи недостойніи оумерша. то памяти никогда же по нихъ нѣсть. и нѣсть достойно ничтоже. почто же мира сего ради за вса чѣки мольбы творити повелѣ бгѣ. а мнози въ мире сѣтъ разбойници и тати и прелюбодѣи. и всего зла исполнены. (л. 296) но за вса рече живымъ молитеса дабы въ поканіе пришли. а о не вѣрныхъ рече. дабы въ крещеніе пришли. а ш мерътвыхъ речено. токмо ш вѣрныхъ молитеса. а невѣрныхъ кто оумретъ. погибнетъ ѿ землѣ памѣ его и надежда сїсеніа его. того же ради жалѣють невѣрніи по мерътвыи своихъ тако не видѣти ѿмъ славы бжии ни радости стѣхъ слышати. что павелъ аплѣ рече къ селѣненомъ. братіе не велю вамъ не разумѣвати. ш оумершыхъ да не скорбите. тако же и прочаа не имѣще надежды. вѣрѣите тако хс оумре и воскресе. тако и оумершаа возставитъ. и приведетъ а к себѣ. тако и мы вѣрніи зѣ бгомъ будемъ. а садѣдѣкѣемъ всѣ невѣрнымъ не быти зѣ бгомъ. того ради шканніи жалѣють. а мы вѣрніи. живѣчи на земли ш гресѣхъ своихъ поскорбимъ. а не мозіте вѣрніи многихъ днѣи ш оумершыхъ скорбѣти. но ш себѣ попечемса. да и мы приготѣвимъ (л. 296 об.) добраа дѣла. да придемъ въ животъ поканіемъ. праведный бо приидетъ ѿ смерти въ животъ. а грѣшникъ аще приидетъ въ смерть то во тѣмъ будетъ. дша его до

1—2) Это мѣсто приписано Діонисію Великому; но въ сохранившихся твореніяхъ Діонисія В. этой тирады нѣтъ.

сѣднаго дѣи. а праведныхъ дѣа во свѣте сѣть. мнозии бѣ тще-
славилъ дѣла плѣчуются. а ѿшедъши оупиваются и кощѣны дѣють.
ш чѣче ѿще истинною скорбиши. то во храме своѣ плачи не ви-
дѣтъ тебе никомѣ же. се же ѣсть не жалѣнїе сердечное. се тебѣ
на ползѣ а ѿномѣ плачисѣ сѣ сѣ ѿбратиши на покалнїе. и
страшни будѣтъ ти грѣхи твоѣ. бгѣ нашемѣ слава и нѣ і рѣно
и во вѣки вѣкѣ амѣ.

XX.

Слово св. Василя противъ проведенія праздниковъ недостойнымъ образомъ.

Рук Троицк Серг. Лавры XIV в № 11, л 61.

Въ этомъ словѣ обличается обычай русскихъ людей праздновать христіанскіе праздники по-язычески: объяденіемъ, пьянствомъ, лихими повѣстями и смѣхотвореніемъ Составитель слова даетъ настойчивый совѣтъ. „паче же на вбѣдѣ да не доидеши шного сѣдшаго во шгни бѣ того“. Имѣется въ виду пьянство до галлюцинацій“ Пьянство строго истязуется на мытницѣ бѣсовской, т е при хожденія души по мытарствамъ — Слово Василя представляетъ изъ себя вариацию на „бесѣду трехъ святителей“ И языкъ и весь строй слова не позволяетъ причислить его къ святоотеческимъ или переводнымъ произведеніямъ Относимъ слово Василя къ русскимъ памятникамъ Хотя въ словѣ прямо упоминаются мытница бѣсовскія. но непосредственнаго заимствованія изъ житія Василя Новаго нѣтъ.

**Слово св. Василя Ркп Троицк Серг. Лавръ XIV в., № 11,
л 61—62.**

Рѣ василии праздниковъ же не прайднуите. шбыаденемъ и пьянствомъ и лихими повѣстями и смѣхотвореннемъ паче же на

шбѣдѣ да не доидеши шного сѣдѣщаго во ѿгни ѿа того. и самъ
гѣ глѣть да не штегчаютъ телеса ваша шбыденыемъ и пьянѣствѣ
и печалми житисками и внезапно придетъ на вы мракъ и тма и
шбоиметь дѣша ваша. и буѣть послѣднѣма горше первы. тма и мракъ.
ѿ. мытници бѣсовѣстни вѣдущѣва в таковаа мѣста в темнаа в
бесконечныа вѣкы да се слышавше браѣ и сестры шстаните
тако дѣвати да получимъ жизнь вѣчную ш хѣ ісѣ. гѣ.

XXI.

Поученіе Іоанна Златоуста о играхъ и плясаніи. Нач. По- разумѣемъ, братіе, коль пагубно есть.

Списки по рукописямъ.

Троицк. Лавр. XVI в., № 204, гл. 25, л. 53.

„ „ XVII в., № 202, гл. 12.

„ „ XVI в., № 203, гл. 12.

Моск. Дух. Академіи, XVI в., № 46, л. 21.

Слово, какъ значитъя и въ надписаніи, направлено противъ игръ и плясокъ. Одно мѣсто этого поученія имѣетъ сходство съ „словомъ Іоанна Златоуста, како не лѣннтся книги чести“. Нач. „Мнози не почитаніемъ божественныхъ книгъ“. Измарагдъ 2-й редакціи, гл. 4. Сходство не буквальное; но оно сказывается въ грамматическомъ построеніи предхоженій и близости мыслей. Мы приводимъ соотвѣтствующее мѣсто изъ рук. Московской Академіи № 46 гл. 4, листъ 11. Одно мѣсто о пляшущей женѣ сходно съ „словомъ Евсевія о недѣлѣ“ по рук. Троицк. Лавр № 142 л. 181. Измарагдъ 2 ред. гл. 138. См. прил. № 24. Соотвѣтствующее мѣсто отмѣчено. Въ Измарагдѣ 2-й ред. глав. 12 слово о играхъ имѣетъ вставки. Варіанты и дополненія приводимъ по рукописямъ Троицк. Лавр. № 202 и Моск. Д. Академіи № 46. Разбираемое слово принадлежитъ русскому автору. Архангель-

скій. Твор. отц. церкви. Ж. М. Н. П. 1888 г. августъ, стр. 216, прим. 2.

Конецъ главы о людяхъ, ѣвшихъ, пившихъ, а потомъ послѣ игры и пляски впавшихъ въ блудъ и погибшихъ, представляетъ перефразъ 32 главы книги Исходъ, преимущественно шестого стиха.

Слово Іоанна Златоуста како не лѣнитися книги чести. Ркп. Московск. Акад № 46, гл. 4, л 11.

Поученіе іоанна Златоустаго: Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в., № 204, л. 53.

Поразоумѣемъ братіа, колъ пагѣбно єсть єей зло¹⁾ х̄с̄з оубо²⁾ на равны агломъ хотѣшоу сътворитѣ³⁾ но мы самѣ см̄. ѿ члвкз⁴⁾ въ звѣри см̄ прелагаемъ. еже во чина не держаще⁵⁾ поработати мамоне рекше чревоу⁶⁾, и довытъкоу неправеднѣ, желаниѣ имѣти. гнѣватисѣ и грызатисѣ. то єсть не члвскы но зверьскы, а⁷⁾ еже много оукорѣти, а⁸⁾ себе высити или ко.мѣ дшсажати, и ѡсоужати и хоулити, клеветѣти и ѡбаживѣти. или в правдоу или безъ правды, то не члвческо но звѣрско, но бесовское єсть дѣло и хотѣниѣ, хотѣшии же рѣ блговѣрно пожити ѿ х̄с̄ѣ. прогнѣвани и моутъ быти, аще не ѿ члвкз но ѿ вѣсовъ аще и нѣ⁹⁾ нынѣ моучащій х̄а ра^а, но славилющии соуть вѣсове и иногѣ¹⁰⁾ поважуютъ, на клеветѣ. а иногѣ на зависти, а иногѣ¹¹⁾ на гѣрѣсти. а друугаго на гнѣиз подымѣютъ,

.... ового гнѣвѣ подымаю. а иногѣ завистию обстрѣляю. а ино-

иныхъ на позоры и на и҃гры и на
пласаніе потычѣю. а и҃ного на піань-
ство и влоу ласкаю. а и҃ны на гор-
дость ѡстрѣи и скоупости оучѣ. а
и҃ного на кошоуны. и на пласаніе
и пѣсни и на гоусли поучаю. а
и҃ны лѣностію шкрадаю да к цркви
быша не приходилн. многіа бо соб-
лажниаю хотѣше насъ (ѡ) вѣа ѡлоу-
читн. и цртва чюжа сотворити.

а и҃ного на велнчѣныє. на гордость
ѡстрѣи ѡвого скѣпѣсти оучатъ, а
дрюгаго на ѡпатнѣ чюжаго, и мѣннл
и на гравленіе оучатъ, а и҃ного на
развѣи и на тѣбоу потѣчютъ, а
дрѣгаго на піаньство, и на влѣдл
ласкаютъ. а и҃ного на кошѣны, и
на пѣсни сотенины оучѣ. а и҃ны
на плесканіе и на гоуденіе, а дру-
гѣм потѣчютъ пласанію, іже всѣ
злѣе и горѣе є, тѣво кѣзнь всѣ
єсть любіші діаволѣ ѡлоучаюцию
члѣвы ѡ вѣа жива, и во дно ѡдово
ведоуши,^{11а)} пласоушиа бѣ жєна,

и невѣста сѣтѣнина. нарицѣетьсѣ,^{11б)}
и любовницѣ діаволѣ, соупрѣдга
вѣсѣви, не токмо водѣеть пласоу-
шиа¹²⁾ сама свѣденѣа во дно ѡдово,
но и тѣ иже єѣа с любовник позв-
роуютъ, и вѣа сласть рѣзизаютесѣ.¹³⁾
на ню похотію. прельщаюше стѣм
моужа¹⁴⁾ пласаниемъ, іако же ирѣ-
дѣва ирѣ¹⁵⁾ пласѣшиа во жєна.
вѣмъ¹⁶⁾ моужемъ жєна єсть. тоу
бо діаволѣ прельстнл єсть. многѣ
вѣ снѣ и на мѣвѣ,¹⁷⁾ грѣшнѣ бѣ
єсть, и скѣредѣво¹⁸⁾ своємоу моу-
жовн с таковою сзюкоуплатисѣ.
сѣдоша^{17а)} во рѣ люднє, гастн и
пѣти и вѣша сѣти и пѣганѣ. и
вѣсташа и҃гратъ пласаніемъ. и по
пласаніи начаша влѣдл творити с
чюжимн жєнами¹⁹⁾ и єнохамн, и

со гатровьми. и с кѹлами²⁰⁾, и потомъ прнствѣпиша ко идоломъ, и начаша жертвѣ приносити, идоломъ²¹⁾, и томъ часѣ раздѣлишася зѣмля, и пожрѣ и двѣ тьмы и три тысящи.²²⁾ вѣоу нашомѣ слава:

Варианты. Рук. Моск. Д. Академіи № 46 обозначаемъ быквы А. Буква Т означаетъ рук. Троицк. Сер. Лавры № 202; Лаврская ркп. № 203 при буквѣ Т имѣеть указаніе на номеръ.

1) Въ Измарагдахъ второй редакціи вступленіе иное; вмѣсто пропущеннаго читаемъ въ рук. № 202, л. 14. „Земнаа всѣ злѣа смышленнаа Ѵвергше прїидите и оуслышимъ дхѣвнаа оучениа. и размыслите како зло творѣ.“ Въ рук. Моск. Акад. № 46, л. 21 первая строка имѣеть иную разстановку словъ, мало вліяющую на общій смыслъ. Земнаа всѣ Ѵвергше и злаа смышленїа...

2) Втор. ред. бо

3) Т. насъ создѣ и хотѣ равны аггломъ сотворити. А. Хѣ бо ны создѣ хотѣ гглѣ равны сотворити; № 203—Хс бо създа ны и хотѣ аггломъ равны ..

4) Втор. ред. Измарагда пропущено.

5) Т. № 202 и 203: безчинно житїи; А. еже есть безчинно житїе.

6) Втор. редакц. вм. чревуо: мнѣта имѣнїа собирати то звѣрно ѣсть безстыдство.

7) Во втор. редакц. Измарагда начиная съ 6 выноски все это выпущено.

8) Начиная съ этого мѣста до слова „поважаютъ“ въ Измарагдѣ втор. редакціи читается такъ: „и Ѵбѣдити и красти и дѣти, то ни чѣческо ни звѣрено но бѣсѣвско дѣло и хотѣніе. тїи бо насъ соблажнѣють дабы имъ не единѣ мѣчимѣ быти“...

9) нѣ—нѣсть. Вообще удобовразумительностью не отличается, вслѣдствїе чего и переработано въ второй редакціи Измарагда.

10—11а) Имѣеть сходство съ словомъ Моск. Дух. Акад. № 46. Слов. 4, л. 11.

11а—11б) Сходно съ рук. Троицк. Лавр. № 142, лист. 181; см. прилож. № 24.

11) Начиная со словъ „а иного“ и до слова „плѣшоущїа“ во 2 ред. Измарагда вмѣсто этого читается нѣсколько иначе: а иного на блуль ласкають а дрѹгаго на гарость оуѣчатъ, инѣго на гнѣвъ, а дрѹгаго скупоствїю омрачаѣ и на грабленїе и на разбой. а иного на пѣанство и на пѣсни сатанинскїа. и на плесканїе и на гѣденне и на плѣсанїе оучать. всѣхъ же игранїи (№ 46—игрь) проклѣтѣс ѣсть многовертїмое плѣсанїе. то бо Ѵлѣчаеть чѣки Ѵ бѣа и во дно дѣво ведѣ. (Правописание рук. № 202.)

12) А плѣшоущаа; Т. № 202 это слово пропущено.

13) А раждизаютъся. Т. разжигаютъся

14. 2-я ред. мѣжи.

15) А йродеа. Т ироднада

16) 2 ред. многимъ.

17) Во 2 редак. вставка: и вси любящии пласание со иродию в негасимый
Цгъь шсдаѣса.

18) Вставлено: и скверно и скаредно и своему.

19) Во 2-й редакц. прибавлено: и с сестрами. Начиная со словъ—сѣдоша
Со.. и до конца слова перифразъ 32 главы, преимущественно 6 стиха, книги
Исходъ.

20) Во 2-й редакц. Изм. начиная съ выноски 19 выпущено.

21) Т. имъ;—А. имъ.

22) Т пожре ихъ двѣ тмы́ и́ г, № 203 двѣ тьмѣ и три тысоуци (sic);—А двѣ
Тмѣ и три тысащи. Во 2-й редакци Измарагда Слово продолжено (по рук. № 202)
»се бо ѡбразъ мѹчениѣ показа всѣмъ согрѣшающимъ и (въ № 46 а) не творя-
Цимъ воли бѣи, того ради брате и сестра блюдитеѣ и не любите бѣсовских
и гръ беззаконныхъ не любите беззаконныхъ и гръ бѣсовских по рук. № 46) паче
»че пласаниѣ оудалѣйтеѣ да не злѣ в мѹкѹ вѣчнѹю ѡсужѣни бѹдете“.

XXII.

Поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста.

Нач. Оузриши аще кого живуща въ заповедѣхъ. По ркп. Моск. Д. Акад. XVI в., № 46 л. 225, гл. 131.

Изданія.

Архангельскій. Твор. IV, 37 стр. Привед. отрывки.
Пономаревъ. Памятники. III, стр. 107.

Списки.

Троицк. Лавр. XVI в., № 203, л. 203, л. 198, гл. 130.
Моск. Синод. б-ки 1518 г., № 230, л. 205, гл. 130.

Въ Измарагдѣ 2-й редакци заключается „поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста“ (гл. 130). Составитель слова говоритъ, что слѣдуетъ брать примѣръ съ тѣхъ, кто живетъ въ заповѣдяхъ господнихъ, „книгамъ прилежаще“, что же касается лживыхъ, злыхъ и вообще порочныхъ, то они будутъ наказаны. Слово съ особою силою обличаетъ тѣхъ, кто упражняется въ сатанинскихъ пѣсняхъ и играхъ.

Простое и стройное по плану и ясное по изложенію „поученіе христіаномъ“, приписываемое Іоанну Златоусту, можетъ показаться вполне самостоятельнымъ произведеніемъ русскаго автора. На самомъ дѣлѣ это поученіе представляетъ изъ себя

передѣлку „Слова о лжепророкахъ, и лжеучителяхъ, и объ еретикахъ, и о знаменіяхъ кончины вѣка сего“, неосновательно приписываемаго Іоанну Златоусту (Spuria). Migne Patrolog. cursus complet. ser. graec. t. LIX, стр. 553 и слѣд. Творенія Іоанна Златоуста въ рус. переводѣ. Томъ 8, книга 2, Спб. 1902 г., стр. 695 и слѣд.

Но передѣлкѣ подверглось не непосредственно слово о лжепророкахъ: изъ послѣдняго слова было сдѣлано сокращеніе, въ результатѣ чего получилось „Іоанна Златоустаго слово, тако все насъ дѣлма створи Богъ, и Единочаднаго отда насъ дѣля, и посади одесную, и о сопѣляхъ и о гусляхъ“. Великія Миней четіи, собран. Макаремъ. Ноябрь, дни 13—15. Изд. Археогр. Комис. стлб. 1196—1204. Подъ 13 ноября.—При передѣлкѣ первая часть слова о лжепророкахъ отброшена совершенно. Заимствованіе начинается съ 8 рубрики слова (нач. Καὶ μὴ θαρσαύεις ἐὰν οἱ ποιήσῃς λόχοι ὑψώσονται Migne, t. 59, 562 стр. „не удивляйтесь, если и пастырь оказывается волкомъ“.

Начало указанной части поученія о лжепророкахъ опущено; вмѣсто того въ четиминейномъ словѣ вставлено разсужденіе, „такъ все насъ дѣлма сотвори Богъ“... Не знаемъ, взялъ ли его откуда-нибудь составитель слова, или же сочинилъ его самъ; первое вѣроятнѣе. Сходство начинается съ текста евангелія Матѳея—24, 3. „Повѣждь ны, рѣша, Господи, знаменіе твоего пришествія“ Migne, стр. 564; рус. пер. Злат. 8, 2, стр. 708; В. М. Чет. стлб. 1197. Начиная съ этого мѣста, слово четиминейное сходно съ словомъ о лжепророкахъ. Но славянскій текстъ представляетъ изъ себя сокращеніе многословнаго греческаго текста. Въ общемъ мысли всюду сходны, большинство содержащихся нъ греческомъ оригиналѣ текстовъ изъ священнаго писанія удержано въ славянской передѣлкѣ; конецъ одинаковый.

Вотъ эта то четиминейная передѣлка слова о лжепророкахъ въ свою очередь была передѣлана, и получилось измарагдовское „поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста“. Начало послѣдняго поученія до нѣкоторой степени самостоятелно: русскій книжникъ своими словами изложилъ совѣтъ подражать благочестивымъ людямъ; въ дальнѣйшемъ же довольно близко держался смысла

четимнейнаго списка, упрощая и сокращая текстъ Передѣлка сдѣлана удачно. Русскій книжникъ воспользовался только тою частью слова, въ которой обличались поганскіе обычаи: пѣсни, пляски, музыка и пьянство. Твор. Іоан. Злат. т. 8. кн. 2, стр. 709.

Какъ видно изъ сказаннаго, измарагдовское „поученіе христіаномъ“, будучи передѣлкой передѣлки, обрусѣло и при чтеніи кажется вполне русскимъ произведеніемъ. Вѣроятно, слово составлено въ XV в.

Поученіе христіанамъ мы приводимъ по ркп. Моск. Д. Акад. № 46, л. 225, гл. 131.

Для сравненія приводимъ соотвѣтствующую часть „Слово тако все насъ дѣльма створи Богъ“. Вел. Мин. Четіи Макарія, 13—15 ноября, стр. 1198 стлб. Крімъ того приводимъ выдержку изъ слова о жепророкахъ, послужившую матеріаломъ для четимнейнаго слова.

Поученіе христіанамъ Іоанна Слѣпца.

Рук. Моск. Дух. Акад. № 46, слово 131, л. 225—226.

Оузриша аще кого живуша в заповѣ гнѣхъ. и в кротости и в мудрости смиренѣ. книгѣ прилежаще. и ты оученіе таковы въ оумѣ всеѣа имѣн. и жиню¹⁾ ѿ подражан. и рѣно стѣ кнѣ чтомы слоуша. да навикнеши противѣщаема обличити. и несмыслены наказати. аще многы оузрши лживы и ѣстаща²⁾ пѣстошными. не чюса томоу но сѣ того ста блѣ. Егда ли вѣши правдивымъ оукараемы. а злыя и презоривыя. и любовѣа избвраемы и любими помгани апла глѣвше тако зліи чащи и лоукавіи прити имѣ на горшее прѣѣщающе прѣѣсаемы аще вѣши книги ѿмещемы христіаны. помл^м ѿа главшя. аще мир вѣ ненавидѣ, вѣте тако мене прѣ вѣ възненавидѣ. егда ли вѣши многи

1) Синод. № 230 (обозн. С) и Тр. Лавр. 203 (обозн. Т) житіе.

2) Т. лѣстащаема. С лѣщаще.

сзбирающе. к кошоунником и к чародѣемъ. и к сатанинскимъ пѣснѣ и игрѣ. про слезно³⁾ оубо ш нѣ и вспомани апла рѣше. и глѹще⁴⁾ тако в послѣнеа лѣта ѿстоупѣ члцы ѿ вѣры. боудѣ бо егда время оученїа права не послушаю. и ѿ истины слоу ѿвратѣ. и на кошоуны ѿстапѣ. и по хотѣнню своему оучителѣ си избероу. егда ли видиш ѿвѣды многи и вѣерѣ. и бесчїныя пїтіа и преестѣ⁵⁾ в нѣ. Помани гѣ главша. лють насыщающїемъ. нынѣ бѣз годѣ. такъ възачю⁶⁾ лють глоумашимъ нѣ такъ имоу неоутѣшно плакати. и аще вїши поюще⁷⁾ и плашаша и гоудоуще.⁸⁾ Помани двѣ глѹща. не оувидѣша ни разумѣша во тмѣ ходѣ. Егда ли видиши іереа и чернѣца. рано гадоуща и пїюще помани пррѣка глѹща. лють влѣ погѣпльшимъ время мѣтѣ. и часѣ дневны и ношны. дшю оуптивше пїанствѣ. ѿ таковы пррѣка ісаи плачеть глѣ горе възстающї сѣ оутра квѣ гонашї и жѣоушимъ вѣра с гоусльми. и с сопѣми и воубны игранїе. пїю бо а не вѣдаюг дѣлз гнї и велѣнїа егѣ не творѣ. и тѣ въз евлїи глѣ. лють томоу ѿ нем же нин сзблжнѹтсѣ лоуче. вы емоу камен ѿбвезавъ ш шїи обтопї вы его. да єдин вы погнѣлъ, а не многи сзблїнї вы. горе томоу боудет имъ же сзблзны приходѣ людѣ. но что неразумнїи глѣте. каю пакость гоуслн творѣа игры плесканїе и пѣсни. злѣ оумышленїе⁹⁾ лоукавагш. ѿ несмысленнїи. се ли ѿ ѣа чѣтѣ бѣи. сїа ли бѣи въздѣте. въз плесанїи илн въз плесканїи слава ѣ вїжїа. сїа¹⁰⁾ бо рѣ аплѣ въз славѣ вїжю творїте¹¹⁾ а въз игрѣ діаволоу почестѣ и слава ѣ. сѣпротивѣ бо творїте влїю законуу. хрїстїан нарекше а правъ невѣрны дръжите. и глѣте каю пакость ѿ глоумѣ, лють ѣ глѹщемъ. горѣкоє¹²⁾ слѣко. и свѣ въз тѣмѣ прелѹщемъ.¹³⁾ ѿ неразумнїи рцїтс.¹⁴⁾ гдѣ писано то¹⁵⁾

3) описка, слѣд. — прослезися.

4) нѣтъ

5) и прѣльсти

6) възалчете

7) Т поюща

8) гоудоуща

9) ѿ зяга умышлена

10—11) фраза не достаточно ясно. Смыслъ долженъ быть таковъ: апостоудъ повелѣваетъ творїте все только во славу Божїю.

12) горкомуу

13) полагающемоу. Въ акад. рук. № 46 описка, слѣд. прелагающемоу.

14) рцѣте

15) пѣтъ

є христіаномъ поганѣи ѡбычани дѣлати. аще и всего мѣра събери книги. вѡвдѣ ли велѣно вѣрныи имъ играти, гоусли¹⁶⁾ и плесати. се бо поганѣи соу.¹⁷⁾ и хуже вѣчныи мовкы лѣдоу. і юзы ѡгненни¹⁸⁾.

Іоанна Златоустаго слово, аки все насъ дѣла створи Богъ, и Единочаднаго отда насъ дѣла, и посади одесную, и о сопѣляхъ и о гусяхъ.

Нач. Что бо не сътвори Богъ насъ дѣла? Великія Минев Четин. Ноябрь, дни 13—15. Изд. Археограф. Ком., столб. 1196—1204.

Приводимъ выдержку, соотвѣтствующую „поученію христіаномъ Іоанна Златоуста“. Ркп. XVI в. Моск. Дух. Акад (Троицк. Сем.) № 46, л. 225.

Имаши бо многы вѣрныи, любимице, аще не на земли, то на небесѣ, с ними же присно быти потѣщися, ихже имена суть въ животныхъ книгахъ, да ты подражай тѣхъ и не отлучися. Тѣхъ жити на сердци си дрѣжи день и ноць, присно святыи книги въ свою руку дрѣжи и житіа ихъ добрая почитай, да обрящещи многу ползу. Буди же притяжатель праведнаго словесе. да навикнеши противляющаася обличати и прѣступающая казати и обращати, и сам не падешися, но въ святыихъ книгахъ укрѣпишися, но блюди, да не ослабѣши самъ. Егда бо видиши не смыслища многы, то не чюдися тому: чрѣда бо есть быти тѣмъ. И гдѣ узрѣши многы лжемья пророкы, помяни Владыку своего глаголавша, тако ѡстати имуть мнози лжами и Христоси и мнози лжеиміи пророцѣ. Егда ли видиши прѣлцающася словеса, помяни пророка Исаію глаголюща: у, лютѣ піющимъ лукавство Егда ли видиши правдивыи укаряемы, а нечестивыи и презоривыи и предателя и любодѣа избираемы и любимы, помяни апостола, глаголавша: тако лукави челоуѣци и влѣсви прити имуть, на горшее прельщающе и прельщасми. Егда ли видиши книги отме-

¹⁶⁾ С. гоусли

¹⁷⁾ дѣла

¹⁸⁾ ѡгненныа оузы.

щемы мнимыми крестіаны, помяни Господа глаголаишаго: аше миръ вас възненавидѣтъ, видѣте, тако мене прежде възненавидѣтъ. Егда ли видиши многы събирающася къ кощунникомъ, и къ чародѣйцѣмъ, и ученіемъ сотониномъ и нечистыхъ духъ, но не ужаснися, ни пади, ни ся отчай, но прослезя и помяни апостола реиша, тако: в послѣднѣа лѣта отступити имуть нѣщии отъ вѣры. Будеть бо время, егда здраваго ученіа не имутъ прияти, но по своимъ похотемъ соберуть учителя и отъ истины отвратять слухъ и на кощунны прѣступять. Егда ли видиши обѣды многы и вечера и прелести в нихъ, и питіе много безъ чина, помяни Господа глаголюща: лютѣ вамъ, насыщеніи, тако възлукати иматъ; лютѣ смѣющимся, тако плакати имутъ горко. Егда ли видиши ликующа чловѣкъ и пѣсни сотонины наричемы, помяни Давыда глаголюща тако: не увѣдѣша ни разумѣша, въ тмѣ ходятъ; и пакы Исаия: лютѣ възстающимъ заутра и многое питіе гонящимъ, чающимъ вечера съ гусльми и пѣсньми и съ трубами и съ свѣрилми: вино пійуть, а дѣль Господень не видятъ, и дѣль руку своею не разумѣша. И Владыка глаголетъ: лютѣ тому, имъ же съблзны приходять. Но что реку жестокосердїи и лукави? Рекутъ: кую пакость творять гусли, глуми ни съсуди гласни? О послѣдняго съмысла. О лукаваго умышленіа! родъ любодѣй, се ли Господеви отдасте? Но Господь пречистый никому же не велитъ ся глумити крестіану, а ты глаголеши: кая пакость есть отъ глума? Лютѣ глаголющимъ сладкому горкое, полагающимъ ѣму свѣтъ. Поведите ны, неподобни, отъ книхъ книгъ указати а можете, тако лѣпо есть христіану суще творити сіа образы? Царе велици, и убози, и богатїи, старїи и юнїи, кто можетъ отъ васъ указати о сихъ, яко повелѣся христіану густити или плясати? Не суть бо си Христіанска, нъ поганьска. (Великія Миней Четїи, столб. 1198).

Слово о лжепророкахъ, и лжеучителяхъ, и ооъ еретикахъ, и о знаменїяхъ кончины вѣка сего.

Твор. Іоанна Златоуста въ русск. пер. т. 8, кн. 2, стр. 695—715.

Λόγος περί ψευδοπροφητῶν Migne. Patrol. ~~ser.~~ *græc.*, t., LIX, p. 553—568.

Приводимъ выдержку изъ слова о лжепророкахъ, соответствующую измарагдовскому (втор. ред. глава 130) „поученію Христіанамъ Іоанна Златоуста“. Твор. Іоанна Златоуста въ русск. пер. т. 8, кн. 2, стр. 709.

Оставаясь твердыми въ вѣрѣ, вы, возлюбленные, никогда не будете одиноки: если не на землѣ, то на небѣ много вѣрныхъ, къ постоянному общенію съ которыми вы должны стремиться. Тамъ лики ангеловъ, такъ патріархи, пророки, апостолы, евангелисты, тамъ мученики, святые исповѣдники, тамъ преподобные, просіявшіе отшельническою жизнью, однимъ словомъ— великое множество тѣхъ, имена коихъ въ книгѣ жизни. Ихъ возлюбите, имъ поревнуйте. отъ нихъ не отлучайтесь, память о нихъ имѣйте въ сердцахъ своихъ днемъ и ночью, ихъ книги постоянно держите въ рукахъ и читайте, чтобы получить отъ нихъ великую пользу. Обогащайтесь словомъ правды, чтобы имѣть возможность и противниковъ обличать, и суесловящихъ посрамлять, и еретикамъ заграждать уста, и падающихъ вразумлять и обращать. Вникайте въ божественныя Писанія, чтобы въ случаяхъ смущенія и замѣшательства вамъ не теряться, но въ божественномъ Писаніи находить твердую опору. Никакой слабости, никакого колебанія въ своихъ мысляхъ не допускайте ни по какому поводу. Если вы увидите много неразумныхъ, не удивляйтесь: такъ должно быть. Если появится много лжепророковъ,— вспомните слова Господа, что востанутъ лжехристы и лжепророки. (Мѡ. XXIV, 24). Появятся обманщики,—вспомните, что говорилъ пророкъ; горе пишущимъ лукавство (Исх. X, I). Если увидите, что честные, вѣрные и разумные уничтожаются, а порочные и гордые, предатели и блудники пользуются успѣхомъ и благоденствуютъ, то вспомните сказанное апостоломъ: лукавіи челоѡцы и чародѣи преуспѣвають на горшее, прельщающе и прельщаемы (2 Тим. III, 13). Если увидите, что нѣкоторые мнимые христіане гнушаются божественнымъ писаніемъ, а тѣхъ, которые проповѣдаютъ слово Божіе, ненавидятъ,—вспомните, что сказалъ Господь: аще міръ васъ ненавидитъ, вѣдите, яко

Мене прежде васъ возненавидѣ. Аще Мене изгнаша, и васъ изженуть. (Іоан. XV, 18, 20). Если увидите, что народъ сбѣгается къ обманщикамъ, тайновѣщателямъ, гадателямъ, что распространяется ученіе бѣсовское и вопрошаніе нечистыхъ духовъ, — не смущайтесь, не впадайте въ уныніе. Даже при видѣ того, что кто-нибудь изъ мнимыхъ пастырей занимается подобными дѣлами, не отчаивайтесь, но хотя сквозь слезы вспомните слова апостола, что въ послѣднія времена отступятъ нѣщцы отъ вѣры, внемлюще духовомъ лестчымъ и ученіемъ бѣсовъ нечистыхъ (I Тим., IV, 1) и другія слова его же: будетъ время, егда здраваго ученія не послушаютъ, но по своимъ похотямъ изберутъ себѣ учителя, чешемѣ слухомъ, и отъ истины слухъ отвратятъ и къ баснямъ уклонятся (2 Тим IV, 3, 4). 10. Когда видите роскошные пиры со всѣми ихъ наслажденіями, ложью, шумомъ и безпорядочными кликами, — вспомните слова Господа: горе вамъ, насыщенни нынѣ, яко взалчете, горе вамъ, смѣющимся нынѣ, яко възрыдаете и восплачете (Лк. VI, 25) Когда увидите пляшущихъ и играющихъ и поющихъ бѣсовскія пѣсни, — съ плачемъ и рыданіемъ вспомните слова Давида не познаша, ниже уразумѣша, во тмѣ ходять (Пс. LXXXI, 5), и пророка Исаи: горе встающимъ завтра и сикеръ гонящимъ, ждущимъ вечера: съ гусльми бо и пѣвницами и тимпанами и свирѣльми вино піють, на дѣла же Господня не взирають и дѣлъ руку Его не помышляютъ. (Исх. V, 11, 12). И вообще при видѣ всякаго совершающагося соблазна помните слова Господа: горе миру отъ соблазнѣ! Невозможно есть не принѣти соблазномъ, обаче горе человѣку тому, имже соблазнѣ приходитъ (Ме XVIII, 7; Лук. XVII, 1) Но что говорятъ эти люди, жестокие сердцемъ, преданные лжи? Нѣтъ, говорятъ, зла въ развлеченіяхъ. Что вреднаго въ игрѣ на цитрѣ или на чемъ-либо подобномъ? О, крайнее безуміе! О, лукавое внушеніе діавола! Родъ лукавый и прелюбодѣйный, такъ то вы воздаете Господу? Пречистый Господь повсюду заповѣдалъ, чтобы христіане совсѣмъ не касались развлеченій, а ты говоришь: какой вредъ отъ развлеченій. Горе глаголющимъ горькое сладкое и полагающимъ тму свѣтъ! (Исх V, 20) Пусть скажутъ намъ эти необузданные, изъ какой священной книги могутъ они

представить доказательства, что христіанину можно предаваться развлеченіямъ? Какіе ¹⁾ святыя, какое Евангеліе научило христіанъ такъ непристойничать? Вотъ вселенская и апостольская Церковь отъ восхода солнца до запада и отъ концовъ вселенной вопіеть и учитъ и увѣщаетъ и чрезъ законъ, и чрезъ пророковъ, и чрезъ апостоловъ, и устами Самого Господа, и положительно нигдѣ вы не найдете, чтобы христіанину позволено было заниматься такими дѣлами ²⁾. Сколько царей и властителей, и мудрецовъ, и благородныхъ, и славныхъ, и законниковъ, и рабовъ, и свободныхъ, и бѣдныхъ, и богатыхъ, и старцевъ, и юношей! Кто изъ нихъ всѣхъ можетъ показать или доказать относительно того, что христіанину позволено играть на цитрѣ или плясать или что-либо другое дѣлать изъ того, что мы указали выше? Никто не въ состояніи доказать этого



^{1—2)} Этого въ В. Ч. М. нѣтъ; остальное изложено въ сокращеніи.

XXIII.

Слово св. отецъ, како духовно празновати.

Нач Иже кто вѣренъ и благочестивъ Рук Моск Академи XVI в № 46, гл 120, л 199.

Отрывокъ слова изданъ Лукьяновымъ. Протоколы засѣд. совѣта Харьковск Университета 1867 г., № 6, 576 стр

Составитель „слова св. отецъ, како духовно празновати“ убѣждаетъ своихъ слушателей проводить праздники въ чистотѣ, духовно, а не въ позорахъ и играхъ. Въ праздникъ всѣ должны посѣщать храмъ, весь день проводить въ церкви. Вообще праздники слѣдуетъ проводить въ благочестии, избѣгая грѣховъ. Паче же отъ кровояденія соблюдайтесь, говоритъ составитель слова и сообщаетъ, когда и по какой причинѣ Богъ разрѣшилъ ѣсть мясо. Употребляющій въ пищу кровь подобенъ ядущему давлению и мертвечину. Апостолъ Іаковъ запрещалъ творить блудъ и не употреблять въ пищу идоложертвеннаго, звѣриядины и крови животныхъ (Дѣян Апост., 15, 20, 29). Въ концѣ слова говорится о гордости и клятвѣ.

Слово св. отецъ како духовно празновати—название неопредѣленное, дающее основаніе съ значительной увѣренностью предполагать, что это памятникъ не святоотечески и не переводный, а оригинальный славянскій. Возникаетъ вопросъ, гдѣ возникъ этотъ памятникъ: на Руси или среди славянъ Балканскаго полу-

острова?—Существовало мнѣніе, что памятники, содержаще запрещеніе употреблять въ пищу мертвечину, относятся къ юго-славянскимъ. (Пам. Древн. письм. Житіе и чудеса св Николая Мурликійск. Архим. Леонида Спб. 1881 г., 98 стр.). Но запрещеніе на этотъ счетъ имѣется и въ памятникахъ несомнѣнно русскихъ. Такъ, въ каноническихъ отвѣтахъ митр. Іоанна II (1080—1089 г.) есть такіа постановленія: не слѣдуетъ ѣсть животное, пойманное и умертвленное звѣремъ, орломъ или иной какой птицей, а не зарѣзанное человѣкомъ. „Прялежи паче закону, иже обычаю земли“, говоритъ митр. Іоаннъ. Очевидно, по обычаю земли употребляли въ пищу затравленныхъ на смерть на охотѣ животныхъ и птицъ, что не согласно съ соборными постановленіями. Кромѣ того митр. Іоаннъ запрещалъ ѣсть звѣроядину, кровь и давленнику. (Рук. Истор. Биб., VI. 3, 3—4) — Изъ вопросовъ Кирика видно, что въ XII в. считали возможнымъ ѣсть удавившуюся въ силѣ птицу, если ее зарѣзать, не вынимая изъ силка. Нифонтъ запрещалъ ѣсть удавленнику, равно какъ кровь животныхъ и птицъ, но считалъ возможнымъ употребленіе въ пищу рыбьей крови. Р. И. Б. VI, стб. 47—48, 87—89). Митр. Фотій въ грамотѣ псковскому духовенству 1416 г. запрещаетъ ѣсть удавившееся въ охотничьихъ приспособленіяхъ безъ пролитія крови. (ibid 380 столб.). Даже въ настоящее время духовенству приходится дѣлать разъясненія и наставленія относительно употребленія въ пищу удавленнины.—И по содержанию и по языку слово отличается простотою и ясностью Юго-славянскихъ словъ и оборотовъ нѣтъ. Причисляемъ этотъ памятникъ къ русскимъ. „Слово св. отца какъ духовно праздновати“ заключается въ Измарагдѣ второй редакціи. По языку это памятникъ не древній. Возникновеніе его относимъ къ XV—XVI ст.

СЛОВО СЪ ОТЕЦЪ КАКЪ ДУХОВНО ПРАЗНОВАТИ.

Рек. Моск. Дух. Акад. XVI в., № 46, слов. 124, л. 199.

Иже кто вѣрѣ и бѣгочивъ. лѣпо ны бѣтвенымъ прѣники имѣти в чистотѣ духовно. а не на позоры ни на игры обрѣднати но можжи

и жены. стари і юншіи, малы и велицы въ цркви събирайтѣ вси. на ѱреню и на вечерню и на анторгію весь днь препровѣти к цркви ходоуше. а въ цркви видѣ зловы не имѣа никогоже стои с мѣчаніѣ. послѣша словѣ бжественны да упомиши домашнаго твоеа наоучити. аще бо что любуаѣствѣши¹⁾. но не въси о чѣ чтомоє глѣт паче и ѱли²⁾ блюсти. то бо воскресеніа³⁾ хва днь ѣ чтно в онь прѣновати всѣ духовно. покаганіємъ шчистѣи злов. гдѣ есмы въ иным дни сътворили. прѣспѣвающе дродъ дробга довроतोю гакѣ гѣ оучит ны глѣа пророкомъ шстанитѣ зло^о вашѣ навѣикните добро творити. соудите правѣно соуды богати и мѣтивѣи воудете к немощемъ⁴⁾ и к црви не ленитѣ азъ шдѣа ваша зловы. и такова имовца мѣтива влѣкѣ. не ленитѣ заповѣе его творѣи и к цркви во всѣ дни прихѣте с любовію завѣи и глѣвъ поперѣуше. враждѣи шврзгше и зловѣа всакоу, да шстимъ дша и телеса. пачѣ ш кровѣаденіа съвлюдантѣ. сіа бо заповѣ ш ба прѣахѣ. преже рѣніа ноєви да не снѣсте рѣ кровь в мѣсѣ. а вамъ прѣдѣа мѣса гѣсти. рѣ гѣ. а крѣ в сакого животна зарѣзавъ пролигати на землю. аще ли гѣстѣ кто крѣ повинѣ естѣ соудѣи. прищеніа нѣ достойно прѣати. прѣслуша во гнѣю заповѣ. ш адама во и до ноа десѣти родѣ соуха въ пища. ни мѣ ни масла гѣше по потопѣ заповѣда гѣ ноєви гла. се дѣа въ растуцага ш земля всѣа. а мѣа взвранѣи вы. нѣш повелѣваю вам гѣсти мѣсо точию. дша его не състе въ крови. да подобен естѣ крови гѣды давлениноу и мртвечиноу гѣдоушѣмоу. іаковъ врѣ гнѣи прѣтѣи. не творити влоуда идоложрѣтвенна не асти (sic) давленіны и звѣрогѣдны. и кровн скотіа оумрѣша всѣа бо сіа едно имѣу различіе и аплн ш то оутвердица. но вы закон прѣдающе крѣташнса глѣоу. чадо хранитѣ ш блѣуда и трѣв идольскы. влоуѣнки во идолослѣжитѣ подобны. вѣгантѣ пнѣнств и гравленіе. лихѣицы во и тѣти, цртво бжіа не наслѣдѣа. грѣдѣстѣи и величіе не имѣйтѣ. испѣрва гѣ разгорѣвшѣа аггли. в бѣси прѣлѣ паче всѣ гнѣва и зависти и клеветы шстаннса⁵⁾. скоупѣи и немлѣдѣи шврзните не мститѣ⁶⁾ въ любими. полгайтѣ бѣ⁷⁾ шнюдоуж

1) Рк. Троицк Лавр. 202. вѣствуеши.

2) недѣли.

3) воскресенія

4) немощему

1) шствнитеса.

2) шпаяте.

3) ва бзѣ.

кля́твы оста́ните. сѧ́ гѣ́ оубѣ́ ны глѧ́. не кленѣ́тѣ́ ни нвнѣ́¹⁾ ни земею
 ни иною коею кля́твою ни своѣю главо²⁾ не кленѣ́. не жѣши во нѣ́ едина
 власа ни черна ни бѣла сѣтворити. но да воудѣ́ слово ваше. аще в'
 правдоу рещи еѣ́ еѣ́. а лише того. гѣ́ рѣ́ вѣ́ неприязи есть тако́
 і аплѣ́ і оцы свѣтѣ́и оутвердани мнози́ не вреговѣ́ще заповѣ́ стѣ́и. кле-
 ноутса́ вѣ́ом і его стѣ́и. иж ѣ́ни³⁾ горе вѣ́дѣ́ тѣ́м на сѧ́ гнѣ́вѣ́ бѣ́и
 привоидѣ́. іаковъ́ вѣ́ гнѣ́ глѣ́. аще мнитса́ кто вѣ́рѣ́ имѣ́ти а врата и
 сестровъ́. нага будета́ и скѣ́уна не да́ дневным пищи. и мѣ́ требѣ́. кѣ́
 оупѣ́ вѣ́ры тоѣ́. вѣ́ра бо вѣ́ дѣ́ мѣ́тка еѣ́.²⁾ богати́ а не мѣ́тѣ́и не
 спасоутса́



¹⁾ описка, вм небожь

²⁾ Іаков. II, 16—17.

XXIV.

Слово о недѣли блаженнаго Евсевія архієпископа.

Изданія

Срезневскій. Свѣд. и зам. XLI, стр. 33. № 39. Часть слова.
Макарьевскія Минеи четіи. Ноябрь, дни 13 — 15, стр.
1969—1970.

Списки по рукописямъ.

Троицк. Серг. Лавр. XVI в., № 142, л. 181.
" " " XVI в., № 203, гл. 138, л. 218.
Моск. Синод. б-ки, 1518 г., № 230 (765), л. 336.
Моск. Дух. Акад. (Троицк. семинар) XVII в., № 146,
л. 376.

Слово о недѣли блаженнаго Евсевія, помѣщаемое въ Измарагдѣ второй редакціи гл. 138, совершенно сходно съ словомъ того же Евсевія, помѣщеннымъ въ Златоустѣ, рукопись XVI в. Сергіево-Троицкой Лавры № 142 л. 178. Но въ Златоустѣ это слово раздѣлено на двѣ части, причеъ второе слово имѣетъ такое надписаніе: „о недѣли предисловіе, че еже о недѣли и слово слышате“. (л. 181). Въ Златоустѣ 1555 г. Румянцевскаго Музея эта часть также имѣетъ особое надписаніе: „Слово о недѣли предисловіе“ (ркп. лист. 268. См. Опис. Рум. Муз стр. 232). Впрочемъ и въ Измарагдѣ, гдѣ обѣ части соединены вмѣстѣ, все-таки начало второй части отмѣчено особымъ надпи-

саніємъ: „Иже ш недѣли словш слышасте“ (л. 290 обор.). Эти слова помѣщены въ строку, но первая буква фразы И написана виноварью. Для насъ важна только вторая часть Измарагдовскаго поученія, помѣщенная въ Троицкой рук. № 142, какъ отдѣльное произведеніе; тексты Измарагда и Златоуста сходны; разница показана въ вариантахъ. Измарагдовское слово Евсевія имѣеть много общаго съ словомъ Евсевія, напечатаннымъ въ Макарьевскихъ Четии-Минеяхъ. (Великія Минеи-Четии, ноябрь 13—50, выпускъ 8, Изд. Арх. Ком. 1899 г. столбицы 1965—1971). Мѣстами оба слова сходны дословно; мысли почти всегда сходны, но выражены неодинаково. Рабской зависимости одного слова отъ другого не замѣтно. Очевидно, оба списки слова Евсевія, Четии-минеинный и Златоусто - Измарагдовскій, восходятъ къ особому списку, который послужилъ оригиналомъ для обоихъ; но списатели, каждый въ отдѣльности, внесли кое-что свое, и въ результатѣ получилось два слова Евсевія, близкихъ между собою по мыслямъ и разнящихся въ частностихъ. Мы издаемъ слово по рукописи XVI в. Троицко - Сергіевой Лавры № 142 л. 181. Сходное мѣсто съ Великими Четии-Минеями отмѣчено только одно, именно гдѣ рѣчь идетъ о играхъ и плясаніи. Объ отношеніи Слова Евсевія къ слову Іакова „о дни св. недѣли“ см. приложеніе XXV. Измарагдовское слово изложено языкомъ болѣе сжатымъ; по сравненію съ нимъ Четии-минеинное слово имѣеть многія добавки и поясненія.

Съ недѣли прѣсловне. чѣ еже ш недѣли и слово слышасте.

Троицк. Лавр. № 142, л. 181.

В нѣлю бо достоитъ. токмо на мѣнѣхъ. Ѹпражнати¹⁾ и весь днь принти. ко цркви. ходашемъ маломожнымъ младущемъ. и на все бѣгоспѣти²⁾ в тои днѣ. а что метежнамъ житиѣ сего творити то³⁾ по шесть дней⁴⁾. мнози⁵⁾ во ндѣли чаютъ. но не вси единемъ Ѹмомъ мыслати. иже бо са вѣа боати то ти ндѣли чаютъ. добре да мольбы свои безъ мѣтежа к бѣ вослoutъ⁶⁾ и стѣмъ тѣлѣ и крови хѣви причестатѣ а лениви безѸмнии не вѣгласи нѣли чаютъ. да штавьше дело. на Ѹлицѣ и на

игрица слѣбруютса не *) ложь бо є слово се егда въ иныхъ дни на игрица ишедз⁸⁾ вбращеши и празда. и⁹⁾ пакн в недѣлю на таже изыде мѣста. то тѣ вбращеши ины¹⁰⁾ гвѣдуща ины плещуща. ины поюща пѣстошная. и плашуща. ѿвы борюцеся. и помызающа дрѣгъ дрѣга на¹¹⁾ зло. Шню¹²⁾ горе темъ боудеть. аще того са не устанѣтъ. по смѣрти вѣдетъ шѣжѣние в тмѣ кромешнѣю со днѣвѣ вгвовазливни же люднѣ. пришеше во стѣю цркви¹³⁾. видѣтъ влѣкѣ. ѿ на стомъ штарѣ. и херѣвимзскѣю трѣстѣю пѣ поемѣ. и прѣрка дѣда плѣмзское пѣние. и апла павла ѹчение. г аллѣдальа. г агѣльское пѣние и чтения. и стѣ чѣнаа евѣальская словеса. таже гѣ глѣ. и пѣвз и епѣповз. вѣжтѣвѣнаа пѣнниа правовернни бо во стѣю цркви. пришеше та всѣ видѣща и слышаща. раѣюсѣ дшѣми. и¹⁴⁾ на игрица пришеше всѣ видѣтз пагубнаа. и пѣстошная днѣвольская творениа. поюща и плашуща и гвѣдуща¹⁵⁾. и плашуща¹⁶⁾. сами аки весни са творятз такова суть творениа. на проклатомъ. соворѣ тѣмъ же и мѣза имъ пагѣваа¹⁷⁾ тако бо є¹⁷⁾ иродовъ вѣ соборъ. иродъа бо виѣше и плеса и стѣвѣю иванѣ главѣ испроси ѹсекнѣти. ѿ злое прѣлатое плесанне¹⁸⁾ ш лѣкывыхъ жены прошение. невесть сотонины много вѣртимое плесанне¹⁹⁾. плашущаа бо жена. и любовденца днѣволю²⁰⁾ свѣругаа³¹⁾ вода²²⁾ неврѣста сотонина²³⁾. вси бо любяще плесанне бесчестие ишаниѣ прѣтчи творить²⁴⁾. со ироѣю в негаснмыи шгнь шѣдѣнтса. в неѣсыпаемѣй червь. довольно ти є. ѿ члѣе в жити семъ сѣтнсѣ. вѣдн млтвѣвз. до мылованз²⁵⁾ вѣдѣши. ката бо є польза члѣкѣ аще со всего мира гѣтѣво свѣретз. а дшѣ свою погѣвѣнтз. чнмъ искѣпнтѣ дшѣ свою ѿ мѣки. ѿ члѣе за малое се времѣа. Хошеши лишитѣ вечнаго живота црѣтва нѣнаго. своими неправдами²⁶⁾ зловомн погнбаешн. обидиши бо и завидиши. ѹпиваешнсѣ. гневъ держиши²⁷⁾ блѣши. и многа твориши злата неподовнаа. и теми самъ са гѣвнши. самъ дшѣ свою погѣвѣаешн. ш братнѣ помыслитѣ. аще бо пребѣдемъ зае²⁸⁾ лѣ. и. или дѣти шженнмъ. и дщи издаемъ²⁹⁾. или до ста пребѣдемъ³⁰⁾ то не имамъ³¹⁾ ли ѹмрети.

*) Приводимъ выдержку изъ четыъ миней объ играхъ: „Не дожь есть слово се. Изиди бо въ ины дни на игрица, и обрящеши я пуста, а изиди въ недѣлю таже мѣста, и обрящеши ту овы гудуца, овы пляшуща (пляшуща), а другія сѣдѣяца и о друзи коевещуща, а другія барюцася, а другія помавающа и помнмизающа другъ друга на зло.

Великия миней четыъ. Ноябрь дни 13—15. вып. 8. Изд. Археографической Комиссии. Спб. 1899 г., стр. 1969.

ш члѣче ни кто же во нѣ не вѣртенъ ѿ нелытнѣса. понстѣнѣ прѣрк-
ре кто ѿ члѣкѣ. иже поживеть ³²⁾ не ѹзрѣть смѣрти мѣтешъ во
точию творитъ. вѣлкѣ же не прадно ³³⁾ хоудѣ. во избираетъ ѿлоуекѣ. а
не вееть кому собираетъ ³⁴⁾. мнози во посрѣнѣ мѣхонѣства възехиз
щени. и в пещь ³⁴⁾ мѣсто сведени быша во азъ. имѣнине инѣмъ
штанетса ³⁵⁾ рѣзонѣмѣць. или гравитѣ лютѣ мѣчѣмъ стражѣть. а ини
не трдѣнвѣшиса нѣгоуютса. своего ³⁶⁾ имѣнѣа. то ³⁷⁾ пнетъ ³⁸⁾ и пла-
четса ³⁹⁾ мнози изливаетъ ⁴⁰⁾ слезы. а инине своего ⁴¹⁾ стежанни ѡпи-
ваютса ⁴²⁾. и ⁴³⁾ поспѣваютъ. всаъзъ безъ ѹма мѣтса ⁴⁴⁾. много соби-
рага имѣнѣа. а не дага бѣ рѣнѣ не мѣтвинѣ не помиловани бѣдѣтъ. много
собрѣное имѣнѣе. на пагѣвѣ естъ дѣши. блѣнѣи и тѣ иже имѣе ⁴⁵⁾
бѣ рѣнѣ даютъ ⁴⁶⁾ не имѣще стежанѣа ⁴⁷⁾ ти помиловани бѣдѣтъ. много ⁴⁸⁾
собрѣное имене. на пагѣвѣ естъ дѣшѣ. блѣнѣи тѣ иже имѣнѣе бѣ радѣ
даютъ. не имѣще стежанѣа. ти помиловани бѣдѣтъ ⁴⁹⁾ блѣнѣи ти даѣ. на
добро спеютъ. ти не внидѣтъ во шѣжѣнѣе. идеже ѡгнь ѿ негасимый.
иде же не согрѣшаема ⁵⁰⁾ неѹсыпай червь. и смола прѣно врюшѣа ⁵¹⁾
блѣнѣи мѣтвинѣ тако ти помиловани бѣдѣтъ. блженъ члѣкѣ иже имѣнѣемъ
своимъ. избавитъ дѣшѣ свою ѡ мѣкѣ. члѣкѣ во избавленѣе естъ бѣтество.
аще довре живемъ. а не мѣтвинѣмъ не мѣтвинѣ сѣдъ бѣдетъ. иѣ мѣ и
не сотворшимъ мѣтвинѣ. бѣтымъ во пророкѣ гѣтъ дѣдѣ. блженъ мѣжъ
милѣнѣи ница и ѹбога. в дѣнь лютѣ избавитъ и гѣ. лютѣ дѣнь сѣнѣий.
прѣркѣ гѣтъ. смотрите братне. тако ѡ вѣа инчѣже ⁵²⁾ бес правды. вса
во нѣ на азѣ ⁵³⁾ сотворилъ ѿ бѣ да ѹбѣзи ѡ бѣтѣ живѣтъ. и бѣа всегда
любѣтъ за сѣнѣе ⁵⁴⁾ за зравѣе вснѣхъ ⁵⁵⁾ да ⁵⁶⁾ на позывѣ во вса
сѣтъ. да ѹбогинѣ бѣтомѣ естъ ѡдаенѣе грѣхѣвъ. и бѣатнѣ. же ѹбѣимъ в
потрѣвѣ. члѣкѣлюбивъ вѣ и вельми мѣтвинѣ гѣ бѣ нашъ. того дела сего
смирѣа. а оного вознесѣ. да ѹбознѣи жѣ бѣтъ вѣтѣ а бѣатынѣ ѹбѣимъ
спѣтса.

Вар. по рук. Тр. Лавр. № 203.

1) празковати.

2) на благаа снѣти.

3—4) опущено.

6) възд слютъ С. въ шлють.

5—18) Означенное мѣсто почти дословно сходно съ четь-минейнымъ словомъ

Евсевія.

5—16) Сходно съ словомъ Іакова. Рк. Тр. Лавр. № 204, гл. 49.

7—9) С. это мѣсто такъ читается на игрищѣ празѣна шерѣщени га и паки въ нѣлю.—

8) спедъ.

10) швы

11) М Син 203 за зло.

12) ѿиноудъ

13) Въ Великахъ Четяхъ Миняехъ радутася душею отидеть, а пришедши на игрища

14—17) Сходно съ словомъ Іакова, ркп Троицк Лавр № 204, гл 49.

15—16) гоудоѣ же и плещоѣ.

17) опущено

18) оканчивается сходство Чет Мин.

19—23) Сходно съ ркп Троицк Лавр. № 204, сл 25

20) нѣтъ любовница дьяволѣ,

21—22) хорѣгви адова

23) Выпущено, см выноску 19.

24) творѣ

25) да помилованъ

26) и

27) имаши

28) приживеши

29) власи.

30) прѣбоудеши

31) имаши

32) и

33) не праведно

34) собираа

34) въ песь

35) цстасѣ

36) въ его имѣни.

37) тотъ

38) вошетъ

39) плачет

40) изливая

41) въ его стѣжанн

42) оупивающесѣ

43) нѣтъ

44) млтетсѣ.

45) имѣне

46—47) не имощн стѣжаниа сваа

48—49) Эти строки вторично написаны по ошибкѣ переписчика рукописи.

50) съгрѣшаема есть гроза и не свѣтима тѣма и.

51) кипѣща.

52) есть.

53) ползоу

54) и

55) всѣхъ

56) нѣтъ

Migne. Patrologia. Series graeca, LXXXVI, pars 1. **Eusebii Alexandrini sermones**, XVI. Стр. 417

Πολλοί *) δὲ ἐκδέχονται τὴν κυριακὴν, ἀλλ' οὐχ ἐνὶ σκοπῷ πάντες. Οἱ δὲ φοβούμενοι τὸν Θεὸν ἐκδέχονται τὴν Κυριακὴν, ὅνα τὴν εὐχὴν τῷ Θεῷ ἀναπέμψωσι, καὶ τοῦ τιμίου σώματος καὶ αἵματος ἀπολαύσωσιν οἱ δὲ ῥάθυμοι καὶ ἀμελεῖς ἐκδέχονται τὴν κυριακὴν, ἵνα τοῦ ἔργου ἀπέχουσι, τοῖς κακοῖς σχολάσωσι. Καὶ ὅτι οὐ ψεύδομαι, μαρτυρεῖ τὰ πράγματα. Ἐξελθε ἐν τῇ μέσῃ ἐν ἄλλῃ ἡμέρᾳ, καὶ οὐδὲν εὐρήσεις. Ἐξελθε ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κυριακῆς, καὶ εὐρήσεις τοὺς μὲν κιθαρίζοντας, ἄλλους ἐπεκροτοῦντας καὶ ὄρχουμένους, ἄλλους καθεζομένους, καὶ σκώπτοντας τὸν πλησίον, καὶ λοιδοροῦντας, ἄλλους παλαιόντας, ἑτέρους διαπληκτισταμένους πρὸς ἀλλήλους, ἄλλους ἐπὶ κακῷ διανεύοντας καὶ εἴπου κιθάρα καὶ ὄρχησις, ἐκεῖ πάντες τρέχουσι. Καλεῖ εἰς τὴν ἐκκλησίαν ὁ κήρυξ, καὶ πάντες ὄκνον προβάλλοντα καὶ ἀδυναμίαν γέγονε κιθάρας ἤχος, ἢ ἀλλοῦ, ἢ κρότος ὄρχησεως, καὶ πάντες, ὡς ὑπόπτεροι, ἐκεῖ προφθάνουσι.

Τί θεωροῦσιν οἷοι εἰς τὰ θεάτρα τρέχοντες; γυναῖκας πορνεύμενας, ἄσματα διαβολικὰ, φωνὰς αἰσχρότητος πλήρεις καὶ ἀταξίας, γυναῖκας ὄχουμένας, μᾶλλον δὲ δαιμονιζόμενας. Τί γὰρ καὶ ποιεῖ ἡ ὄρχουμένη; οὐδὲν ἕτερον, ἀλλ' ἡ αὐθαιρέτως δαιμονίζεται. Ὁμοίως δὲ καὶ ὁ κιθαρωδὸς, ὡσπερ τις δαίμων, τῷ ξύλῳ προσμάχεται. Ταῦτα τὰ θεαματα τῶν θεάτρων, ὅλα δαιμονικά, ὅλα ἀπωλείας πρόξενα, ὅλα δαιμονίων ἐπιτηδεύματα. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ μισθὸς αὐτῶν πονηρός. Τοιοῦτον ἦν τὸ συμπόσιον τοῦ Ἡράδου καὶ εἰσελθοῦσα ἡ Ἡρωιδίς, ὠρχήσατο, καὶ τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ ἀπέτεμε, καὶ τὰ καταχθονία τοῦ ἄδου ἐκκληρονόμησεν οἱ οὖν τὴν ἐκείνης ἀγαπῶντες κακοτέχον ὄρχησιν, μετ' αὐτῆς ἔχουσι τὴν μερίδα, καὶ τὴν κατάχρισιν.

*) Греческому тексту соответствует славянскій, начинающъ слово: „мнози бо недѣли чають“. См. выписка 5.

XXV.

Слово св. отца Іакова о дни святаго недѣли. По ркп.
Троицк. Серг. Лавры XVI в., № 204, глав. 49, л. 140.

Слово о недѣли Іакова, брата Господня, епископа іерусалимскаго. По ркп. Троицк. Серг. Лавры XV в. № 91, л. 296.

Изданія.

Слова Іакова, брата Господня.

Православный Собесѣдникъ. 1859 г., I, стр. 465.

По Соловецкому Измарагду XV в

Пономаревъ. Памяти древн. русск. церк. учит. литерат.,
III, стр. 66. Перепечатка съ Православнаго Собесѣдника.

Списки слова о недѣли Іакова, брата Господня по рукописямъ.

Троицк. Серг. Лавры XV в. № 91, л. 296; XVI в. № 203,
гл. 139, л. 223.

Моск. Синод. б-ки. 1518 год, № 230 (765), гл. 139,
л. 343.

Моск. Дух. Акад. XVI в. № 46, гл. 140, л. 251; XVI в.
№ 113 (435), л. 335.

Слово Іакова извѣстно въ двухъ редакціяхъ; у обоихъ начало общее, середина нѣсколько расходится, а концы совершенно различные. Слово, заключающееся въ Измарагдѣ 1-й редакціи (рукп. Тр Лавр № 204, л. 140 гл 49) содержитъ въ концѣ

обличеніе игръ и плясокъ; слово же по спискамъ Измарадгда 2-й ред. (гл. 139) обличаетъ въ послѣдней части пьянство.— Слово Іакова компилятивнаго характера. Вторая часть Слова св. Іакова о дни св. недѣли имѣеть сходство съ четиминейнымъ словомъ Евсевія „како подобаетъ чтити недѣлю“ (Великія миней-четиі сл. № 114). Изд. Археографк. комисс., ноября 13—15 дни, стр. 1965—1971 и словомъ того же Евсевія, приведеннымъ нами по рукописи Троицк. Сергіевой Лавры № 142 л. 181, статья 24. Слово Іакова, какъ показываетъ сравненіе текстовъ, ближе къ четиі-минейному списку. Послѣдняя часть первой редакціи слова св. Іакова (рук. № 204, гл. 49) въ нѣкоторыхъ частяхъ тождественна съ словомъ Евсевія, преимущественно четиі-минейнаго списка. Достойно упоминанія, что текстъ слова св. Іакова расположенъ не въ томъ порядкѣ, какъ онъ расположенъ въ словахъ Евсевія, стр. 1969, стр. 14); „мнозо убо чають святыхъ недѣлн... (ibi стр. 31) Въ словѣ же св. Іакова порядокъ обратный Обличеніе игрищъ наиболѣе кратко изложено въ „словѣ св. Іакова“ по второй редакціи.

Въ рук. Моск. Акад. № 113 (435) слово Іакова раздѣлено на двѣ части: второе слово имѣеть на листѣ 338 об. надпись: „тогѡ Ішѡ Злат. ѡ нѣлѣ слово“ и начинается словами: „рѣ бо цѣрквѣ веселасѣ“... Въ Златоустѣ также это слово раздѣлено на двѣ части; первая имѣеть надпись „Въ недѣлю 3-ю по памяти святыхъ, поученіе св. І. Златоустаго о святѣй недѣли“..; а вторая часть надписана: „Въ недѣлю 4-ю по памяти святыхъ, поученіе св. І. Златоустаго“. Пономаревъ. Памяти. древн. рус. церквн. учит. литерат., III, стр. 275).

Слово Евсевія можетъ показаться русскимъ произведеніемъ: картина сельскаго праздника за околицей возбуждаетъ въ насъ воспоминаніе о языческихъ игрищахъ, о которыхъ упоминается въ лѣтописи. Можно даже приурочивать происхожденіе слова къ извѣстному периоду: въ первой части слова Евсевія, нами не издаваемой, читаемъ слѣдующее: „аще кто братіе прѣвие конца пѣнью изыдѣтъ изъ цѣкви развн огню и рати съ вюдюю осуженъ боудеть“. Рук. Троицк. Лавр. № 142, л. 181 обор.—Огнь и рати у насъ свирѣльствовали преимущественно въ удѣльно-вѣче-

вой періодъ и при господствѣ татаръ. Но указанное мѣсто— переводъ съ греческаго; приводимъ соотвѣтствующую выдержку изъ подлиннаго произведенія Евсевія Александрійскаго.

Εάν οὖν πρό τῆς ἀπολύσεως ἐξέλιθης, μιμητῆς γέγονας τοῦ Ἰούδα. Μὴ τοίνυν διὰ βραχεῖαν ὥραν μέλλεις μετὰ τοῦ Ἰούδα κατακρίνεσθαι; Οὐδέν σε βλάπτει ἢ παραμονή. οὐ χιόνας ἔχει ἢ ἐκκλησία ἔνδον, οὐ πῦρ, οὐχ ἕτερον κολαστήριον οὐδέν, ἀλλ' ἡ μόνον ὑπομονῆς ἐστὶ χρεία ῥοπῆς μῖς, καὶ ἀπήρτισταί σου ἡ εὐχή. Migne. Patrologia. Series graeca. t. LXXXVI, pars I. Eusebii Alexandrini. Sermones XVI; стр. 416—417.

Часть „слова о недѣлѣ“, посвященная пляшущей женѣ, сходна съ словомъ о играхъ и плясаніи, (рук. Троицк. Лавры № 204 гл. 25, л. 53; прилож. XXI). Это мѣсто нами отмѣчено. Сходныя мѣста съ словомъ Іакова (рук. Троицк. Лавры № 204, гл. 49) также отмѣчены.—Въ Измарагдѣ Моск. Синод. б. № 230 (765) л. 336, „Слово Евсевія о недѣлѣ“ на части не раздѣлено. Издаваемый нами текстъ начинается въ этой рукописи на 340 листѣ, на оборотѣ.—Варианты къ слову Евсевія по рук. № 142 подведены по рукописямъ: Троицк. Лавры № 203, гл. 138, л. 218—220; Моск. Синод. б. № 230 (765).—Часть слова Евсевія напечатана Срезневскимъ въ числѣ Финляндскихъ отрывковъ. Свѣд. и зам. ХLI, 14 и 33 стр. Этотъ отрывокъ совершенно сходенъ съ словомъ Евсевія, напечатанномъ въ Макарьевскихъ Велик. Мин. Четіяхъ. стр. 1969—1970, ноябрь, вып. 8.

Слово στο Ὡца Ιακωβα
о дни сѣтыя нѣл. Ркп. Троицк.
Серг. Лавр. XVI, № 204, гл.
49, л. 140.

Слово Ὡ нѣлѣ Ιακωβα брата
гнѣ εἴπα εράλμυκῶ. Ркп.
Троицк. Лавр. XV в. № 91,
л. 296.

И почи бгъ въ день сед-
мый ото всѣх дѣлъ своихъ. въ
первый бо день створи бгъ
свѣтъ, а во второй день нбо
а въ 3 днь землю. а въ 4—и

Хл¹) бгъ почи Ὡ дѣлъ свойъ въ
сѣмыи днь. въ пръвы днь сзда
бгъ свѣтъ. а въ второй днь нбо.
а въ третїи днь землю. а въ чет-
вертый днь сзда бгъ лоунѣ и

днь луноу и звѣзды. тогда же и дѣволъ быс с нбѣ сверженъ. съ отстоупными его силами. и бѣсы наречны быша гордыни ради. мнози бо блядуще плетоутъ словеса ложная. рекоуще дѣволъ не поклониса амамоу. река азъ огонь есемъ (sic.), а сесъ (sic) персть есть. ложа оубо то есть а не истинна. адамъ бо ещо (sic.) не сѣтворенъ. а дѣволъ быс на землю сверженъ. преже сзда- ния адамя двема днѣма. въ пятый же день сѣтвори бгъ гады и птицы. скоты и звѣри. и дресеса и сѣмана вся. а въ 6 днь сзда. бгъ члвкѣ от земля. и дуну на лице его и быс члвкѣ. въ душу живоу. и нареч имя ему адамъ. и почи бгъ въ днь седмый. и блгсви и. зане почи от всѣхъ дѣлъ своихъ, и пакы другая радость вѣрнымъ. яко в той днь благовѣсти архистратигъ гаврилъ дѣѣ и мрїи въплоченіе бжїе. и пакы и на радость. въ той днь прїа крщенье гъ бгъ нашъ. въ глубинѣ ерданьстѣѣ. от іоанна крстля. и пакы. в той днь прїиде гъ въ троци ко авраму на землю. подъ дубъ мамъбрїйскыи. и пакы и на радость вѣрным.

звѣзды. тога и діаволъ бы съ нбси сверженъ съ ѿстоупными его силами. и бѣси выша нарѣени за гордость. а се мнози не вѣдоуцїе плетоутъ.

дїаволъ не поклониса адамѣ. рекомъ азъ огонь²⁾ есмь. а се³⁾ прасть.⁴⁾ то лжа есть.⁵⁾ а не истинна. не бѣ бо аще адамъ створенъ. а дїаволъ

на землю бы сверженъ. въ пятый же днь сѣтвори бгъ гады и птицы и скоты и звѣри и дреса и сѣмена вса. а въ шестый днь сзда⁶⁾ бгъ члвкѣ⁷⁾ ѿ земля. и доуноу на лице его. и бѣ члвкъ въ дшю живу. и нарѣ имя емя адамъ. а въ днь сѣмын почи бгъ ѿ своей дѣлы всѣ. и блвн гъ бгъ тз днѣ. се бо почиванїа есть днѣ блвенын. того дѣла намъ речено.⁸⁾ и той днѣ ѿ дѣлы почивати. токмо бгѣ молнтиса. и къ церквѣ ходити. млына даяти. елико бо церквей члкъ шндеть⁹⁾ въ ноци. или въ дни. то и стопы ншгѣ его чтомы ѿ стѣ аггъ. се же не поустошная мыслъ.¹⁰⁾ хоженїе.¹¹⁾ но бгѣ молася. ни зла на кого мыслъ. не досади же никому в той днѣ. аще же и сѣтвориши когда что зло, то вискорѣ смириса. и прощенїе взмн. а не

остани на ноць. гнѣвъ дръжа ни
кого либо ннкогда же. нѣла же
радость вѣрныѣ ёсть. възкрѣніа гнѣ
днѣ почиванія всѣа дѣла шставль-
ше¹²⁾ дхѣвно празнѣйте. а не пднѣ-
ствомъ ни играми ни пастошными
бесѣдами. тако невѣрніи ѿ злобъ
сѣ шчистннше стѣм тѣлѣ н крѣви
хѣвъ причаститесѣ вѣрніи. дхѣвнѣ.
возкрѣсіа днѣ почтите тако лѣпо
хрѣтіанѣ.

в той бо днѣ възкрсе гѣ бѣъ
нашъ из мртвых ннзложив
ада и поправъ смртію смрть
да славы ради възкрсннѣ хва.
и воплощенія его. и начатъка
відимаго и не відимаго всего
мира радующнся празноуемъ в
той днѣ ко црквамъ. съ тща-
ннемъ соидоуще а злобы ни-
ка когоже не имоуще ни гнѣ-
ва ни завнсті ни клеветы. ни
осоуженія. нищя милоующе. и
бѣдныя слугамъ црковнымъ по-
честъ творяще цркви бжїи пѣ-
нн оукрашающнмся. духовны-

ми чтенъа боггласнаго наса-
жающн срце и дша своя. сам
бо гѣ бгѣ. въ законѣ монсеѣю
въ днѣ сїй. явнвсѣ ему в коу-
пннѣ. на горѣ сннайстѣй. и
преда ему вѣру свою. и соуд
и оуставъ. и въ законе глѣ. 6.

возкрсѣ во хрс радость всемоу мнрсѣ
дарова.

и¹³⁾ ннзложнвѣ ада н смрть попра.
тѣ братїе славы ради н възкрѣніа
гнѣ н воплощенія его н началл
свершенія мнра сего радующесѣ
празнѣоунмъ днѣ. и¹⁴⁾ кз цркви
спѣшно прнтецѣмъ на литоургію
и на вечерню без гнѣва и без по-
мысла зла своѣ домашннѣ бес пе-

чани створи ннціа и бѣдныа мн-
лоуйте и кз црковныѣ слугамъ по-
честъ творите та бо всѣ тако бгѣ
в рѣцѣ влагаеть.¹⁵⁾ въ цркви же
сѣ молчанїемъ стоите, каждо своѣ
грѣхы възпамннѣ.¹⁶⁾ а ѿ чюжнѣ
не глн.

пѣнн¹⁷⁾ н чтенн¹⁸⁾ вѣтвсѣ насла-
днте¹⁹⁾ срца и дша своѣ. сам ѡв
гѣ вѣъ нашъ сїи днѣ възаконнл
мннсеовн глѣ

дни. да дѣлаете рабъ твои. и рабы твоя. воля ослиа твое. а в седмый днь да празнуете. на млтву собирающеса. къ цркви. ту исцѣление дшамъ и тѣломъ возьмемъ. тоу бо гли бжій и

срдчнїи наши оглашаетъ. оуши тоу бо страшная тайна. нас ради неизречно сѣтворается. тоу грѣховныи мракъ от срдць нашихъ. отгоняется. тоу снъ бжій предлежит на стѣи страшнѣи трыбезе (sic.). яко агнецъ непороченъ закалаяся. и прсчтуюю свою кровь. нас дѣла изливая. на оставленье грѣховъ причастныи ны хотя сѣтворити своему црствию гъ бо бгъ нашъ нас ради на землю сниде. и выплотися нас дѣла бесплотный бгъ. и съ члкъ поживѣ стреть плотю прятъ нашего ради спснїя. безъстретныи бжством. и смрти плотю примъ вѣста в третїи днь. яко бгъ и възнесеся на нбо. сѣде одесноюю отца и дарова вѣрнымъ члвомъ стую црковь. спсеное и радостное присѣтанище. ту бо пришедше гбобознївыи людїе. слышатъ живота вѣчнаго словеса. еугальская. и стыхъ апслъ. дѣянїя и оученїя. и стыхъ проркъ. прорицанїя. и събытїя ихъ. и

шесть днїи дѣлайте²⁰) рабъ твои и раба²¹) твою. воля²²) и ѡсла твое. а въ седмый днь оупражнїтеса на молбы и събиратеса въ цркви то бо вратїе²³) пристанище есть отъ юура мнрסקаго матека тоу бо дшамъ и тѣломъ цѣлбы прїемлѣ. тоу во жїи гла срдчнн оуши шглашаѣ тоу страшная тайна неизречно стварается за ны тоу грѣховныи мракъ ѡ срдць нашїи ѡгналетса. тѣ снъ вжїи прѣлежит на стѣи и чуднѣи трыбезѣ. тако агнецъ непороченъ закалается и прсчтуюю кровь свою изливает на ѡставленїе грѣховъ вѣрнымъ. хотъ ны своего црствїа наследники сѣтво-

рїти. нашего во дѣла спсенїа на землю гъ сниде. и ѡ дѣвы възплотьса

съ члкъ поживе страсть плотїю прїатъ. вестрастныи вжтвѣ волею смрти вѣоусн. възкресыи же въ третїи днь. и въ четыридесатыи днь възнесеся въ славу на нбса. и сѣде ѡдесноюю ѡца и дарова вѣрнымъ члкъ спсеное пристанище стую црковь.

в ню во вѣрнїи приходѣще слышать сѣта и вжтвенна оученїа еѡалсыана же и стѣи аплз дѣянїа и оученїа. и прорѣнна проркы. ѡчскага сказатїа житїа же стѣи и моученїа.

моучения. и стрсти мчнкъ стых. оць же стых житія. и оученія. и та вся слышаще вѣрніи члвци. просвѣщаютъ си дша. и възыграются дхомъ. о стыхъ заповѣдѣхъ. бжіяхъ. и знамянающа срдца своя. врстом чстным. на днавола и на бесы его. вьоружаются. и побежаютъ силою. распятаго х̄а б҃га. о сем ло бжштвении дѣдъ реч. врагоу оскоудѣша оружия въ конецъ. и грады разроушилъ еси. и паки тотъ же двдъ реч. придѣте възрадуемъ ся. гви и вѣскликнемъ. богу сїсу нашому (sic.). варишь лице ег исповѣданіемъ. во истинну бо сїи днь есть полонъ. и веселія яже о бзѣ и паки радости проркъ глаше веселяся сий днь иже сътвори гь възра-

дуемъ ся и възвеселимся вонь възпрашаемъ възлюбленіи дѣда единъ ли днь сътвори гь. а другихъ не сътвори. но тот днь полонъ есть радости дховныя понеже въскрсніе есть днь. да ꙗ мы възлюбленіи оци и братія възвеселимся дховно съ

та вса слышаще бгвогоспознани про- свѣщаютъ дша свога

и на діавола и на бѣсы его вьз- рѣджаютъ ся. и новѣжакъ ѿ силоу вжїею. ѿ семъ проркъ двдъ рѣ. врагъ шккѣдѣша ѿржжіа в конецъ.

и паки тѣже проркъ давидъ глеть. прїидѣте възрадуемъ ся г҃ви. и ва- римъ²⁴⁾ лице его исповѣданіемъ.²⁵⁾ сїрѣчь исповѣмысь часто. а не тѣмъ сзгрѣшенїи нашїи. вистинноу сѣ есть днь вѣрѣ веселїа дховныа радости исполненъ в ои же достѣнтъ хвалъ²⁶⁾ исылающе б҃гѣ комоужо о спсенїи дша своел²⁷⁾ молитисъ. възкрѣніа г҃нѣ се есть днь. и нелѣ нарѣнъ. да всакъ дѣла ѿставлє дховнѣ празнїи мѣ рѣюще сѣ и сла- вѣще стѣую тронцу ѿца и сна и ст҃го ѡх.²⁸⁾ рѣ во проркъ веселѣ сѣ. си днь еже сътвори гь възрадуемъ ся и възвеселимся в онь. възпрашамъ възлюбленїи давида. єдинъ ли тѣ днь сътвори гь. вса²⁹⁾ рече ство- рїи и по сїи днь веселїа и полнъ є радости ѿ бзѣ.³⁰⁾ зато³¹⁾ не- рѣнъ.³²⁾ многа бо вл҃га сзверши- шасѣ в онь. да и мы възлюбленїи ѿцн и братїа възвеселимся дховнѣ съ стѣмн проркы и аплы. праз-

стыми проркы. и апслы. праз-
поуемъ дховенъ празникъ ра-
достно. свѣтлаго и славнаго
трѣдневнаго въскрсенъ хва съшед-
шеся въ стыя цркви псалмы. и
пѣми дховными въскрсенія бо
ес днь. недля нарицаеться. в
той бо почиваютъ вѣрніи члвци.
отъ дѣлъ своихъ на млтвы же
и на пѣнія. и на чтения оупра-
жняются. то бо ес днь про-
обрауя. радость боудущаго вѣ-
ка. въ шесть оубо дний да
дѣлаеть всякъ члвкъ дѣла своя.
и яко же наставшоу седмому
дни. възрадуются дша вѣр-
ныхъ члвкъ. дхъ бо стѣ и
просвѣщаетъ я. и извѣстуетъ
им. хотящую быти радость юже
прियाи всѣмъ. праведнымъ мои-
сѣй бо праведный въ прорцѣхъ
реч и почи бгъ въ днь сед-
мый отъ всѣхъ дѣлъ своихъ.
и блгсви бгъ днь седмый.
въскрсенія бо ес днь влжы на-
шего іса ха бга. тѣмъ недля
нарѣцаеться. занеже члвци
вѣрніи. дѣла оставивше. дхови
празднують. стой днь. празд-
никъ спсеныи. а не на игрища
ни на позоры. ни на бесѣды.
яко же невѣрніи. мнози бо ча-
ютъ стыа недля. но не всѣ
единѣмъ оумомъ мыслятъ. иже
бо ся бга боить то тѣ ждуть
стыя подля. да вшлютъ молбы

ижемъ радостно дхѡвенъ празникъ.
свѣтлаго и трѣдневнаго възкрѣсенія
ѣа бга нашего съшедшея въ цркви

псалмы и пѣни дховными възкрѣ-
сенія бо есть днь. и недля нарѣна. оста-
вляють бо дѣла вѣрніи члци и на

молбы дховнаго оупражняются тѣ
бо есть³³⁾ прообразуѣа радость
боудущаго вѣка. въ шесть оубо
дний³⁴⁾ всякъ вѣрный члкъ потреб-
наго исполнитъ житійскаго.²⁵⁾ а въ
седмый днь³⁶⁾ вса дховнаго съвршай-
те. съ бо днь възвѣстуетъ веселіе³⁷⁾
праведнымъ пріати ѡ црѣ славы.

мшѣси бо прывый въ прорцѣхъ

реч. влви гъ днь сѣмъ. зане в онъ
почи ѡ всѣ дѣла свой. да и мы
вратіе дѣла ѡставльше днь на дхов-
наго³⁸⁾ спѣемъ. сѣ бо днь памат
есть ѣа бга нашего трѣдневнаго
въскрсенія. и мое празникъ съста-
виѣ спсеныи.³⁹⁾ а не на игрища ни на

позоры но тако истиннии хрстiane
а не слынемъ токмо но дѣлы
доврыми. братолюбіемъ просвѣщъ-
шеся. страннолюбіемъ цвѣтоуще. лю-
бовню шзарившеся. нагъа ѡдѣюще.
ишцага и бѣдныи съ совою в по-

своя къ боу и стымъ тѣль и крови причастятся. а ленини безоумни чють сѣа недля. оставлше ²⁾ дѣла събираются на ³⁾ грицах не ложь бо есть слово се: изыди ⁴⁾ въ инья дни на грица обращеша. поуоста ⁵⁾. изиди пакы въ недлю на таже мѣста. и обрящеша ту овы гоудуша а овы пляшюца ⁶⁾. другая же пустошная поюще. овы клещуца ⁷⁾, а ины ⁸⁾ борющася. а другая помызающе ⁹⁾ дроугъ дроуга на зло. и отню ¹⁰⁾ есть горе тѣмъ. осужени ¹¹⁾ бо будоуть. въ тмоу кромъшную съ дьяволомъ. богобоязныи же жо (sic.) люде пришельше въ стоую црковь ¹²⁾. видать вѣдку ѿа на стѣмъ олтари, и на хероувимскоую тристюю пѣ поему. от прорка дѣда исалмьское пѣние. ангѣла навла слацкое ¹³⁾ оученье. непремольчана ¹⁴⁾. аллююгѣа агильскаго пѣния. п ¹⁵⁾ словеса. еугалскаа стаа самѣмъ гѣъ бѣъ нашимъ глѣннаа и прѣдбных епскпъ. и по ольъ бжественая пѣния. правовѣрнѣи люде въ црковь вшедше ¹⁶⁾ стоую та вся видяще. и слышаще радующиса дшами ¹⁷⁾. Въ стѣй же цркви стон не глѣ. ни с кѣмъ же, аще ли то мзды не имаши по стой з боязнию и съ страхомъ. а не помышлѣи

долно цркъмъ накрымающе ѿи-
димаы иъзавлжкѣс. тако дхѣвно
травжствоуѣ. а не иѣрныи же и
поганѣи иѣ такоа радести. но скорѣ
ниъ на оумѣ и сѣтованѣе проркѣ
бо ѿиди ѿ неѣрныи глѣ. не оувн-
дѣша ни разумѣша въ тѣмъ ходѣ.
а нама иѣрныи всѣа глѣлена сѣ.
оуѣодана вѣбу всѣа реч бѣлъ навелъ
въ славоу божию творите аще глѣте
или нѣте или ходите. възхоженѣ ¹⁸⁾
въ славоу бѣноу. ити въ манастирь
исени ¹⁹⁾ таже трѣбѣ. или ²⁰⁾ къ
цркъвамъ ходѣне. въ слави бѣноу
сѣданѣс. егда кавы ²¹⁾ игры или
пѣаннѣи ѣмчють. ли съомшроспѣи
пѣасана ²²⁾ и коцоуны ѣ той
линь ²³⁾ хема прѣсѣди ²⁴⁾ не всхѣдѣ.
то въ славоу бѣноу сѣдѣне. ѿ вратѣ
что ²⁵⁾ въ пѣанствѣ и въ иѣрѣ.
слава бѣна ѣ. реч бо проркѣ. ѿбѣз
сѣне оукрѣпити а вино възвѣе. е-
мѣти. а мы же егда пѣемъ. то не
въ весеме. соупротѣвъ законоу бжѣк
творимъ. ²⁶⁾ итѣ на вселѣе дано
а не на пѣанство. а мы егда ити
начнѣ. то и къ цркви не идѣмъ. и
захменоутѣи хоцѣмъ. не чѣльскы
ишоце но и поганѣ ²⁷⁾ горѣ пѣош
есмы. что во ѣсть скарѣдѣвѣ ²⁸⁾
пѣаннѣаго. сѣдѣти во забывѣсѣ.
оумъ си погоубѣ. и ѣко неистова
исчюстѣа что творѣтъ. ²⁹⁾ да то ли
команѣ несеѣсѣ ѣсть. тѣло ли ѣ забѣнѣ

ничтоже. но развѣ точно о грѣсѣхъ и не изыди зъ цркви преже¹⁷⁾ конца пѣннѣ помини оубо предателя и юду не мози излѣсти преже отпоуста млтвы опомоу бо бысначятокъ пагоубе. приимъ въ оуста хлѣбъ изиде вонъ тѣшася на предание сѣсово. и абие вмѣстися вонъ сатана. аще кто брание преже отпоуста млтвы изиде изъ цркви развѣ рати бѣды и поужине¹⁸⁾ то съ юдою прѣчястникъ естъ. да не можемъ брание за малъ чясъ. съ юдою осоудитися. и не буди вы тяжко пребываи до конца¹⁹⁾ млтвы Въ стый оубо днь недля. достоитъ токмо въ цркъвь съвѣкупитися на млтвоу о грѣсѣхъ своихъ. каждо каятися. и весь днь препроводити къ црквамъ. хотяще маломощныя милующа. гнѣва не имоуще, никакого же правовѣрши бо въ црковь внидше радуютъ душами²⁰⁾ а на прища прищше видятъ гвса неприязнѣская²¹⁾ и дьявольская тварениа. плещуща и гоудѣуща и пляшюща. и сами яко бесни ся творяще. такы сѣуть нозоры²²⁾ на проклятыхъ съборицехъ тѣмъ же мзда ихъ естъ зла²³⁾ да долѣбеть ти чѣтвче в днѣхъ двѣхъ. а въ седмый о грѣховъ очиститися покааниемъ истиннымъ

и въ смирѣ вѣно. а нѣ вѣрши влѣти творити ни оубо не лѣстися самн. и ѡстансѣ пѣанственаго и проклятаго ѡбычаѣа. ѡже дѣволу естъ радость. а дшнѣ пагоуба. ѡ братѣ. аще тѣмъ нашему немощ. ѡ многа интѣа. коули²⁴⁾ дшѣ гоубимъ. Слышите писане глѣще. комоу сварн ѡ скарѣдѣ. комоу сини (ѡчи.²⁵⁾ комоу скарѣшене вѣтис. комы сжѣз и прѣнѣа.²⁶⁾ не пѣанчимъ ли. ѡ братѣ. почто дша гоубимъ. скотскыи живоуще. дрягой ни²⁷⁾ же и ноць всю не оусынають. и кѣще и плашѣще. и многа твораще злаа. мѣтѣншоуо и мѣлоу дѣгѣмъ своимъ твораще оу оубѣ пагоубѣ не вѣстѣа что твора стѣпѣа и срамѣа глѣ. сѣ похѣтѣи жены чужѣа лобызѣа.²⁸⁾ занимаеа во²⁹⁾ многа твориши злаа. како не соу плача достойни завнѣщѣеа. мѣто во естъ скарѣдѣ. ѡже безъ намѣти оупнѣатсѣа. аще во иначимѣ оучѣши ѡ грѣшнѣи емоу то ѡна не слоушаеа и³⁰⁾ не творитъ грѣха в тѣ. такоуи да смирѣа³¹⁾ великаго апла пѣама глѣща не лѣстисѣа оубо. ни тати ни разбойничи. ни прѣлюбоуѣи. ни мѣдѣици. ни пѣанци цѣтѣа вѣа не насѣдѣа в братѣ вѣчнѣа моука оубойтѣа ѡстанѣе оупнѣатсѣа³²⁾ аще во ѡ такоуимъ зѣмъ нѣ оуѣрѣсть съ нѣоуслужебныи ѡстанѣтѣа ѡ негаси-

кая полза е братие члвку аще
и весь миръ о събраніи. имѣннѣ
совокупивъ. а дшю свою по-
губить. чимъ избавить дшю свою

отъ муки. о чловѣче за мало
се время. хочещи лишитися
вѣчнаго црствія. помыслите
братие. аще пребоудемъ зде.
50. лѣтъ. или 100. потомъ что?
смрть и соудъ конца не имамы
и ближни тщащейся. здѣ на
добро. да не внидоутъ. въ соудъ
тѣй. идѣ же есть огнь неуга-
симый. иде же гроза несъгрѣема.
идѣ же тма несвѣтима. идѣ же
червь неосушаемый, блженіи
тщащейся въ бесконечныя вѣкы.
въ нбсное црствіе. блжен
члвкъ. иже имѣниемъ си дшю
свою избавить муки тоя. члвку
бо избавленіе своимъ богат-
ствомъ есть. и пакы проркъ
дѣдъ глтъ. блжъ милоуя и ница
и оубога. въ днь лють изба-
вить ѣ. кый днь лють. проркъ
речъ лють днь соудный глтъ
тогда комуждо по дѣломъ възда-
сться. смотрите братие. яко
отъ бга нѣс ничтоже неправды.
но вся намъ на пользу остроить.
блгын бѣ члвколюбець да оубо-
гый богатому бываеъ. отданіе
грѣхомъ. або богатый оубогому
въ потребу. того бо ради ѣ
бѣ нашъ того смири а оного

мыи ѡгнь. манчивому. бо старость
в неѡуставъ. ⁶²⁾ житію нарушеніе.
маловременна ⁶³⁾ смрть. а по смрти
моука вѣчнаа. аще того см не
лишнтъ. ⁶⁴⁾

възнесе. да оубогый живъ боу-
детъ бѣгатымъ. а богатыи же
оубогым спсетсяя. боуо наше-
моу славу.

Варианты къ слову св. Іакова, издаваемого по Троицкой ркп. № 204, гл. 49, сл. 140.

1—14) Сходно съ словомъ Евсевія Ркп Тр. Лавр. № 142, 181. Измар. 2 ред Глав. 138. См. Велик. миней чет. вып. 8, стр. 1969—1970 ст.

2) Рук. Тр Лавр. № 203 (ниже обознач. буквой Л) да оставьте дѣло.

3) на оулицяхъ и на игрищахъ. Въ Минейхъ четяхъ, вып. 8: на игрищахъ въ тицету.

4) шедъ

5) праздна

6) плещуща; Миней а другя сѣдѣща и о друзи клеветуща, а другыя бо-
рющася.

7) плѣшѣща.

8) швы.

9) помизающе, Мин. чет.: помавающа и помизающа.

10—11) Въ Миней вмѣсто этого: горе тѣмъ, еже тако творят издавать бо
ся слышавше глас трубный гуселный, текуще к' нимъ, и акы крылати обря-
щутся ту лишнѣся всего добра своего злобою.

12) опущено

13) нѣтъ

14) чстнаа

15) пришедше

16—20) опущено.

17—19) Сходно съ словомъ Евсевія, Велик. Миней Четий, вып. 8, стр. 1969.

18) Тр. Лавр № 142: развѣ шгнѣ и рати Миней—Развѣ бѣды.

19) Далѣе въ Чети Миней слѣдуетъ перифразъ, говорится о собирахъ.

пѣскахъ и проч

20—23) Сходъ съ словомъ Евсевія—ркп. Т. Л. № 142, л. 181.

21) Л опущ. пагоубнаа поуслошнаа

22) творена

23) пагоуба ѿ.

Варианты къ слову Іакова, брата Господня, епископа іерусалимскаго, под-
водимъ, по рукописямъ Троицы Сергиев. Лавры № 203 (обозначаемъ Л), Моск.
Синодальной б-ки № 230 (обозначаемъ С), Моск. Дух Академии № 46 (обознач.
М.), Моск. Д. Акад. (Іосифова Волоколамскаго монастыря № 113 (425)—обозна-
чено буквой В.

1) С. ѿ.

2) М. огонь — опущено

3) М реч.

- 4) В. песть
- 5) В. лжюг.
- 6) В. створи
- 7) В. адама
- 8) В. того дѣля наречена бысть недѣля.
- 9) Л. шбыдет; А. шбидить; В. идет
- 10) В. мыслити
- 11) В. ходѣ
- 12) В. оставле
- 13) въ др. список. и нѣтъ
- 14) въ др. сп. и нѣтъ
- 15) въ др. рук. влагаете
- 16) вспомниага
- 17) В. пѣнниа
- 18) иви чтениѣ
- 19) иви наслѣжайте
- 20) Л. дѣлаете
- 21) В. рабыни
- 22) В. волю
- 23) А. опущено это слово
- 24) В. прѣварить
- 25) А. въ исповѣданнн
- 26) В. хвалы
- 27) о спасени своемъ
- 28) А. стоую трицу, Л. стѣую трцю шца и сна. Далѣе въ рук. Моск. Академии № 113 помѣщено заглавие киноварью. Тогожъ шван Злат. ш недѣль слово лист 338 об.
- 29) В. вая бо
- 30) Л. А. понеже въскрѣсеннѣ есть днѣ
- 31) нѣсѣ
- 32) нареченъ.
- 33) В. ѣ днѣ
- 34) А. этого слова нѣтъ
- 35) В. житискаго
- 36) В. а въ. ѣ. и днѣ
- В. еже
- 36) Л. духовнаа
- 38) А. спсѣнных
- 40) В. хожене
- 41—42) пиести имъ потреба. ж
- 43) В. како
- 45) скомраси и плесаше.
- 46) В. годъ
- 47) пересѣди -- русская иодногласн. форма
- 48) Л. чи; 46—чї али — В. ци
- 49) А. творите
- 50) В. поганных

- 51) скаредивѣ
52) Л. и А. творѣ — В. творѣи
53) В то колми
54) В. очи и носъ
55) іви прѣ
56) всюду такъ' только В—дрѣзи же
57) В. цѣловахѣ
58) В. нѣтъ бо
59—60) В. все это опущено, прямо: не слышаетъ великаго
61) В. запойства
62) Л и А. неоуставъ
63) В маловременнаѣ
64) А не лишитисѣ; В лишить.
-

XXVI.

Слово о постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ говѣньи и о Филиповѣ.

Ркп. Троицк. Серг. Лавры XIV в. № 11, л. 96; XVI в. № 144, л. 157.

Изданія.

Православный Собесѣдникъ 1859 г., III, 445 стр., по соловецкому Измарагду XVI в. Казанской Д. Академіи, № 270.

Тихонравовъ. Лѣтописи русск. литерат. т. I, отд. III, стр. 95. Буслаевымъ приведены краткія выдержки.

Слово св. отецъ о велицѣмъ постѣ и о Петровѣ и о Филиповѣ.

Списки по рукописямъ.

Синодалн. б-ки XVI в., № 230 (765) гл. 125, л. 260.

Моск. Дух. Академіи XVI в., № 46, гл. 125.

Троицк. Серг. Лавры XVI в. № 202, гл. 125; XVI—XVII в. № 203, гл. 125.

Пространное слово о постѣ (ркп. Т. Л. № 11, л. 96) имѣеть цѣлью убѣдить вѣрующихъ въ пользѣ и необходимости поста. Въ первой части слова содержатся доказательства исто-

рическаго свойства; во второй же половинѣ составитель слова приводитъ соображенія отвлеченнаго характера въ подтвержденіе необходимости поста и милостыни.

Послушайте всѣ, говоритъ составитель слова: самъ Спаситель прообразовалъ постъ, постяся 40 дней, т. е. Самъ Спаситель далъ примѣръ пощенія; постились апостолы и устали три говѣнья: одно Христово и два апостольскихъ—Петрово и Филипово. Многія великія дѣла совершены были постомъ и милостыней. Постились—Давидъ, Даніиль пророкъ; три отрока въ Вавилонѣ при Навуходоносорѣ постомъ и молитвой угасили огонь; постился Моисей, Іисусъ Навинъ, пророки Илья и Елисей; постяся Архипъ пономарь видѣлъ архистратига Михаила.—Въ Измарагдѣ, 2-й редакціи (ркп. Моск. Синод. б. № 230) кромѣ того приведены слѣдующіе примѣры поста: постилась Анна, мать пророка Самуила; постяся Самсонъ побѣждалъ иноплеменниковъ; постились и молились Іакинъ и Анна; постяся Давидъ убилъ Голиаа; Несторъ мученикъ постомъ и молитвою злого Люя убилъ.—

Далѣе придерживаемся Троицкаго списка.—Все доброе постомъ бываетъ. Составитель слова приглашаетъ проводить постъ со всякимъ воздержаніемъ. Видно, что наступленіе поста встрѣчали со скорбію. Составитель слова совѣтуетъ поститься нелицемѣрно, не отъ хлѣба только воздерживаясь, но и отъ питья, отъ гнѣва, ярости и другихъ пороковъ. Особенно надлежитъ постить великій постъ, о чемъ говорится весьма пространно. На Пасху слѣдуетъ причащаться, а пасхальную недѣлю проводить по христіански, а не въ объяденіи и гнусномъ пьянствѣ, съ пѣснями, играми и плясаніемъ и иными бѣсовскими и плотскими похотями. Всю недѣлю слѣдуетъ проводить благопристойно: вся недѣля, какъ одинъ день, такъ какъ при воскресеніи Христовѣ солнце не заходило цѣлую недѣлю.—Дальнѣйшая часть слова не имѣетъ непосредственнаго отношенія къ темѣ. Компиляторъ хотѣлъ привести доказательства въ пользу того, что Богъ все создалъ для человѣка, за что человѣкъ долженъ любить Бога и повиноваться Его волѣ. Но компиляторъ неумѣло воспользовался своими пособіями, сдѣлавъ слишкомъ большія выдержки, вслѣдствіе чего

стройность плана нарушилась.—Въ измарагдовскомъ списокѣ выдержки сокращены.—Послѣ своихъ выписокъ компиляторъ безъ всякой послѣдовательности опять обращается къ своей главной темѣ—къ посту. „Тебѣ дѣла всяко древо на земли насадихъ и траву прорастихъ. а намъ еще придетъ пос и чѣтоа дшамъ“... Постъ русскіе люди встрѣчали со скорбью и печалью, говѣнье казалось имъ продолжительнымъ и труднымъ („велико и страдно говѣнье“); постили, помышляя въ сердцахъ о пьянствѣ, объяденіи, блудѣ и другихъ порокахъ. На злыя дѣла мы крѣпки и нелѣпны, съ укоромъ говоритъ составитель слова: легче пера; а заповѣди Божіи для насъ тяжки, какъ камень, и страднѣе всѣхъ дѣлъ. Въ концѣ слова исчисляются добродѣтели и пороки.

Среди многихъ примѣровъ пощенія обращаютъ на себя вниманія—Архипъ пономарь и Несторъ, убившій Люя.

Объ Архипѣ пономарѣ повѣствуется въ статьѣ „дѣяніе св. Архангела Михаила и пономаря Архипа“, которое помѣщено въ Великихъ Минеяхъ Четіяхъ Макарія подѣ 6 сентября. Это описаніе извѣстнаго чуда въ Хонѣхъ (Χοῦη—воронка для изліянія рѣки или рѣкъ). Событіе относится къ первымъ вѣкамъ христіанства. Св. апостолы Филиппъ и Іоаннъ Богословъ, по отгнаніи отъ Іераполя губительной ехидны, оставили этотъ городъ и, сотворивъ молитву на мѣстѣ Херотопа, сказали, что „сѣмо имать съхождати великій чиноначальникъ Архистратигъ Михаилъ и сотворить дивна чудеса“. На томъ мѣстѣ была вода, имѣвшая исцѣляющую силу. Одинъ язычникъ, въ память исцѣленія своей дочери, построилъ церквицу малу надъ водою во имя архист. Михаила. Архипъ съ десятилѣтняго возраста сѣде на пономарство при этомъ храмѣ. Архипъ велъ самый суровый отшельническій образъ жизни: онъ употреблялъ въ пищу вареное „блїіе дивіе“ (вѣроятно травы и корни), безъ соли и весьма рѣдко; одѣвался во вретиче, спалъ на острыхъ камняхъ и терняхъ. Невѣрные, рѣшивъ „разорить святую воду“, вмѣстѣ съ тѣмъ разрушить храмъ и погубить Архипа, дали горной рѣкѣ иное направленіе. Бурный потокъ готовъ былъ снести храмъ, построенный во имя архистр. Михаила, и слиться съ чудотворящимъ источникомъ. Но явившійся архистр. Михаилъ удержалъ воды

на мѣстѣ близъ своего храма, а потомъ повелѣлъ имъ излиться въ разверзшуюся пропасть. Свидѣтелемъ этого чуда былъ Архипъ Пономарь. Вел. Мин. Чет. Макарія. Изд. Ареограф. Ком., Октябрь 1—13, столб. 286—293. Архіеписк. Сергій. Полный мѣсяцесловъ востока, томъ II, часть II, стр. 359.

О Несторѣ повѣствуется въ житіи великомуч. Дмитрія Селунскаго, память котораго церковь чтитъ 26 октября. Царь Максиміанъ устроилъ общественныя игры, въ которыхъ долженъ былъ принять участіе силачъ Люй (или Лій), любимецъ императора. Испросивъ молитвъ заключеннаго въ узы св. Дмитрія, прекрасный юноша Несторъ заявилъ о своемъ намѣреніи вступить въ единоборство съ Люемъ. Жалѣя юношу, Максиміанъ сначала удерживалъ Нестора отъ его намѣренія, а потомъ согласился. Пораженный въ сердце Люй палъ мертвымъ. Успѣхъ Нестора Максиміанъ объяснилъ чародѣйствомъ. Несторъ объявилъ императору, что чародѣйства не было, а поразить Люя ему помогъ Богъ Дмитрія, Богъ христіанскій. За исповѣданіе христіанства Несторъ былъ усѣкнутъ мечомъ. Вел. Мин. Чет., изд. Арх. Ком., октябрь, дни 19—31, ст. 1883—1891.

Насколько намъ извѣстно, сказанія о Несторѣ, убійцѣ Лія, и Архипѣ пономарѣ не были распространены въ древней Руси. Не можемъ судить о степени популярности сказанія объ Архипѣ пономарѣ у южныхъ славянъ, но сказаніе о Несторѣ стало извѣстно балканскимъ славянамъ очень рано. Такъ, въ житіи Константина Философа, нареченнаго Кирила, въ „прѣнїи съ Анніемъ патріархомъ“, составитель житія упоминаетъ нѣкоего ѸношѸ нестера, въ другихъ спискахъ житія—юношѸ етера нестора. (Кириллъ и Мееодій. Собраніе памятниковъ, составл. Бодянскимъ. Паннонскія житія. Чтенія въ Общ. истор. и древност. 1863 г., книга вторая, от. III, стр. 7, 71, 101). О Несторѣ упоминается безъ всякихъ поясненій, какъ бы въ предположеніи, что это личность общеизвѣстная читателямъ житія. Вѣроятно, такъ это было и на самомъ дѣлѣ: о подвигѣ Нестора повѣствуется въ житіи св. Дмитрія Селунскаго; а святые братья Кириллъ и Мееодій сами были селунцы.—

Ясность и простота изложения позволяют видѣть въ составитель „слова о постѣ“ русскаго человѣка; въ числѣ его источниковъ, которыми онъ пользовался при составленіи своей компиляціи, были и юго-славянскіе памятники.

Для опредѣленія времени написанія разбираемаго нами слова можетъ служить то, что составитель говоритъ о постѣ. Въ Троицкой Златой Цѣпи (ркп. № 11) говорится слѣдующее: апостолы говѣныа оуставиша (три): едино хѣо. апѣскага в. є. петрова филипово.—Говѣнье въ тоже время означало постъ. Итакъ, составитель слова считаетъ необходимымъ только три поста: великій постъ, рождественскій и петровъ. Объ успенскомъ постѣ нѣтъ упоминанія. Обычай соблюденія этого поста на Руси возникаетъ не позднѣе первой половины XIV в.; въ славянскихъ типикахъ онъ появляется только въ XIV—XV вѣкахъ. Въ половинѣ XIV в. въ русской церкви уже соблюдалось четыре поста: къ прежнимъ тремъ былъ прибавленъ еще четвертый постъ—„Госпожино“ или „Богородицyno говѣнье“, о которомъ упоминаютъ русскіе памятники. (С. И. Смирновъ. Какъ говѣли въ древней Руси. Спб. 1901 г., 10—11 стр.—Мансветовъ. О постахъ правосл. восточной церкви. Прибавл. къ твор. св. отцовъ, часть 37, стр. 645—646). О петровѣ и филиповѣ постахъ составитель разбираемаго нами слова ничего не говоритъ. Его рѣчь исключительно о великомъ постѣ. Оказывается, и этотъ постъ соблюдался съ послабленіями. Ѣ. (есть) в постѣ чѣтнѣк всѣ нарѣна ѡ чайкѣ фѣдорова нѣ. а ны не чѣтнѣ ли за нашу слабость и лѣность. Такое чтеніе въ Троицк. Златой Цѣпи. Въ Синодальномъ спискѣ ркп. № 230 чтеніе яснѣе: мнозиѣ в постѣтворѣщен. нѣю фѣдоровѣ. а ныѣ лѣностию не врегоуть.—Федорова недѣля—это первая недѣля великаго поста, когда празднуется память св. Феодора Тирона. Оказывается, многіе соблюдали строго только первую недѣлю поста, а потомъ дозволяли себѣ послабленія. Составитель слова настаиваетъ на необходимости поста до самаго праздника Воскресенія Христова, прилагая и Великую Субботу къ постнымъ днямъ, слѣдовательно, многіе въ этотъ день поста не соблюдали.—Для выясненія этого обычая необходимо принять во вниманіе, что у насъ сначала былъ принятъ студійскій уставъ, разрѣшавшій въ Великую Суб-

боту въ пять часовъ по полудни употребленіе сыра, рыбы, яицъ и вина—три чаши; только мясо воспрещалось. (С. И. Смирновъ. Какъ говѣли, стр. 28.—Мансветовъ. Митрополитъ Кипріанъ. М. 1882 г., стр. 178). Постепенно вмѣсто студійскаго устава у насъ сталъ входить къ употребленію болѣе строгій іерусалимскій уставъ. Этотъ уставъ появился у насъ въ XIV ст., а постепенная смѣна одного устава другимъ произошла неофициальнымъ путемъ въ періодъ времени съ XIII в. по XV вѣкъ (С. И. Смирновъ, 24 стр.—Мансветовъ—176 стр.).—Въ „словѣ о постѣ“ и отразилась смѣна студійскаго устава іерусалимскимъ. Духовенство разрѣшало постъ въ Великую Субботу; а ревнитель благочестія, руководясь болѣе строгими постановленіями іерусалимскаго устава, требовалъ сохраненія поста.

На основаніи вышеизложеннаго составленіе „слова о постѣ“ мы относимъ къ половинѣ XIV вѣка.

Въ словѣ о постѣ нѣтъ ссылки на іерусалимскій уставъ, хотя требованіе соблюдать постъ въ Великую субботу, конечно, исходить изъ этого устава, начавшаго проникать въ русскую жизнь. Составитель слова пользуется иными доводами: въ Великую Субботу Спаситель былъ во гробѣ; въ это время Богородица и апостолы со всѣми вѣрными были въ печали, евреи же пили, ѣли и веселились. На другой же день, когда Спаситель воскресъ, евреи оскорбѣли: ихъ худая радость обратилась въ великую печаль. А малая печаль Богородицы, апостоловъ и всѣхъ вѣрныхъ смѣнилась великой радостью, не имѣющей конца.—Врядъ ли это личныя соображенія составителя слова. Вѣроятнѣе видѣть здѣсь заимствованіе, но мы, къ сожалѣнію, не можемъ указать первоисточника этого сказанія. По общему тону изложенія вышеприведенное мѣсто весьма напоминаетъ слово на Благовѣщеніе, приписываемое Іоанну Златоусту. Оно находится въ Златоструѣ XII в. (листъ 100) и напечатано Срезневскимъ въ Древнихъ памяти русск. писъм. и языка, стр. 102—104. Дѣва Марія удивлена привѣтствіемъ ангела, его рѣчь кажется ей странной. „Отойди, отойди отъ дверей моихъ“, говоритъ она. Большая часть слова состоитъ изъ діалога Маріи и ангела, который постепенно раскрываетъ предъ Пресвятой Дѣвой тайну

безсѣменнаго зачатія. Составитель слова картинно изобразилъ настроеніе Іосифа, когда онъ замѣтилъ, что Марія не праздна. „Увы мнѣ“, самъ себѣ говорилъ старецъ: „что имамъ сѣтворити. лице двѣе. оустроужникъ двѣе. очи двѣи. смѣхъ двѣъ. бесѣда двѣа. а чрево не двѣе нѣ мѣрѣне“. и проч.

Подъ именемъ Златоструя извѣстенъ сборникъ словъ св. Іоанна Златоуста, составленный при болгарскомъ царѣ Симеонѣ и при его участіи. Но древнѣйшій списокъ Златоструя (XII в.), дошелъ до насъ въ неполномъ видѣ и со вставкой изъ Торжественника (л.л. 64—113 и л.л. 196—198).

(Малининъ. Изслѣдованіе Златоструя по ркп. XII в. Кіевъ. 1878 г., стр. 57.—Срезневскій. Свѣд. и зам. XXII, 18—23).

Слово на Благовѣщеніе, помѣщенное на 100 стр. Златоструя, на самомъ дѣлѣ входитъ въ составъ Торжественника, заключающаго статьи переводнаго и частью оригинальнаго содержанія, такъ напр. тамъ помѣщенъ (на 198 л.) отрывокъ Сказанія о Борисѣ и Глѣбѣ. Что касается слова на Благовѣщеніе, то этотъ памятникъ переводный съ греческаго: онъ значитъ среди твореній Златоуста, какъ *Spuria*. Migne. Patrol. t. LX, p. 775. Слово на Благовѣщеніе помѣщалось въ Прологахъ подѣ 25 марта. По своему содержанію это слово настоящій апокрифъ, иногда явно идущій въ разрѣзъ съ евангельскими повѣствованіями: Дѣва Марія не узнаетъ ангела и вообще сурово обходится съ нимъ; Іосифъ обручникъ изображается человѣкомъ ревнивымъ; немедленно по благовѣстіи архангела у Маріи чрево надымалася растѣше младенецъ оутрѣ играше и проч. ¹⁾—Полагаемъ, что существовало какое-то произведеніе, содержавшее повѣствованіе о воскресеніи Христовѣ, въ которомъ заключалось сказаніе о стояніи солнца во всю пасхальную недѣлю, о радости іудеевъ въ Великую Субботу, выразившейся въ томъ, что іудеи пили, ѣли и веселились и т. д. Такое произведеніе намъ не извѣстно. Но слово на Благовѣщеніе показываетъ, что кромѣ апокрифовъ, т. е. эпическихъ произведеній на библейскія темы, въ Византіи существовали еще произведенія церковно-учительныя съ апокри-

¹⁾ Твор. Іоанна Златоуста въ русск. переводѣ. IX, кн. 2; стр. 969—973.

фическимъ содержаніемъ, къ разряду которыхъ могла принадлежать неизвѣстная намъ статья или слово о воскресеніи Христовѣ.—Возможно, что рассказъ о недѣльномъ стояніи солнца одна изъ болгарскихъ басенъ, приписываемыхъ попу Богомину. См. выше, статья № 16.

Въ первой своей части слово о постѣ ш велицемъ (рпк. № 11). сходно съ словомъ, имѣющимъ тоже заглавіе и заключающимся въ Измарагдѣ второй редакціи, глава 125. Оба текста помѣщаются параллельно. Измарагдовскій текстъ приведенъ по рпк. Моск. Синод. б. № 230 (765), л. 260. Конецъ измарагдивскаго 2 ред. текста иной: выдержки изъ Пчелы нѣтъ.

Слово о постѣ по списку Златой Цѣпи (Гр. Лавр. № 11, л. 96) во второй своей части сходно съ „словомъ св. отецъ о постѣ устава церковнаго“. Измарагдѣ 1 ред., рпк. Серг. Троицк. Лавры № 204, гл. 77, л. 252. См. статью № 16. Сходство начинается словами: „смишше браѣ потцимса чѣно. Но текстъ Измарагда первой редакціи значительно полнѣе слова Златой Цѣпи. Сходство, начиная съ указаннаго мѣста, продолжается, и до конца обоихъ словъ; есть выдержка изъ Пчелы; но въ списокѣ Златой Цѣпи приведено только начало выдержки.—Вообще текстъ Златой Цѣпи короче, сжатѣе. Мы полагаемъ, что Измарагдовскій (перв. редакц.) списокъ (рпк. Троицк. Лавры XVI в. № 204, гл. 47) возникъ вслѣдствіе распространенія списка Златой Цѣпи. См. статью № 16.

Съ словомъ о постѣ имѣетъ сходство слово о постѣ къ невѣжамъ, рпк. Им. Публ. б-ки Q. 1, № 1012, собраніе Богданова, № 78, л. 6—7. Сходное мѣсто отмѣчено. См. статью № 1.

Въ описаніи рукописей Троицкой Сергіевой Лавры разбираемое слово о постѣ признано русскимъ. Мы считаемъ это слово компиляцией изъ разныхъ византійскихъ источниковъ, а можетъ быть и юго-славянскихъ. Время возникновенія „слова о постѣ“—половина XIV столѣтія.

Слово стѣ шць ш вели-
цѣ постѣ и ш петровѣ.
и ш Филиповѣ. влгв.
Ркп. Син. 6-ки № 230 (765)
1518 год., гл. 125, л. 260.

Иже вѣрнии соуть слышите
братѣ и сестры вси старии и
оунии писания о постѣ. сам
бо гь нашъ прообразова нам
собою чстный постѣ. м̄ дни
постився якож марк еуглисть
реч. абие ведеса дх̄омъ исъ в
поустыни постився. м̄ дни
искоушаемъ сотоною. от тогож
тако повелѣ оучеником и апо-
столом творити. апли крстяще
вѣрныя заповѣдаша гнѣ оуче-
нїе ¹⁾. и преданїе ²⁾ дрѣжати.
реч бо им гь проповѣдати
всей твари и покаянїемъ ³⁾ въ
оставленїе грѣхов иже вѣроу
имать и спестся. иже вѣры не
иметь осуженъ боудеть по тому
сїпому ⁴⁾ гл̄оу. апли вѣрных
наоучиша покаянїю посту покло-
нению ⁵⁾. млтвѣ и млстнѣ и
смирению. и прочимъ добродѣ-
телемъ. говѣнїя оуставиша три.
едино х̄во а два ап̄тска. пе-
трово. и вилипово. въ тѣ го-
вѣнїя вѣрнии чстѣ пребываютъ ⁶⁾.
и млстнїю ⁷⁾ подающе очищаются

Слово ш постѣ ш велицѣмь.
и ш петровѣ говѣнїи. и
ш Филиповѣ. гн̄ влгв.
Ркп. Троицк. Лавр. XIV в. № 11,
л. 96.

Послушайте братѣ и сестры. и
чада и вси старии и юунїи ¹⁾ и
вси вѣрнии писанїа ш постѣ. сам
бо гь бз. и ²⁾. собою намъ чтнй
постѣ прообразова постнбоса самъ.
м̄. дни тако еуглѣтъ р̄е марко. и
авве ведеса іс̄ъ. дх̄омъ в пустыню.
и постиса. м̄. дни и искушасмъ
сотоною. и вѣ ³⁾ звлрми. англи
служазуть ѣму. и ѡтси тако по-
велѣ оученикомъ своимъ ап̄лмъ и
апли кр̄тѣще и оучаще повелѣша ⁴⁾
всѣмъ вѣрующимъ ⁵⁾ во имя шца
и с̄на и ст̄го д̄ла тоже преданїе
держати дано естъ ѡ ба тако же
р̄е илз шедше проповѣдаше га всен
твари и (же) вѣроу иметь и кр̄т̄са и
с̄п̄нз будѣ. а иже не имете ⁶⁾ вѣрзи
осужен будѣ по тому же гл̄у и
по оучению сн̄ву. апли наоучиша вса
вѣрующа ⁷⁾ во имя шца и с̄на и
ст̄го д̄ха. кр̄щнью покаянїю посту
поклон̄ млтнїи покоренїю брато-
любью. и инои всякои добродѣтели.
и говѣнїа оуставиша ⁸⁾ единое х̄во.
ап̄льскага. в. е. петрово филипово.
чт̄л держаще постащеса и ѡ всѣхъ
золъ оудаллющеса шцѣшаютъ ѡ

от грѣх. якож писано ес милостиня и пост от смрти избавляеть ⁸⁾ члвкы пост бо на нѣо

возводить ⁹⁾. а млстни въ црство вселить. двдоу ¹⁰⁾ бо двое зло сотворишю ¹¹⁾. покаяниемъ ¹²⁾

постъ приять слезы многы изливаше. и млстня бес числа даяше. тогда бо видѣвъ бгъ покаяние. и скрушение срдца и слезы. и помилова его и въ цррки приясте ¹³⁾. а ¹⁴⁾ даниль пророкъ. егда ¹⁵⁾ велѣниемъ от цря ко лвомъ вверженъ бы онъ же постомъ и млтвою змя (sic) оукроти. и самого цря зако-

ноу наоучи. три ж отроцы въ печь расженоу ¹⁶⁾ ввержени постомъ и млтвою огонь погасиша. постився мойсеѣи с бгомъ бесѣдовавше. постився ісѣ навгинъ ¹⁷⁾ молитвою иноплеменники побѣди. и слїще о течения оустави. постився илия ¹⁸⁾. млтвою огонь с їби сведе и сїа вдовичя въскрси. и землю одождити сотвори. и на огненѣ колисници взять бы. и до ннѣ живъ ес. постився елисѣй млтвою иерданъ по соу-

грѣхъ млть вїю. и цртво ивнѣе наследѣать. такоже в книгахъ глть млтни съвокуплена постомъ и ѿ смрти избавлеста члвкы. млтни бо велици крилѣ имѣеть ⁹⁾ тако до ннѣ члвкы донесета. не токмо же до нбѣ. но и до престола бгга. двду. ѿ. зло створившю. оубинство прелюбовдѣнство. егда же шбличенъ бы ѿ грѣсѣ ¹⁰⁾ тогда покатася ш томъ и постъ приятъ и алканїе. и млтню створи. и слезами постелю свою мочаше. тогда бѣ видѣвъ млтву его слезъ покаяние млтна и инага добрага дѣянїа. и ѿпусти ему грѣховъ. и въ пррки вчтенъ бы. такоже и даниль прркъ. егда повелѣниемъ црвлымъ вверженъ бы къ звѣремъ в ровъ да снѣдѣть и. шн же постомъ и млтвою звѣри укроти црм самого посту. и млтвѣ наоучи ѿ смѣренїю ипомѣ всему доврѣ. и г. ¹¹⁾ є штроци в вавилонѣ ѿ навходносора црм ввержени в печь шгннѣ. постомъ и млтвою. шгнь оугасиша. постився монси ¹²⁾ млтвѣ прележа ¹³⁾ с їмъ бесѣдова. постився ісѣ наугинъ млтвою и молениемъ иноплеменникы побѣди. и слице оустави ѿ теченїа своего. постився илья молився ¹⁴⁾ бу ¹⁴⁾ затвори ѿбо тако не шдѣжити. ¹⁵⁾ и пакы. млтвою шгнь сѣ їбси сведе. и жерци погуби и дождь

сведе самъ възлѣтъ бѣ на колѣсницѣ
 ѡгненѣи милоть свою єлиѣеви
 сверже. постивса єлиѣѣи. и мѣтвою
 възскрѣи сѣа вдовича. постивса
 архиппѣ пономарѣ видѣ архистра-
 тига михаила. все. д. н 16) постомъ

хоу проиде. и горькыя воды
 въ сласть преложы и сна възскрси
 гѣа дому пощениемъ ниневгитя-
 не бжии гнѣвъ на мѣлть пре-
 ложьше. постився исаия хероу-
 вимъ 19) видѣ. постився ар-
 хиппѣ пономарѣ видѣ архистра-
 тига михаила. и анна постящыся
 моляшес бгоу дарова еи гѣ
 плод. роди самаила прорка. по-
 стився самсонѣ. иноплеменники
 побѣждаше многии мѣтвою от
 ошлея 20) соухия челюсти и
 водоу источи многу и лвы
 единѣ оубиваше. иакимъ и
 анна постящыся малистася 21)
 бѣоу днѣ и ноцѣ и посла гѣ
 анѣла повѣдати има зачатне и
 ржство стыя двы. мрия. по-
 стився дѣдѣ голияда 22) оубий.
 нестерѣ 23) мѣчнкѣ постомъ и
 мѣтвою. злаго люя 24) оуби. по-
 щениемъ и мѣтвою и мѣстнею
 мнозии быша стѣи. и многа
 сотворше чюдеса ихже невоз-
 можно и спясати всех. постомъ
 вся добрая свершаются 25) тѣло
 постомъ очистится грѣси мѣстнею
 очищаются 26) смиреннемъ дша
 красится молбами и поклане-

бзываетъ помѣ во тѣло чѣтиѣ
 мѣтвами молениемъ и съ вѣдни-
 емъ и съ мѣстнею грѣѣ шѣщаюѣ.
 смѣреннемъ дша краситѣ шѣщающе

ниемъ съ англи веселится ²⁷⁾. бдѣниемъ на ꙗко въздыть. млѣствъ ꙗко ес братие кающыхся принять вы ²⁸⁾ время любимиѣ сѣо поста ес. потщымся о грѣсѣх наших каятися. то бо просвѣщение дѣши и тѣду ест. блжнѣ члвкъ каяся ²⁸⁾ не тая грѣх своих. не срамляся падемъ. своим. покаяниемъ. грѣхов оставление ²⁹⁾ от срѣца кающимся ³⁰⁾. никогда мысли злыи не приближаются к дѣши. и всегда покаяние умоуци и сѣровище (л. 263) ес некрадомое. и неизглемая радость. радуется дѣша кающагося члвка. се бо покаяние приятно ес ³¹⁾ бѣгмъ. емоу ж дѣхъ стѣи оучит ны и дѣдом. оуклонися от зла и сотвори блѣго. от зла оуклонение от грѣхъ предстати ³²⁾. а добро сотворити и. аще пияница еси былъ постникъ нѣѣ боуд. аще еси блоудиль и чюжая грабиль и обидиль своя нѣѣ раздѣли. и добро сотвори обидящему ты а зла не воздавай за зло. гнѣва не имѣй то истинное ес покаяние вся остави злобы. слышыще се братие и сестры. потщымся въ чѣстотѣ дни сия постныя преити покаянием и млѣтнею. и прочими добротами. стѣи бо оци

(об. 263 л.) постъ намъ пре-

покаяние. бѣ любить. покаяниѣ ра члвчѣскаго. англи радѣють на нѣѣхъ. мзи же братиѣ и стѣи и чѣ. послушавше сѣхъ словеса потрѣднмса чѣо чѣныѣ постъ проводити со всѣкимъ въздержаннемъ. и поклономъ млѣнею со всѣкимъ добрымъ дѣломъ. чѣныѣ бо постъ стѣи щци прописаша намъ ꙗко апѣлз наоучетѣ словѣ ш постѣ вѣрнымъ всѣ накажанне а не слушающимъ на послушание и на въздержанне. да не внидутъ в невьѣжество неслышавше писаниѣ ш постѣ. а слышавше и подвигнуть на въздержанне. (л. 98) на труды на алканне. на покаяниѣ. на поклонъ ¹⁷⁾ на млѣтню. на кро-

дали. и отъ апль наоучишася.
 О постѣ слово на подвизание
 вѣрнымъ. а не ³³⁾ послуша-
 ющимъ на воздержаніе ³⁴⁾ да ся
 печалеть о дши ³⁵⁾. покаяніе
 смиреніе. млстни и прочая да
 и мы ю ³⁶⁾ не позабыти и сих
 дний ³⁷⁾ доброты. егда бо время
 питное ³⁸⁾ пианица радуется ²⁹⁾
 егда постъ боудеть. оскорбѣ-
 ют ⁴⁰⁾ пианицы. а вѣрныхъ ра-

доуются дши ⁴¹⁾. самъ бо гь

гль. егда ся постише да не
 боудеши ⁴²⁾ явѣ предъ члвкы.
 а егда молишисъ види въ
 храмъ ⁴³⁾. и затвори двери твоя

втайнѣ бгвн молишися. да ты

помилуесть. и млстню давай не
 явѣ члвкомъ ⁴⁴⁾. да не яко еа-
 рисѣй мздоу погоубиши. аще
 ся постиши и не токмо (л. 264)
 от хлѣба оудержися. но и от
 питя и от гнѣва. и ярости. и
 гордости. и хоулы. и клеветы.
 и зависти. и татбы. осужденія.
 и неправды. и всякая похоти
 плотскихъ ⁴⁵⁾. да не вотще
 труд нашъ ⁴⁶⁾ боудеть. яко

тостъ. на смѣрненіе и на инаго
 добраа дѣла на ¹⁸⁾ вса ¹⁹⁾. нѣ бо
 забыти доброты днии тѣхъ егда бо
 придетъ питвеное ²⁰⁾ время. тогда
 всака пианица взрадуеѣтъ. а егда
 придетъ постъ тогда wskорбѣють.
 постници же вси вѣрнии взра-
 дуются вселельемъ нелицемѣрнымъ.
 егда же постиши то не лицемѣрно
 постаеа. то не бѣуши гавленъ прѣ
 члвкы но прѣ бгмъ такоже рѣ гь.
 егда молишиа то затвори двери
 свои помолѣ ему ²¹⁾ втайнѣ и оуслы-
 шить та. и скорби шженеть ѿ
 тебе. и злыа супостаты и не имуть
 к тебѣ прижитиса. егда ли хоцеши
 млтню створити то ²²⁾ не гавно
 створи ²³⁾ да не бѣдеши взненави-
 денъ тако фарисѣй. и аще са по-
 стишиа. то не ѿ хлѣва токмо
 постиа. не ѿ питья. и ѿ гнѣва
 и ярости. и ѿ величанія. и ѿ
 wskженія. и ѿ зависти. и ѿ вса-
 коа неправды и ѿ всѣхъ плотъ-
 скихъ похоти. и ѿ всакихъ вра-
 жды да истиньнии постници нарѣтѣ
 тако же. ѣ. в постѣ чтиѣе всѣхъ
 нарѣна ѿ члвкы ²⁴⁾ фѣдорова нѣ. а

наченши ⁴⁷⁾ стыи постъ да ко-гда ⁴⁸⁾ свершим ⁴⁹⁾ да мзду от бѣа свершену примемъ ⁵⁰⁾ вси. мнози ж в постѣ ⁵¹⁾ творящеи ⁵²⁾. недлю Ѳедорову ⁵³⁾. а иных лѣностию не брегоуть. О братие. вси днь е. чстни и до възскрннн хсѣа ⁵⁴⁾. аще члвкъ что любо наченъ несвершитъ. аще и наймникъ

ес то не приметъ мзды. тако

и в постѣ. аще наченъ не свершитъ кто погоубить троуд свой. и бѣс ⁵⁶⁾ о ⁵⁷⁾ лѣности его обрадовася ⁵⁸⁾ (л. 264 об.)

а хранитель англь скорбитъ. о неродствѣ ⁵⁹⁾ его. молю вы вся вѣрныя послѣдуемъ дѣломъ стѣмъ творящии заповеди бжии

стни бо оцы предали намъ в соуботу и в недлю двожды днемъ ясти. а въ прочии дни по единова. великую суботу в постъ едину причли ⁶⁰⁾. зане ⁶¹⁾

инзи ²⁵⁾ не чѣтнѣ ²⁶⁾ ли за наши славость и лѣность. а ²⁷⁾ оу бѣа всѣ чѣтны ²⁸⁾ до възскрнннн гнѣа аще

бо члвкъ дѣлаа храмъ или ино что подобно емѸ то не доврѣ ²⁹⁾ его оукрасите ³⁰⁾ лѣнотою. да аще будетъ наемникомъ ³¹⁾ то не токмо похлѣ ³²⁾ емѸ но и мзды лишень бѸдетъ. аще ли поченти ³³⁾ доврѣ. оустроитъ лѣпотою до конца то не кмо ³⁴⁾ мзда емѸ но ѿ члвкъ похваленне. тако же и в постѣ аще кто постѣсѣ ти до конца не свершени ³⁵⁾ лѣности ради своего. то не токмо мзды погрѣнть кеже с праведными на възскрнннн гнѣе. но и бѣсѣ радѸетъ к томѸ ш немъ гла мон еси а не бйн. аще бы хотѣлз быти бйн члвкъ. то створилз бы весь трудъ свой кз їу до конца но и свѣтоноснаго аѣгла бѣа ѿгонимз ѿ себе лѣностью. не вслѣдуше ³⁶⁾ дѣломз бннѣмъ. мнози же ѿ члвкъ погубляють мзду свою будуще възкрнннннн послѣдующе ³⁷⁾ шканьнымз жидомз ³⁸⁾ но послѣдовати бѣноснымз ѿцмз таже суть прописали намъ ркѸше да сѣ постать вѣрнннн ѿ пища и пѣтя и ѿ злыхъ дѣлз великую су ³⁹⁾ приложиша кз постнзымъ (л. 99) днемъ.

въ гробѣ х̄съ бѣ ⁶²⁾. съ апслы
и бѣца. вѣрнии бѣяхоу печалнии в той днь а жидове ⁶³⁾ радостни. и ястн и питн идяхоу ⁶⁴⁾. оутру ⁶⁵⁾ же бѣ жидовамъ. велика ⁶⁶⁾ печаль слышавше въскреша хса. хоудая радость на пагоубу им быс. а бѣи ⁶⁷⁾ со аплы и всѣмъ вѣрным бѣ малая ⁶⁸⁾ скорбь на радость ⁶⁹⁾ нескончаемую. си вся слышаше братіе потщмса в чистотѣ дни (л. 265) сн ⁷⁰⁾ постныи ⁷¹⁾ преитн. въздержаниемъ отъ зла

всякого. да радостно въскреша дойдемъ. славяше стоую трѳоцю. отца и сѣа и стѳо дха. и нѣѣ же пред бѳом много сотворихомъ

ѣдну токмо того ради зане х̄у въ гробѣ сѣщю. вца со аплы и со всѣми вѣрными въ тѣ днь в печали баше. ⁴⁰⁾ гл̄ху во жидове се оубихомъ наслѣданка моего ⁴¹⁾ глемаго ха и того ради на х̄у бѣстн и питѣ ⁴²⁾ веселашесѣ а вѣрнии ⁴³⁾ в печали баше. заутра же х̄у възскрешю. слышавше жидове х̄а възскреша ѡскорбнша. шврѣтевосѣ ѡмъ худая та радость. на великую печаль и скорбь. а бѣи со аплы и со всѣми вѣрными малага та печаль на великую ту радость не имущимъ ⁴⁴⁾ концѣ. ⁴⁵⁾ да то слышаше брате. потщмса чѣно чѣо проводить по. со въздержаньемъ. ѡ всякого зла. всю же ту нѣѣ страстную проводивше чѣно. вси⁶ комкавше ⁴⁶⁾ възвсѣтъ мало х̄лѣба. и превѣдѣтъ всю тѣ ноцѣ молашесѣ ⁴⁷⁾. и заутра възскрѣне гис. да причащаютъ со всякою чѣотсю и смѣреннелъ и причастивше тѣлѣ и крови. и шедше в домъ свога снадѣтъ и спють. и потомъ поспѣтъ. тако во творѣтъ истинни крѣтыане не того бо дѣлѣ х̄а възскреша да бзѣхомсѣ шьбѣдали и оупивали и рѣкми ⁴⁸⁾ тако лвове ⁴⁹⁾ но х̄а възскрѣлѣ и подасть всему миру радость и възскрѣнемъ своимъ просвѣтитъ весь миръ. и всякъ вѣрнии възскрѣне х̄во праздуеть. весело всю тѣ нѣ. ⁵⁰⁾ а не пыанствомъ играниемъ и плаганиемъ. и пѣми

злая нам. достоинъ ⁷²⁾ ли ны ⁷³⁾ главы восклонити. плачуще и скорбящен о томъ ⁷⁴⁾ бьюще челом ⁷⁵⁾. О братие како ся не боимъ бѣа. а тотъ и насъ сотворилъ от земля тѣло созда. дшю вдохноу. и оживи ныя. сотвори словомъ нѣо и землю.

сотвори анѣли архангли оустрои. херувимы и серафимы. прѣстли гдѣства. слнце луноу и звѣзды. моря ⁷⁷⁾ и источники. горы и холми вѣтри и дожди. снѣгъ ⁷⁸⁾. звѣри. и скоти гады. и птицы. древа. сады сѣмяна на пищоу животнымъ. траву плодовитоу. вся си бѣа ся боятъ. и каждо во своемъ оуставѣ стоитъ. земля же плоды даеть свѣтъ ж освѣ-

вѣсовскими. и плотскими похотьми. и вѣрних во цркви принимаетъ что входящїи не приемлете же скверншихъ своа делеса ⁵¹⁾ блудомь. ⁵²⁾ и лишнимъ ⁵³⁾ питьемъ. еже бес памяти оупиватї та во есть нѣ шдинъ днь. егда хъ всѣрлз тогда слнце стогало не заходѣ всю тѣ нѣ. тѣм же вѣрни что держать нѣ тѣ. а намъ было поминающе грѣхы своа великиа и мюгага безаконья. гаже створимъ предъ творцемъ своимъ и гмѣ. на головы было невзскланивати бьюче челомъ ни шчю было осушивати проливаюче пред нимъ слезы своа. и стениюще и скорбяще ш неподвижхъ дѣлѣ своимъ. а како бы брате не богатисѣ его ни трепетати. а то ны створилъ ш зъ ⁵⁴⁾ ны ⁵⁵⁾ створи. тѣло ⁵⁶⁾ и дшю въздхнулъ ш дхуновенна своего. шживилъ ны. ѣ. но и видимыа и не видимыа словомъ своимъ створилъ. зъ ⁵⁷⁾ ю на водахъ оутвердилъ йбо такоже с̄. мѣ створи и англїи и архнгли хѣровимы и сѣрафимы прѣли и гѣства слнце и луноу и звѣзды. морѣ источники горы и холми. вѣтри снѣгъ ⁵⁸⁾ дождь скоты звѣри гады і потоци и древа. но что всѣ си мѣню. ⁵⁹⁾ все бо сѣ бѣ боить ⁶⁰⁾ и трепещеть ⁶¹⁾ но все стоитъ въ оуставѣ своемъ. и работаетъ чавѣскѣ естество не прѣстѣпаеть повелѣннѣ

щает вся неприступитъ велѣнія
бїя. толко ⁷⁹⁾ члвцы мы бѣа сѧ
не боимъ. и воля его не тво-
римъ и пути снсаго не тво-
римъ ⁸⁰⁾. бѣгаемъ. ежево црство
нбное ведеть а на пагубельный

поут настоуаемъ. ведоущей ⁸¹⁾
в моукоу вѣчноую. и во тмоу
кромѣшнюю. сами и своя во-
лею погыбаемъ. имже ⁸²⁾ дѣ-
волу оугажаемъ. а бжїя велѣ-
нія не творимъ. аще бо постъ

дѣламъ и тѣломъ ꙗ пришеветъ.

то (л. 266) **мы скорбимъ ꙗже**
чалоуемъ. а иже попове нас

бїя. з̄. дающе плоды свога на
снѣденье члвкмъ и на веселье ско-
томъ и звѣремъ и птицамъ и
всемъ дѣханью земномъ свѣтъ оже ⁶²⁾
просвѣщага ⁶³⁾ землю творѧ по ве-
лѣнью бїю. солнце шсвѣщага и
грѣга схода и захода и работага
члвкмъ то все бѣа войтъ. толнко мзи
члвци все преступаемъ и бѣа не
боимсѧ и заповѣди его не храни-
мъ и бѣгаемъ ꙗ пути истинь-
наго и спѣнаго. и ведеть ны во
црство нбное и в райскѣю пищу
вѣчныи животъ. но мы ⁶⁴⁾ того
пути соврацаемсѧ. на путь поги-
бели наступаемъ ведущи ны в мукѣ
и в тмѣ кромѣшнюю никтоже ны
створитъ но сами себе по своємъ
изволенью. а бѣа не вогащесѧ ⁶⁵⁾ а
дѣволѧ волѧ и дѣла творѧще. ⁶⁶⁾
а бнѧ волѧ не творимъ. сам ⁶⁷⁾ во
ны гѣ глѣть чемъ мѧ члвче не
честьна творѧши. ⁶⁸⁾ а тебе дѣла ⁶⁹⁾
свѣтъ створи хъ нѣва распростоухъ.
море горстью нальа хъ и пѣскомъ
шградѣ хъ тебе дѣла ⁷⁰⁾ шзера и
рѣкы створи хъ и лѣнѣ и звѣзды
оукраси хъ тебе дѣла всако древо
на земли насади хъ. и травѣ прора-
сти хъ. а намъ аще придетъ по и
чтота дѣламъ и тѣломъ. и прогна-
ние всѣмъ злобамъ. и заповѣданье
всакои добродѣтели чѣнзыми иерѣни
и предзстатели и бїму прѣла. то
мзи скорбимъ и печалуемъ. и ве-
лнко створимъ и страдно говѣннѣ.

оучать. тяжко си творимъ то не хотяще злобъ ся остати. пнянства объядения. блонда всякая нечистоты. ни мало волею ⁸³⁾ не спѣемъ в бгоу. на добрая дѣла слаби есмы. и лениви ими же дша снсти. а на злая дѣла крѣпцы и встаниви и быстри есмы. и легцы. иже ⁸⁴⁾ дши на пагубоу соут. гня же заповеди. и апль и стых оць творимъ тяжкы ⁸⁵⁾ яко всѣхъ дѣл тяжчѣе творимъ и о братие ⁸⁶⁾

и чада. чимъ заповеди бжїя тяжкы творите ⁸⁷⁾. а лгота ⁸⁸⁾ и спсение дшамъ есть в нихъ аще соблюдемъ и. оучать бо насъ попове отъ погубельнаго поуты к бгоу на спсный поуть. направляютъ (л. 266 об.) только ⁸⁹⁾ тяжко намъ ⁹⁰⁾ каются велять и злобъ ся остати к бгоу приити постомъ поклонениемъ. млстнею смиреннемъ ⁹¹⁾ и любовию въздержаниемъ и отъ всякого зла да како братие мѣтъ намъ прїяти отъ бга. и како соуда его избоудемъ. злая творящїи ⁹²⁾ завидящїи обожаящїи ⁹³⁾. и гнѣвающїи. обидяще крадоуще. лжоуще мьзды емлюще. оупивающее. и многа неподобна дѣюще. ноужно бо о насъ попомъ печаловати и о

то все помзишлѣемъ на сѣцихъ вашихъ. ⁷¹⁾ пынства ѡбьяденїа. влуженїа и всего того нечѣтаго не ⁷²⁾ хоцѣмъ шстати. пѣти спѣнаго чѣтаго вѣгаемъ. ⁷³⁾ тоже на добрата дѣла и кзъ вѣ привоженїа есмы слаби и лѣннїви и немощни ими ⁷⁴⁾ дша спѣтѣ. а на злая дѣла семья ⁷⁵⁾ крѣпцы есмы ⁷⁶⁾ не лѣннїви. и немощни ⁷⁷⁾ и бодри и легчае пера створимъ ⁷⁸⁾ бїга стѣ апль и стѣхъ шѣ заповѣди тѣжкы створимъ тако камень и страдѣе всѣхъ дѣлъ творими. но чимъ же нзи суть вратыа и чада тѣжкы заповѣди бїга. но что вса си мню нѣ бо въ ынахъ заповѣдехъ тѣжко и трѣдно и легко. нерен бо швращають на ѡ пѣти погубельнаго. и на нуть спнзи направлѣтъ то ли намъ тѣжко аже велятъ намъ покаитисѣ и ѡступити ѡ ни хъ кзъ бѣ прити да. к. ⁷⁹⁾ хоцѣ мѣтъ бїю пригати и сѣда его извыти тако

творѣще. ереемъ бо нужно. ѣ пещинсѣмъ стадѣхъ хѣзихъ ⁸⁰⁾ швецъ. ⁸¹⁾ аще бо пастухъ паса стадо не оублюдетъ стада тогда волкъ пришедъ распѣднѣтъ стадо швецъ възшыщаетъ. велико зло бываетъ пастѣхъ тому тако іерѣемъ бываетъ пасѣщимъ стадо хѣво. и владѣщимъ на ѡ волка погубельнаго. и. е. дѣволъ на горы въздемъ и голка оувѣжимъ.

стадѣ хѣых овецъ аще и пастух
 который лѣнностію стадо из-
 гоубить велико ему зло. и
 пагоуба ес. а попом же хѣо
 пасоуще стадо. много бо блю-
 дение требѣ⁹⁴⁾. а не оучивше
 и⁹⁵⁾ золь лють соуд прияти им.
 да то слышаще братие и сестры
 (л. 267) подвигнемся на добрая
 дѣла. а злых же да останемся
 и постыя си дни со чѣтою
 преидемъ⁹⁶⁾ заповеди бжия со-
 творяюще⁹⁷⁾ смиринемъ и⁹⁸⁾
 тѣло и кровь хвою дхвно при-
 имем на ощение дшам же и
 тѣломъ и отдание грѣховъ.
 емоуж слав.

и.⁸²⁾ сѣть се⁸³⁾ покаяние постѣ.
 чѣтоа поклонз.⁸⁴⁾ алканье издержан-
 ние ѿ всакого⁸⁵⁾ зла мѣтти по-
 коренне любовь⁸⁶⁾ смиренне кро-
 тость трезвѣнне.⁸⁷⁾ братсколюбье.
 нагыхъ⁸⁸⁾ шдѣнне⁸⁹⁾ молчанне.
 послушанне. вѣтвеныхъ словеса. не
 шсѣженне не шклеветанне. не лань-
 емъ. не швида не шражда не рѣ-
 зонмство не блудъ.⁹⁰⁾ не гор-
 достъ⁹¹⁾ бдѣнне⁹²⁾ слезы⁹³⁾ мѣтва
 къ цѣквамъ хоженне. волнз постѣ-
 шенне къ темници хоженне и⁹⁴⁾
 надѣленне ихъ. мртвымъ погрѣ-
 ванье.⁹⁵⁾ и на многа добрата дѣла
 сими дѣлы вса козни дѣлавола
 проженемъ и ѿ насъ⁹⁶⁾ далече тво-
 римъ его. се же суть злата и
 свверната дѣла ѣже нз велить хѣ
 стии ѿствѣпити. и. сѣ велими па-
 гувна ѣ гмѣ ненавидима стѣлми
 проклата таже сѣть сина. лжа сваръ⁹⁷⁾
 величанье. гордостъ нешмилосердье
 вѣненавидѣнне⁹⁸⁾ завистъ злота.
 швида котора. гнѣва възвышенье.
 лицемѣрье. непокоренне. преслѣ-
 шанье мѣздоимство. хѣла шсу-
 женье⁹⁹⁾ пыанство. швѣдсенье.
 прелюбодѣйство. грабленье насилье.
 непослушанье вѣтвенныхъ писанин
 престѣпленне вѣихъ заповѣдани раз-
 бои чародѣйство волхвованье. наоуза-
 ношенне. кощунз. бѣсовская пѣ
 плясанье. вѣбны сопѣли гѣсли пи-
 скове игранья неподвнзна. рѣ-
 салыа¹⁰⁰⁾ да то слышавше брае и

снѣ и дщери подвннемса на добра
дѣла. а злыхъ встанемъ и шбл-
гнемъ и понзпа дни радостью дх̄ов-
ною проводимъ съ ч̀тотою и страхъ
бїи имѣюще въ ср̄цихъ вашї. ¹⁰¹⁾
заповѣди вна съблюдоюще со вса-
кимъ смѣреннємъ ¹⁰²⁾ и мл̄твми
і с покореньемъ. и со всею д.
двтелью ¹⁰³⁾ да достойно супасени
бѹмъ пренти постнзпа дни. ч̀тнми
ср̄би поучасми ч̀тнн непорочни
бѹмъ пригати кровь ¹⁰⁴⁾ х̄б̄ и
тѣло его ч̀тноє. на шщнбѣ дш̄амъ
и тѣломъ нашї на шщ̄цненъ гр̄-
ховъ. да бѣдѣмъ цркви б̄ живаго
а не нбгн̄ствомъ шбур̄емн. ¹⁰⁵⁾
бѹ наш̄.

Варианты къ слову св. отецъ о велицѣмъ постѣ, издаваемому по ркп. Си-
нодальной б-ки № 230 (765) гл. 125, л 260

1—3) Вм. этого въ рук. М. Ак. № 46 (обозн. А) и Казанск. 270 (обозн
К.) проповѣданіе.

- 3) А. и К. покаяніе
- 4) А. К. Спасову
- 5) К. поклонамъ
- 6) К. пребывающе
- 7) А. милостыни
- 8) К. избавляста
- 9) А. ведет
- 10) К. Давидъ
- 11) К. сотвори
- 12) К. покаяніе и.
- 13) К. причте
- 14) К. и
- 15) А. —вѣтъ
- 16) А. въ печи ражжѣтѣ
- 17) К. наввиъ
- 18) К. пророкъ
- 19) М. К. херувимы
- 20) М. и К. ослея.
- 21) М. К. моляшеса
- 22) А. голиада, К. голияеа

- 23) нѣсторъ
24) К. Лия. Имя бойца великава. См. житіе пр. Нестора. Чет. минеи,
27 октября.
- 25) А. съвършается
26) А. очищается
27) К. водворится
28) А.—нѣтъ —А. не тая
29) А. отданіе
30) ѡ кающихся
31) по смыслу слѣдуетъ: **предъ Богомъ**
32) К. а слушающимъ;
33—34) А.—нѣтъ
35) К. о душахъ.
36) К. да имѣють
37) К. дни своихъ.—А. **смы**
38) К. питвеное. А. **питеяное**
39) К. шаницы радуются
40) К. оскорбляются
41) К. а вѣрнии радуются душами.
42) А. не боудете
43) А. приб. молитвенни
44) К. не явно предъ человекъми
45) А. плотныхъ
46) К. вашъ
47) А. начнеши
48) К. нѣтъ
49) ѡ прибави тако.
50) К. примете
51) К. честнѣе
52) К. творять
- 53) Федорова недѣля — первая недѣля великаго поста, когда совершается
память св. Федора Тирона.
- 54) К. господня
55) А. съвършати
56) А. бѣси. К. дьяволь.
57) К. об
58) А. обрадовашася.
59) М. и К. о нерадѣннѣи
60) К. причте
61) К. за неже тогда
62) А. положень апостоли
63) приб. тогда.
64) А. веселящеся
65) К. утро
66) А. велико
67) А. богородица
68) К. мала
69) К. на не.
70) К. сия

- 71) К. постныя
- 72) К. намъ достояжо
- 73) К. ни
- 74) К. приб. и
- 75) А.—перси
- 76) А. како ся оубовимъ
- 77) А приб. и рѣки.
- 78) К голотъ (вѣроятнo—ледъ).
- 79) К. да толико
- 80) К. нѣтъ.
- 81) К. вѣдуще ны
- 82) А. имя
- 83) А. волим
- 84) К яже
- 85) К. яко камень
- 86) А. приб. и сестры
- 87) А. творимъ
- 88) К. легота
- 89) К. толи
- 90) К. приб. еже
- 91) Конецъ короче, чѣмъ въ рук. Троицк. Лавр № 11.
- 92) К. творяще
- 93) А. убожающе
- 94) А. кромѣ
- 95) К. люди злой судъ.
- 96) К. пройдемъ
- 97) К. приб. съ
- 98) К. нѣтъ

Варианты къ „слову о постѣ о велицѣмъ“, издаваемому по Троицкой рукописи № 11, л. 96.

1) Ркп. Троицк. Лавр. № 144 (варианты по этой рукописи приводятъ безъ обозначенія номера рукописи). Млади.—Румянц. Музея № 181 (обознач. Р.) малии.

- 2) нѣтъ.—Въ ркп. № 11 буква и означаетъ иже (которы).
- 3) бѣ со звѣрми.
- 4) повелѣ.
- 5) вѣровати.
- 6) не имет
- 7) вѣровати
- 8) приб. три.
- 9) имѣета.
- 10) томъ
- 11) три
- 12) моисѣй
- 13) прилежаниеи
- 14) приб. о дождѣ.
- 14—15) опущено
- 16) добро.

- 17) поклоны
- 18—19) нѣтъ
- 20) питовное
- 21) бѣгъ
- 22—23) да иж невидимо
- 24) въ члѣцѣх
- 25) ини
- 26) приб. соў
- 27—28) нѣтъ
- 29) добрѣи
- 30) украсит
- 31) наемникъ
- 32) хлѣбъ примет
- 33) поченъ то
- 34) токмо
- 35) не свернит
- 36) вослѣдоующи
- 37) Это мѣсто есть въ словѣ „къ невѣжамъ“ См статья № 1.
- 38) бѣсом
- 39) соуботу
- 40) сѣще
- 41) на шею
- 42) асти и пити
- 43) въ той день
- 44) не имущи

45) Далѣе начинается сходство съ „словомъ св.отецъ о постѣ устава“ ркп. Тр Лавр. № 204, гл 77. См. статья № 16. Сходство съ словомъ „къ невѣжамъ“ продолжается но не буквальное

- 46) ловѣюще
- 47) бѣ
- 48) рыкали
- 49) волове
- 50) Этимъ оканчивается слово „къ невѣжамъ“.
- 51) телеса
- 52) аденнем
- 53) нѣтъ
- 54) землѣ тѣло
- 55—56) нѣтъ
- 57) землю Ниже въ ркп № 11 стоитъ: С. мь. Читай—словомъ.
- 58) снѣги
- 59) единою
- 60) боится
- 61) трепещут
- 62) же
- 63) просвѣщает
- 64) нѣтъ
- 65) не боится
- 66) творимъ

67) Изъ Пчелы только часть выдержки, въ № 204, гл. 77 **выдержка значи-
тельно** больше Статя № 16.

68) творите. Далѣе въ ркп. № 11 стоитъ а **Читай—азъ.**

69) васъ ради

70) ради

71) не хотѣще **остати** (Ѡ) злобъ свой^ѡ

72—73) опущено

74) ими ж

75) есмы

76) нѣтъ

77) мощни

78) нѣтъ

79) како

80) о стадѣ **своимъ**

81) хвух овецъ

82) иже

83) сил

84) поклоны

85) всего

86) любви

87) трезвость

88—89) нѣтъ

90) ни блужение

91) ни гордѣние

92) нѣтъ

93) токмо слезы

94—95) вѣтъ

96) себе

87) М Синод , 231 прибавл. бой

96) братоненавидѣние

99) приб татба

100) Въ рук. Тр. Лавр. № 144, л **165 грѣхи тѣ же, но порядокъ незначитель-
тельно** измѣненъ.

101) своих

102) смиреннем

103) добродѣтелию

104) плоть и кровь

105) Р. ШБѢреваеми.

XXVII.

Слово Іоанна Златоуста о христіанствѣ. Нач. Слышите оубо мнози суть слытьемъ крестьяни, а обычаемъ и дела акы поганіи невѣрніи

Изданія.

Тихонравовъ. Лѣтописи рус. лит. IV, III, стр. 110. По ркп. Новг. Соф. 6-я XIV—XV в., № 1262.

Архангельскій. Твор. отц. ц. IV, 31. Казанск. б., по Соловецк. Измарагду XV—XVI в. № 359.

Пономаревъ. Памятники др. рус. церк. уч. литерат., III, стр. 104. По Измарагду Троицк. Серг. Лавры XVII в., № 202, л. 88, гл. 59.

Купріяновъ. Журналь Мин. Народн. Просвѣщ. 1854 г., т. LXXXIV, стр. 182. Изд. по собственному сборнику. Сходн. съ Соф. руз. № 1262 и Тр. Л. № 144.

Лукьяновъ. Протоколы Засѣд. Совѣта Харьк. Универ. 1867, № 6, стр. 566. По ркп. Спб. Публ. Б. XVI в.; незначит. отрывокъ относительно скомороховъ и пустошныхъ бесѣдъ.

Списки.

Троицк. Серг. Лавры, ркп. XVI в., № 144, л. 6.

Моск. Академія, ркп. Іосифова мон. XVI в., № 113 (435), л. 135.

Измарагдъ 2-й ред.

Соловецк. б-ки (Каз. Д. Ак.) XVII в., № 361.

Кирилл.—Бѣд. б-ки (Спб. Д. Акад.) XVII в. № 38/1115.

Моск. Дух. Акад. (изъ биб. Троицк. дух. семинаріи) ркп. XVI в. № 46, л. 102 об., сл. 60.

Моск. Синод. б-ки 1518 г., № 230 (765), гл. 59, л. 124.

Троицк. Серг. Лавры, ркп. XVI в., № 202, гл. 59, л. 88.

Моск. Синод. б-ки, XVII в., № 231 (220), лист. 141 и 306.

Слово о христіанствѣ содержитъ въ себѣ сильное обличеніе двоевѣрія. Многіе только по имени христіане, говоритъ авторъ: а по обычаямъ и дѣламъ—какъ невѣрные. Будучи христіанами, вы упражняетесь въ кошунахъ еллинскихъ и басняхъ жидовскихъ, допускаете глумленіе на улицахъ и бесѣдахъ, вѣрите въ чары и волхвованія, употребляете въ пищу кровь и удушенію. Какъ послѣ этого осмѣлитесь принимать святыхъ тайнъ? Вы навыкли творить поганскія дѣла—пляски, пѣсни, пьянство и проч. Дѣлая это, вы не христіане, а хуже невѣрныхъ. Если вы вѣрные, то не смѣшивайтесь съ дѣлающими такъ.—Многіе не знаютъ, что такое христіанство, и какъ въ вѣрѣ и законѣ узаконено. Между такими неистовыми и неразумными есть и старики, которые водятъ съ собою своихъ дѣтей на позоры и пиры. Если спросить у нихъ объ апостолахъ и пророкахъ, то ничего не сумѣютъ сказать; зато рассуждать о коняхъ, о птицахъ—философы и мудрецы. Живемъ мы горше поганыхъ. Позоры, кошуны, игры—все это замышленіе и наученіе сатаны.—Составитель слова особенно вооружается противъ игръ.—

Слово Іоанна Златоуста о христіанствѣ имѣетъ два разночтенія. Одно заключается въ рукописяхъ Новгородскаго Софійскаго Собора № 1262, Московск. Академіи № 113 (435) и Троицк. Лавр. № 144 л. 6—9. По языку это древнѣйшіе списки. Другой текстъ помѣщается въ Измарагдѣ второй редакціи гл. 59. Полагаемъ, что слово было переведено съ греческаго неоднократно, чѣмъ и объясняется разночтеніе указанныхъ списковъ. Съ измарагдовскимъ текстомъ сходство во второй половинѣ, мѣстами

буквальное, имѣеть „Слово св. отца нашего Іоанна Златоуста о томъ, како первое погани вѣровали въ идолы... Ркп. Соф. б. № 1262. См. статью № 5, сравненіе текстовъ тамъ же. Это сходное мѣсто заимствовано изъ слова Златоуста (spuria) о лже-пророкахъ. Измарагдовскій текстъ имѣеть пропуски; полагаемъ, что составитель его не пользовался словомъ „какъ первое погани вѣровали въ идолы“, а сдѣлалъ заимствование изъ какого-то другого памятника. Что касается времени составленія разбираемыхъ словъ, то слово Златоуста (ркп. Нов. Соф. б. № 1262) значительно древнѣе, и можетъ быть отнесено къ XIV в.; измарагдовское же слово о христіанствѣ по языку новѣе.

Слово Іоанна Златоуста-
го о христіанствѣ. Рук.
XVI в., Троице. Лавр. № 202,
гл. 59.

Слово свѣго ѿца нашеѣ іѡ
златѡуста. Рук. XIV—XV в.,
Новгород. Соф. б-ки № 1262.

Послушайте извѣстно. мнози оубо токмо¹⁾ слытиемъ христіане. а по житію елини. нарекохомъ-ся²⁾ христіане. а обычаемъ и дѣлы странницы³⁾. смѣсишабо-ся⁴⁾ с невѣрными и навикоша дѣломъ ихъ⁵⁾. по истинѣ о насъ пророчество скончася. како си христіане извикше кошуны елинскія и басни жидовскія и на улицахъ града уродословія и глумления. чаровѣ же и волхвованія и сновѣ и требы кумирь ядуще⁷⁾. кровь давлению⁸⁾ і ина многа злая творяще. да како христіане есте. аще се⁹⁾ творите. коимъ ли¹⁰⁾ дерзновеваемъ смѣете приходити¹¹⁾

Слышите оубо мнози сѣтъ слыть-емъ крѣтъгани. А обычаемъ и дѣлы акы погани¹⁾ невѣрнии. Навикоша

во елинскы дѣлати.²⁾ Ш на во скончася³⁾ пррѣчтво. Како есте вѣрнии. ѿвикше⁴⁾ кошуны и елинскы басни жидовскы. и оуро-дословья и глумленне на оулицахъ. и на беседахъ рада.⁵⁾ чары же и

волхвованне и снове и кровнаденне и давлении. И ина непотребнага

во стѣмъ тайнамъ. а горши
будуши ¹²⁾ едлинъ. како есте
хрстіяне. а дѣломъ ¹³⁾ навъ-
коша поганыхъ. плясанія и плес-
канія рукъ ¹⁴⁾ пѣсни сатанинъ-
скія питье излише. блудъ.
злоба. гнѣвъ. зависть і ина
много. се ¹⁵⁾ же творящему. то
такое именоватися хрстіянину ¹⁶⁾.

тѣмъ же. братие и сестры. оста-
нитесь поганыхъ творения по-
слушайте же апла глуща. не
ходите еще в пустоши оума.
якоже другія страны ходятъ.
отемнѣвшѣ ¹⁷⁾ оумомъ ¹⁸⁾. а вы.
любиміи. разумѣите христомъ ¹⁹⁾
глаголемая и не ²⁰⁾ смѣшантеса
со творящими таковая. мнози
бо суть учителя на погибель ²¹⁾.
и еще оумножитися имуть.
блудите. яко дние злы суть.
время слуги своя собираеть ²²⁾.
не чюдися аще и пастуси волцы
будуть. ко епископомъ бо и
попомъ бесѣдуя апостоль павель
глаше. яко от самѣхъ. васъ ²³⁾
востануть ²⁴⁾ нѣщии ²⁵⁾ глущѣ
развращенная. тѣмъ ѣ глаше.
блудитеса. да никтоже васъ
прелстить ²⁶⁾. і азъ глѣ. блю-
дитеса и не лститеса во слѣдъ
злыхъ. мнози ²⁷⁾ бо не видятъ ²⁸⁾.
что есть хрстіанство. вижу бо
многия ²⁹⁾ неистовы. не тобмо
юныя. но и старыя о нихъ же

много дѣюще. Како крѣпѣне есте
аще си ⁵⁾ творите. и како ⁶⁾ стѣмъ
таннзи смѣкте примати. А горша
будуще ⁷⁾ клинъ. Повзикосте во по-
ганьскан дѣла творити. плясаніе
плесканіе. рѣкѣ сотонину ⁸⁾. пѣсни.
пиманство. блудна. гнѣвъ. зависть.
и инаа же нѣ. аже ни глѣти нѣхъ
здѣ. ⁹⁾ творимъ ¹⁰⁾ во силъ како
крѣпѣни есте. А горее ¹¹⁾ невѣрнѣхъ.
Ш братие аще верни есте. то не
смѣшайтеса с тако дѣущими. Аплъ
бо павель в посланинѣхъ своихъ тако
написа. съ тацѣми ни гастри ни пити.

да ¹²⁾ не прибѣщеници имъ будете.
Мнози бо суть оучаще злу. еше
воле са оумножать. Но блудитеса
такое днѣе зли суть. и ¹³⁾ время
слуги си избираетъ. Но не чю-
днса аще и пастуши ¹⁴⁾ волци боу-

дуть. Къ стѣмъ во аплъ павель
гдѣше. како ѿ самѣхъ ¹⁵⁾ васъ бу-
дуть нечии ¹⁶⁾ на погибель оучаще.
И ѣ гла блудитеса да никтоже
ва да ¹⁷⁾ не прельстити. не възслѣ-
дѣйте ¹⁸⁾ злымъ. Мнози бо вѣрнии
творатса а не вѣдаютъ что есть
крѣпѣнство. како есть ¹⁹⁾ въ вѣрѣ
и въ законѣ законено. Но вижу
оубо не оунимъ токмо неистовы что

велми тужу. егда вижу мужа
от сѣдинъ честна. дитя съ со-
бою на позоры ведуша въ ³⁰⁾
пирь или на ³¹⁾ корчму ³²⁾. что
бо горѣ сего есть. или что
сквернѣ дѣла сего.

отецъ сына на зло ведетъ. аще же
кто воспроситъ безстудныхъ тѣх.
кто есть амось или авдін. или
колико число ³⁴⁾ пророкъ и айль
есть. то не умѣетъ рещи. аще
ли же ³⁵⁾ воспросятъ ³⁶⁾ о ко-
пехъ или о птицахъ или о иномъ
ѡ ³⁷⁾ чемъ то ³⁸⁾ философъ есть
и литоръ о всѣхъ отвѣтъ по-
ложить. и глеть кни вредъ есть
от глума Сего ради азъ тужу.
иже ³⁹⁾ не вѣсте. яко то вредъ
есть. даль ти ⁴⁰⁾ бѣгъ нѣколико
лѣтъ жити ⁴¹⁾ да ему оугодиши.
а ты же ⁴²⁾ во злѣ пребывая
то болшую погибель приобрѣ-
таеши себѣ. не мниши ли.
что ⁴³⁾ есть ⁴⁴⁾ пагубная и
скверная творя подобаетъ бо-
намъ молбами ⁴⁵⁾ и славою
бжиею ⁴⁶⁾ сканчевати жизнь всю
свою. а мы ⁴⁷⁾ бо на ядь и на
пьянство. и на молвы и на
скверная словеса готовы ⁴⁸⁾ сва-
ры ⁴⁹⁾ тяжбами ⁵⁰⁾. кощунами ⁵¹⁾
неправдами. гнѣвомъ. завистию.

и не неразѣмизи но и старымъ. Ѡ
ниже велми тужю. Егда на ве-
сѣдахъ и на оулицяхъ града. Вижу
мужа Ѡ сединъ чѣна. а змаѣ и не-
подовната вѣствующа. Или на по-
зорѣ или въ пирѣ дѣти ²⁰⁾ съ собою
влекѣща. ²¹⁾ ѡ вѣрнии како см ²²⁾
на погибель ²³⁾ декте. Сквернѣно
бо се и зло. Ѡщѣ свои чада ведетъ
на зло дѣло. А крѣпкономъ въ
подобно законѣ бѣю своимъ дѣти
оучити. а не погубѣ. Аще же кто
взпроситъ безстудныхъ тѣхъ
старечъ ²⁴⁾ Како пррчи и айли по-
жили. ²⁵⁾ и колико айль и прркъ.
Не вѣдате оубо и не оумѣютъ о
томъ что рещи. Аще ли о конѣхъ
или о птицахъ ²⁶⁾. Или ѡ иномъ
ѡ чемъ. То философи хѣтречи ²⁷⁾.
Еще же и се глѣтъ. Въ глумлении
нѣ грѣха. ѡ члѣе даль ти бѣгъ по-
жити время. да емоу оугодиши и
вою его створиши и правду дѣлан. ²⁸⁾

А ты же на пианство и на
блудню. и на волъ змаѣ ²⁹⁾ вдавса.

обидою. татбою. клеветою. играми. бляднею и прочими. яже въ ненависть бѣу. дшу свою⁵²⁾ губимъ⁵³⁾. о члче смотри себе и блюда⁵⁴⁾ добре. что⁵⁵⁾ не часто ходисте во оучителю⁵⁷⁾ и не твористе глѣмыхъ имъ. не се ли въ васъ есть. аще бо⁵⁷⁾ учения слово предложимъ. то⁵⁸⁾ вси лѣнятся и яко⁵⁹⁾ оу нѣкоего зла с нужею стоятъ. аще⁶⁰⁾ ли же будутъ⁶¹⁾ на оулицы. или⁶²⁾ на игрищи. или на бесѣде. то пребудутъ полъдни и болѣ. аще⁶³⁾ ли питіе⁶⁴⁾ будетъ. то и всю⁶⁵⁾ ноць⁶⁶⁾ не спятъ. пагубу⁶⁷⁾ содѣвающе душамъ своимъ⁶⁸⁾. аще бо сія творите. то како христіяне есте. се бо сатанинско замышление. горши поганыхъ есть. сіи⁶⁹⁾ бо позоры замыслилъ есть. смѣхотворцы. кощунники и скомрахи изъучи. да тѣхъ дѣлы злыми и позоры⁷⁰⁾ погубить злѣ. како позорююще. ли ни не тоже⁷¹⁾ творятъ. аще бо кто пустошникъ глумяся что изречеть. тогда вси болма⁷²⁾ возсмѣются. подобаетъ⁷³⁾ бо⁷⁴⁾ злословнаго⁷⁵⁾ кощунника бичующе отгнати. но зряще чюдятся. то⁷⁶⁾ тѣи боле оучать на зло. друзіи же мзды игрецемъ даютъ. тѣмъ бо огонь на своя глава подгнищающе готовятъ.

Иже в ненависти. бѣу. ѡ вѣрнии. како³⁰⁾ смъ погизель анѣмъ деете.³¹⁾ Рчетъ бо к вамъ бѣ Почто в пѣстошь время свое ижъжиша. Но Учение не внимаете стѣо. Но не се ли есть въ ваѣ. Аще гдѣ³²⁾ учение³³⁾ слово продолжать.³⁴⁾ то мнози аки оу нѣкоего зла с нѣжею предъстоать.³⁵⁾ Яко³⁶⁾ вѣдетъ на бесѣдѣ града. или на оулицы или на игрищи. то ту прѣвѣаете и³⁷⁾ далѣ. А будетъ пити то и ноци не спать.³⁸⁾ пагубнага дѣлан.

Како взы крѣпани есте а се твораше. А горее поганыхъ Сотоннино во замышление. тои бо и позоры наоучилъ есть.³⁹⁾ смѣхотворца и кощюньники⁴⁰⁾. и игрьца. Да тѣхъ злыми дѣлан и зрашала нхъ погоубить. Како во позорѣюшана⁴¹⁾ не тое же ли творать. Аще пѣ-

стошникъ⁴²⁾ глумяса что изорчетъ Тогда син воле⁴³⁾ насмѣютсяса.⁴⁴⁾ Бгоже взы дела⁴⁵⁾ злословнаго кощюньника виюще ѡгнати. Но син⁴⁶⁾ зраше чюдятся. ти оучаться злѣ. Дрѣззи же мзды игрецемъ даютъ.

Да темъ болии ѡгнь на свою главою вжагають.⁴⁷⁾ Но⁴⁸⁾ аще въ

аще бы не зрѣли. ни чудили-
 ся ⁷⁷⁾ то ⁷⁸⁾ остали бы ся пу-
 стошныхъ ⁷⁹⁾ игръ. но не токмо
 дивятся зряше. но и словеса
 ихъ изучили. да егда в пиру
 или индѣ ⁸⁰⁾ гдѣ соберутся. то
 подобаеъ ⁸¹⁾ хрiстiяномъ сице
 рещи. тако глетъ аплѣ. павелъ.
 или ioанъ бгословъ или исая
 проровъ. или инъ крѣй от
 стѣхъ. но ⁸²⁾ вмѣсто того ⁸³⁾
 вси вѣщаютъ. се глетъ онъ си ⁸⁴⁾
 скоморохъ. или онъ си кощун-
 никъ i игрецъ. тѣмъ бо многи
 себѣ пути готовятъ. ведущая ⁸⁵⁾
 в пагубу ⁸⁶⁾ аще бо смѣемся
 и кощунаемъ. упиваемся. лѣ-
 нимся. блудимъ лжемъ врадемъ.
 зависть и гнѣвъ имамы i ина
 злая дѣла. то нѣсть хрiстiянско.
 то ⁸⁷⁾ дияволу оугодницы суть.
 имъ же нѣсть чаянiя вѣчныя
 жизни. тѣхъ бо дѣло се. еже
 съ бѣсы осужение примуть.
 о члче почто самъ измещеши-
 ся ⁸⁸⁾ вѣчныя жизни неправ-
 дами. да того ли ради еси въ
 миръ родился. или того дѣля
 бысть члкъ. да богатство много
 собереши. а душу си погубиши
 или въ ядех или во пьянствѣ
 и въ блудѣ. или игрецемъ дая
 потеряеши. и многи
 себѣ пути сотвориши. ведущая
 тя во огонь неогасимый. да-
 дите бо. рече. излишная в ми-

ни ⁴⁹⁾ зрели ⁵⁰⁾ ни дивилися имъ.
 То оставили бы ти пѣстованна.
 Но не токмо дивятся зряше ⁵¹⁾
 Но и словеса ихъ изучили. Да егда
 зберутся в пиру или инде гдѣ. То
 подобно бы крѣтаномъ глти было ⁵²⁾
 ѿ прѣчстве о оучении стѣхъ ⁵³⁾

то си в того мѣсто вѣщаютъ. ⁵⁴⁾
 Се ⁵⁵⁾ глѣ ⁵⁶⁾ ѿнси скоморохъ
 Или ѿнз игречо ⁵⁷⁾ Да ⁵⁸⁾ тѣмъ
 многи себе пути готовить. Кѣ-
 дущѣ ⁵⁹⁾ в мѣкѣ вѣчнѣю Се бо
 нѣ крѣтаньско. Аще игръ ⁶⁰⁾ и
 бесѣды дѣвемъ. и кощюны и злы
 грѣхы ⁶¹⁾ смѣхы ⁶²⁾ и блѣды тво-
 римъ А неправды не ѿстанемъ
 И прочѣхъ злоба. Но се кестъ тѣхъ
 дѣло иже дияволи суть оугодники.
 иже нѣ чагания жизни. ⁶³⁾ но с
 бесы усужени бѣдѣтъ в нѣугашн-
 мъ и огнь. богъ же наше

лостыню. аще⁸⁹⁾ бо ты объяде-
ниемъ разсѣстися хочещи. а
инѣи гладни. ты же излише
ризы носиши. а сродницы твои
наги и скудны⁹⁰⁾. то⁹¹⁾ кая ти
помощь. лучше бо даяти⁹²⁾
неимущимъ бѣга ради⁹³⁾. ты же
не бѣга ради⁹⁴⁾ губиши имѣние
свое. но на сласти жития. и
на пьянство и на игры. слы-
шите. что рече гдѣ к немилсти-
вымъ отидите не вѣде васъ.
яко вы не миловасте. ни алчна
накормисте ни нага одѣясте
такъ і азъ не помилую васъ.
и како не слышасте оучения
такъ і азъ не оуслышу⁹⁵⁾ плача
вашего⁹⁶⁾. к млстивымъ⁹⁷⁾ же
рече придите блгословеніи от-
отца моего. алкавше⁹⁸⁾ бо и
жадавше мене ради. прїимите
уготованное вамъ црство. ал-
чень бѣхъ накормисте мя. нага
мя облекосте⁹⁹⁾. странна вве-
досте. болна посѣтисте. жадна
напомисте. И то слышаше будите
щедри. болна посѣтите¹⁰⁰⁾. тем-
ничника и¹⁰¹⁾ скорбяща утѣши-
те¹⁰²⁾. и родъ свой и домашняя
своя и скорбящая не оставите
скудны. да и¹⁰³⁾ гдѣ бѣгъ поми-
луеть васъ.

**Варианты къ „слову Іоанна Златоуста о христіанствѣ“, издаваемо-
мому по Троицной рукописи № 202, гл. 59.**

1) Казанск. б Соловецк. Измарагдъ № 359 (обозначаеъ ниже этотъ спи-
сокъ К) толико. Сначала до выноски 25 сходно съ С^{оф} текстомъ рук. № 1262.

- 2) К. нарекомыи
 - 3) К. дѣла их жидове
 - 4—5) К. нѣтъ
 - 6) К. чаровь
 - 7) М. Синод. № 230 (обозн. С.) кумирам требу ядушым
 - 8) К. и кровь давлену. звѣрину ядуше и звѣроядину
 - 9) С. сѧ
 - 10) нѣтъ
 - 11) приступити
 - 12) С. будуща
 - 13) С дѣля
 - 14) С. руку
 - 15—16) ibid Нѣс лѣѣ именоватьс крестянину се творяще.
 - 17) А. отемнѣвша
 - 18) Ефее 4, 17.
 - 19) крестяномъ
 - 20) не смѣйтесь и не смѣшайтесья
 - 21) погыбели
 - 22) събирая.
 - 23) К. нѣтъ
 - 24) возстают
 - 25) и нѣщци члци ннѣ
 - 26) До этихъ поръ сходн. съ рук Софійск № 1262. Слово Злат. како пер
вое погани Сходство со средины
 - 27—28) вм этого и еллиномъ же невидѣтъ
 - 29) Нѣтъ. Разставка словъ иная
 - 30) К. или в пир
 - 32—33) нѣтъ
 - 34) чиномъ сих. Т Лавр № 203—чисмя
 - 35—36) вѣтъ
 - 37—38) вм этого—тѣмъ
 - 39) К. им же
 - 40) ти есть
 - 41) лиго житис.
 - 42) иже
 - 43—44) вм эт ничтож
 - 45—46) молбы изъ славы бжѧ
 - 47) ты
 - 48) нѣтъ
 - 49) сварь
 - 50) К. тяжа
 - 51) кошуны
 - 52—53) си погубиши Разстановка словъ иная.
 - 54) блядя
 - 55) Реч сномъ бгъ почто в пустошь время свое пожисте. почто не часто
- и т. д.
- 56) оучтдемъ
 - 57) нѣтъ
 - 58) то и
 - 59) яко нѣ оу.

- 60—61) будет
62) вм или—и
63—64) К или пяти
65—66) и нощи
67) на пагубу
68) нѣтъ
69) сей
70) позоратоя
71) толиж
72) К болми
73—74) нѣтъ, вм этого: его же дѣля
75) злословника и
76) нѣтъ
77) приб имъ
78) тъ и сии
79) пустоштва и
80) К гдѣ
81) то и подобно бы сущимъ
82—83) то всм в того мѣста
84) онсии
85) К ведуще
86) в муку
87) но иже
88) изменеши
89) коя тебѣ помощь ты обяженемъ
90) прибавл своего суть
91—92) вмѣсто этого надѣляти лучше есть даяти
93) приб добро есть
94) дѣля
95) К приб. вас и
96) приб не оузрю
97) а правднымъ
98) алкавша.. жаждавша
99) одѣсте
100) посьти
101) нѣтъ
102) скорбящаго оутѣши
103) нѣтъ

Варианты къ слову Златоуста, издаваемому по Софійской рукописи № 1262.

Варианты рук. Троицк Лавр № 144 приводятся безъ пометки рукописи. Списокъ Куприянова обозначается К.

- 1) Т и К нѣтъ
- 2) Т и К дѣяти
- 3) Т и К скончасѣ
- 5) града

4—6) Рук М Синод. № 231 (220) такое чтение навькоша кощѣнамъ и бѣс-
словю, и глѣмленю на оулицахъ и на бесѣдахъ и во градѣхъ и чародѣйство
и волхование и сновидѣнїа и кроводенїа и оудвленины звѣри и птицы асте
и инаа ихже не подобаетъ асти и творити хрѣтиномъ. я како. .

7) бѣдоучи К буда

8) М Син 231 плескание руками въ пирѣ и пѣсни сатонины Купр. плеска
не рукъ сатанины пѣсни пѣльнство

9) Зависть иная ж нѣс азѣ ни глѣть здѣ. творѣа и сѣа

10) творѣа

11) горѣе

12) Т нѣтъ К ни приобещници

13) и во времѣа

14) Т пастусѣ К пастусѣ водчыи

15) Т—нѣтъ

16) К нѣщи

17) К да—нѣтъ

18) воспѣдоуѣте

19) како жити ѿ вѣрѣ

20) дитѣа свое

21) влекуще

22—23) се дшам своимъ погибел

24) нѣтъ

25) Т и К прибавлено и что творили

26) о птицахъ

27) и хитреци. К. философ хитрец

28) К твориши правду дѣа

29) злаа

30—31) Т и К нѣтъ

32) нѣтъ

33—34) и оучениа времѣа продолжает

35) стоит

36) Т а будет К и будет

37—38) нѣтъ К пребудете и до полудне и дале. или будетъ

38) нѣтъ

39) Т и К нѣтъ

40) Т К. и скомраси

41) Т позорѣюще

42) пѣстошнїи кто

43) Т и К болма

44) смѣютсѣа

45—46) опущено, въ этого егуж бы злодѣа славнаго зрѣще .

47) собирают. К выю збирают

48) нѣтъ

49—50) нѣтъ

51) зрѣа

52) нѣтъ въ Т и К

52) К стыхъ глот онъ си скоморохъ (пропускъ)

54) приб неподобна

55) нѣтъ

56) гдѣ

57) игрец. и кощѣнник

58) нѣтъ

59) нѣтъ

60) игры

61) нѣтъ

62) и упиваемся

63) жизни—нѣтъ, въ того чаша вѣдущей вѣгъ. Купр. чаша будущих блгъ.
ни надѣяна вѣчны жизни.

XXVIII.

Слово св. Нифонта о русаліяхъ.

Измарагдь 1-й редакціи глава 23, Измарагдь 2-й редакціи глава 33.

Изданія.

Житіе преподобнаго Нифонта издано по рук., принадлежащей князю П. П. Вяземскому № LXXI, Обществомъ Любителей Древней Письменности. Выпускъ I—1879 г.; выпускъ 2—1880 г.; выпускъ 3—1885 г.

Срезневскій. Древніе памятники рус. письм. и языка. Отрывки. По ркп. Троицк Серг. Лавры. Нач. Съдѣнію кмоу въ клѣтыѣ. Стр. 221—222.—По сборнику (до 1250 г.) Лексинской обители. Нач. Тайноу оубо цѣвоу достоятъ хранити. стр. 227—229.

Полъновъ Житіе св. Нифонта Константиноградскаго. Изв. И. А. Н. по отд. рус. яз. томъ X, 1861—1863 г., стр. 374—387. Содержаніе житія и выдержки изъ него.

Списки по рукописямъ.

Румянц. Музея XIV в., № CLXXXVI, л. 46; Златоустъ 1555 г., № CLXXXII, л. 34.

Троицк. Серг. Лавры XVI в. № 204, гл. 23, л. 47 (копія Румянцевской ркп. № CLXXXVI).

Моск. Синод. б-ки XVI в. № 230(765), гл. 33, л. 61.
Троицк. Серг. Лавр. XVI в. № 202, гл. 33, л. 44;
XVI в., № 203, гл. 33, л. 43.

Моск. Дух. Академіи XVI в. № 46, л. 53; XVI в.
№ 113(435).

Ркп. Царскаго. Измарагдъ XVI в. № 142, л. 152; сборн.
XVI в. № 179, л. 417; Измарагдъ XVI в. № 691, л. 64.

Пергаменное житіе св. Нифонта, ркп. Троицк. Серг. Лавры
1222 года. № 35, 122 лист.

Св. Нифонтъ, которому приписывается слово о русаліяхъ, былъ епископъ города Констанціи Кипрской; онъ былъ родомъ изъ Пафлагоніи и получилъ образованіе въ Константинополь. Молодость свою онъ провелъ въ большой разсѣянности; но испытавъ тяжкія искушенія, онъ рѣшилъ измѣнить свой образъ жизни. На склонѣ своихъ дней Нифонтъ поселился въ Александрію и, избранный епископомъ города Констанціи на островѣ Кипрѣ, принялъ рукоположеніе отъ св. Александра, патріарха Константинопольскаго; это было во время царствованія Константина Великаго. Скончался св. Нифонтъ при Аѳанасіи Александрійскомъ (326—373 г.). Арх. Сергій. Полный мѣсяцесловъ Востока 1901 г., томъ II, часть I, 392 стр. См. статью Полѣнова о житіи св. Нифонта. Изв. Имп. Акад. Наукъ по отд. рус. яз. и слов., томъ X, 1861—1863. Стр. 374—387. Полѣновъ изложилъ содержаніе житія и сдѣлалъ изъ него выдержки, между прочимъ и о русаліяхъ 381—382 стр. Пергаменная рукопись XII—XIII в., который пользовался Полѣновъ, принадлежала часовнѣ женской обители Лексы, одного изъ Выговскихъ монастырей.—О житіи св. Нифонта у Е. Е. Голубинскаго. Ист. рус. ц. 1901 г., т. I, 1, стр. 1909. — Костомаровъ — Мистическая повѣсть о Нифонтѣ, Истор. моногрф. и изслѣд. Спб. томъ I, 1863 г., стр. 289—327.

Св. Нифонту былъ данъ даръ видѣть то, что скрыто отъ глазъ простыхъ людей: онъ видѣлъ бѣсовъ и ангеловъ, принимающихъ участіе въ повседневной жизни человѣка. Исполненное видѣній, житіе св. Нифонта очень нравилось читателямъ, но въ

то же время и возбуждало сомнѣнія. Главнымъ образомъ были распространены отдѣльныя выдержки изъ житія; особенно часто встрѣчается статья „о русаліяхъ“.

Слово Нифонта „о русаліяхъ“ заимствовано изъ Житія св. Нифонта, которое весьма рано было переведено на славянскій языкъ съ греческаго. Рукопись Троицкой Лавры № 35, содержащая это житіе, написана на 175 листахъ; начало ея утеряно; одиннадцать первыхъ листовъ переписаны впоследствии на бумагѣ; начиная съ 12-го рукопись писана на пергаменѣ. Какъ видно изъ послѣсловія, рукопись написана въ 6730 г. (1222 г.) въ Ростовѣ „при князѣ при Василцѣ, при сыну Костянтиновѣ, а внуцѣ Всеволожи“. Краткая замѣтка о „Житіи св. Нифонта“ см. Описаніе славянск. рукописей Троицк. Лавры, часть I, стр. 41. Житіе пр. Нифонта, изданное Обществомъ Любителей древней письменности, литографія по рукописи, принадлежавшей вв. Ваземскому № LXXI, выпускъ 3, 1885 г. стр. 235—241; соответств. мѣсто тождественно съ Лаврскимъ житіемъ, рукопись № 35, разница только въ правописаніи. Напр. Лаврск.: възігравъ, мързвы онъ; въ литографированномъ житіи—взыграв, мерзі онъ и проч. Правописаніе Лавской рукописи древнѣе.

Слово о русаліяхъ въ Измарагдѣ первой редакціи представляетъ изъ себя передѣлку одной главы житія. Списатель счелъ необходимымъ снабдить свою выписку предисловіемъ и сдѣлалъ это довольно оригинально. 61 глава житія начинается словами: „И си рекъ блженный: идяше въ храмъ“ и т. д. Эти слова служили въ житіи переходомъ отъ предыдущей главы, въ которой повѣствовалося о подвигахъ преподобнаго и видѣніи ему Господа на престолѣ, окруженнаго ангелами. Списатель же, оставивъ первую фразу, свое предисловіе вложилъ въ уста преподобному. А самое предисловіе заимствовано изъ послѣсловія, причемъ составитель списалъ не въ порядкѣ: первая фраза послѣсловія „толкоу бо блгдѣ дакъ кмоу ѣ также зрѣти кмоу чювьстнама очииа всѣхъ“—пропущена; списатель началъ словами: „ако труба“ и проч., и потомъ уже, предъ самымъ повѣствованіемъ помѣстилъ первую фразу Житія. Конецъ Измарагдовскаго поученія заключаетъ свободное изложеніе мыслей подлиннаго житія.—

Какъ мы уже сказали, „Слово о русаліяхъ“ по Измарагду первой редакціи (Лавр. № 204) стоитъ въ явной зависимости отъ Житія, и даже будто бы списокъ сдѣланъ съ Лаврскаго экземпляра; по крайней мѣрѣ неисправность текста житія отражается на „Словѣ о русаліяхъ“. — Измарагдъ 2 редакціи (Моск. № 46 Лавр. 202) заключаетъ дальнѣйшее сокращеніе и упрощеніе слова.

Когда и гдѣ составлена статья, называемая „Словомъ св. Нифонта“ и помѣщаемая въ Измарагдѣ первой редакціи, дать отвѣтъ на эти вопросы мы не можемъ за отсутствіемъ на это какихъ-либо опредѣленныхъ указаній. На этотъ счетъ можно высказывать только предположенія. Мы знаемъ, что житіе св. Нифонта было извѣстно у насъ въ до-монгольской періодъ. Несомнѣнно отдѣльное „слово о русаліяхъ“ выдѣлено изъ житія св. Нифонта. Это могло случиться въ XIV или XV вѣкѣ. Тоже „слово о русаліяхъ“, помѣщаемое въ Измарагдѣ 2-й редакціи, уже значительно подновлено по языку и слѣд. возникло позже, въ XV—XVI вѣкѣ.

Олоко сѣго шѣа Нифонта	Слѣво сѣго нифонта,	ѡ
ш русалиахъ. Рук. Моск. Си-	роусалиахъ. Реп. Троице. Серг	
нод. 6. XVI в., № 230 (765),	Лавр. XVI в. № 204, слово	
л 61, гл. 33.	23, л 47.	

Рѣ сѣи нифонта, такеже трѣба гласаци свираеть нои, моѣтва же сѣорѣма совокуплѣтъ агѣи вѣиа, а сопѣан и говѣли пѣсни неприязи-скы пласаниа, пласаниа свираютъ школо себе стѣдныа вѣсы, деръжаи же сопѣаника въ сласть, любан гѣсли и пѣсни, пласаниа пласаниа тѣитъ темиаго вѣса, иже жалеетъ и тѣиса, пожрети весь миръ; толкѣ оубо вѣтъ: вѣтъ гави вѣжнѣомѣ ни-

Иногда въ идоущоу стѣмоу нифон-
тоу въ цркви стѣмъ вѣда на оутреню

и видѣ мимѣ цркви идоуща дѣмона
иже въ кнѣзѣ вѣсомъ и с нимъ.
вѣ. вѣсовъ и слышавше црквиное
пѣніе. и оужасоша. и исполниша
гарости. и поносиша кнѣзю своемъ
глаголюще. видиши ли како ти съ сла-
вить иѣоу ѿ равъ свой. и сѣ оубо

пѣніе слышаще токмо оужасъ при-
татъ на. горе на ѿкапанны. тако
сила и крѣпость наша погиве до-
коле црѣ нѣш с нами въ крѣпце
повѣнахъ крѣтыаны. иногда жиды
взворъжы на ісѣ и распаша и
ѿтоле въ сокровѣщеніе силы нашета.
и ісѣ во свѣзавъ ѣ въ ѿгнѣнѣи
гловнѣи повеле оутвердѣти и. и

ѿтоле сила ншего црѣ сокровѣшиса.

и наша держава попра въ. сѣ вѣ-
сомъ кнѣзю своемъ поносашѣ. онъ
же рече имъ. ѿ семъ ли вы печаль
имѣете иже ісѣ славѣ въ цркви
мрийнѣ. худо ѿ семъ скорвите вѣ

мнѣ чѣ мнѣтся. да на много
славѣи мирскими пѣмн и плас-

фонтѣ; іако же зрѣти емъ иѣхъ
сихъ дѣевными ѿчима. единою бо ¹⁾
идоущѣ емъ въ цркви ²⁾ стѣмъ вѣда ³⁾
во время пѣніа ⁴⁾, и оубо на
пѣти црковнемъ, ⁵⁾ іако мимо идаше
единоу дѣманъ. ⁶⁾ тѣи же бѣше кнѣзѣ
вѣсомъ. а оунѣи же и драхъ
и съ нимъ. вѣ. инѣи ⁷⁾ вѣсовъ. слы-
шавъ же пѣ црковнѣю и оужасошася.
наполниша завности. ⁸⁾ и начаша
поносити ⁹⁾ кнѣзю своемъ глаголюще ви-
диши ли како ти славитсѣ ⁹⁾ ісѣ
въ цркви ѿ равъ своихъ, сѣ оубо
поюще пѣ ісѣ назарѣнина вса ны ¹⁰⁾
помучили и ¹¹⁾ оустрашили ¹²⁾
соуть, ¹³⁾ но оуже побѣженн ѣсмы
оканнѣи. ¹⁴⁾ донележе ¹⁵⁾ црѣ ¹⁶⁾
нашъ воуетъ с нами крѣпци побѣ-
жаемъ ¹⁷⁾ крѣтыаны. ¹⁸⁾ егда же во-
оръжившѣ ¹⁹⁾ на ісѣ с жиды и
распаша и, и ѿтоле скровѣшена въ
сила наша. ²⁰⁾ и не имамы крѣпо-
сти тако прѣже свѣза бо нашегѣ
начѣлника ісѣ назарѣнина, и всю
силоу ѣго попра. ²¹⁾ и ѿтоле погиве
нашъ црѣ и сила ѣго скровѣшиса.
и наша держава похлѣна ²²⁾ въ,
да что сотворимъ ѿканнѣи. ²²⁾ сѣ ²³⁾
поносашѣи лоуканѣи ²³⁾ вѣсомъ свое-
моу кнѣзю. онъ же к нимъ рѣ о
семъ ли есте скорвѣни. ²⁴⁾ иже ²⁵⁾
слѣшите ісѣ слаимѣ въ цркви
марѣинѣ, ²⁶⁾ то мало ны есть о
семъ печалѣи, тако въ время едино
ѿ семъ скорвѣлютъ ны, а ²⁷⁾ мно-
гаждѣи же мирскими пѣмн сла-

ниемъ. а нѣтъ мало пожитѣ. оўз-
рите нже славити начнѣтъ нѣ. а ш
исѣвъ небреци. вы же по шѣдани.

и пойдѣ члѣкъ¹⁾ с' сопѣльми и по
немъ много нарѣ. ѡвни поюще и
песнѣюще и се ѡкании вѣси ви-

дѣвши и возрадовашася радостию
великою и начаша ити льстити ти
ѡвни на игры и на плясание иныѣ

на пѣсни. се бгѣтъ мѡж зрѣше и с
полаты. того надѣстиша вѣсѣ. и велѣ

предѣ совою играти и плясати. възѣ

сребрѣницѣ дасть сопѣльникѣ. ѡн же

во пчагѣ²⁾ вложи ю. вѣсѣ иземши
ю. и посла къ ѡцю своемѣ сотонѣ
в безданѣ рѣще посланномѣ вѣсѣ.

ватъ ны. аще ли вы ѣ се не-
извѣсто²⁸⁾ то пождете²⁸⁾ да
вы покажю, иже начноу нѣ сла-
вннн,²⁹⁾ и вы обрадovатисѣ и мате,³⁰⁾
и се кнѣзю нхѣ поутѣ идѣ глѣцю
и се³⁾ члѣкъ срѣте л³¹⁾ скача съ
сопѣльми и с нимъ идѣше множе-
ство народа³²⁾ послушающе его.
нии же пласахоу и поахоу.³³⁾ и
всѣ сѣ зрѣше бжженный. и ѡ еди-
наго мирна.³⁴⁾ свѣзана оужемъ
ѣдиннмъ³⁵⁾ и влекомы³⁶⁾ въз слѣдъ
сопѣльника, и се³⁶⁾ оузрѣвши³⁷⁾
вѣси³⁸⁾ возрадовашася радостью
великою. и начѣ ити прельщати³⁹⁾
нарѣдѣ овы подвижахѣся пласати.
а другымъ плескати. възпѣвающе, с
нимъ же и бесѣ пласѣшимъ, и
скачюшимъ, народн же не видѣхоу
вѣсѣ гокмо блжннн нифонтъ,⁴⁰⁾ и
се⁴¹⁾ мѡжъ, стоимше зрѣ с полаты,
и пострѣченъ⁴²⁾ ѡ вѣса,⁴³⁾ и по-
велѣ ставше нмъ прѣ совою играти
и пласати.⁴⁴⁾ а другимъ пѣти и
пласкати,⁴⁵⁾ вѣсѣ оугодна тво-
рѣтъ.⁴⁶⁾ и земъ бгѣтын сребрѣницю
дасть сопѣльникѣ, он же ю прѣемъ
вложи въз чпагъ⁴⁷⁾ свой, вѣси же
иземши сребрѣницю изъ чпага⁴⁸⁾
сзпѣльничѣ и послаша⁴⁹⁾ ю съ единнѣ
вѣсомъ,⁵⁰⁾ къ ѡцю своемѣ сотонѣ
къ безанюу. глѣ⁵¹⁾ рци шѣ ѡцю

1) М. Синод. № 231, л. члѣкъ съ сопѣльми.

2) пчагъ=чпагъ (изд. 1 ред.) = περὶ στήθου. Miklosich Lexicon, стр. 1128.

рше рци шцю ншемъ тамо связан -
номъ. ісѡмъ назарѣнинѡ се ти даръ
послалъ. алазишиз кнѣзь. буди ти
въ честь шче мѣ твой рабѣ. многи

своблазнихѡ крѣтыане вороги наша.
се рекыше даша днаволъ сребро и
мѣ. иже игры дѣлм сопѣлникѡ
давахъ. сѣ. лѣкавини вѣси велича
хъса. доше же посланый вѣсз видѣ
но адово жилище. и принесе па-

гоубныа дары сотонѣ. таже прии
велии шбвеселиса. рече всеѣа ш

къмнрослужениа жертвѣ приемлю
но не могуть ма тако шввсѣлнн
такѡ снн ш крѣтыанз приноснмыа.
и снн изречъ сотона. паки возврати
и посланномъ вѣсѣ иже вѣ при-

несаз. и рече шѣ понѣжайте крѣть
ганз. на игры и пласанне. и ина

гѣ мн в любовь соуѣ. и скоро видѣ
вѣсз. къ пославшѣ его. и повѣда
и сотонно 1) реченне и пакн сребро
и мѣдъ въ чпагъ вложи и шптишлѣ 2)

нашому дѣволѡ связаномоу тамо
ісѡмъ 52) назарѣниномъ, се ти
жертвѣ пѣсти единъ ш кнѣзь. па
рицаемъ ілазишиз 53), жнвз боуди.
жртва твоѡ шче нашъ, мы бо тион
ѣсмѡ чѣда, и сзтворихомъ под
вигъ 54), насоупротивныа палъ
крѣтыаны 55), и ино много 56) рекши
даша емъ сребро и мѣдъ. еже нмъ
давахъ богатѣи, и оубознѣи, игранѣм
дѣлм и се лоукавини вѣси. акн
жертвѣ приношахъ, и тѣмъ 57) ве
личахуосѡ. и доше же посолъ вѣ
совзскнѣ ко діаволѣ, 58) и вѣзъ
в жилища адова принесоша ѡка
ннѣи 59) пагѣбнѣмъ приносѣ, таже
приимъ діаволъ 60) ѡбрядвасѡ и
рѣ, то всегда 60) оубѡ жертвѣ ш
коумирз приемлю, но тако са ѡбе
селнн не могѣ тако 61) же ш сѣ
крѣтыанз приноснмыѣ, 62) бывлетъ мн
радость, и веселіе 63) сн рѣкы діав
волъ, 64) накы шврати 65) сребро и
мѣдъ сопоущѡмоу, 66) оскверннвз
и своймъ ѡмраченнемъ, и рекъ 67)
къ вѣсу 68), идите и поучѣйте на
игрѣ грѣховнымъ 69), назарѣны. не
могутъ бо инако нарѣши гѣ нашего
ісѣ хѣ. но токмо ісѣ назарѣнннз 70)
скоро же принде вѣсз къ послан
шемъ ѣго, донесъ 71) сатанно 72)
запрещенѣ 73), и пакы вложи 74)
въ чпагъ оптнолоу сопѣлннѣ. 75)

1) М. Синод. № 231—ѣже рече ему сатана.

2) Синод. 231—опущено

сопѣлникѹ. и тако ¹⁾ ѿндоша прел-
цати инѣ члѣкѣ. ²⁾ си всѣ нифонтѣ
блжнны дшєвныма ѿчима видѣвѣ.

плакаше ѿ прельсти крѣтъаньстѣи
целѣми. и оучаше многи игры оста-
влати и на позоры не ходити.
такѡ ³⁾ бо труба звнраеть вон. тако
книгы чтомы айгли бжнннѣ сви-
раюѹ. а сопѣли и гоусли свирають
около себе стѣданыа бѣсы. любѣи
же сопѣли и гоусли сотонѣ чѣть тво-
рить. а иже чтати и дарати то
бѣсѣ даю лѣкавомѣ. и аще кто не
ѿстанеть творениа сего проклятаго.
с невѣрныма ѿсѣднѣтѣ и кѣмиро-
словѣбнны. вѣдоу нишємѣ слава
всегда и инѣ. и прѣно.

и тако бѣси ⁷⁶⁾ разношашасѣ ⁷⁷⁾,
и иныхѹ прельщати ⁷⁸⁾ члѣкѣ блжнныи
же нифонтѣ ⁷⁹⁾ зрѣ ⁸⁰⁾ сихѹ сле-
заше, и бѣ одержимѣ великою
печалью о такоуѣи погивели. и
прельсти, крѣтъаньстѣи ⁸¹⁾, и мо-
лѣшесѣ остати, всѣмѣ игрѣ бѣ-
совзскѣи ѿ льсти дѣволѣ, наипаче
же своѣ имѣнне дають бѣсѣ лоу-
кавомѣ иже соуть рѣсалиѣ, инѣе же
скоморохѣ, да аще сѣхѹ не оста-
нѣтъ сѣ с кѣмиры слѣжителн имѣтъ
вѣтѣи и вѣ срежетѣ зѣвнемѣ, аще
рѣмѣ имамѣ ца... ⁸²⁾ тѣ единому дай
же ю в заемѣ вѣдѣ, и позмешн
сторицою жизнь вѣчнѣю, за коую
виноу, дасши сребро свое, дѣволу
вѣ жертву велику пагубу дѣе своен
творѣ. а дѣволу радость велика
бо радость свѣршѣтѣсѣ дѣволѣ плѣ-
санѣи и плѣсканѣи, съ свѣрильмн. ⁸³⁾
вѣдѣ нашємѣ слава: +

Разночтенія по рукописямъ.

Житіе преп. Нифонта, ркп. Троицк. Сер. Лавры № 35 обозначаемъ—Ж;
№ 202 обозначаемъ буквой Т, а № 203—Л.

Рукопис. Моск. Дух. Академіи № 46—А; той же Академіи (Иосифова Во-
локоламск. монаст.) № 113(435)—обозначаемъ буквой В.

Моск. Синодальной б-ки № 230—С.

¹⁾ Въ житіи все предыдущее отсутствуетъ; глава начинается такъ: „И се
рекѣ блаженный идѣше“... Въ другихъ спискахъ Измарагда второй редакціи:
иногда бысть (В. бысть опущено) илоущю блженному Нифонту.

²⁾ Ж. храмѣ.

1—2) М. Синод. № 231: и вельми возрадовашасѣ бѣси ꙗже сатонинѣ. и
начаша прельщати многихѹ христанѣ.

³⁾ Конецъ въ Измарагдѣ 2-й ред. не сходенъ съ исмараго 1 ред.

3) Ж. прибавлено: „его же създа блжныи и преодѣкрасъ нъ зѣло. достоинъ стѣи бци многа бо оутваръ баше на немъ (храмѣ).“

4) Ж. въ кѣдиноже соуцю блаженому тоу. и людѣмъ покущемъ оутрость. Т на заутреню.

5) Т. Л. и видѣ. Ж. прилежащемъ цркви.

6) Ж. мюринъ дрѣсѣлъ. Т. дѣмона мимо цковь идѣща; Л. мимо цркви идоща дѣмона.

7) Т. Л. этого слова нѣтъ.

8) Ж. прибавлено: „и поидоша искуспти рабы божиѣ кождо ихъ“. (слова не идуть къ дѣду). А. № 113 — исполниша зависти съ яростію; Т. Л. гдрости.

9) Л. поносиша князю своему. А. Т. и поношахоу.

9) Ж. славить; Т. колико славичъ. В. послѣ словъ: „исъ свѣ“ пропускъ— вырванъ листъ.

10) Ж. нѣтъ.

11—12) Ж. нѣтъ.

13) да где и убо сила наша кѣтъ

14) Ж. прибавка „и оуничъжихомъсѣ. скроупена быѣ държава наша. и цртво наше раздроушисѣ. Т. Л. и С. все это начиная со словъ „се оубо“ выпущено и сказано: „се оубо пѣние слышавше токмо и оужасъ приидѣтъ насъ. горе намъ окальннымъ тако сила и крѣпость наша погмбе.“

15) Т. Л. С. доколе

16) вмѣсто царь поставлено тѣ (указат. мѣстоим.).

17) Ж побѣжахо крѣпцѣ и одолѣхомъ

18) Ж чѣвкомъ.

19) Т. вооружи. А. воорѣжишасѣ. Л въУрожена.

20) Т. прибавл. „исъ бо связавъ его во Угненнѣй глѣбѣхъ и повелѣ утѣрдити.“

21) Т начиная съ 20 вымѣтки все вынущено.

22) Т поправа.

23) Т нѣтъ этичъ словъ. Начиная съ выноски 20 въ Житиѣ читается такъ: „и отнюдѣ же свѣдѣа кго исъ въ адѣ. поправъ кго точило. тако брынѣ поуги съгладивъ и оттодѣ погыбе нашъ князъ и оуничъжисѣ наша държава. и церьство приближаѣтъсѣ на коньць. да что створимъ окальнии.“

23) А. сла.

23) А и Т. нѣтъ

24) Ж—печалите; Т—печальны есте.

25) Ж кжелл

26) Ж храмѣ маринѣ.

27) Ж начиная съ 26 вып. читается такъ: хоудо то кѣтъ стрѣкало намъ въ нѣхъ дѣлахъ ими же оуѣзвѣаютъ ны. но не ослабляйте и не оунывайте.

28) Ж начиная съ „аще“ читается такъ: „аще ли то вы неизвѣстно кѣтъ“ (последнее слово доказываетъ, что переписчикъ заимствовалъ слово изъ Житія непосредственно. Т. се бо вмалъ час минуется о насъ мнози славятъ.

28) Т прибавлено: мало како насъ начнѣтъ славити. А мало пождите оузрите иже славити...

29) Ж „а о исъ не брѣнци. Т. мирскими пѣсньми и плясаніемъ.

30) Ж и печальноѣ сѣтованиѣ шиметь ѿ васъ.

31) Въ словѣ пропущено: придоша иѣкотори въ стѣгны. и видѣвшѣ гд доуси лукавин. мышлахоу котороу виноу въдожи въ нѣ. и се приспѣша нѣции

числьмь ꙗко (30) моужь зѣло образнѣ ꙗ страны рекомѣд ферногии. и мимо идоущемь имь тоудѣ. шьдъ же ꙗдинъ бѣсѣ въ оухо старѣйшинѣ ихъ. въврже слово срамно. и приѣд съ оусьрднѣмь а не вѣды! оканьныи прельстѣника. и нача срамъ на грады въспѣвати. и възыгравам. друужика же ꙗмоу начаша опѣвати. плашуще и роукама илещюще. бѣси же пласахоу с ними плещюще. и тогда гѣа имь князь ихъ. не рѣхъ ли вамъ ꙗко соут чльци иже оугодна намъ творат. да веселитес нынѣ о нихъ. и се имь глщемь и минующемь стьгнье.

31) Т и А. пойдѣ.—Тамъ же взмѣнѣ словъ между 30—31 выносками стоить „и бысть по обѣднѣ“.

32) Ж. „с ними“ нѣтъ.

33) Ж. „ини же“—нѣтъ. Т вмѣсто „ини же пласахоу“ и проч. стоить: „овиѣ поюше, и плещѣше, а инѣи плашѣше.“

34) Ж мюрина

35) Ж „повьрстѣе. задѣ роуцѣ държаша.“

36) Ж „влекомы“ пропушено

37) Ж: оканьни

38) Ж „сего народа прельщена ꙗ князѣ ихъ“.

39) Ж ви. этого слова „змоущати крамолы“.

40) Ж начиная „с ними же и бѣсом“, нѣтъ. Т и А также нѣтъ этихъ

словъ.

41) Т нѣкто

42) Т „наусти“

43) ꙗ сотоны

44) Ж вмѣсто „играти и пласати“—свирати (отъ свирѣль). А. послѣ прерыва, чтеніе возобновляется.

45) Ж. прибавл. „роукама“; Т. начиная съ выноски 44 нѣтъ.

46) Т. нач. съ вын. 45 нѣтъ. Ж. в. м. „творать“ стоить „творяще и нача скакати“ А отмѣченное выносками 45 и 46 выпущено.

47) Въ житиѣ Нифонта, въ Четы-Минейхъ“ Дмитрія Ростовского, подъ 23 декабря, стоить: „вложи въ корманъ свой“.

48) Ж. изымѣше ищѣпача (очевидно опска).

49) поустиша.

50) Ж „съ единымъ бѣсомъ“ нѣтъ.

51) рѣша лоукавому (Т посланному) бѣсоу.

52) Ж нѣтъ

53) Ж алазионъ. оупотиломъ старѣйшиною **жерцомъ. Т стоить зазначѣ**

54) Т соблазнихомъ

55) Ж. на кръстычны врагы наша.

56) Ж „си“ Т „се“

57) Т начиная съ „аки жертву“ нѣтъ.

58) Ж къ змию

59) даръ

60) Ж лоукавый Т. онъ А. иже приемъ

51) ꙗко—Ж. нѣтъ

62) Т. прибавл. приносима

63) Ж и Т. нѣтъ этихъ словъ, начиная съ **выноски 62.**

64) Ж в. м. дѣволъ „мързки онъ сотона“.

65) Ж. възврати въспѣтъ.

66) Т вмѣсто словъ „сребро и медь сопущому“ стоить: „**посланиаго бѣса иже бѣ принеслѣ**“.

67) Т. Начин. съ выноски 66 пропущено, а прямо: „и рече ему“.

68) дхоу проныривому—рук. Вяземскаго № LXXI пронырливому. Въ Жит. № 35 далѣе вставка: да растеть по силію моихъ всѣхъ. Въ рук. Вяземскаго это мѣсто неисправно: писецъ написалъ только дара (оставлено пустое мѣсто) посилюю...

69) Ж. вм. поучайте... читается: побѣжайте грѣшныя назаряны.

70) Т. и МА начин. съ выноски 67 читается такъ: и рече емѣ, шедше побѣжайте хрстіаны на игры и на пласаніе, и на инаа гаже ми влюбѡвъ сѣтъ“. В. се рекъ сотона гла к бѣсу пришедшему ѡскорив вратиса къ пославшемъ та побѣжати.

71) Т повѣда

72) Ж—змиево имѣ

73) реченіе.

74) Ж. и Т прибавлено срѣбро и мѣдь.

75) Въ Житиі № 35 въ этомъ мѣстѣ сдѣлана вырѣзка послѣ слова „оптно“, слѣдующая строка начинается слогомъ доу (доу не вѣдоущю), который очевидно представляетъ только часть слова. Въ Житиі изд. Вяземскаго читается безъ раздѣленія на части: оптилоу не вѣдоущю. Въ Т. оптилоѣ сопѣльнокѣ; опти вѣроятно оптомъ. всѣ деньги. В. этого слова нѣтъ. В. прибавлено. и възрадовашас бѣси о глѣ сотонинѣ.

76) Ж бѣси пропущено и стоитъ лишнее слово паку.

77) описка. Ж. и Т отъидоша.

78) Ж искоусить (достигат. наклон). Въ ркп. Вяземскаго—искоусити.

79) Т прибавлено—дшевныма очима

80) Т видѣвъ

81) Ж самое повѣствованіе заканчивается; далѣ слѣдуетъ разсужденіе о вредѣ пѣсень и о томъ, какъ должны хрстіане употреблять свои деньги.

82) Нельзя разобрать.

83) Смысль слова не понятенъ, Вѣроятно описка.

Конецъ слова о русаляхъ въ Измаралдѣ второй редакціи таковъ. Т. и А. „ѣко бо труба собираеть вмя тако квини чтомыа собирають а҃гы бжїа. сопѣли же и гѣсли собирають бѣсѡвъ. (С. и Л. студныа бѣсы) любѣже сопѣли и гѣсли той сатанѣ честь творит а иже чтѣтъ и дарѣтъ игроцовѣ (С. и Л. игроцовѣ нѣтъ) то бѣсу дають дѣкавоучу. аще же кто ѡстанеть творенна сего проклѣтаго то с невѣрными и кѣмирослѣжителі осѣженъ бѣдетъ. Также читается въ Т.—Въ рук. Моск. Л. и с коумиролужебникѣ.—В. такой конецъ: „И си же вса видѣ блаженный нифонтѣ дшевныма очима. плакашесѣ велии ѡ предести хрїаньстѣй и написа сїа повѣда всѣмъ намъ на ползѣ. слава бѣ мы ж възлюбленіи сїа слышавше ѡ блженнаго нифонта. бѣжимъ проклѣтыхъ игрѣ бѣсовскихъ. паче же брате. оудалисѣ пласана. да не со двѣд воломъ ѡсоужени бѣдемъ в вѣчный ѡгнь. любѣ бо ны и жадаа нашего спасїа. гь сїа прояви оугодникѣ своемѣ нифонтѣ. да не видемъ.—(послѣднї слова трудно разобрать).

Такой же конецъ въ ркп. Моск. Синодальной б-ки ХVІІ в. № 231, листъ 335 на оборотѣ. Тамъ есть и послѣднїя слова: „да видемъ въ мѣкѣ съ дѣволомъ“.

XXIX.

Притча и заповѣди господня.

Нач. Рече гѣ. не помѣщите бисера моего Рук. XV—XVI
Моск. Архивъ Иностранныхъ Дѣлъ, № 478(958), л. 515.

Списки.

Слово штъ сѣго евангелиа. Ркп. Соф. 6. XIV в. № 1262.
Издано Тихонравовымъ. Лѣтоп. IV, III, 105 стр.

О разсужденіи грѣховъ тѣлесныхъ и душевныхъ и о постѣ.
Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в. № 784, л. 7—8.

Заглавіе статьи — „притча и заповѣди“ довольно вѣрно опредѣляетъ содержаніе статьи съ формальной стороны. Составитель въ первой части статьи изъясняетъ отдѣльныя тексты Священнаго писанія: Матѣ. 7, 6; Лук. 10, 42; Филлипис. 2, 8; Лук. 2, 51; Матѣ. 6, 6. Толкованія неудобовразумительны. Не знаемъ, на кого падаетъ отвѣтственность за эту темноту: на составителя слова или малосмысленнаго переписчика. Полагаемъ, что виноваты тотъ и другой. Въ цѣломъ статья лишена единства, за что отвѣтствененъ ея составитель; что же касается переписчика, то онъ или не понималъ копируемаго текста, или же у него былъ подъ руками неисправный текстъ. Такъ, изъясняя 6-й стихъ 7-й главы Евангелія отъ Матѣя, переписчикъ внесъ слѣдующую тираду: то сѣтъ пси иже не имѣтъ воля моеа. иже процвѣте. се

же истолкова щъ оум. глѣмы памфилъ къ своемѹ оученику къ зовомому дши“. —

На томъ мѣстѣ, гдѣ стоитъ слово оум, подчичено, и самое это слово только остатокъ другого какого-то слова; вообще это мѣсто испорчено.—При объясненіи 42 стиха 10-й главы Евангелія Луки, именно словъ Спасителя, что Марія избрала благую часть, которая не отъимется отъ нея, составитель слова пишетъ. „такъ бы ни ѿ кого же не ѿмлася аще быша ходили по ѹченню моемѹ и ѿца ѹма, его же слово прѣсловіе ѿ поканіа“.

У насъ нѣтъ другого списка этой статьи и потому мы не можемъ возстановить правильное чтеніе. Полагаемъ, что эта неудобовразумительность побудила русскаго книжника опустить первую часть статьи Такимъ образомъ возникло „Слово отъ стго евангеліа“, напечатанное Тихонравовымъ (Лѣт. IV, III, стр. 105), и статья въ ркп. XVI в. Троицко-Серг. Лавры— „О разсужденіи грѣховъ тѣлесныхъ и душевныхъ, и о постѣ“. Нач. „Тѣлесніи бо грѣси инаци“. (Ркп. № 784; лист. 7—8. Въ описаніи рукописей это слово неправильно указано на листахъ 14—19). Послѣдняя статья представляетъ дальнѣйшее сокращеніе „притчи и заповѣди“ московскаго архивнаго списка.

Архивный списокъ и Троицкій тождественны; разница въ правописаніи и мелкихъ опискахъ переписчика.

Послѣднюю часть „притчи и заповѣди“ (арх. ркп.), сходную съ словомъ отъ евангелія (ркп. Соф. 1262) и Троицкимъ спискомъ мы для краткости будемъ называть „словомъ отъ евангелія“, но имѣть въ виду всѣ списки слова. — Въ этомъ словѣ идетъ рѣчь о раздѣленіи грѣховъ на душевные и тѣлесные, а также поста: на душевный постъ и тѣлесный. Къ тѣлеснымъ грѣхамъ отнесены: убійства, блудъ, чародѣйство, позоры, требы идоламъ и бѣсамъ, лихоиманіе и пьянство. Душевные грѣхи слѣдующіе: хула, злые помыслы, ереси, злопамятство и проч. Для насъ важны слѣдующіе грѣхи, отнесенные къ душевнымъ: похваленіе чужой вѣры, изученіе острологии, вѣра въ метаніе, живыя писанія и въ едлинскія книги (или кощунны), баснотворенія, вѣра во встрѣчу, въ чохъ, въ сновидѣнія, громникъ, ко-

лядникъ, птицѣи чаровы (примѣты по птицамъ), весь мартолой проклятый, вѣра въ злые дни и часы.

Большинство указанныхъ суевѣрій находится въ индексѣ митроп. Кипріана (1376—1406). и кромѣ того указаны встрѣча и чохъ (непонятное вошь мы считаемъ за чохъ), упоминаемые въ позднѣйшихъ индексахъ. — Полагаемъ, что памятникъ, именуемый „притча и заповѣдь“, возникъ въ XIV вѣкѣ.

Возможно допустить, что разбираемая нами слова имѣютъ своимъ прототипомъ какой-нибудь юго-славянскій, скорѣе всего сербскій (упоминается слово матица) памятникъ аскетическаго содержанія. Искусственность и темнота изложенія побудили сдѣлать изъ него рядъ сокращеній. Вторая половина статьи, исчисляющая грѣхи, разработана самостоятельно, или же заимствована изъ какого-нибудь другого памятника.

Въ „притчи и заповѣди“ обращаетъ на себя вниманіе слѣдующее мѣсто: „его же слово прѣсловіе ѡ покалнѣи“, — Извѣстно духовническое наставленіе о принятіи вающихся подъ названіемъ „прѣдсловіе покаянню, правило св. отецъ съборныхъ всеа вселеныа“ (Рус. Истор. Библ. VI, стр. 835). Но по содержанію это совершенно различные памятники. Нѣкоторое сходство можно видѣть въ одномъ мѣстѣ, которое мы отмѣтили по „прѣдсловію покаянню“, напечатанномъ въ Р. И. Б. VI, 837.

Притча и заповѣди гнѣа. Рув. Моск. Архив. Ин. Дѣлъ XV—XVI в. № 478/958, л. 515.

Рече гь. не помѣщите висера моѣго прѣ свиньамн да его не прѣтъ ногамн. и пакн рече. не дайте стго псомъ. то сътъ пси йн.е не ймѣтъ воля моѣа. иже процвѣте. се же истоковъа шць ѡум¹⁾ глѣмый пемфилъ къ своемъ оученикъ къ зовомомъ дши. на инвхъ же ѣ взведедено и никто же сего вѣсть. но слово то ѣ исполнено дхѣ стѣ. иже ѡ корени дхѣвна плода. іѡ оубо рече мрѣфѣ. єдино ти єсть на потребу. мрѣа во блгѣю часть извра таже не ѡниметса ѡ немъ. тако бы ни ѡ кого же не ѡмаласа аще быша ходили пшъ ученню моємъ и ѡца сумѣ. его же слово прѣсловіе ѡ покалнѣи. ни на многа вѣдомаа и не домы-

слимаа. и гдѣ рече. намъ единемъ дано вѣдати кто тѣ избересть бл҃гю часть иже не ѿйметса ѿ него. вѣ злѣю²⁾ во дшю не можетъ вселитиса рзѣмъ. злаа во ѣ дша непокорива и не непослушлива шкверняющеса ѿ піаньства. и ѿ неправды събраного имѣніа тѣ во еста матици всемѣ злѣ³⁾. и пакы ре гѣ. никтоже можетъ принти ко мнѣ аще не ѿць мой привлечеть его. ее же есть аще кто въ своей воли а не в воли ѿца моего не имѣт спитиса. но поидѣть в погивель. а ѿ (л. 516 об.) волю творать ѿца моего такѣ и азъ творнхъ. и навелъ писа ш мнѣ рекъ. вывъ послѣшливъз до смѣрти смѣрти же крѣѣ. и лѣва еѣзалисгз рече. ісѣ же покарашѣ родителема. творѣщи же волю ѿца моего поидѣть вѣ бесконечнѣю жизнь. идѣже нѣсть печали ни въздыханіа. ре же гѣ. волаа есть ѿца и снѣ и стго дѣа покореніе и послушаніе право-вѣрномѣ и стмѣ и чистомѣ оученію иже ведеть вѣ жизнь вѣчнѣю. покоривымъ и послѣшливымъ творѣщаа дѣломъ слышаное. и пакы⁴⁾ рече іс.⁵⁾ аще хоцѣши помолитиса ѿць твоємѣ вѣ тайнѣ. то⁶⁾ влѣзи во храмѣнѣ твою и затвори двери и помолнса шць твоємѣ вѣ тайнѣ.⁷⁾ и ѿць твой видѣ тебе⁸⁾ вѣ тайнѣ молащаса. въздасть тебѣ⁹⁾ гавѣ прѣ аглы своимѣ и прѣ всѣмѣ стмі. что же есть в тайнѣ. иже кто кѣца¹⁰⁾ дшѣвнѣ грѣховъ и ш дшѣвнѣ грѣсехъ молнтса и плачетса. и¹¹⁾ шпнтельмѣ дрѣжити и постѣнтса. не ісходаа с поста до исхода дша своеа такоже¹²⁾ во телеснын постѣ исходати ис поста. и мѣтвѣ емлютъ. исходаще ис поста. а дшѣвнѣю мѣтвѣ имати¹³⁾ егда дша ис телесе исходити начнеть. телесни во грѣси инаци. а дшѣвнѣи йнаци. такѣ и постѣ йнакѣ телесный. а йнакѣ дшѣвнѣый. телеснын во грѣхъ телесьски. а дшѣвнѣый дшѣвьски. телеснѣи во постѣ постивши та¹⁴⁾ гати. а дшѣвного поста николѣи же¹⁵⁾ престати. но шн вѣ бѣдѣцѣемъ вѣци шпочинѣти телеснѣи во сѣть грѣси. ѣбѣйства. вѣднѣ. чародѣйства. позоры,¹⁶⁾ волзшѣа. иѣоузи, идоломоленіе.¹⁷⁾ требы идоломъ и вѣсомъ.¹⁸⁾ и потомъ великое злое лихонманіе¹⁹⁾ иже есть матіци²⁰⁾ всемѣ злѣ. а дрѣгаа матица всемѣ²¹⁾ злѣ піаньство и всего того нѣжаеть²²⁾ велика исписати.²³⁾ а се дшѣвнѣи грѣси. хѣла. зли помысли. ереси. злопомнѣе.²⁴⁾ зависть. клевета. ненависть.²⁵⁾ презорьство.²⁶⁾ оуныніе. ѿчааніе. неоупованіе еже к вѣгу. иновѣріе, иже чюжую вѣрѣ хвалити. и примѣшатиса къ иновѣрнымъ.²⁷⁾ и лгати. и не право гѣати и росски дѣати. и шбогати²⁸⁾ правымъ. и клатнса. и иного клатвѣ догонѣти. и²⁹⁾ ко иной вѣры правой. к³⁰⁾ поганой пристѣпати. и по кривемъ

прю дѣлти. и не³¹⁾ право глѣти.³²⁾ и оучитисѧ астрологѣи и вѣровати
в метанїа. и³³⁾ въ лживѧ писанїа въ еллинскїа кощѣны.³⁴⁾ и басно-
творѣн. в' страчю и в' кошь. и³⁵⁾ в' сновѣдѣнїа. гром'никѣ. колма-
никѣ птицїи чарове. и весь мартолой проклатѣй. иже творѣтъ злыя
дни и часѣ. да вѣдѣтъ проклатїи.³⁶⁾ и нѣжа велика писати. да тѣхъ
грѣховъ не вси см' кають ни за то шпитемьи приемлютъ.³⁷⁾ тѣм же не
вси спѣсѣтсѧ но избрѧнїи. кое сѣтъ избрѧнїи покоривїи. и послушавїи.
тїи бо волю бжїю дѣють. а свой воль ѡметавшесѧ³⁸⁾ тїи сѣтъ раби
бжїи. гѣ рече. и сѣтъ дѣломъ бжїимъ водимїи. то сѣтъ снове бжїи.
се мало написахъ ш телеснѣ грѣсехъ. и ш дѣшевнѣ. нѣжа бо естъ
мнѣштво писати да сами пакї рассмотрѣте.

Варианты къ архивному списку № 478(958) отмѣчаемъ по Софїйской руко-
писи № 1262 и Троицкой ркп. № 784. Троицкий списокъ обозначаемъ литерой Т,
варианты же по Софїйскому списку приводятся безъ обозначенїя рукописи.

1) Подчищено въ рукописи, трудно разобрать.

2—3) Отмѣченное мѣсто имѣетъ нѣкоторое сходство съ „прѣдсловїемъ по-
каянїю“. Въ злохытру душу не възьметъ мудрость, ни ся можеть укоренити въ
тѣлѣ, оскверненѣ отъ пьянства, паче же отъ неправеднаго богатства. Еста бо
двѣ матици всякымъ зломъ въ вѣцѣ семь Р. И. Б. VI, ст 837. У Срезневскаго,
Свѣд. в зам. LIX, 328 и 334 стр.

4) Начиная съ этого мѣста сходно съ „словомъ отъ св. евангелїа“. Ркп.
Софїйск. б. № 1262.

5) Соф гъ.

6—7) нѣтъ

8) тѣ

9) тобѣ

10) какѣтсѧ

11) Сокращено **дшевныхъ грѣховъ и телесныхъ. и шпитемью.**

12—13) короче: **дша своѧ. и мѣтву смѣютъ. егда дша...**

14) таже. Т. да

15) Т николиже не

16) Соф. потвори.

17) идолослужение.

18—19) **вдомъ бѣсомъ, по мѣзде лихоиманне.**

20—21) Сокращено **всему злу шпальство**

22) нужно

23) Соф. писати

24) злопоминанне.

25) Т. нѣтъ этого слова

26) прозорство

27) къ инои вѣрѣ

28) облыговати.

29) прибавлено. и ротѣ водити

³⁰⁾ къ иной вѣрѣ поганой приступати Т. и к оной к поганой
^{31—32)} этихъ словъ нѣтъ.

³³⁾ Т в' мечтанія (ошибка)

³⁴⁾ книги

³⁵⁾ Т. в'чех. и в мочопь и въ сносудецъ птичи чарове. Въ громникъ,

³⁶⁾ да будетъ пьрьсь

³⁷⁾ примуть

³⁸⁾ С и Т. и бию дѣють

XXX.

I. Слово Іоанна Милостиваго о исходѣ души. Нач. Зѣло мног
страх . По измарагду 2 ред. гл. 11 Рук. Моск. Акад. XVI в.
№ 46, л 20, гл 12

II Житіе Іоанна Милостиваго. Ркп. XV в. Серг. Лавры
№ 669, л 233; варианты по Измар 1 ред. гл. 59.

III Пандекты Никона Черногорца. Рук Моск Синод б-ки
1381 го., № 218(193), л 183, слово 32.

IV Слово о исходѣ души и о восходѣ на небеса по смерти
Прологъ Моск Синод б. XIII в № 247, л 87.

V Греческій текстъ житія Отрывокъ по изданію Гельцера

Въ памятникахъ нашей древней письменности нерѣдко
встрѣчаются перечни грѣховъ, эти перечни даютъ поводъ дѣлать
весьма недѣльные заключенія о нравственномъ состояніи древне-
русскаго общества. Мы подробно останавливаемся въ нашемъ
изслѣдованіи на вопросѣ относительно происхожденія и значенія
этихъ перечней и приходимъ къ выводу, что въ данномъ случаѣ
мы имѣемъ дѣло съ традиционнымъ литературнымъ приемомъ,
въ которомъ, за крайне рѣдкими исключеніями, напрасно искать
отраженія дѣйствительности, современной автору памятника.
Нагляднымъ примѣромъ того, какъ видоизмѣнился въ одномъ и
томъ же памятникѣ перечень грѣховъ, можетъ служить слово
Іоанна Милостиваго о исходѣ души. Это слово было весьма
распространено въ древней Руси: оно находится въ Измарагдѣ

первой (ркп. Троицк. Серг. Лавр. № 204, слово 59) и второй редакции (рук. Тр. Серг. Лавр. № 202 сл. 11; Моск. Акад. (Троицк. сем.) № 46, гл. 12). Оно помѣщается въ Прологѣ (ркп. Моск. Синод. б. XIII в. № 247, л. 87) и Пандектахъ Никона Черногорца (ркп. Моск. Синод. б. № 218(193), л. 183).

Слово о исходѣ души представляетъ изъ себя извлечение изъ житія Іоанна Милостиваго. Греческій текстъ житія изданъ Гельдеромъ, Gelzer. Leontions' von Neapolis Leben des Heiligen Iohannes des Barmherzigen Erzbischofs von Alexandrien. Freiburg. 1893 г. Латинскій переводъ того же житія, сдѣланный Анастасіемъ Библиотечкаремъ, см. Acta Sanct. Новое изд. Januarii tom tertius; XXIII januar. стр 111—146. На славянскій языкъ житіе Іоанна Милостиваго переводилось неоднократно. Болѣе древній переводъ находится въ Великихъ Минеяхъ Четіяхъ Макарія подъ 11 ноября. Нач. Мысль убо едина есть наша. Вел. Мин. Четіи. Ноябрь, дни 1—12. Изд. Археограф. Ком., столб. 812—880. Есть болѣе новый по языку переводъ житія. Мы пользовались житіемъ, заключающимся въ ркп. Троицк. Серг. Лавры XV в. 669 л. 208—239. Содержаніе минейнаго и троицкаго житій тождественно; разница только въ языкѣ.

Слово о исходѣ души помѣщается въ Измарагдахъ первой и второй редакціи. Текстъ слова о исходѣ души, помѣщаемый въ Измарагдѣ первой редакціи, находится въ зависимости отъ текста, сходнаго съ троицкимъ житіемъ Іоанна Милостиваго; только въ Измарагдѣ языкъ нѣсколько подновленъ, напр. въ житіи—двѣихъ звѣрій, въ Измарагдѣ—лютыхъ и проч. Мѣстами измарагдовскій текстъ исправилъ: въ житіи—„коли живымъ; въ измарагдѣ—ко лживым, и проч. Въ Измарагдѣ самый конецъ слова нѣсколько измѣненъ. Важнѣйшія особенности отмѣчены по рукописи Троицк. Лавр. № 204, сл. 59; л. 165.

Текстъ слова Іоанна Милостиваго Златоустаго, помѣщаемый въ Измарагдѣ второй редакціи (ркп. Моск. Акад. № 46, гл. 12; Троицк. Лавр. № 202 и 203 гл. 11) по языку ближе къ минейному житію. Особенностью измарагдовскаго 2-й ред. текста служить вставка: послѣ слова „презорство“ вставленъ еще пе-

речень иныхъ грѣховъ, которыхъ въ житіи и Измарагдѣ первой редакціи нѣтъ. Кромѣ того въ спискѣ Измарагда 2-й ред. конецъ „слова Іоанна Милостиваго“ нѣсколько измѣненъ и распространенъ. Повидимому, это сдѣлано съ цѣлью придать большую законченность слову. Въ рукп. Моск. Академіи № 46, гл. 12 переписчикъ Іоанна Милостиваго назвалъ Златоустомъ, т. е. смѣшалъ два совершенно разныхъ лица.

Особнякомъ отъ разбираемыхъ списковъ „Слова Іоанна Милостиваго“ стоитъ „Слово о исходѣ души и о восходѣ на небеса по смерти“, помѣщаемое въ Прологѣ. (рук. Моск. Синод. б. Прологъ XIII в. № 247, л. 87). Въ немъ грѣхи пополнены на основаніи слова Кирилла о мытарствахъ. Проложный текстъ представляетъ изъ себя особую переработку „Слова Іоанна Милостиваго“. Первая половина Слова по содержанію сходна съ предыдущими списками, но перечень грѣховъ увеличенъ въ сравненіи съ текстомъ Измарагда второй редакціи; вторая же половина проложнаго текста переработана: сказавъ, что во время прохожденія души отъ земли до неба (по мытарствамъ) ангелы не помогаютъ ей, „но сама душа о себѣ слово отдастъ покаяннемъ и добрыми дѣлы (это есть и въ предыдущихъ спискахъ) и боле всего милостынею“, составитель проложной редакціи слова далѣе начинаетъ говорить о значеніи милостыни въ дѣлѣ спасенія. Не можемъ сказать, славянскаго или греческаго происхожденія проложная редакція слова. Форма „трѣбуемъ“ даетъ основаніе видѣть здѣсь болгарское правописаніе. Вообще, разбираемое проложное слово отличается стройностью и легкостью языка, особенно конецъ слова, въ которомъ хотя и заключаются мысли, взятыя изъ житія, но въ умѣлой переработкѣ: кое-что выброшено, что излишне въ отдѣльномъ словѣ, несмотря на выпуски, конецъ слова всетаки отличается единствомъ. Эта переработка свидѣтельствуетъ о талантливости писателя, сдѣлавшаго ее. Что касается слова Іоанна Милостиваго, находящагося въ пандектахъ Никона Черногорца (рукп. Моск. Синод. б-ки № 218, слово 32), то оно воспроизводитъ житіе; разница въ языкѣ, и кромѣ того сдѣланъ пропускъ въ текстѣ, который нами отмѣченъ. Параллельно съ Измарагдовскимъ текстомъ слова (рукп.

Моск. Акад. № 46 гл. 12, Измар. 2 ред.) помѣщаемъ отрывокъ изъ житія по рукп. Троицк. Лавры № 669(л. 233). Въ этой рукп. заключается Минея-четыа за май (только за 8, 21, 5 и 24 числа) и за ноябрь мѣсяцы. Писана послѣдняя рукопись полууставомъ на 354 листахъ. На листѣ 124 есть помѣтка 6928 (1420) годъ.

II. Житіе Іоанна Милости-ваго.

По рук. Троицк. Серг. Лавры, XV вѣка, № 669, л. 233.

О горе какъ страхъ и трепетъ обдержитъ ¹⁾ дшю. тогда отязаемоу от ²⁾ толицѣхъ горьких ³⁾ тяжущихъ и ⁴⁾ не мѣствыхъ. зѣло бо бѣше се сѣмоу знаменано. еже ⁵⁾ от сѣго семеона столпника открьвеніемъ явлено. яко же сирѣчь исходящи дши от ⁶⁾ тѣла. сѣрящють въсходящю от земля на нбо. лица бѣсомъ ⁷⁾. кождо въ своен тѣлѣ. сѣрящеть ⁸⁾ ю ликъ бѣсомъ прозорьствоу. и общють егда иматъ делеса их ⁹⁾. и сѣрящють ю лнкъ бѣсомъ ¹⁰⁾ клеветы зрять ¹¹⁾. оклевета ¹²⁾ такого ¹³⁾ и не покася. сѣрящють ю пакы выше ¹⁴⁾ бѣси блудніи. и общють. аще познають в ней волю ихъ. и егда от земля до нѣси страстная ¹⁵⁾ дша ¹⁶⁾ стязаема ¹⁷⁾ боудеть ¹⁸⁾. свѣне ¹⁹⁾ ея стн

Слово іоанна млтва̄ зѣлаго. о исходѣ дши. Ркп. Моск. Д. Акад., XIV в. № 46, гл. 12, л 20.

Зѣло многъ страхъ обдержитъ дшоу тогда истязаемоу. въ исходѣ еа от тѣла. се бо бѣше сѣмоу явлено отъ семеона столпника откровеніемъ. яко бо разлоученіе дши от тѣла. срящють ю восходящю от земля на нбо. лица бесовъ кождо во своей толпѣ. овн клеветивн. и презорства ищущи. егда волю ихъ в себѣ вмоут. иши зависти. а ниши татбы обиды и гнѣва. ярости и гордости. пѣанства и блуженія объяденія и скоупности немлсрдїа. всѣхъ сихъ общють бесовѣ. аще в немъ волю свою познаютъ то не оставятъ оубогїа тоа дша дале ити. Егда бо до нѣси от земля восходъ иматъ аггли стнн опроче еа соутъ а не помогаютъ. ей. развѣ дѣла добрая и истинное покоаніе со исправленіемъ. о семь преподобный

а́гли станоуць ²⁰⁾ и не помог-
оуць ей. развѣ делеса доброта ²¹⁾.
помысла ²²⁾ прїдбныи. въ стра-
сѣ о томъ часѣ бывъ. и печал-
ленъ бывъ принося на память
и сѣго илариона слово яко егда
хотя от жития отпшти оустраши-
ся. и глѣше ²³⁾ своей дїи.
осмьдесять лѣтъ. о сѣмѣреная ²⁴⁾
дїе имаша. работаючи хѣу.
и боишися ²⁵⁾ изити. изиди
члѣколюбець есть бѣ. и глаше ²⁶⁾
собѣ ²⁷⁾ патриархѣ. аще же. п.
лѣт. работавъ хѣу. ²⁸⁾ и мѣтвыя
въстави и чюдеса творивъ.
оубояся горкааго оногo часа.
что имаша сѣмѣренныи ²⁹⁾ иоане
сѣтворити. или ³⁰⁾ рещи. ³¹⁾ егда
срящють тя въ лицѣ ³²⁾ соурови
они, и немлствїи мытари. отя-
зающи ³³⁾. къ коликомъ ³⁴⁾ от-
вѣщати имаша. мощи коли жи-
вымъ ³⁵⁾ (sic) а и бѣсомъ или
клеветникомъ ³⁶⁾ къ немлствымъ
ли и сребролюбцемъ къ злоб-
держацимъ ³⁷⁾. къ ненавида-
щимъ ³⁸⁾ в ротящимъся въ лжю ³⁹⁾.
и помысла глѣше. бе ⁴⁰⁾ ты
имъ въспрѣти. им ⁴¹⁾ же вся
мощна от тебе члѣкомъ. не иже
мощюеть к нимъ ⁴²⁾. ты ꙗко дажъ
намъ вождя стыа агїелы храни-
теля наша и преводяща ⁴³⁾
насъ. много бо ес на нихъ ⁴⁴⁾
гнѣвъ. много страхъ. много
трепетъ. многи бѣда широтѣ ⁴⁵⁾

во вся дни и по вся часы мы-
сляше во страсѣ о томъ часѣ
смертнѣмъ быв. носай се на
памяти сѣго илариона слово.

Иж глѣше егда преставитися
хотя, о смпренная дїа. п. лѣт
работала еси хрїстоу. а боиши-
ся хотящи изыти. члѣколюбець
бо ес бѣ. изиди. сїе слово
блженныи іоаннъ патриархъ на
умѣ си имѣаше. всегда глѣше
скорбя. п. лѣт работа прїдбный
ларионъ хѣи и чюдеса многа
сотвори. мртвыя въскрсив. убо-
явся смертнагo часа. О оубогин
и грѣшныи іоанне что имаша
сотворити егда ты срящоут ве-
лици и соурови немлствїи
мытари. истязающи тя. которымъ
первїе отвѣщати возможеша.
къ лживым ли бесом или кле-
ветнымъ к немлствым ли. или
к ротящимся во лжю. и помо-
лися глѣ. бже ты имъ воспрети.
зане вся крѣпость члѣа не мо-
жет противоу имъ. ты ꙗко дажъ
наставники намъ сѣа агглы
сохраняюща ны. много бо на насъ
ес неистовство бесовско. и мног
трепет поучины воздоуха сего
аще бо от градъ въ градъ по
земли ходяще требуемъ. вода-

въздоухоу⁴⁶⁾ семоу аще же от града до града по земли ходяще требоуемъ водителя. да не ся въ долы въпадемъ⁴⁷⁾. или въ мѣста дивихъ⁴⁸⁾ звѣри. или въ рѣкы непроходны. или въ горы непроходны. или въ роуки разбойникъ или въ поустыню безводною и погибнемъ. колики водьница крѣпкы и стыя хранителя требоуемъ отходяща на долги сеп поуть вѣчныи. глѹ же от тѣла исходъ и къ небеси входъ. си соуть⁴⁹⁾ оученіа бгѹмъ оумоудрена блженааго къ себе и къ всѣмъ. си соуть емоу же днѣ днѣ печали поученіа.

щаго ны да не заблоудмъ. в непроходна мѣста или в рѣки или в поустыни и погибнем. а исходяще на долги сеп поут вѣчныи. многи наставники крѣпки. бжїа агглы требоуемъ на помощь ншѹ. се о исхожденіи дши от телеси к нѣси восход. се блженнаго бгомдрое оученіе. да и мы потщимся о смртнѣмъ часѣ. имѣтъ скорбь и печал. и о схожденіи к нѣси помышляти. и оуготовити добраа дѣла хотящая изыти к намъ. да застоупят ны в час тои бѣдныи. и не дадат ни прикосновутися к намъ противнымъ силамъ.

Къ Икитию Іоанна Милостиваго приводимъ варианты по рки Троицк. Лавр. № 204, гл 59.

1) обдержитъ

2) о

3) горцѣхъ

4) и нѣтъ

5) и иже

6) ис тѣла

7) бѣсовъ

8—9) № 204 срящутю лица бесовъ прозорьства ищуще егда иматъ бѣсъ ихъ.

10) бѣсовъ

11) зряще

12—13) аще когда кого оклеветала и не покаялася

14) нѣтъ

15) странная

16—17) дше идетъ пытаема.

18) о всемъ отъ бѣсовъ

19) о прочѣ

20) суть

21) дѣла добрая

22) га бо мысля

23—26) этого мѣста у Никона Черногорца нѣтъ.

24) смиренная

25) вставл. хотящи

27) се

28) работаху бгу

29) смиренная (ошибка?)

30—31) нѣтъ

32) ведици они

33) истязающіи тя

33—39) У Никона Черногорца это мѣсто читается такъ: „колицѣмъ взмобъ жеши отвѣщати. къ клеветнымъ ли. къ лъжнымъ ли. или къ немилосерднымъ. или къ сребролюбнымъ или къ памятозлымъ. ш не оумѣяса глше.

34) которымъ

35) ко лживымъ ли (испорченное мѣсто)

36) клеветаивымъ

37) злобе ли держащимъ

38) нѣтъ

40) выр. боже

41—42) зане вся крѣпость члца не можетъ противитися имъ

43) храняще ны и правяще ны

44) насъ неистовъство ихъ

45) пучины

46) въздуха того

47) заблоудимъ

48) лютыхъ

49) путь.—Конецъ по рук. Троицк. Лавр. № 204, глав. 59 тамовъ. „Се путь блженаго юанна мудрага оучениа о сем бо чясѣ по вся дни скорби понечениа блженныи сътвори подтщамся. оубо братие и печаль имѣти о страшномъ томъ разлоучении души отъ тѣла но възхожении къ нбси.

III. Пандекты Никона Черногорца. Рук. конца XIV и начало XV в. Моск. Синод. б. № 2118 (преж. кат. 193) л. 183, слово 32.

Слово Юанна Милостиваго.

Блжнзи. Юа млтвни. многана о памяти смртнѣи. и о исходѣ дши присно вѣсѣдоваше. ибо зѣло бѣше иже въ стхх семѣ знаменано. еже ѿ стго семеона столпника ѿкровеньемъ сказано тако оубо рѣ исодоуши дши ѿ тѣла. срѣтають ю възходящу. четы бѣсовъ гордостныхъ и истажають ю аще имѣ дѣла ихъ. срѣтаеть ю полкъ дхѣвъ клеветнѣи. зрять аще когда оклевета и не пожатася. срѣтають пакы повзше ѣсове. блуднии и испытвають аще познаю в нѣ начинанья своя. и егда ѿ земля до нбси стѣтна дша испытвема будѣ на страну ѿ неа стии айри стоятъ и не помагаютъ ей. токмо добродѣтели ея сита помзшлама приснопамятнзи. пристршенъзъ взиваше о таковѣмъ часть и печалена.

приносѣ на памѣни стго налриона слово ¹⁾ глаше в себѣ патриархъ аще ꙗко лѣтъ рабѣтавиѣ XV и мртвизна вскресивъ и знаменъта и чудеса створивъи оубоаѣмъ горкаго оногѣ часа что имаша тѣи смѣреннизи юане створити или рещи. сгда срѣтають тѣи в лице суровата она и не мѣдѣата мзитарьства и истазатели болицѣмъ възмоуени ѿвѣщати къ ѡветнизи мли. къ лъжнѣимъ ли. или къ немлѣзѣимъ. или къ сребролюбнымъ или къ паматозлѣбнѣи и не оумѣаше сѣи глше (конецъ не приводимъ)

IV. Слѣо о исхѣдѣ дѣши и о възсхѣдѣ на нѣса по смртѣ Прологъ XIII в Моск Синодальн б-ки № 247, л. 87

Блѣнзи и ѿ мѣтвизѣи о памати смртѣни и о исхѣдѣ дѣши присно глше ꙗко вѣ юму ѿкровено. ѿ стго семена столпника. исхѣдѣши юре дѣши ис телесе и хотѣши взити на нѣса оусрѣтають ю лица вѣсовъ и пытають первѣе лжѣ и клеветѣи да аще ѿ того не поаѣмѣаѣа гѣудеть. то оудержана будеть ѿ вѣсовъ и пакзи взише оусрѣтають вѣси дѣшу испитають блѣда и велчанъта аще и силѣ покалѣаѣа будеть то избав тѣи ѿ нихъ и многа запинанъта и истазанъта дѣши ѿ вѣсова ндуши до нѣсе по селѣ зависти горости гнѣва горлости срамословъа непокѣрства мѣвзи. сребролюбѣи ныщѣства. злопѣмненъта чарѣдѣянъта потворѣвъ ѿбѣаденъта враненѣвѣдѣнъта оубиства тѣдъзи немилосердѣа. и кѣда же оканънага тѣ дѣша ѿ землѣ до нѣсе идеть кромѣ кѣа аѣгѣи стѣи сѣтъ и не помагають кѣи но сама дѣша о собѣ слово ѿдаеть поаѣтанъемъ и доврѣими дѣлѣи и воле всего мѣтнею кѣго ас во грѣѣа зльвѣнѣчѣи сдѣ не покаюѣа то мѣтнею избавитѣ ѿ насильѣа вѣсовъсѣнѣи мзитарѣ да сѣ вѣдавѣе вѣре оубонѣмѣа горкаго того часа сгда срѣцють нзи суровѣи они и немѣтвѣи мзитарѣ. ѣ нимъ же недо оумѣити начемаъ что рещи тѣмъ взишѣ поаѣмѣа ѿ всего злѣ. и по силѣ нашеи створѣмъ мѣтнею могущию нзи проводити ѿ землѣ на нѣбо и ѿ вѣсовѣскаго оудержанъта. многа кѣтъ оубо ненавѣсть ихъ на нѣ. и велика оубо намъ стѣихъ и велнѣа бѣда въздуха того. нво ѿ градѣи во низъ градѣи на землѣи ндѣще трѣбѣуемъ проводящаго нзи да не заблѣи

¹⁾ Пропущено ꙗко же хотя отъ житѣи жыти ѡстрашѣи и глаголаше души своей „осмьдѣсѣтъ тѣтъ имашѣи, убогаа душе работающѣи богови то боиши ти сѣи излѣти? Пыди не бойсѣа чѣловѣкоубѣеѣцъ бо естѣ Богъ II приглашаше себѣ патриархъ аще и т д по Житѣю Минѣи

днѣше въ златѣ впадѣнѣхъ ни в рѣкѣхъ мѣтѣроходнѣхъ и в разбойникѣхъ
нѣрѣзномѣмѣхъ. колѣнѣхъ пачѣ истиннѣхъ и бѣствѣннѣхъ рѣководитель трѣ-
бѣема идущю на долнѣхъ шнѣхъ и вѣчнѣхъ нѣтъ кѣе кѣсть смѣтнѣхъ
днѣ ѡ тѣмъ днѣхъ нѣсѣдѣхъ и къ нѣсѣхъ вѣсѣдѣхъ кѣеѣе не можѣмѣхъ ни-
кѣда же минуть

V. Gelzer. Leontions' von Neapolis Leben des Heiligen Johannes des Barmherzigen Erzbischofs von Alexandrien. Freiburg. 1893.

Cap XLI, стр 81—83 (вторая половинна главы)

Οὐαί ποῖος φόβος καὶ τρόμος περιεχει τὴν ψυχὴν, τότε λογοθε-
τουμένην ὑπὸ τοσοῦτων λογοθετῶν πικρῶν καὶ ανελεημόνων καὶ
γὰρ πάνυ ἦν τῷ ἐν ἁγίοις τοῦτο σεσημειώμενον τὸ ὑπὸ τοῦ ἁγίου
Συμεῶν τοῦ στυλῆτου δι' ἀπογαλύψεως γιωρισθὲν, ὅτιπερ φησὶν
'Ἐξερχομένης τῆς ψυχῆς ἐκ τοῦ σώματος ἀπαντῶσιν αὐτῇ ὡς ἀνερ-
χεται ἀπὸ τῆς γῆς εἰς τὸν οὐρανὸν χοροὶ δαιμόνων, ἕκαστος ἐν
τῷ ἰδίῳ τάγματι ἀπαντᾷ αὐτῇ ὁ χορὸς τῶν δαιμόνων τῆς ὑπερη-
φανείας φηλαζῶσιν αὐτὴν, ὡς ἔχη τὰ ἔργα αὐτῶν ἀπαντᾷ ὁ χορὸς
τῶν πνευμάτων τῆς καταλαλίας θεωροῦσιν, ἐὰν ποτε κατελάλησεν
καὶ οὐ μετανόησεν ἀπαντῶσι πάλιν παράνω οἱ δαίμονες τῆς πορ-
νεύειας ἐρευνῶσιν, ἐὰν γνωρίζωσιν ἐν αὐτῇ τὰ ἐπιτηδεύματα αὐτῶν.
καὶ ὅταν ἀπὸ τῆς γῆς εἰς τοῦ οὐρανοῦ ἢ ἀθλία ψυχὴ λογοθετου-
μένη ἔσται, παρά μιαν αὐτῆς οἱ ἅγιοι ἄγγελοι ἴστανται καὶ οὐ
βοηθοῦσιν αὐτῇ, εἰ μὴ αἰ ἀρεταὶ αὐτῆς ταῦτα ἐννοῶν ὁ αἰδῆμος
ἔμφοβος περὶ τῆς τοιαύτης ὄρας ἐγίνετο καὶ ἐμμέριμος, ὡρων
ἐπὶ μνήμῃς καὶ τὸ τοῦ ἁγίου Ἰλαριωνος λόγιον, ὅτιπερ μελλῶν,
τοῦ βίου ἐξερχεσθαι ἐδειλίασεν καὶ ἔλεγεν τῇ εαυτοῦ ψυχῇ Ὅγδοή-
κοντα ἔτη, ὧ ταπεινὴ ψυχὴ, ἔχεις δουλεύουσα τῷ Χριστῷ καὶ σοβῆ
ἐξεῖθεῖν, ἐξελθε, φιλάνθρωπος ἐστὶν καὶ ἔλεγεν ἑαυτῷ ὁ πατριάρχης
'Ἐὰν ὀγδοήκοντα ἔτη δουλεύσας τῷ Χριστῷ καὶ νεκροὺς ἐγείρας
καὶ σημεῖα πεποιηκῶς τὴν πικρὰν ὄραν ἐφοβήθη ἐκείνην. τι ἔχεις
σύ, ταπεινὲ Ἰωάννη, ροιῆσαι ἢ εἰπεῖν, ὅταν, ἀπαντήσωσιν εἰς πρό-
σωπόν σου οἱ ὄμοι ἐλεῖνοι καὶ ἀσπλαγχοὶ τελῶνας καὶ φορολόγοι,
πρὸς προῖους εἶχεις ἐξισχῶσαι ἀπολογησασθαι πρὸς τοὺς τοῦ φεύδους,

πρὸς τοὺς τῆς καταλλάξιας, πρὸς τοὺς τῆς ἀσπλαγχτίας, πρὸς τοὺς τῆς φιλαργυρίας, πρὸς τοὺς τῆς μνησιχακίας, πρὸς τοὺς τοῦ μίσους, πρὸς τοὺς τῆς επιορχίας, καὶ ἑπαπορῶν ἔλεγεν Ὁ θεὸς συ αὐτοῖς ἐπιτίμησον, ἐπεὶ πᾶσα ἰσχὺς ἀνθρώπων ἀδυνατεῖ πρὸς αὐτοὺς, σὺ, κύριε, ὁδὸς, ἡμῖν ὁδηγοὺς ἀγίους ἀγγέλους τοὺς φυλάσσοντας καὶ κυβερνῶντας ἡμᾶς πολλὴ γάρ ἐστιν ἡ καθ' ἡμῶν αὐτῶν μανία, πολὺς ὁ φόβος, πολὺς ὁ τρόμος, πολὺς ὁ κίνδυνος τοῦ πελάγους τοῦ ἀέρος τουτοῦ εἰ γὰρ ἀπὸ πῦλωος εἰς πῶλιν ἐπὶ τῆς γῆς πορευομενοι δεόμεθα τοῦ χειραγωγούντος, ἵνα μὴ εἰς κρημνοὺς ἐμπέσωμεν, ἢ εἰς αγρίων θηρίων τόπους ἢ εἰς ποταμοὺς ἀπεράντους ἢ εἰς δυσβάτα καὶ ἄβατα ὄρη ἢ εἰς ληστῶν χεῖρας ἢ εἰς ἔρημίαν ἀκατάληπτον καὶ ἄνυδρον καὶ ἀπολώμεθα, πόσοις ὁδηγοὺς ἰσχυροὺς καὶ θείους φύλακας δεόμεθα, ἐπορευόμενά τὴν μακρὰν οἰὸν ταύτην καὶ αἰώνιον λέγω δὴ τὴν ἐκ τοῦ σώματος ἔξοδον καὶ πρὸς τὸν οὐρανὸν ἄνοδον αὐταὶ αἱ θεόσοφοι τοῦ μακαρίου πρὸς ἑαυτὸν καὶ πρὸς πάντας διδασκαλαί, αὐταὶ αὐτοῦ, αἱ καθημεριναὶ φροντίδες καὶ μελεται

XXXI.

Слово св. отца Василия о постѣ

Нач Василия рече помните слово ісаа пророка

Рѣк XIV в Тр. Лавр Златая Чепь, № 11, л. 90—92

Издано Буслаевымъ Историческ христамат 498—499.

Напечатаны отрывки слова

Составитель слова о постѣ требуетъ отъ своихъ слушателей (или читателей) при постѣ тѣлесномъ и духовнаго усовершенствованія, удаленія отъ пороковъ. Особенно обличается объяденіе и пьянство многие приходили въ церковь „питьемъ смердя“ — Да будетъ же вѣдомо, говоритъ авторъ: что ни брашными, ни пивными жертвами мы угождаемъ Богу, но питая убогихъ, а брашною трапезою нѣсть моленія къ Богу. Авторъ совѣтуетъ своимъ пасомымъ питаться трапезой святыхъ книгъ и питьемъ святоотеческаго ученія.

Мы имѣемъ единственный списокъ этого слова Что касается автора, то Буслаевъ причислялъ это слово къ русскимъ произведеніямъ. Дѣйствительно, здѣсь много чисто народныхъ выраженій (Истор. христ 513—514 стр) И вообще нѣтъ препятствій къ тому, чтобы считать это слово оригинальнымъ русскимъ.

Предполагаемъ, что русскій составитель слова зналъ слова Василия Великаго о постѣ. Но сходство не идетъ дальше отдѣльныхъ выраженій, или сходства мыслей. Начало слова сходно

по мысли съ слѣдующимъ мѣстомъ подлиннаго 1-го слова св. Василя Великаго о постѣ. „Пользу поста не ограничивай однимъ воздержаніемъ отъ свѣдей; потому что истинный постъ есть устраненіе отъ злыхъ дѣлъ Разрѣшай всякъ союзъ неправды Прости ближнему оскорбленіе, прости ему долги. Не въ судахъ и сварахъ поститесь. Твор Василя Велик., изд 3, 1892 г Серг Посадъ, часть 4, стр. 17.

Въ рукописномъ словѣ св Василя о постѣ есть характерныя фразы: приходи къ церкви питьемъ смерда—а не ѡргати парюу пыаньственною.—Аналогичныя выраженія есть въ подлинныхъ бесѣдахъ св Василя Великаго о постѣ. „Если завтра придешь, издавая отъ себя запахъ вина и притомъ перегнившаго...—Будешь завтра ходить съ больною головою, страдая зѣвотою и головокруженіемъ, издавая изъ себя запахъ перегнившаго вина. Твор. Василя Вел IV, стр. 24, 18—19

Въ рукописномъ „словѣ св Василя о постѣ“ есть затруднительныя для пониманія мѣста, которыя мы сопоставляемъ съ выдержками подлиннаго слова св. Василя Великаго о постѣ. Эти сопоставленія до нѣкоторой степени способствуютъ разъясненію рукописнаго слова „Пьюче же во упои не подобаетъ призывати на помощь пьянству, но призывати святыхъ“ Въ словѣ св. Василя есть слѣдующее мѣсто, которое можетъ быть сближено съ рукописнымъ текстомъ. „Съ продолженіемъ пиршества начинаются вызовы, кто больше выпьетъ, состязанія и подвиги между помогающимися чести превзойти другъ друга въ пьянствѣ“ Твор. Вас Вел, IV, бесѣда 14, стр. 23.

Говоря, что не подобаетъ призывать на помощь пьянству, но призывать святыхъ, не имѣлъ ли въ виду русскій авторъ попойку, въ которыхъ участники старались перепить другъ друга, о чемъ говорить Василій Великій? Повидимому, самъ авторъ совѣтуетъ за виномъ призывать святыхъ, что напоминаетъ намъ объ обычаѣ пить тропарныя чаши. Изъ слова видно, что современники автора старались брашными и пивными жертвами угадать Богу,—вѣроятно здѣсь имѣется въ виду нѣчто въ родѣ нашихъ обѣдовъ на поминованіе души „То ти вы питье пьюче не просыпати; стыа призываюче“,—кажется на брашныхъ

и пивныхъ трапезахъ пили до того, что здѣсь же и засыпа^{ли}, а проснувшись вновь пили съ призываніемъ святыхъ. „И дѣ бы того праздни лучше было праздникъ былъ“, — и гдѣ этого не было (праздн), тамъ праздникъ былъ лучше; въ этихъ случа^{яхъ} ангель хранитель имѣлъ за участниками неотходное соблюде^{ніе}, соблюдая насъ отъ всякой возни сотониной, отъ пакостей качи^{цы} и проклятаго бѣса хороможителя. — Полагаемъ, что это мѣсто русскаго слова возникло подѣ влиянемъ слѣдующей тирады св. Василия: „Обремененное чрево не только къ скорости бѣга, но и къ сну ѣе способно, потому что, тѣснимое множествомъ гр^ѣшн^ятой пищи, не даетъ лежать спокойно, но принуждаетъ часто ворочаться съ одного бока на другой“. Твор. Вас Великаго IV, стр 25.

Употребленное въ русскомъ текстѣ слово „качица“ больше нигдѣ не встрѣчается. И Миклошичъ въ своемъ Лексиконѣ^ѣ и Срезневскій въ „Материалахъ для словаря древне-русскаго языка“ не даютъ никакихъ разъясненій и толкованій на этотъ счетъ. Буслаевъ въ примѣчаніяхъ къ этому мѣсту сдѣлалъ замѣчаніе. „намекъ на азыческія повѣрья русскихъ“. Бѣсъ хороможитель — по объясненію Буслаева — домовый. Истор христ. 514 стлб.

Качица одного корня съ глаголомъ качать; качица — качица — жаровня, ручная кадилаица. (Срезневскій. Материалы) — Такимъ образомъ слово качица должно значить качаніе, трясеніе. Въ словѣ сказано, что ангель соблюдаетъ людей отъ качицы и бѣса хороможителя. По народнымъ повѣрьямъ домовый „шутки шутить“ надъ спящими людьми: душить ихъ, навзводить ужасъ, тоску, сердцебіеніе. Полагаетъ, что качица означаетъ дрожь, лихорадочное состояніе вслѣдствіе навожденія нечистой силы. Какъ извѣстно, ночной кошмаръ, приписываемый народомъ шуткамъ домового, въ большинствѣ случаевъ зависитъ отъ переполненія желудка. Приведа выдержку изъ русскаго слова о „постѣ“ о качицѣ и бѣсѣ хороможителѣ, мы сдѣлали выдержку изъ слова св. Василия Великаго о безпокойномъ снѣ вслѣдствіе обремененія чрева пищей. Возможно, что русскій авторъ мысль св. Василия Великаго передалъ примѣнительно къ мирозерданію русскаго

народа ¹⁾.— Наши толкованія непонятныхъ мѣсть русскаго слова св. Василія о постѣ исходятъ изъ предположенія, что русскій авторъ знакомъ былъ съ сочиненіями Василія Великаго, но при составленіи своей статьи не пользовался ими непосредственно, ограничившись нѣкоторыми мыслями великаго учителя церкви и даже отдѣльными выраженіями.— Что касается словъ—качица, бѣсъ хороможитель, то русскій авторъ прибѣгъ къ описательнымъ и вообще искусственнымъ выраженіямъ, побуждаемый къ тому требованіями церковной проповѣди: съ церковной кафедры неумѣстно говорить о домовомъ и послѣдствіяхъ пьянства.

Такимъ образомъ писатель сознательно замалчивалъ народныя языческія повѣрья, которыя вслѣдствіе этого и не отразились въ словѣ ярко, хотя по складу это слово древнее. Слово св. Василія о постѣ находится въ Троицкой Златой Цѣпи XIV в.; возможно, что оно составлено и раньше этого столѣтія.

Слово стго ѿца василыи о постѣ. Проученіе. Гїи какви ѿче.

Златая Чепь Троице. Сер. Лавр. XIV в. № II, л. 90.

Василыи рѣ помните слѣдѣ кака прѣка. не такѣ поста ²⁾ избрѣ гѣтъ гѣ. но рѣзверзній вслѣкъ сооуза неправды. и лихѣиманіе ѿтлажи ѿ себе завѣстїи ѿбиды. не видетъ во по ни мѣтва въ сквернешюю ашу заиштью пыаньствѣ. постащаго же равно стїи прїиметь гѣ. обыдачнѣваго же оупивающаго лише мѣрзи стїи ѿци въ пнтелью вложнша. аще во прїедешн къ цѣкви пїтьѣ. смерда кадѣ та вчнню в постннцѣ лі. ілі

¹⁾ Буславевъ предполагаетъ, что слово качица стоитъ вмѣсто козица. Тихонравовъ ѡбщеп. I, от III, стр. 95. Въ словѣ св. отецъ о постѣ (Измарагдъ I ред., ркп. Тр. Лавр. № 204, гл. 77, у насъ № 16) слово возница стоитъ въ такой конструкціи: пѣсни бѣсовскыя плясанія. бубнѣ. сопѣли. козицѣ. игранія бѣсовская“. Здѣсь рѣчь идетъ объ играхъ и пляскахъ. Козицы могутъ быть отождествлены съ бѣсовской кобылкой, упоминаемой въ памяти Рафа Всеволожскаго. Акт. Ист. IV № 35 Козицы и кобылка—игра съ переряживаньемъ. Полагаемъ, что качица не поставлено вмѣсто козица, какъ полагалъ Буславевъ.

²⁾ Начало слова по мысли сходно съ однимъ мѣстомъ изъ перваго слова св. Василія о постѣ. Твор. Василія Великаго. Изд. 3. 1892, Серг Посадъ, часть 4, 7.

въ пьяницѣхъ.¹⁾ вѣдомо же бѣ ꙗко пьяници црѣтва не наслѣдѣ. кое во причастіе посту къ пьянству. пьянство во єсть вражда к бѣ. постъ же примиреніе бѣ и покаѣніе начало²⁾ посташаго швразъ чѣнз є не въ швраденіи цвѣтуше. но вѣдостью цѣлооумною украшенз. аще ли хошеши оувѣжи пьянства ѡ придеши на чѣтоту. исповѣданіе спши въ чавцѣ во єсі и зло ѡ добро. да егда хоше зло дѣю. бѣ же къ добру нудѡ ни къ злу волочеть. но власть на члѣвкѣ створи бѣ. да по самому влѣстью твориті. Іан. д.³⁾ Іан зло. ѡ дѣволъ не можѣ члѣвкѣ ѡ добра дѣла къ злу, волочѣ. но егда хошеть члѣвкѣ злоє дѣяти. тогда же дѣволъ помагѣ на зло. бѣ не врегущю. бѣ же оучить члѣвкѣ добру. а дѣволъ злу члѣвкѣ во швое самовластенз да аще створи. д.⁴⁾ то глѣ црѣвѣ бесконечнннѣ вѣкзи. аще ли створите зло с дѣволѣ мучить безъ конца. пррѣкмз во рѣно. є въздасть комуждо по дѣлѣ его. і се буди вѣдѣ завидливннѣ члѣвкѣ. аще вы і стѣ възлз оуже не стѣ є. пакзи ли аще кто грѣшенз є. то не завидлѣвъ. но смѣренз и кротокз ѡ разумѣн ꙗко тако всѣ стѣ є. смѣренне во ражає вслкое довро понеже въ смѣреннѣ члѣвцѣ нѣ обидзи никогаже. того мѣтнн чѣа и покаѣніе. чѣо того и слеззи молебнннѣ. чѣзи могуща бѣ оумолити і грѣхѣ потертѣ. і ѡгнь неогасимннѣ огаситѣ. і зиму сгрѣти. ѡ червь неосвѣпающннѣ пестопп. ѡ дѣвола безъ вѣсті погубнть. ѡ раі штверзетсѣ. ѡ жизнь вѣчннѣ покажѣ. ѡ рѣсть бесъ конца. ѡ покоѡ вѣчнннѣ подасть. того же всего добра възтѣ добрз оум нмуще а не имущѣ оума в велико зло ведеъ бесъ конца. въ смѣренннѣ же кротостн. ѡ в молебннѣмъ плачи и во слезѣ ражаетсѣ оѣ и мудрѣть цѣломудрено ѡ се же буди вѣдомо тако не брашнннѣмн ни пивнннѣмн жѣртвѣмн оугажає бѣ. но оубогннѣ накормляюще в подобно времѣ а брашною трапезою нѣ моленнѣа к бѣ. но брашну просим оу бѣ влѣвннѣа себѣ бѣсти хотѣще илѣ пити. пьюче же во оупоѡ не подобѣе прѣзывать на помощь пьянству но прѣзывать стѣна. терезннѣ оумѣ на мѣвннѣную помощь молѣще бѣ ш

1) Если завтра приидешь, издавая отъ себя запахъ вина и притомъ перегннвшѣго, то неужели пьянство твое вмѣню тебѣ въ постъ?—Куда причислю тебя? Къ упивающимся, или постникамъ? Твор. Василѣя Великаго. Изд. З. Серг. Посадъ 1892 г., з. IV, стр. 24. Бесѣда 2 о постѣ.

2) Пьянство—вражда на Бога, а постъ начало покаѣнія. Твор. Василѣя Вел. *ibid.* стр. 28.

3) добро (буква вмѣсто слова).

4) добро.

грѣсѣ ѿ пытанаго во не приемлеть ѿз никакого мѣтвы. дѣхъ ствѣи нена-
нданть пытанства. и англъ хранитель вѣжїи. и оупивающагосѣ лише
мѣрзи стїи ѿци въ пїтелью влагають да послушавзїи прошенз бѣдѣ. а
не послушавзїи ѿсуженѣ бѣуть. мы же браѣ гажьмзи и пїимн в славу
ѣю оуреченую мѣру. а не ѿргати парюу пытанственою на шатарь
бѣи но да см кормїи. многамн трїнезамн стїмн книгз и разнолїчѣа
мнѣа и пїтьїа стїи ѿцѣ оученїа і наказанїа. то тї взи пїтье пьоче
не проспїатї стїа прїзываюче и тѣ прїзыванїе стїи взиша ѿ нѣ не
ѿходїлї. и вѣсн не прїходнїлї. и кдѣ взи того празанї лїче взило
празанїк былз се дїшн сїенїе. и се тѣлѣ сдравѣе и се вѣсѣ прогна-
нїе се англѣ хранителю неѿходное свѣдѣнїе. свѣдѣающн насз ѿ всѣ-
кого козни сотонннзї и ѿ пакостннзїа качїци и ѿ проклатннзїа вѣса
хороможитѣл. того рѣ прѣкз рѣ. да не вздрѣмлѣ хранїлї тѣ англѣ. то
гѣко не изволнхѣ прїгати заповѣдн хѣвї. преданн вхѣдѣ самоволномѣ
ѿбвїчаю наоученн ввїше чревоработннзїмн оучїтамн. потаконннцн. лїхо-
мнннкѣ самн прѣстѣпающн заповѣдн хѣвї лїхаго рѣ довзїтка иде же
во ѣ заповѣдѣ вѣтазнѣ тѣ дїшѣ спїнїе и телесѣ застѣплѣнїе. грѣхѣ про-
шенїе лїше лї дѣтволз кого соблазнїть которою кознью. р 1) к немѣ.
а 2) есмь свѣразъ бїн взишнннго свѣта. і есмь созданн вгѣмь прїгатѣ. а
тзи созданн велнчанннн рѣ ѿверженз ѿ свѣтѣ во тмѣ а 3). же шволкзсѣ
есмь въ хѣ. да тзи см мене вої и вѣгаї видѣ на мїѣ крїщнѣе и
ѿгнѣ дѣвнннн поканнннн тебе повѣжающа мене же просвѣщающѣ. не
подоваеть во долго времѣнн ждати хотѣщемѣ прївѣгнѣтн к бѣ на по-
канннннн вѣроу и крїщннннн и добрннннн дѣлз. даже прѣже не варнннннн дѣт-
волз вомькнеть тѣ въ везнѣ и бѣдеть не оудовѣвзї. во адѣ же нїкто
же нїсповѣстѣ. срамно же ѣ тѣлѣ. старѣвшї и не оустарѣтї злнх и
сквернннннн ѿбвїчал лѣпо же бѣ радость стѣжати. поканнннннн ѿ нем же
англї рѣають. прїгати оузда вздѣсржаннїе. и плачь воздѣсржанннннн ѿ хѣтѣ

1) рци (сказки). Бува вместо слова

2) азъ.

3) азъ.

XXXII.

О идолахъ Владимировыхъ.

Ркп. конца XVII в. Моск. Румянц. Музея, Собр. Пискарева, опис. Викторова, № 153, л. 98—103.

О идолахъ русскихъ Густинская лѣтопись Полн. собр. рус. лѣт., т. 2-й, стр. 256.

Въ ркп. Моск. Румянц. Музея (Собрание Пискарева, опис. Викторовымъ, печатн. катал. № 153, л. 98—103, по каталогу Румянц. Муз. входящ. № 588) есть статья, содержащая перечень идоловъ, поставленныхъ княземъ Владиміромъ. Эта статья служитъ показателемъ того, какъ у насъ съ теченіемъ времени забывалось древнее язычество, въ частности, память о древнихъ богахъ. Пискаревскій сборникъ писанъ скорописью конца XVII в. въ 8, на 348 лист. Письмо весьма неразборчивое. Это не древняя и не оригинальная статья. Въ самомъ надписании значится „Выписано изъ книги лѣтописца. о идолахъ владимировыхъ“. И дѣйствительно, эта статья выписана изъ Киевскаго Синописа, приписываемаго Иннокентію Гизелю. Въ Начальной лѣтописи упоминаются идолы, поставленные Владиміромъ, но тамъ этотъ перечень не сопровождается никакими поясненіями относительно боговъ. Въ Пискаревской рук. упомянуты всѣ божества, которыя есть въ Начальной лѣтописи, и кромѣ того еще прибавлены. Волосъ, Подвиздъ или Похвистъ, Ладло, Купало, Коляда, упомянуты еще Лель, Полель и Туръ-сатана. Относительно Тура авторъ говоритъ глухо, такъ что трудно

опредѣлить, считаетъ ли онъ его божествомъ, или же только отмѣчаетъ, что на богопротивныхъ соборищахъ упоминался Турь. Вѣроятно же всего подъ этимъ именемъ слѣдуетъ разумѣть известную святочную игру. Волось хотя и не упоминается въ Начальной лѣтописи среди идоловъ, поставленныхъ Владиміромъ (Лѣтоп. по Лаврентьевск. списку стр. 77, изд. третье 1897 г.), но несомнѣнно такой богъ существовалъ у нашихъ предковъ (Лаврентьевск. список. стр. 31, 72). Что же касается Лада, Леля съ Полелемъ и Похвиста, то эти божества вымышленныя.—Авторъ статьи „о идолахъ владиміровыхъ“ не руководился Начальной лѣтописью. Въ близкой литературной связи съ рассматриваемой нами статьей находится статья „о идолахъ русскихъ“ въ Густинской лѣтописи. (Полн. Собр. рус. лѣт.; томъ 2-й; прибавленіе къ Ипатьевской лѣтописи, стр. 256—257). Въ Густинской лѣтописи начало другое: „здѣ нѣчто скажемъ о богахъ русскихъ, не яко достойни суть воспоминанія, но да увидимъ, каковою слѣпотою тогда діаволь помрачилъ быше человекъ и въ таковое безуміе приведе, яко не токмо не знаху истиннаго Бога, но еще приведе ихъ въ се, яко и худымъ и бездушнымъ вещемъ и стихіямъ богоподобную честь воздаваху“. Концы разные: статья Густинской лѣтописи оканчивается описаніемъ языческихъ обычаевъ на Пасху, о чемъ въ Пискаревской статьѣ говорится раньше, при описаніи Коляды. Приводимъ для сравненія оба текста параллельно. Какъ видно изъ сравненія, статья Пискаревской рукописи полнѣе. Какъ статья Густинской лѣтописи, такъ и статья Пискаревскаго сборника, списанная изъ Кіевскаго Синописа, составлены на основаніи польскихъ хроникъ. Въ текстѣ Густинской лѣтописи „о идолахъ русскихъ“ не упоминаются Лель, Полель и Турь; какъ уже было указано выше, этотъ текстъ короче и стройнѣе. Смыслъ древняго язычества былъ совершенно утраченъ къ XVII в.; составитель Густинской лѣтописи пытался уяснить русское язычество при посредствѣ сопоставленія его съ классическими божествами: Ладоси есть Pluton, богъ пекельный; Купало—яко-же у елинь чересь.—Списокъ Густинской лѣтописи писанъ въ 1670 г. (Полн. собр. рус. лѣт. томъ 2, 232 стр.). Первое изданіе Синописа вышло въ 1674 г. Пискаревская ркп.

№ 153 также относится къ концу XVII в. Эти памятники ничего не могут намъ дать относительно идоловъ „владимировыхъ“. Но въ нихъ имѣются цѣнныя свѣдѣнія относительно праздничныхъ обычаевъ и вообще остатковъ древняго язычества въ концѣ XVII вѣка.

Мы пользовались Синописсомъ кievскаго изданія, 1823 г., стр. 33—36. Изданіе тождественно съ предыдущими и различается только въ правописаніи. На поляхъ указаны источники, на основаніи которыхъ составленъ Синописисъ.

О богахъ—Дидѣ, Ладѣ, Кулядѣ, Лоло и какомъ-то водномъ богѣ упоминается въ „поученіи въ понедѣлокъ сѣа дѣа“. Рук. XVII в. Моск. Синод. б. № 246(845), л. 114. См. приложение № 33.

Откуда взялись новые боги Лада, Лель? Полагаемъ, что вслѣдствіе недоразумѣнія. Лада, лель-люди—это припѣвы пѣсенъ. Лада имѣетъ одинъ корень съ словами ладъ (согласіе), ладить, лады. Въ словѣ о полку Игоревѣ лада значитъ мужъ. Въ современныхъ велико-русскихъ пѣсняхъ слово лада означаетъ—жена, невѣста. „Я ищу себѣ ладу милую“. Что касается Леля и Полея, то мы думаемъ, что оба эти слова произошли отъ припѣва люли, а послѣдній въ формѣ ай-люли могъ возникнуть вслѣдствіе искаженія богослужебнаго слова аллилуйя. Неправильно усвоенное по слуху, это слово могло попасть и въ свѣтскую пѣсню, какъ припѣвъ.

Густинская лѣтопись. Полное собраніе русск. лѣтописей, томъ 2, стр. 256. **О идолахъ владимировыхъ.**

Румянцевск. Пуб. Библ., Собраніе Пискарева, опъс. Викторовымъ. Печатн. катал. № 153, л. 98—103. По каталогу Румянцевскаго Музея значитъ: Входящ. № 588-й.

Во первыхъ Перконосъ, смѣсть Въ первыхъ постаціи начальнойшаго кумира. имѣнемъ перунъ, баше у нихъ старѣй-

шій богъ, созданъ на подобіе
человѣче, ему же въ рукахъ
баше камень многоцѣнный аки
огнь, ему же яко Богу жертву
приношаху и огнь неугасающій
зъ дубового древія непрестанно
паляху; аще ли бы случилось
за нерадѣніемъ служащаго іерея
когда сему огню угаснути, тако-
ваго іерея безъ всякаго извѣта

и милости убиваху. Второй Во-
лосъ, богъ скотій, баше у нихъ
во великой чести. Третій Поз-
виздъ, ляхи его нарицаху Пох-
вистъ; сего вѣрили быти бога
аеру, си есть воздуху, а инии
погоды и непогоды, инии его
вихромъ нарицаху, и сему Поз-
визду, или вихру, яко Богу кла-
няющеса моляхуса. Четвертый
Ладо (си есть Pluton), богъ пе-
келный; сего вѣрили быти бо-
гомъ женитвы, веселія, утѣше-
нія и всякаго благополучія, якоже
Елліны Бахуса; сему жертвы
приношаху хотящии женитися,
дабы его помощію бракъ добрый
и любовный былъ. Сего Ладона,
бѣса, по нѣкакыхъ странахъ, и
доннѣ на крестинахъ и на бра-
цѣхъ величаютъ, поюще своя
нѣкія пѣсни, и руками о руки

руна бога грома молнію і обла-
ковъ дождевыхъ на пригорку вы-
сокомъ надъ буричевымъ потокомъ
по подобію члвѣку. тулов его
бѣ отъ древа хитростиѣ иссечен
главу імущъ слияну отъ сребра
уши златы нозѣ желѣзны. въ
рукахъ же держаше камень по
подобію перуна палающа. руби-
нами. и каръбукулемъ украшенъ
а предъ нимъ огнь всегда горяше.
аще бы по нерадѣнію жрече-
скомъ ключиса огню угаснути.
того ради жерца аки врага бѣа
своего смртию казняху второй
идолъ былъ волосъ. бѣ скотовъ,
третіи подвиздъ. инии же про-
зваша его похвистъ. нѣци вих-
ромъ, исповѣдающе нарицающе
бѣа быти воздуха. ведра и без-
годия четвертыи ідолъ ладо. сегу
имѣху бѣа веселія і всякаго
блѣгополучія. жертвы ему при-
ношаху готовящиса ко браку.
помощію лада мнѣши себѣ добро
веселіе и любезно житіе ста-
жати. Силъ же прелесть отъ древ-
нѣишихъ идолослужителей про-
изыде. іже нѣкихъ боговъ леля и
полелѣ почитаху ихже богомерз-
ское имя. і доиѣ по нѣкимъ
странамъ на сонмищахъ игралищ-
ныхъ. пѣніемъ лелюмъ полелюмъ.

или о столъ плещуше, Ладо,
Ладо, преплетающе пѣсни своя,

многажды поминають. Пятый
Купало, якоже мно, баше богъ
обилія, якоже у Еллинъ Цересь,
ему же безумныи за обиліе бла-
годареніе приношаху въ то время,
егда имаше настати жатва. Сему
Купалу, бѣсу, еще и донныѣ
по вѣкоихъ странахъ безумныи
память совершають, наченше
іюня 23 дня, въ навечеріе Ро-
ждества Іоанна Предтечи, даже
до жатвы и далѣй, сицевымъ
образомъ: съ вечера собираются
простая чадъ, обоего полу, и
соплетаютъ себѣ вѣнцы изъ ядо-
мого зелія, или коренія, и пре-
поясавшеса быліемъ возгнѣтають
огнь, индѣ же поставляютъ зе-
леную вѣтвь, и емшеса за руцѣ
около обращаются окрестъ оно-
го огня, поюще своя пѣсни, пре-
члетающе Купаломъ; потомъ
презь оный огнь прескакують,
оному бѣсу жертву себе прино-

воглашают. такожде и мѣръ ле-
леву и полелеву. ладо поюще
ладо ладо, и того ідола ветхую
прелестъ диволу на брачныхъ
веселыхъ руками плещуше. и о
столъ биюще воспѣвають. и от
сего православному христианину
всячески блюстися подобает, да
не возбужденіе казни бжіймъ бы-
ваетъ. Пятый идолъ Купало, егѡ
же бга плодовъ земныхъ быти
мняху. і ему прелестію бѣсов-
скою омраченныи благодаренія и
жертвы приношаху. в начале
жнив. тогожъ купала бга, іли
истиннѣе бѣса. и доселѣ память
держится по странамъ Россійскимъ,
наипаче в навечеріи, рѣтва сѣго
іоанна крѣстля, собравшеса в
вечер. юноши. мужеска полу.
девическа же і женскаго. соп-
летаютъ себѣ венцы от зелія нѣ-
когого і возлагютъ на главы своя
и оная суются ими ещеж на
томъ игралищи. ¹⁾ кладутъ и огнь
и окрестъ его емшеса за руцѣ
нечестиво ходятъ і скачют. и
пѣсни поютъ, сквернаго купала.
часто потворяюще. і чрезъ огнь
прескачюще. самыхъ себе тому
же бѣсу Купалу в жертву при-
носятъ; и иныхъ дѣйствъ дья-
вольскихъ много на скверныхъ со-
борищахъ творят. ихъ же і пи-
сати нелѣпо есть. по семъ ²⁾
празднику. стаго іоанна крѣстля.

еще ³⁾ о празнице стых верховных апсль петра и павла. Ею ⁴⁾ стѣть дьявол запинает чрез колыси на них же колысущимся приключаются. внезапно спасти на землю. убиватися и злѣ без покаяния дшю свою испущати сею ради і кол кокъ ⁵⁾ яко стѣти дьяволи блюстися ⁶⁾ всякому члвку хрстианскому да не впадется в ню и не увязнет нужда есть о ⁷⁾ *облятию в ню де* ⁸⁾ *на великии день хрстов.* ⁹⁾ Нѣцныи от древних беззаконій ¹⁰⁾ источником. и езером умножения ради плодов земных. жертвы приношаху а временем и люди в водѣ топаху по нѣких странах розсиискых сице и доселѣ древняго того безчиния обновляется память. Егда же время пресвѣтлаго дне воскресня хсва собравшися обоег полу. юношы. или и старыя. друг друга по подобию нѣкоего утешения в воду въкидаютъ и случается наваждением бѣсовским въверженому в воду о камень или о древо разбитися или утопитися і злѣ испущати дщю свою. ины аще недвизаютъ ¹¹⁾ въ воду то облиются ¹²⁾ водою томуж бѣсу жертву древних забобонов обновляюще а нѣѣ во обычаи утѣшения а не жертвы идолскія творят, обычай ¹³⁾ лучше бы

сяще. Шестый Коляда, ежу же праздникъ прескверный баше декабря 24 Сего ради и нынѣ, аще и благодать Рождествомъ Христовымъ осия насъ и идолы погибоша, но единаче дьяволъ еще и доселе во безумныхъ память свою умержа. сему бѣсу въ память простая чадъ сходятся въ навечеріе Рождества Христова, а, поютъ пѣсни нѣвны, въ нихъ же аще по Рождествѣ Христовомъ поминають, но боле Коляду бѣса величаютъ. И негодѣ бысть безумнымъ людемъ сихъ боговъ. не довѣряху бо имъ, ниже смѣяху положить на нихъ совершенную надежду, и въ лѣпноту не бысть бо на кого

и тому не быти. Шестый ідолъ коляда, бгъ праздничныи, ему же праздникъ велии, мѣца декабря въ кд день составляху, обаче аще людие Росіиистіи и стымъ крщениемъ просвѣтишася и ідолы искоуениша, но нѣцыи памяти того бѣса коляды до селе не предстаютъ воспоминати ¹⁴⁾ начелше от самаго ржства хсва по ¹⁵⁾ стыи дни собирающеса на богомерзскія игралища, пѣсни поют, и в нихъ аще и о рѣствѣ хрствѣ вотпоминаю, но здѣ же беззаконно и коляду ветхую прелестъ дьявольскую много потворяюще присвокупаютъ к сему на тыхъ же своихъ законопротивныхъ соборищахъ и нѣкоего тура сатану и протчія бѣомрскіи сквареды измышляюще воспоминають и ны ¹⁶⁾ лица своя и всю красоту члчскую по образу и по подобію бжню сотворенную нѣкими лярвами, ¹⁷⁾ или страшилами на дьявольскіи образъ пристраены закрываютъ, страшаше или утешающе людей, творца же и зиждителя своего укоряюще, пакн бы не доволствующе. или мерзашеся творениемъ руку его что всячески подобало бы хрстианскому члвку оставити, а симъ образомъ имже его сотвори гдѣ доволствовати и протчая бѣопротивныи мерзости измышлямы бывають.

уповати; но имѣяху еще и бо-
лѣе боговъ, си есть, Хорса, Даж-
бога, Стрибога, Семаргла, Мо-
коша, иныи же кладяземъ, езе-
ромъ, рощеніямъ жертвы при-

их же і писавію предати не
подобает разве тѣхъ бесовских
кумир. еще и іныя идолы мнози
бяху по імени, оутъяд¹⁸⁾ или
осляд. корша или хорсъ, дашу-
ба или даждь. стриба или стри-
бог снмаргля или семургль.¹⁹⁾
и макош іли мокошь, им же
бѣсом помраченніи людие аки
бгу жертвы і хваления возда-
ваху. сия же мерзость во всем
гѣдарстве владимирове. по по-
велѣнію его садѣвашеся. посла
же великій вѣзъ рост²⁰⁾ вла-
димир на свое мѣсто Новгород
нлемянника своего именемъ до-
брыню. и тоі достигши велика
новагорода, яко в киеве виде
владимира. творяща тако подра-
жая ему, содѣловаше тамо. идолы
ставляше, богами их нарицаы.
и людем кланятися и требы
имъ приносити нуждею пове-
леваше.

ношаху. Отъ сихъ единому нѣ-
коему богу на жертву людей
топяху, ему же и донынѣ по
нѣкоихъ странахъ безумныи па-
мять творять: въ день пре-
свѣтлого Воскресенія Христова,
собравшеша юнии и играюще,
вметають человѣка въ воду, и
бываетъ иногда дѣйствомъ тыхъ
боговъ, си есть бѣсовъ, яко
вметаемыи во воду, или о древо,
или о камень, въ водѣ разби-

паются и умирають, или уто-
пають; по иныхъ же странахъ
не вьндають въ воду, но токмо
водою обливають, но единаче
тому же бѣсу жертву сотво-
ряють.

- 1) Приводимъ разночтенія по Синопису. Бѣсовѣмъ **игралицѣ**
 - 2) По семь святаго Іоанна Крестителя праздниѣ.
 - 3) еще и
 - 4) свою
 - 5) колысокъ. Въ пискар. ркп. трудно разобрать.
 - 6) хранитися.
 - 7—9) Заголовокъ слѣдующей статьи отмѣчаемъ особымъ **прифтомъ**.
 - 8) водою.
 - 10) беззаконниѣ
 - 11) не вьндають
 - 12) поливають
 - 13) обаче
 - 14) отиовляти
 - 15) по вся
 - 16) иныи
 - 17) харями
 - 18) Усладь или Осладь
 - 19) семаергля или семарггѣ
 - 20) російскій.
-

XXXIII.

Поученіе в понеделокъ стго дѣа.

Нач. Шѣше оубо наѣчите вса языки. Встакаа болѣзнь иже шбрѣтаѣста.

Рук. Моск. Синод. б., XVII в., № 246(845), л. 114.

Рукопись содержитъ слова и поученія неизвѣстнаго киевскаго проповѣдника на весь годъ. Въ поученіи на текстъ „шѣше оубо“ говорится о древнихъ еллинскихъ божествахъ, проповѣдникъ смѣшиваетъ съ ними славянскія и упоминаетъ такихъ боговъ, какихъ древняя Русь не знала. Приводимъ соотвѣтствующую часть слова

Но еще сицеваа слѣпота нѣгда—в' препрѣтѣи люде шбрѣтаѣста, иже вога плодова зѣнѣи аида, и вога ш' строениа шрѣдѣи встакаго дѣла рѣчнаго лада, такоже тогда еллини почитаху, възгнѣшише шгни скакаху плещуще рѣкмаи и потаху аидо ладо и приностаѣе встакие вещи ш' сосѣдоваз и ризз и швоши шва ставшии во шгнь вмѣтаху и тако возгорѣвшю шгну прек него скакаху і сѣть и таковые иже бѣа скотом і встакаго животнаго быти разѣмѣю и того почитаю, его же нарицаю колладю, смѣже в' вечерз празниѣю, а во дни дѣлаю, сѣть и таковые иже бѣа воднаго нарицаю, и того хвалѣи и почитаю, дабы ш' волненна морского сохранила и того именѣю лоло, и сего ради в' памѣи емѣ водою поливаются

XXXIV.

Исповѣдь каждаго чина по десятословію съ увѣщаніемъ св. отецъ и учителей церковныхъ.

Ркп. Моск. Рум. Музея. Сборникъ XVIII в., собр. Ундольскаго, № 668, л. 53.

Напечат. Алмазовымъ. Тайная исповѣдь. т. III, прил. 288.

Статья обличаетъ обычай обливаться въ великій четвертокъ, купаться въ навечеріе рождества Іоанна Предтечи и въ день св. Петра и Павла, или же купать другихъ на свѣтлой недѣлѣ. Упоминается идолъ Купала, обличается воспѣваніе Коледы, Лады и проч., вообще игры въ ночь на Ивана Купалу: ряженье, прыганье черезъ огонь и проч. Статья поздняго происхожденія, и составитель ея русскій, что видно изъ такихъ формъ языка: обливался, куповаль, вышеупомянутые дни, часто повторяють и проч.—Вотъ эта небольшая статья

Первая заповѣдь.

Не облѣвался ли водою въ великій четвертокъ или на свѣтлой недѣлѣ не куповаль ли кого. такжеже и въ навечеріе рождества Іоанна предтечи и въ днь Петра и Павла не купался ли.

Аще кто вышеупомянутые дни водою облеается и кает (sic) таковой помраченъ лестію бѣсовскою и ідолу купалу жертву приноситъ, якоже идолопоклонникъ, понеже реши самому сатанѣ поклоняется. ины же воспѣвають коледу: или же ладу, ихъ лежю лелю мяше себѣ веле добро и веселе быти. и нинѣ

же руссалья (sic) плещеце и о столъ бующе повторяют воспѣ-
вають ладу, лада ини же лица свои нѣкими страшилами за-
крывают страшаше и утѣшаше людей, а ини соплетают себѣ
венць от разноцвѣтных травъ и возлагают на главы своя и
опоясываются ими. ини же огонь кладут, и взявшеся за руцѣ
около огня ходят и чрезъ огонь скачют и пѣсни поютъ часто
повторяють сквернаго купала ини обыкоша качатися и скакати
и оттого не малый вредъ тѣлу бывает, иногда же и смерть слу-
чается. Иныя дѣйства дьявольскія много на гудбицах, и пирше
ствах взмышлят и дѣлают, и радостно смотреть и хвалят, их
же писанию предати не хѣпо (но стыдно) есть

XXXV.

Слово учительно наказуетъ о вѣровавшихъ въ стрѣчу и въ чехъ.

Скорописная рѣк XVI — XVII в Тихонравова.

Рѣк. Новгородск Софійск 6 ки № 1428, л 520

Издано Тихонравовымъ, Лѣтописи русской литературѣ и древностей. Томъ V, отд III, стр 96

Слово направлено противъ суевѣрныхъ примѣтъ, противъ вѣровашихъ въ чохъ, встрѣчу, птичій грай и во всякия мечты бѣсовски. Авторъ особенно вооружается противъ встрѣчной прелесть, заключающейся въ томъ что суевѣрные люди считали неблагоприятнымъ предзнаменованьемъ встрѣчу съ лицами духовнаго звания и нищими — Слово не отличается ни глубиной мысли, ни стройностью изложения; много повторений, мѣстами сочетание предложений искусственное. Вторая половина слова содержитъ элементъ первой — Признаемъ это слово произведениемъ русскаго, не искуснаго автора — Полагаемъ, что слово не могло возникнуть ранѣе XVI вѣка

Слово учительно показуетъ о вѣровавшихъ въ стрѣчу и чехъ.

Подобаетъ же намъ, братие, на всякомъ мѣсте молитву творити, аще ли въ путь идемъ или на мѣстѣ сидимъ, имя жь Господне всегда да не исходитъ изъ устъ твоихъ. Глаголи же

еще: „Господи Иисусе Христе, Сыне Божій! помилуй мя грѣшнаго“. Писано бо есть: „Прокляти суть уклоняющеися отъ заповѣдей Господнихъ“. О сихъ же апостоляхъ пишеть: Не любите мира и яже неподобная въ мире: аще кто неподобная въ мире любить, врагъ бываетъ Богу“. Сеже и меню быти неподобная въ мире вѣрованіе въ стрѣчу и въ чехъ и во птичій грай. О томъ же апостоль глаголетъ. „О братіе, блюдитесь, да никтожь васъ будетъ прелшая хитростію и тщетною лестію по преданиемъ человѣческимъ, по стихиемъ мира сего, а не по Христе Иисусе; никтожь бо себѣ да прельщаетъ, аще кто мнится мудръ быти, тако бо въ вѣще семъ буй да бываетъ. Тѣмъ же да никтожь хвалится въ человѣцехъ: Господь бо гордымъ противится, смиреннымъ же даетъ благодать. И не бывайте удомъ предложени ко иному ярму, якожь невѣрніи; никтожь васъ льститъ суетными словесы, сихъ бо ради приходитъ гнѣвъ Божій на сыны непокоривыя“. Мы жь, любимицы, покоримся Богу и поидемъ въ слѣдъ святыхъ его заповѣди, отженемъ отъ себѣ богомерзкихъ помыслы; понеже бо есть лучши Бога истиннаго познати и имя святое его прославляти, нежели въ стречю и въ чехъ вѣровати: сия бо есть прелестъ, а не божие преданіе, ниже святыхъ отецъ повелѣніе. Мнози бо человѣцы тщетною прелестію вѣрують во встрѣчи, и въ чехъ, и во птичей грай и во всякая мечты бѣсовскія, — и тѣ послѣдуютъ обычаю невѣрныхъ языкъ, не знающихъ Бога, отъ нихже такая прелестъ во православие преседися. О любимицы! внимлите себѣ о семъ прилѣжно, понеже подобаетъ просити совести благи у Бога, аще хоцеть воля божія быти во всемъ, нежели злотворящимъ совестемъ послѣдовати и вѣровати во стрѣчу и въ чехъ и во птичей грай. Таковажь прелестъ и такое неподобное вѣрованіе никакожь во християнехъ именуется быти. Довлѣетъ же намъ быти по апостолу, — волю невѣрныхъ языкъ отложить, понеже встрѣчная и чеховная прелестъ невѣрныхъ языкъ увѣрание, вѣрнымъ же о семъ божественная писанія нигдѣ не описуетъ быти. Въ такихъ же прелестяхъ невѣрніи языцы ходять и симъ же неподобнымъ похотѣмъ мнози вѣрніи прилепляются; понеже осуетишася помышленми своими и омрачиси неразумное ихъ сердце. Человѣче!

потнися по апостолу себѣ искусна во всемъ поставити предъ Богомъ дѣлателя непостыдна, правяще слово истинное; бунхъ же и ненаканныхъ стязаній отрицайся. Мнози бо неразумни и не наказанни ¹⁾ человекы увѣряють себе въ стрѣчу и въ чехъ и тѣмже бесовскимъ помысломъ повинуются; симижь помыслы явственне бесове отводятъ насъ отъ Бога и Духа Святаго отъ насъ удаляютъ, понежь Духъ Святой дѣйствуетъ во священницехъ и въ дьяконехъ и во мнишескомъ чину и во братіи христове, рѣше въ нищихъ: таки бо чини отъ Бога всѣ благословенни суть. Мы же тѣхъ всѣхъ чиновъ на встрѣче гнушаемся, и отвращаемся отъ нихъ, и укоряемъ ихъ на первой встрѣче и поносимъ ихъ въ то время на пути многимъ поношениемъ. О окаяннии человекы! разумейте о сихъ благословенныхъ чинехъ; азъ вамъ о тѣхъ чинехъ отъ апостола покажу, понежь буая мира, и немощная, и худородная и униженная мира избра Богъ, а крѣпкая, и премудрая и сильная посрами и упраздни и уничижи Богъ, да не похвалится всяка плоть предъ Богомъ. О священницехъ апостоль глаголетъ сиче: „Прилежащая попы добре сугубыя чести да спсобляются отъ Бога, отъ нихже по благодати св. Духа мы приемлемъ тѣло и кровь христову и покаяніемъ разрѣшене грѣхомъ нашимъ приемлемъ отъ нихже обновляемся“. Апостоль же глаголетъ: „Старцу не твори пакости, но утѣшай, яко отца; старица, яко матере“. Разумей же, человекче, о такихъ чинехъ: коль велицы именуются у Бога! Мы жь, окаянствомъ своимъ и встрѣчною прелестью, такихъ чиновъ на первой встрѣчѣ гнушаемся, и отвращаемся, и уничижаемъ и укоряемъ ихъ, яжь самъ Богъ возлюби. Мнози же отъ человекъ сему встрѣчному помыслу и прелестному повинуются. Разумей же о сихъ: понежь бо аще кто на первой встрѣчѣ гнушается священническаго чина, той бо божия служителя гнушается, понежь бо иереи образъ господень носятъ въ службѣ; нарипають же ся иереи плотни серафими, понежь Господа на главѣ своей носятъ: посему же иерейски почестъ къ Богу восходить. По сихъ же аще ли кто въ первое срѣтение смрадитъ

¹⁾ Въ рук.: неказанни.

мнишескаго чина и образа, той бо посмражаетъ инока, плотнаго ангела божія, понежь мниси подобие носятъ ангельскаго образа. Но сихъ же аще кто укоряетъ на первое встрѣтенье нищя и худородная, то Бога укоряетъ и братню Христову, ихъ же самъ Господь нарицаетъ нищихъ—меншую братню. Но сихъ же всѣхъ аще ли кто первыя ради встрѣчи укоряетъ какова либо богоугодника человѣка, той убо укоряетъ образъ подобия божия, понежь самъ Господь о человѣде глаголетъ: „Сотворимъ человѣка по образу нашему и по подобію“. Внимайте жь, любимицы, о сихъ всѣхъ и не бывайте мудри о собѣ и не прилѣпляйтесь лукавому и прелестному бѣсу: той бо всѣваетъ въ человѣки на уверение встрѣчныхъ и чиховныхъ и всякия помыслы. Ты жь, рабе Христовъ, въ то время вооружайся крестнымъ знаменіемъ и призывай имя Господне и рцы сице: „Господи Ісусе Христе, Сыне Божій! помилуй насъ“ Глаголетъ бо апостолъ: „Всякъ, иже призоветъ въ кое аще время имя Господне, спасется“. Но сихъ же молю васъ любовная братня, блюдитесь творящихъ распря и раздоры, понеже въ тѣхъ неподобная совершается. Посему жь встрѣчныхъ и чиховныхъ и слякихъ злыхъ помыслъ возненавидимъ всякимъ нравомъ,—молюся,—угодимъ же Богу правую вѣрую и чистымъ житіемъ, славяще святую Троицу, Отца у Сына и Св. Духа нынѣ и присно и во веки вѣковъ. Аминь.
